

Návod k obsluze a údržbě

překlad do češtiny

TB290

sériové číslo 185100001

TB290

sériové číslo 190200001

Kniha číslo AM3E008

OETB290-H-XI

HYDRAULICKÉ RYPADLO

TAKEUCHI



VAROVÁNÍ

Je nutné přečíst a porozumět návodu k obsluze, jinak může dojít ke zranění nebo usmrcení osob.

Výstražné značky



Tento symbol znamená POZOR! Následující obsah odkazuje na důležité informace, které se týkají Vaší osobní bezpečnosti. Aby se zabránilo zraněním a smrtelným úrazům, musí se tyto pokyny přečíst a porozumět jim.

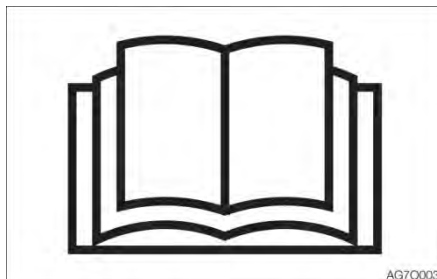
Provozovatel nebo zaměstnavatel má zodpovědnost za to, že bude obsluha proškolená ve správném a bezpečném zacházení s celým vybavením. Všechny osoby, které tento stroj obsluhují, by se měly s tímto návodem řádně seznámit.

Obsluha musí být obeznámena se správným užíváním funkcí rypadla dříve, než s ním začne pracovat.

Před provozem stroje na stavbě by se obsluha stroje měla zaučit a cvičit na bezpečném a přehledném místě.



VAROVÁNÍ



Neodborné zacházení, prohlídka a údržba mohou vést ke zraněním a smrtelným úrazům. Před provozem, kontrolou a údržbou stroje se musí tento návod k obsluze přečíst a porozumět mu.

Tuto příručku mějte vždy po ruce, přednostně ve stroji. Pokud by se ztratila nebo poškodila, okamžitě požadujte novou u Vaše prodejce či servisu Takeuchi.

Pokud se mění vlastník tohoto stroje, ujistěte se, že nový majitel tuto příručku obdrží.

Takeuchi dodává stroje, které jsou ve shodě se zákony a předpisy, které jsou platné v zemi určení. Pokud jste stroj získali v jiné zemi nebo od osoby či firmy, které jsou usídleny v zahraničí, nemusí odpovídat předepsaným bezpečnostním zařízením či standardům Vaší země. Informace o shodě stroje s místními zákony a předpisy sděluje Váš obchodník nebo servis Takeuchi.

Výstražné tabulky

Bezpečnostní pokyny jsou v této příručce a na nálepkách na stroji označeny nadpisy „GEFAHR“ nebo „DANGER“, „WARNUNG“ nebo „WARNING“ a „VORSICHT“ nebo „CAUTION“. Jsou tři druhy výstražných značek.



NEBEZPEČÍ, GEFAHR, DANGER

Slovo NEBEZPEČÍ odkazuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.



VAROVÁNÍ, WARNUNG, WARNING

Slovo VAROVÁNÍ odkazuje na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.



POZOR VORSICHT, CAUTION

Slovo POZOR odkazuje na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehčím nebo středně těžkým zraněním.

DŮLEŽITÉ: Slovo DŮLEŽITÉ (WICHTIG, IMPORTANT) varuje obsluhu a pracovníky údržby před situacemi, které mohou vést k poškození stroje či předmětů v okolí.

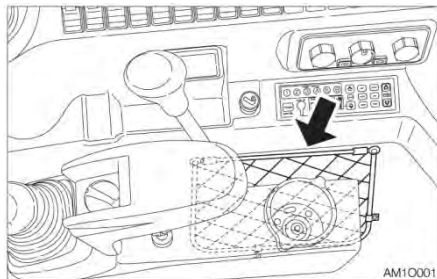
Není možné předvídat všechny nebezpečné situace. Ani výstražná upozornění v této příručce nebo na stroji nemohou obsáhnout všechny eventuality. Při provozu stroje se musejí učinit přiměřená preventivní opatření a dodržovat bezpečnostní předpisy, aby se stroj, obsluha a osoby v okolí chránily před poškozením popř. zraněními.

ÚVOD

Tato příručka popisuje provoz, kontrolu a údržbu stroje i bezpečnostní pokyny, které je nutné přitom dodržovat. S dalšími dotazy se prosím obraťte na obchodníka nebo servis Takeuchi.

Uložení příručky

Příhrádka pro uložení příručky se nachází na místě zobrazeném na obrázku.



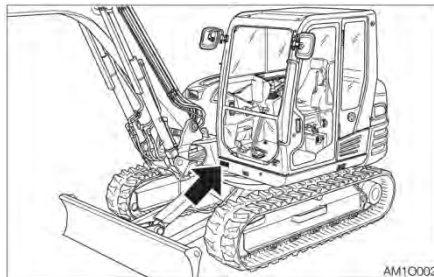
Otevřete kryt za sedadlem řidiče.

1. Po použití strčte příručku do plastového obalu a opět vložte do příhrádky.

Sériové číslo

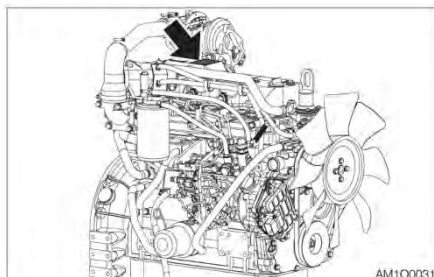
Důležité: Za žádných okolností neodstaňujte typový štítek, na němž je uvedeno sériové číslo. Sériová čísla stroje a motoru vepište níže:

Sériové číslo stroje:

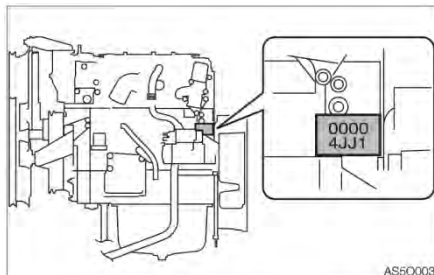


Sériové číslo motoru:

(Platí pro stroje 185100001 a novější)

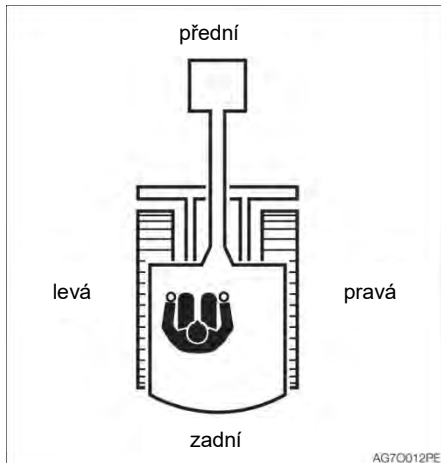


(Platí pro stroje 190200001 a novější)



POPIS STROJE

Přední / zadní, pravá a levá strana



Údaje o pozici přední část, zadní část, pravá strana, levá strana v této příručce se vztahují z pozice, jak jsou viděny ze sedadla řidiče ve směru pohledu řízení.

Plánované druhy provozu

Stroj používejte převážně na následující práce:

- výkop
- výkop příkopů
- kopání boční příkopy
- rovnání terénu
- nakládání

Doba záběhu

V prvních 100 provozních hodinách (dle počítadla provozních hodin) stroje je nutné se řídit následujícími pokyny. Provoz stroje bez řádného záběhu může vést k předčasnému poklesu výkonu.

- Dostatečně předehejte motor a hydraulické zařízení.
- Vyhněte se těžkému namáhání a vysokým pracovním rychlostem.
- Pracujte asi s 80% maximálním zatížením.
- Nerozjíždějte se, nezrychlujte, neměňte směr a nezastavujte zprudka.

Pokyny k použití příručky




Popisy a obrázky v této příručce se mohou týkat Vašeho stroje jen částečně.

V obrázcích jsou díly označeny zakroužkovanými čísly. V textu se na díly odkazuje stejnými čísly.

(Příklad: ① → (1))

Vysvětlení značek

Značky, objevující se v této příručce, mají následující význam:

-  zakázáno
-  zamknout
-  odemknout

OBSAH

Úvod.....	3	Sedadlo a bezpečnostní pás.....	66
Popis stroje	4	Sedadlo	66
Bezpečnost.....	12	Bezpečnostní pás	67
Všeobecná bezpečnostní opatření	13	Vzduchem odpružené sedadlo ..	68
Bezpečnostní opatření před zahájením práce	19	Kombinovaný displej	72
Bezpečnostní opatření při startu...23		Hlavní menu displeje	72
Bezpečnostní opatření při provozu	26	Výstražné kontrolky	73
Bezpečnostní opatření při zastavení	36	Indikátory	74
Bezpečnostní opatření při přepravě	37	Ovládací tlačítka na obrazovce ..	77
Bezpečnostní opatření při údržbě ..	39	Navigace menu	79
Výstražné značky	50	Změna zobrazení	83
Ovládací prvky	56	Spínače.....	84
Označení dílů	57	Spínač startéru.....	84
Kryty	59	Nouzový vypínač	84
Klíč zapalování	59	Regulace otáček	84
Boční kryt.....	59	Tlačítko houkačky	85
Víko palivové nádrže	60	Tlačítko pro snížení otáček.....	85
Hrdlo palivové nádrže.....	60	Tlačítko pro režim jízdy	85
Kapota motoru.....	61	Spínače 1. přídatného hydraulického okruhu.....	86
Kryt schránky s pojistkami.....	61	Spínače 2. /4. přídatného hydraulického okruhu (pokud je součástí výbavy)	87
Kabina	62	Přepínač otáčení/2.výložníku ...	88
Dveře kabiny.....	62	Spínač 3. přídatného hydraulického okruhu (pokud je ve výbavě).....	88
Nouzový výstup	62	Přepínač 2. /4. přídatného hydraulického okruhu (pokud je ve výbavě).....	88
Přední okno	63	Přepínač manuální regenerace filtru DPF / zablokování (u strojů 18510001 a novějších)	89
Přední dolní okno	64	Spínač osvětlení	91
Boční okno.....	65	Spínač stěračů.....	91
Sluneční clona.....	65	Spínač ostřikovače	91
Nouzové kladivo (volitelná výbava)	65		

OBSAH

Automatický spínač snížení otáček	91	Nastupování a vystupování	121
Spínač režimu výkonu/ práce ve vysoké nadmořské výšce	92	Kontrolní obhlídka	121
Spínač režimu aktivace (1. přídatná hydraulika)	92	Denní kontrola	121
Spínač automatického tankování 1. přídatné hydrauliky (pokud je součástí výbavy)	93	Spuštění a vypnutí motoru	122
Spínač výstrahy při přetížení (pokud je součástí výbavy)	93	Před spuštěním motoru	122
Spínač majáku	93	Spuštění motoru	123
Páky a pedály	94	Zahřátí motoru	124
Bezpečnostní páka	94	Vypnutí motoru	124
Ovládací páky	94	Provoz stroje	125
Páka ovládání radlice	95	Schéma zapojení pák (schéma ISO)	125
Jízdní páky a pedály	96	Schéma zapojení pák (schéma G) (pokud je součástí výbavy)	126
Pedál pro ovládání výložníku ...	96	Zahřívání stroje (hydraulický olej)	127
Příslušenství	97	Kontrola po zahřátí	128
Klimatizace	97	Ovládání jízdních pák	129
Označení dílů	98	Zastavení stroje	132
Držák pohárku	103	Ovládání pracovního zařízení .	133
Popelník	104	Provozní operace	135
Zapalovač cigaret	104	Zakázané způsoby práce	135
Osvětlení interiéru	105	Bezpečnostní pokyny pro provoz	138
Zrcátka	105	Bezpečnostní opatření při jízdě na svahu	139
Vnější zásuvka 24V	106	Vyjetí z bahna	141
Rádio (v kabině)	107	Možné práce stroje	141
Okruhy přídatné hydrauliky	111	Odstavení stroje	143
Provoz stroje se zásobníkem .	116	Odstavení	143
Bezpečnostní zajištění nákladu	117	Kontroly a zkoušky po vypnutí motoru	143
Palivové čerpadlo (pokud je součástí výbavy)	118	Provoz za chladného počasí	144
Obsluha	120	Příprava na zimu	144
Před uvedením do provozu	121	Opatření na konci pracovního dne	144
		Po skončení zimního období ..	144

OBSAH

Manipulace s pryžovými pásy.....	145	Kontrola a doplnění motorového oleje.....	176
Zakázané činnosti	145	Kontrola odlučovače vody a palivových filtrů	177
Bezpečnostní pokyny	146	Kontrola hladiny paliva.....	178
Opatření proti sklouznutí pryžových pásů	146	Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění	179
Transport.....	148	Mazání pracovních zařízení ...	180
Nakládání a vykládání.....	149	Po prvních 50 hodinách (pouze u nových strojů)	181
Zvedání stroje	151	Kontrola a nastavení klínového řemenu	181
Přípevnění stroje	153	Kontrola a nastavení hnacího řemenu kompresoru (klimatizace)	183
Údržba.....	154	Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	185
Všeobecné údaje	155	Výměna filtru v rozvodu v servořízení	186
Přehled údržby	155	Výměna oleje v převodovce motoru.....	187
Bezpečnostní pokyny pro údržbu	155	Kontrola po 50 hodinách	188
Údaje pro údržbu	157	Kontrola napnutí pásů.....	188
Palivo a maziva	157	Mazání ložiska otáčení	188
Pravidelná výměna hydraulického oleje	161	Vypuštění vody z palivové nádrže	189
Spotřební materiál (díly).....	162	Kontrola a doplnění hladiny kapaliny v baterii	190
Nářadí (pokud je součástí výbavy)	163	Každých 250 hodin.....	192
Utahovací momenty	164	Kontrola a nastavení hnacího řemenu ventilátoru	192
Součásti důležité pro bezpečnost	165	Kontrola a nastavení hnacího řemenu kompresoru (klimatizace)	192
Plán údržby	167	Výměna oleje v převodovce motoru pojezdu	192
Plán údržby	170	Výměna motorového oleje a olejového filtru	193
Kontrolní prohlídka stroje	173		
Otevření krytu motoru a dalších krytů za účelem prohlídky	173		
Kontrolní obchůzka stroje.....	174		
Kontroly stroje ze sedadla obsluhy	174		
Denní kontroly (po každých 10 hodinách)	175		
Kontrola a doplnění chladicí kapaliny	175		

OBSAH

Výměna hlavního filtračního článku vzduchového filtru	195	Kontrola čištění EGR chladiče (u strojů 190200001 a novějších)	207
Kontrola a čištění lamel chladiče a chladiče oleje	196	Po každých 2000 hodinách	208
Čištění vzduchových filtrů (klimatizace).....	197	Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka	208
Čištění kondenzátoru (klimatizace).....	198	Čištění chladicího systému motoru (u strojů 185100001 a novějších).....	211
Kontrola množství chladiva (plyn) (klimatizace).....	199	Lapování sedel ventilů motoru (podle potřeby).....	211
Každých 500 hodin.....	201	Po každých 3000 hodinách	212
Výměna palivového filtru	201	Prohlídka turbodmychadla (v případě potřeby vyčištění)	212
Výměna filtru odlučovače vody (u modelů strojů 18500001 a novějších).....	202	Kontrola, čištění a kontrola ovládání ventilu EGR (u strojů 185100001 a novějších).....	212
Čištění filtru palivového čerpadla (u modelů strojů 190200001 a novějších).....	203	Čištění hlavního ventilu EGR (u strojů 185100001 a novějších)	212
Kontrola a výměna pouzdra vzduchového filtru (u strojů 190200001 a novějších)	203	Prohlídka funkce škrtkící klapky sání (u strojů 185100001 a novějších).....	212
Kontrola a čištění sítka zásobníku čerpadla (u strojů 190200001 a novějších).....	204	Prohlídka a čištění vstřikovacího trysek.....	212
Každých 1000 hodin.....	205	Čištění hlavního ventilu EGR (u strojů 190200001 a novějších)	212
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	205	Kontrola ovládací jednotky motoru (ECM) (u strojů 190200001 a novějších).....	212
Výměna filtru rozvodů servořízení	205	Výměna filtru odvodušňování..	213
Čištění chladicího systému motoru (u modelů strojů 190200001 a novějších)	205	Kontrola a nastavení vůle ventilu motoru	213
Každých 1500 hodin.....	207	Kontrola kompresního tlaku motoru (u strojů 190200001 a novějších).....	213
Kontrola, čištění a zkouška vstřikovacích trysek motoru (u strojů 185100001 a novějších)	207	Kontrola a čištění startéru motoru a alternátoru (u strojů 190200001 a novějších).....	213
Kontrola čištění EGR chladiče (čištění vodní sekce a vzduchového kanálu výstupního ventilátoru) (u strojů 185100001 a novějších).....	207	Podle potřeby.....	214
		Výměna zubů lžíce a řezných hran	214

OBSAH

Výměna lžice	216	Jiné symptomy	255
Nastavení vzdálenosti mezi lžící a násadou (pokud je součástí stroje)	218	Spuštění výložníku na zem	257
Čištění vzduchového filtru	219	Odtah stroje	258
Kontrola a doplnění kapaliny v ostřikovačích	220	Když se poškodí kabina	259
Kontrola a čištění DPF filtru a filtru pevných částic (u strojů 185100001 a novějších)	220	Technické údaje	260
Vypuštění vody z odlučovače (u strojů 185100001 a novějších)	222	Základní specifikace	261
Vypuštění vody z odlučovače (u strojů 190200001 a novějších)	222	Rozměry stroje	263
Mazání pák a pedálů	223	2-dílný výložník	266
Kontrola pryžových pásů	224	Pracovní rozsahy	268
Výměna pryžových pásů	225	Zdvihové zátěže	272
Každé 2 roky	227	Volitelná výbava	298
Výměna vysoušeče klimatizace	227	Všeobecná bezpečnostní opatření	299
Údržba při dlouhodobém uskladnění	228	Bezpečnostní opatření	299
Diagnostika závad	230	Bezpečnostní pokyny pro montáž pracovních zařízení	299
Symptomy, které nejsou poruchou	231	Bezpečnostní pokyny pro provoz pracovního zařízení	300
Když se přehřívá motor	232	Kombinace pracovních zařízení	301
Když se vybijí baterie	233	Volba schématu pák	302
Když se přepálí pojistka	235	Přepnutí schématu pák	302
Kontrola a výměna pojistky	235	Hydraulické kladivo	303
Kontrola tavného spoje	236	Bezpečnostní pokyny pro provoz	303
Startování po doplnění paliva	237	Pravidelná výměna hydraulického oleje	304
Odvzdušnění palivové soustavy	237	Alarm jízdy	305
Když bliká některá výstražná kontrolka	238	Hmotnost volitelného příslušenství	306
Chybové kódy vozidla	240	Biologicky odbouratelný olej	307
Chybové kódy motoru	242	Výměna stávajícího oleje za olej biologicky odbouratelný	307
		Volitelná výbava pro kabinu	308
		stranově natáčecí radlice	309
		Specifikace	310
		Tlačítko řídicí páky KIT 1	311

OBSAH

Tlačítko houkačky	311
Tlačítko pro snížení otáček	311
Tlačítko pro režim jízdy.....	311
Spínače 1. pomocného hydraulického okruhu	312
Spínač 2. /4. přídavného hydraulického okruhu	312
Přepínač 2. /4. přídavného hydraulického okruhu	313
Přepínač otoče/druhého výložníku	313

BEZPEČNOST





VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je jen na Vaší zodpovědnosti, abyste dodržovali příslušné zákony a předpisy a poslouchali pokyny výrobce k provozu, kontrole a údržbě stroje.

Prakticky všechny nehody se přihodí, protože se nedodržují základní bezpečnostní předpisy a preventivní opatření. Včasné rozpoznání možné nebezpečné situace může ale často nehodě předejít.

Čtěte a dodržujte proto všechny bezpečnostní pokyny, kterými se sleduje zamezení nehodám. Stroj nesmí být v žádném případě uveden do provozu dříve, než dostatečně ovládáte provoz, kontrolu a údržbu.

Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy

- Provoz, kontrolu a údržbu stroje smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný personál.
- Při provozu, kontrole a údržbě stroje musí personál znát a dodržovat všechny předpisy, ustanovení a preventivní a bezpečnostní opatření.
- V žádném případě neobsluhujte, nekontrolujte či neprovádějte servis na stroji, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků popř. únavy.

Když se na stroji objeví problém

Když se během provozu, kontroly nebo údržby zjistí u stroje problém (hluk, vibrace, zápach, vytékající olej, porouchané funkce alarmu a hlášení), oznamte to osobě zodpovědné za stroj a proveďte odpovídající opatření. Stroj zase uveďte do provozu až po odstranění problému.

Rozmezí provozní teploty

Aby se zajistil optimální výkon a dlouhá životnost stroje, musí se dodržovat následující provozní podmínky.

- Stroj neprovodíte při okolních teplotách přes + 45°C popř. pod - 15°C
- Pokud se stroj používá při okolní teplotě přesahující 45°C, může se přehřát motor, což může vést k poškození motorového oleje. Kromě toho se může hydraulický olej zahřát na velmi vysoké teploty a tím poškodit hydraulické vybavení.
- Při okolních teplotách pod - 15°C se mohou gumové díly, jako těsnění, lámat, což může vést k předčasnému opotřebení nebo poškození stroje.
- Obrat'te se prosím na vašeho odborného prodejce nebo servis, pokud se stroj musí použít mimo uvedené rozmezí teplot



Noste odpovídající ochranný oděv a bezpečnostní výstroj



- Nenoste volné popř. široké části oděvu nebo šperky, které by se mohly zachytit do ovládacích pák nebo pohyblivých částí.
- Nenoste části oděvu od oleje či nasáklé palivem, protože by se snadno mohly vznítit.
- Dle potřeby noste ochrannou helmu, bezpečnostní obuv, ochranné brýle, respirátor, ochranné rukavice, ochranu sluchu a jinou ochrannou výstroj. Při práci s bruskami, kladivy nebo se stlačeným vzduchem musíte nosit odpovídající bezpečnostní výstroj jako ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odlétající kovové piliny nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.
- Při provozu stroje stále noste ochranu sluchu. Silný, neustávající hluk může vést k poškození nebo ztrátě sluchu.

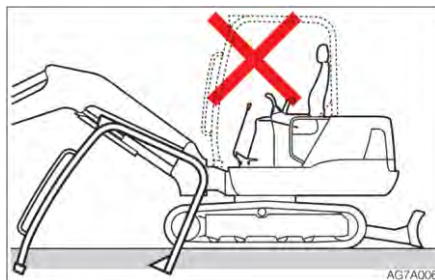
Hasicí přístroj a lékárnička



Učiňte opatření pro případ požáru nebo nehody.

- Seznamte se umístěním a použitím hasicího přístroje a lékárničky.
- Seznamte se se způsoby likvidace požáru a opatřeními v případě nehody.
- Ujistěte se, že v případě nouze může být rychle informována záchranná služba, a že je k dispozici seznam důležitých čísel tísňového volání.

V žádném případě neodstraňujte bezpečnostní zařízení



- Ujistěte se, že jsou všechny ochranné plechy, ochranná stříška a dveře pevně a dle předpisů upevněny. Poškozené díly se musí před provozem stroje opravit nebo vyměnit.
- Seznamte se s řádným použitím blokovacích pák, bezpečnostního
- pásu a jiných bezpečnostních zařízení.
- Bezpečnostní zařízení se smí odstraňovat výhradně k servisním účelům. Musí být stále v bezvadném stavu.



Používejte osobu, která pomáhá s couváním - signalistu

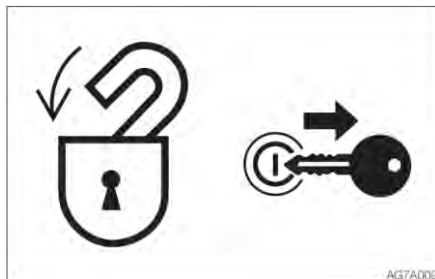


Seznamte se s příslušnými signály rukou pro určité pracovní postupy a zjistěte, kdo je příslušný pro signalizaci kompetentní.

- Všichni pracovníci musí znát význam signálů.
- Strojník se musí řídit (kromě signálů STOP) výhradně signalizací zodpovědné osoby.

Signalista se musí při signalizování stále nacházet v zorném poli.

Bezpečnostní opatření, když se vstává ze sedadla řidiče a při opuštění kabiny



- Před opuštěním sedadla řidiče odložte k otevření/zavření okna nebo upevnění/odstranění spodního okna pracovní nástroj na zem, bezpečnostní blokovací páku vytáhněte do zablokované polohy a vypněte motor. Pokud se nedopatřením dotknete ovládací páky, když není bezpečnostní zablokování aktivované (poloha dole), může se stroj náhle rozjet, což může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.
- Dbejte na to, abyste se při zdvihání nebo spouštění bezpečnostní blokovací páky nedotkli žádné z řídicích pák.
- Před opuštěním sedadla řidiče spusťte pracovní nástroje na zem, aktivujte bezpečnostní blokování a vypněte motor. Kromě toho vytáhněte klíč, uzamkněte dveře kabiny, víčko palivové nádrže a kryty a klíč uchovávejte na stanoveném místě.



Zamezte nebezpečí požáru a exploze



Chraňte palivo, hydraulický olej, motorový olej, tuk a nemrznoucí kapalinu před otevřeným ohněm a jiskrami. Palivo je mimořádně snadno vznětlivé a hořlavé.

- Při manipulaci s těmito snadno vznětlivými látkami se za všech okolností nepřibližujte se zapálenými cigaretami, zápalkami, zapalovači a jinými plameny nebo zdroji ohně.
- Při tankování či při pracích na palivové soustavě se nesmí ani kouřit ani rozdělávat oheň nebo jiskry.
- Při tankování nebo doplňování oleje se nesmí opouštět místo.
- V žádném případě neodnímejte víčko nádrže a netankujte, pokud motor běží nebo je horký. Také nerozlévejte palivo na horké části motoru nebo elektrického zařízení.
- Rozlité palivo nebo olej ihned utřete.
- Kontrolujte úniky paliva, oleje nebo hydraulického oleje. Netěsná místa utěsněte a před provozem stroj očistěte.
- Při broušení a svařování umístěte hořlavé látky na bezpečné místo.
- V žádném případě neřežte a nesvařujte potrubí a trubky, které vedou hořlavé kapaliny. Ty se musí nejprve vymýt nehořlavým rozpouštědlem.

- Odstraňujte ze stroje odpad a suť. Ujistěte se, že se na stroji nenacházejí žádné olejem zamazané hadry nebo jiné hořlavé materiály.
- Se všemi rozpouštědly a suchými chemikáliemi (pěnový hasicí přístroj) manipulujte dle pokynů výrobce, které jsou uvedeny na nádobách. Pracujte stále v dostatečně větraných místnostech.
- Nikdy nepoužívejte palivo k čištění. Na to se mohou používat výhradně nehořlavá rozpouštědla.
- Při manipulaci s palivem, pracím olejem nebo barvou otevřete dveře a okna, abyste zajistili dobré odvětrání.
- Všechny hořlavé kapaliny a materiály uchovávejte na bezpečném a dobře odvětrávaném místě.
- Zkrat elektrického zařízení může způsobit požár. Denně kontrolujte, zda se neuvolnily spoje a zda se nepoškodila vedení. Uvolněné spojky a kabelové svorky dotáhněte. Poškozená vedení opravte nebo obnovte.
- Trubky jako příčina požáru:
- Ujistěte se, že jsou svorky, ochranné kryty a polstrování na hadicích a trubkách dobře upevněné. Jinak se mohou hadice a trubky vlivem vibrací nebo kontaktem s jinými díly poškodit. To může vést k tomu, že natlakovaný olej vystříkne, vznikne se a způsobí požár nebo poranění.
- Neprovádějte regenerace filtru pevných částic, pokud jsou v okolí stroje hořlavé předměty jako rostliny, stromy, suchá tráva, starý papír, olej a staré pneumatiky. Nebezpečí požáru hrozí kvůli horkým spalinám, které se z filtru vypudí.
DPD: filtr pevných částic



Výfukové plyny jsou jedovaté



- Nenechávejte motor v žádném případě běžet v uzavřených místnostech bez dostatečného odvětrání.
- Tam, kde není přirozené větrání možné, použijte ventilátory, větráky, potrubí odvádějící spaliny nebo jiné pomocné odvětrávací prostředky.
- Neprovádějte regeneraci filtru pevných částic ve špatně odvětraných vnitřních prostorách, protože během regenerace může vzniknout kouř.

Manipulace s azbestovým prachem

- Vdechnutí azbestového prachu může vést k rakovině plic. Při manipulaci s materiály, které mohou obsahovat azbest, je proto třeba dodržovat následující preventivní opatření.
- K čištění v žádném případě nepoužívejte stlačený vzduch.
- Tento materiál neleštěte ani nebruste.
- K čištění po práci používejte vysavač s vysoce účinným filtrem částic (HEPA).
- Pokud není možné udržet azbestový prach pod kontrolou, použijte předepsaný respirátor. Při práci uvnitř používejte odvětrávání s makromolekulárním filtrem.
- Během doby, kdy je stroj v provozu, zakažte nepovolaným osobám přístup do pracovního prostoru.

- Dodržujte předpisy a standardy životního prostředí platné pro pracovní prostor.

Dávejte si pozor na přiskřípnutí a pořezání



Nikdy nedávejte ruce, nohy a jiné části těla mezi nástavbu a podvozek popř. pneumatiky, ani mezi karoserii a pracovní nástroje nebo mezi válec a pohyblivou část pracovního nástroje. Velikost těchto mezer se pohybem bagru mění. Sevření může vést k životu nebezpečným nebo smrtelným zraněním.



Použití volitelného příslušenství

- Před zabudováním příslušenství kontaktujte Takeuchi. Určité druhy příslušenství popř. kombinace takového příslušenství mohou kolidovat s kabinou řidiče nebo jinými částmi stroje. Před použitím se ujistěte, že instalované příslušenství nekoliduje s jinými částmi.
- V žádném případě nepoužívejte příslušenství, které není autorizováno od Takeuchi. Jinak může trpět provoz nebo životnost rypadla.
- Takeuchi v žádném případě nepřebírá žádnou zodpovědnost za zranění, nehody nebo poškození svých výrobků, pokud se použije neautorizované příslušenství.

V žádném případě neprovádějte modifikace stroje

Neautorizovaná změna stroje může vést ke zraněním nebo ke smrti. Neautorizované modifikace stroje nebo jeho částí jsou nepřipustné.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Seznamte se s pracovní oblastí

Před zahájením práce se seznamte s pracovním prostorem, aby se zajistila bezpečnost.

- Při pracích venku prověřte topografii a stav půdy v pracovním prostoru, popř. při pracích uvnitř posuďte strukturu budovy a učiňte preventivní opatření.
- Vyvarujte se všech nebezpečí a překážek jako jsou příkopy, podzemní vedení, stromy, svahy, vrchní elektrická vedení nebo prostorám, které jsou ohroženy padajícími kamením a sesuvy půdy.



- U zodpovědné osoby se informujte o poloze zakopaného vedení vysokého napětí, plynu a vody. Popř. spolu se zodpovědnou osobou zjistěte, která preventivní opatření se musí učinit.
- Při pracích na silnici se ujistěte, že je zajištěna bezpečnost chodců a řidičů automobilů
- Určete signalistu a/nebo použijte světelnou signalizaci.
- Pracovní prostor oplotte a zakažte vstup nepovolaným.
- Jestliže se práce provádějí ve vodě nebo se musejí překonat mělké rybníky nebo řeky, je třeba nejprve zjistit hloubku vody, nosnost podkladu a sílu proudění.

K dalším pokynům viz. oddíl „Bezpečnostní opatření při provozu“ strana 26.



- Neprovádějte regenerace filtru pevných částic, pokud jsou v okolí stroje hořlavé předměty jako rostliny, stromy, suchá tráva, starý papír, olej a staré pneumatiky. Existuje nebezpečí požárů kvůli horkým spalinám, které se z filtru vypudí.
- Filtr pevných částic může regeneraci provádět automaticky, zatímco je motor v chodu. Ujistěte se, že se v blízkosti filtru pevných částic a výfukového potrubí nenacházejí žádné hořlavé předměty a že je uzavřena i kapota motoru, aby se zamezilo nebezpečí požáru. Dbejte na to, abyste se nespálili horkými výfukovými plyny.
- Regeneraci filtru pevných částic neprovádějte ve špatně odvětrávaných vnitřních prostorech, protože při regeneraci může vznikat kouř.



Proveďte nosnost mostů

Při jízdách přes mosty a podobné konstrukce proveďte jejich přípustné zatížení. Pokud je nedostatečné, musí se most či konstrukce odpovídajícím způsobem vyztužit.



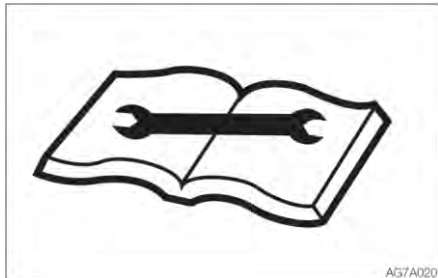
Udržujte stroj stále v čistotě



- Okna, zrcátka a světlá udržujte v čistotě, abyste měli dobrý výhled. Zrcátka nastavte tak, aby mohl řidič ze svého místa dobře vidět dění za vozidlem (mrtvá zóna).
- Olej, tuk, bláto, sníh nebo led utřete, abyste zabránili nehodám v důsledku uklouznutí.
- Odstraňte veškeré volně položené díly a všechny předměty, které k rypadlu nepatří.
- Prostor motoru očistěte od špíny, oleje nebo tuku, abyste zabránili požáru.
- Očistěte prostor kolem sedadla řidiče a odklid'te stranou všechny potenciální překážky.



Denně prováděje kontroly a údržbu



Pokud se nezjistí nebo neopraví poruchy nebo poškození stroje, může to vést k nehodám.

- Před uvedením do provozu proveďte předepsané prohlídky a zjištěné závady okamžitě odstraňte.
- Pokud porucha, která souvisí s řízením, brzdami nebo motorem, vede k tomu, že řidič ztratí kontrolu nad strojem, musí se stroj co nejrychleji zastavit. Poté rypadlo dle předpisů vypněte a bezpečně odstavte, dokud není porucha odstraněna.

Opatrnost v kabině

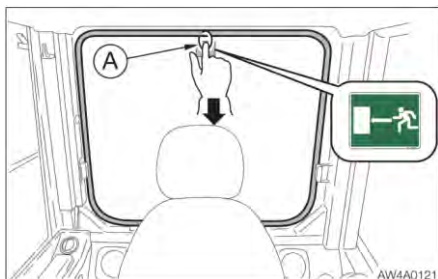
- Dříve, než vstoupíte do kabiny řidiče, odstraňte z podrážek bláto a tuk.
- Zabzlácené nebo zamaštěné boty mohou snadno sklouznout z pedálu, což může vést k nehodě.
- Nenechte ležet kolem sedadla řidiče žádné díly nebo nářadí.
- Nenechte ležet žádné plastové láhve v kabině řidiče a nepřipevňujte žádné přísavky na okenní tabule. Plastové láhve a přísavky mohou fungovat jako čočky a způsobit požár.
- Během jízdy nebo práce se nesmí používat mobilní telefon.
- Nenoste do kabiny hořlavé nebo výbušné látky.
- Po kouření popelník pevně uzavřete, abyste se ujistili, že se zápalka či cigareta zase nevznítí.
- V kabině neodkládejte žádný zapalovač. Zapalovač může při stoupajících vnitřních teplotách explodovat.



Nouzový výstup

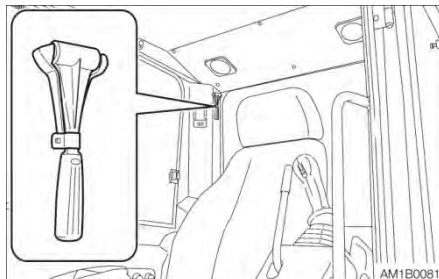
Zadní okno

Pokud by se stalo, že v kabině uvíznete, můžete pro únik otevřít zadní okno.



1. Strhněte kroužek (A) a odstraňte špičku gumového klínku.
2. Uchopte gumový klínek za špičku a celý ho vytáhněte.
3. Nohou zadní okno našlápněte. Dbejte na to, že se sklo při tom může rozbít. Buďte opatrní, abyste se nezranili.

Nouzové kladivo (volitelná výbava)



K záchraně z kabiny v nouzových situacích je určeno nouzové kladivo. K úniku rozbijte kladivem okno.

- Při rozbíjení okna kladivem dávejte dobrý pozor, abyste se nezranili o skleněné střepy
- Odstraňte střepy z parapetu, abyste se o ně při vylézání nepořezali. Střepy budou z okna vypadávat. Udržujte proto stabilitu, abyste po skle neuklouzli.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI STARTU

Při nastupování a vystupování dodržujte „tříbodový kontakt“

- Na stroj nenaskakuje, ani z něj nevyskakujte. Nikdy nezkoušejte naskočit na jedoucí stroj, ani neseskakujte z jedoucího stroje.
- Při vstupování do kabiny nebo jejím opouštění nejprve plně otevřete dveře, až se zablokují, a pak se ujistěte, že se nemohou pohnout (stroj s kabinou).



- K nastupování na stroj/vystupování ze stroje vždy používejte schůdky a madla, a přitom dbejte o bezpečnou oporu bezpečným podepřením ve třech bodech (ruce a nohy).
- Nikdy nepoužívejte k držení blokovací páky nebo ovládací páky.

Před spuštěním motoru se postarejte o volné okolí

Motor spustěte až tehdy, kdy je zajištěna bezpečnost. Před nastartováním provedte následující kontroly:

- Obejděte si stroj a varujte přítomný personál údržby popř. personál, který stojí v cestě. Motor spustěte až tehdy, kdy se v okolí stroje nikdo nezdržuje.



- Prohlédněte si na dveřích kabiny, ovládacích elementech a spínači startéru cedulku s nápisem „NESPOUŠTĚT“ a podobně. Pokud se taková cedulka vyskytuje, pak se nesmí ani motor nastartovat ani nic ovládat.
- Použijte klakson, abyste varovali všechny kolem.



Motor spouštějte z místa řidiče

- Sedadlo řidiče si nastavte a pevně zablokujte.



- Zapněte si bezpečnostní pás.
- Ujistěte se, že parkovací brzda je zatažená a že se všechny ovládací elementy nacházejí v neutrální poloze.
- Ujistěte se, že je blokovací páka zablokovaná.
- Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje v okolí stroje.
- Stroj startujte a ovládejte výhradně ze sedadla řidiče.
- Motor nikdy nespouštějte zkratováním startovacích kabelů.

Startování pomocí startovacích kabelů



Při startování motoru pomocí startovacích kabelů tyto bezpodmínečně zapojte předepsaným způsobem. Neodborné zapojení startovacích kabelů může vést k explozi baterie a nenadálým pohybům stroje. K dalším pokynům viz. Nastartování motoru, strana 234. Když se vybijí baterie, strana 233.



Po nastartování motoru

Po nastartování motoru na bezpečném místě bez překážek a kolemjdoucích proveďte následující testy funkčnosti a zkoušky. Pokud se zjistí nějaká závada, dle předpisů stroj vypněte a nahláste poruchu.

- Dostatečně zahřejte motor a hydraulické zařízení.
- Prověřte bezchybnou funkci všech hlášení a varovných světel.
- Dávejte pozor na neobvyklé zvuky za chodu.
- Otestujte řízení rychlosti.

Prověřte bezchybnou funkci všech ovládacích elementů.

Za chladného počasí



- Když jsou zem, schody a madla zledovatělé, počínejte si opatrně. Existuje nebezpečí uklouznutí.
- Když panuje extrémně chladné počasí, v žádném případě se nedotýkejte stroje holýma rukama. Pokožka by ke kovu přimrzla a poranila by se.
- Motor se nesmí startovat éterem nebo pomocným startovacím sprejem. Tyto pomocné startovací prostředky mohou vést k explozi a k těžkým či smrtelným zraněním.
- Motor a hydraulické zařízení zahřejte. Pokud se páky ovládají bez dostatečného předeřtání, reaguje motor nesprávně nebo nepředvídatelným způsobem, což může vést k nehodě.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PROVOZU

Zajistěte si dobrý výhled

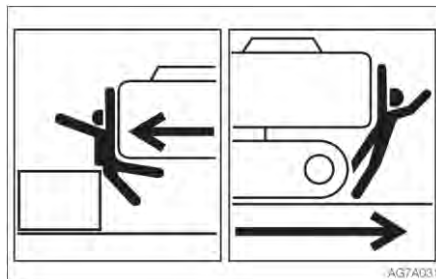
- Při práci na tmavých místech zapněte pracovní osvětlení a světlomety stroje stejně jako případně zabudované přídavné osvětlení.
- Při špatných viditelných podmínkách způsobených špatným počasím (mlha, sníh, déšť nebo mračna prachu) práci přerušte, dokud se povětrnostní podmínky nezlepší.

Na bagru netolerujte žádné spolujezdce



Během jízdy a provozu stroje se na něm nesmí zdržovat žádní spolujezdci.

Před začátkem práce zajistěte v pracovním prostoru bezpečnost



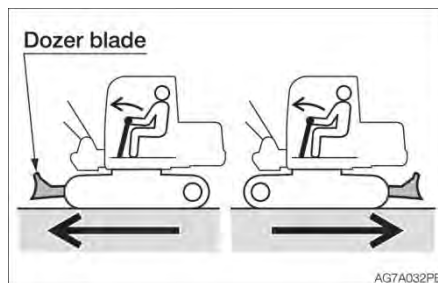
- Prověřte meze výkonnosti stroje.
- V případě malých odstupů od překážek, a pokud je výhled zakrytý, použijte signalistu.
- Do oblasti dosahu otáčení a jízdního dosahu nesmí nikdo vstupovat.
- Změnu pozice signalizujte předem zmáčknutím klaksonu.
- Oblast zádě stroje se částečně nachází v mrtvém úhlu. Ujistěte se, že můžete do oblasti zádě plně nahlédnout a zajistit ji. Pokud je to nutné, sledujte couvací kameru.



Bezpečnostní opatření při regeneraci filtru pevných částic (DPD)

Filtr pevných částic (DPD) může regeneraci provádět automaticky, zatímco je motor v chodu. Ujistěte se, že se v blízkosti filtru pevných částic a výfukového potrubí nenacházejí žádné hořlavé předměty a že je uzavřena i kapota motoru, aby se zamezilo nebezpečí požáru. Dbejte na to, abyste se nespálili horkými výfukovými plyny.

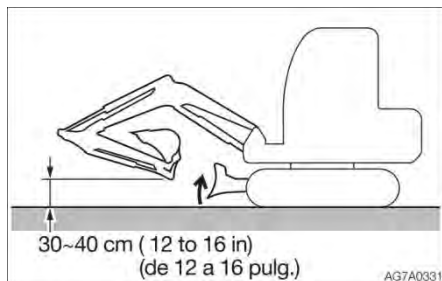
Před jízdou zkontrolujte směr podvozku (řízení)



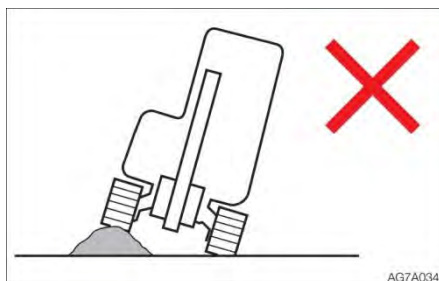
Před uvedením do provozu se ujistěte, že radlice se nachází na přední straně sedadla řidiče. Mějte na paměti, že když je radlice na zadní straně sedadla řidiče, cestovní páky/pedály se používají v opačném směru, než na přední straně.



Bezpečnost jízdy



- Před jízdou uveďte stroj do jízdni polohy Viz Obrázek. Rameno lžice zvedněte 30-40 cm na zem.
- Při jízdách na silnicích nepoužívejte pracovní nástroje. Pokud je nezbytné je použít, pracujte při pomalé rychlosti, abyste měli vše pod kontrolou za všech okolností.
- Když se během jízdy při vyšším zatížení zvýší rychlost na stupeň 2., bude rychlost automaticky snížena na 1. stupeň a při sníženém zatížení se zase zvýší na 2. stupeň. Tzn., že se mění rychlost pohybu v závislosti na stavu zatížení (pro stroje s automatickým pojezdem).
- Při jízdě na nerovné cestě nebo ve strmějším svahu, vypněte spínač zpomalovače a automatického zpomalovače. Pokud zůstanou spínače zapnuty, otáčky motoru se mohou nečekaně zvýšit a stroj se může zrychlit (pro stroje se zpomalováním a se spínačem automatického zpomalení).



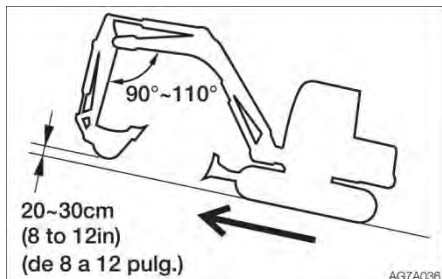
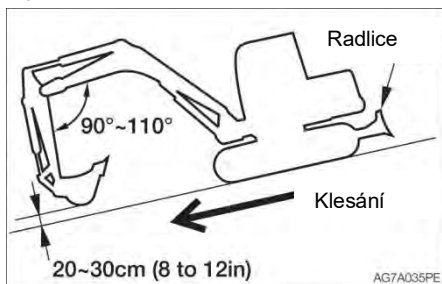
- Vždy, když to bude možné, zabraňte přejíždění strojem přes překážky. Pokud je to nevyhnutelné, spusťte lžici těsně na zem a pomalu jeďte. Nikdy nepřejíždějte překážky, které by mohly stroj značně naklonit (úhel 10° nebo větší).
- Vyhněte se prudkému rozjezdu, prudkému zastavení a náhlým změnám směru a zachovávejte přiměřenou rychlost. Jinak mohou pracovní zařízení uváznout na zemi, čímž by stroj mohl dostat z rovnováhy a mohl by se poškodit nebo by mohl poškodit stavby v okolí.



Bezpečnostní opatření při jízdě ve svahu

Při jízdě na svazích nebo ve stoupání dávejte pozor na to, aby se stroj nepřeklopil (nepřevrhl) nebo nesklouzl.

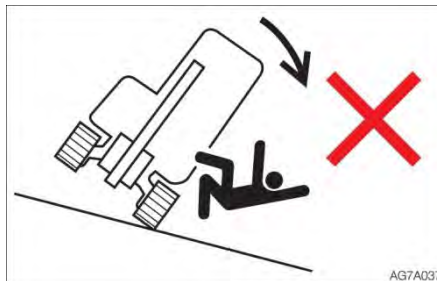
- Nikdy nejezděte na svahy, které jsou tak příkré, že stroj ztratí svou stabilitu (maximální stoupavost: 30°, boční úhel náklonu: 15°). Pamätujte také na to, že se stabilita stroje může snižovat při špatných podmínkách terénu.



- Při jízdě do svahu musí sedadlo řidiče směřovat ke svahu. Při jízdě ze svahu musí sedadlo řidiče směřovat do údolí. V obou případech se musí bedlivě sledovat zem ležící před strojem.
- Při jízdě ve svahu nebo ve stoupání zdvihnete lžici 20 až 30 cm nad zem. U obzvlášť příkrých svahů vysuňte podkovou lžici dopředu. V nouzi lžici pusťte a stroj zastavte.

Při jízdách ve svahu jezděte nízkou rychlostí a snižte otáčky motoru.

- Při dlouhých jízdách ve svazích nenechte stoupnout rychlost přes 20 km/h. Čas od času sundejte nohu z akcelerátoru, abyste chránili motor a zachovali neměnnou rychlost.
- Z kopce nejezděte pozpátku.



- Na svahu se neotáčejte, ani nejezděte napříč svahem. Před změnou směru nejprve vyhledejte nějaký níže položený rovný terén.
- Stroj může začít klouzat již v malém stoupání, když se dostane na trávu, listí, vlhké kovové desky nebo zmrzlou půdu. Stroj v žádném případě nestavte ke svahu napříč.
- Pokud motor ve svahu zhasne, dejte nejprve všechny páky do neutrální pozice a pak motor znovu nastartujte.



Zvýšená opatrnost při práci na sněhu a ledu

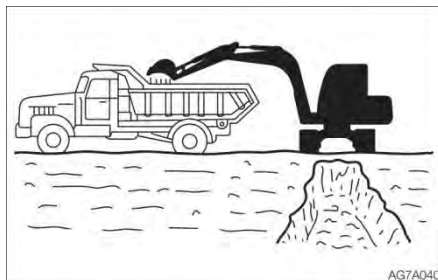
- Při jízdě na zasněžených či zledovatělých plochách udržujte nízkou rychlost jízdy a vyvarujte se nenadálému rozjíždění, zastavování nebo náhlým změnám směru.
- Stále myslíte na to, že krajnice a předměty nacházející se na silnici mohou být ukryty pod sněhem, a tak nejsou vidět. Stále postupujte obezřetně, protože existuje nebezpečí, že se stroj překlápí nebo narazí do předmětů, které jsou ukryty pod sněhem.
- V hlubokém sněhu existuje nebezpečí, že se stroj překlápí nebo že uvízne. Dbejte na to, aby stroj nepřejel přes krajnici a nedostal se do sněhové závěje.
- Když teplota stoupne, zmrzlé plochy změknou, což může vést k překlopení stroje, přičemž může řidič i uvíznout v kabině. Bezpodmínečně zamezte tomu, aby se stroj překlopil.
- Při parkování na nejasném podkladu vždy spusťte radlici.

Lžící nezdvíhejte nad hlavami osob



Při pohybu lžice nad hlavami osob hrozí nebezpečí, že se obsah lžice a osoby vysype a lžice náhle klesne.

Při nakládání na nákladní vozidla zajistěte bezpečnost řidiče



Na nákladní automobil nakládejte až tehdy, kdy se řidič nachází na bezpečném místě.

- Lžici v žádném případě neotáčejte ani nenastavujte nad osobami nebo kabinou řidiče.
- Nákladní automobil nakládejte zezadu.



Dodržujte bezpečnou vzdálenost od vedení vysokého napětí



Stroj nebo jeho náklad se nikdy nesmí přiblížit k vedení vysokého napětí, dokud nebyla učiněna všechna předepsaná místní a obecně platná opatření. Pokud se někdo dostane do blízkosti stroje, který jiskří, nebo je v kontaktu se zdrojem proudu, hrozí nebezpečí úrazu proudem a smrt.

- Stále dodržujte co největší vzdálenost od vedení vysokého napětí.
- Bezpodmínečně kontaktujte příslušného dodavatele elektrické energie a společně s ním stanovte bezpečný postup.
- Vedení jakéhokoli druhu považujte vždy za vedení vysokého napětí. Vycházejte vždy z toho, že elektrická vedení mohou vést proud i tehdy, když jsou považována za vypnutá a jsou rozpoznatelně uzemněná.
- Použijte signalistu, který dbá na to, že stroj a jeho části se příliš nepřibližují k vedení vysokého napětí.
- Zajistěte, aby se pracovníci v pracovní oblasti nedostali příliš blízko ke stroji nebo nákladu.



- Obzvláštní ostražitost je vyžadována u vedení vysokého napětí položeného pod povrchem.



Pozor při nebezpečných pracovních podmínkách



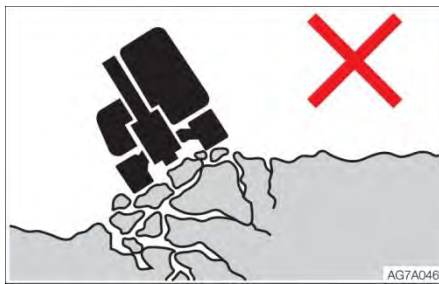
- Nikdy nepodhrabávejte vysokou zeď. Hrozí přitom nebezpečí zřícení.
- Nepracujte na místech, kde hrozí padající kamení.



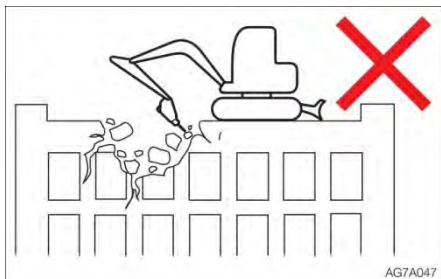
- Stroj udržujte co nejdále od hrany příkopu. Neodkopávejte oblast vepředu pod strojem.
- Při pracích v blízkosti svahu nebo krajnice postavte pneumatiky do pravého úhlu ke svahu popř. krajnici a pracujte radlicí dopředu, abyste si v případě nouze usnadnili únik z kabiny.



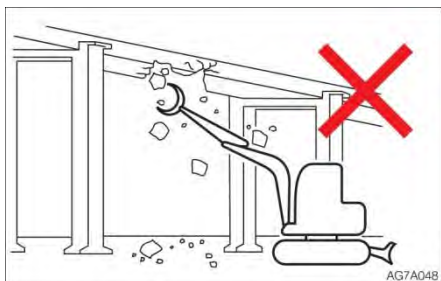
- Nejezděte na žádná místa s měkkým podkladem. Tam by se stroj mohl pod vlastní vahou naklonit a nakonec překlomit nebo uvíznout v zemi.



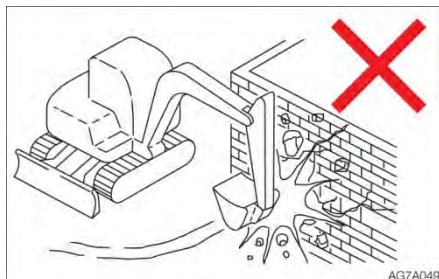
- Nepřibližujte se k nebezpečným plochám (strmé svahy, krajnice, hluboké příkopy). Podklad by mohl pod vahou nebo vibracemi stroje ustoupit a mohlo by to vést k překlopení stroje.
- Po silných deštích nebo odstřelech je podklad obzvláště uvolněný.
- Rovněž je třeba počítat s nebezpečným podkladem na náspech a v blízkosti vykopaných příkopů.



- Neprovádějte žádné demoliční práce pod strojem. Podklad tím zeslábne, což může vést k překlolení stroje.
- Při pracích na budovách nebo na jiných konstrukcích nebo při pracích z výšky se musí předem prověřit nosnost budovy popř. konstrukce. Zřícení konstrukce může mít za následek těžká zranění nebo věcné škody.



- Při demoličních pracích nepracujte nad hlavou. Padající suť nebo hroustící se budova mohou vést k těžkým zraněním.



- Sílu úderu podkové lžice nepoužívejte k bourání. Přitom by se nejen poškodila lžice, ale létající úlomky by také mohly způsobit těžká zranění.

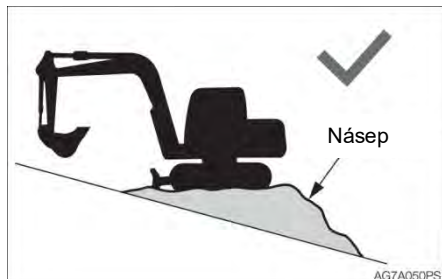
Pozor na odletující předměty

Tento stroj není vybaven ochrannými prvky, které by chránily obsluhu před létícími předměty. Proto nepoužívejte stroj v místech, kde existuje riziko zasažení pracovníka obsluhy takovými předměty.

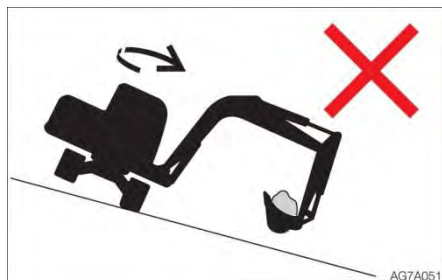


Pozor při práci ve svazích

Při práci na svazích se může stroj vlivem otáčení (vychylování) nebo při použití pracovních nástrojů rozkývat a překlopit. Pokud je možnost, vyvarujte se práci na svazích.

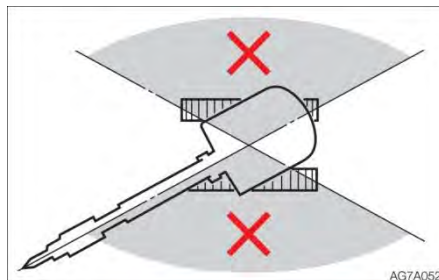


- Pracovní prostor srovnejte.



- Naloženou lžící pokud možno neotáčejte směrem se svahu. To by zhoršilo stabilitu stroje a vedlo by to k překlopení.

Nikdy se neotáčejte (nevychylujte) s těžkým nákladem



- Neotáčejte (nevychylujte) se do strany, když je lžice vpředu hodně naložená. To platí obzvláště ve svahu.
- Stroje, které mají pýchovadlo, drtič nebo dlouhou násadu, jsou vpředu těžší, než stroje se standardní násadou. Takový stroj neotáčejte ke straně. To platí obzvláště tam, když je výložník směrem dolů ze svahu a nepřacujte v bočním směru.

Pozor v případě objektů nad hlavou



Při práci pod mosty, v tunelech, v blízkosti vedení elektrického proudu nebo v uzavřených místnostech je třeba dbát na to, aby výložník nebo rameno nenarazily na objekty nacházející se nahoře.



Rypadla nejsou vhodná ke zvedání břemen

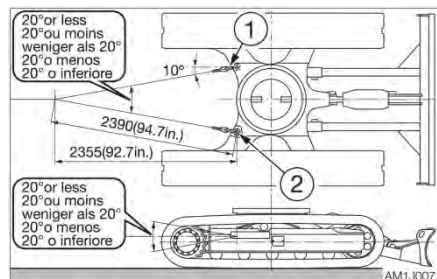


Stroj je speciálně projektován na výkopové práce. Proto nemá bezpečnostní zařízení nutné pro jeřábový provoz. Při zvedání břemen je vyžadována co nejvyšší opatrnost.

- Nikdy nezdvihujte nepřijatelně těžká břemena. Přetížením by se stroj mohl převrhnout a mohlo by to zapříčinit těžká nebo smrtelná zranění.
- Všechny údaje o hmotnostech pro přípustná břemena se vztahují na stroje, které stojí na rovném a pevném podkladu. Je proto nutné dle konkrétních pracovních podmínek započítat srážky týkající se maximálního zatížení. To se například týká měkkého nebo nerovného podkladu, nakloněného terénu nebo břemen ze strany, pohyblivých nebo klouzajících břemen. Rovněž je třeba zohlednit nebezpečné situace a zkušenosti obsluhujícího personálu. Strojník a ostatní personál by se bezpodmínečně měli před provozem stroje pečlivě seznámit s návodem k obsluze. Stále se musí dbát na všechny bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz nástrojů.

- Nezkoušejte používat stroj jako jeřáb a tímto způsobem vytahovat pařezy ze země. Zatížení působící v tomto případě na stroj by už nebylo možné spočítat.
- Nikdy nedovolte pracovníkům, aby stáli na zvedaných břemenech nebo pod nimi, ani aby se přibližovali k manipulačnímu prostoru.

Bezpečnostní opatření při odtahu



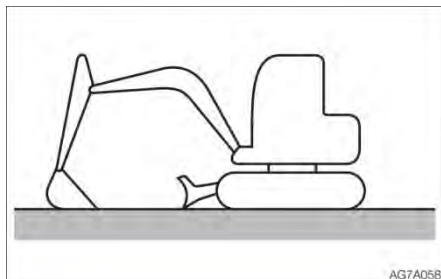
Neodborné odtahování nebo zvolení nevhodného odtahového ocelového lana nebo jeho nedostatečná kontrola mohou zapříčinit těžká nebo smrtelná zranění.

- Odtahujte pouze pomocí obou tažných otvorů na každé straně.
- Přetržení nebo uvolnění ocelového lana vede k nebezpečným situacím. Používejte ocelové lano dimenzované pro potřebnou vlečnou sílu.
- Nepoužívejte ocelové lano, které je zlomené, překroucené nebo jinak poškozené.
- Nenechejte na ocelové lano náhle působit těžká zatížení.
- Při manipulaci s ocelovým lanem noste ochranné rukavice.
- Ujistěte se, že jak na odtahovém stroji, tak na stroji, který je třeba odtáhnout, je přítomna obsluha.
- Nikdy neodtahujte na svazích.
- Během odtahování zakažte osobám zdržování se v blízkosti ocelového lana. Viz další instrukce Tažení.

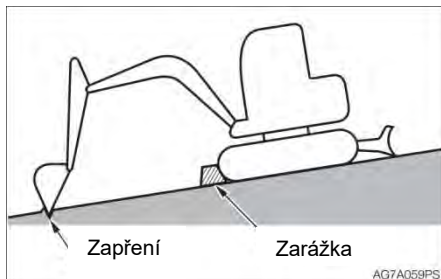


BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ZASTAVENÍ

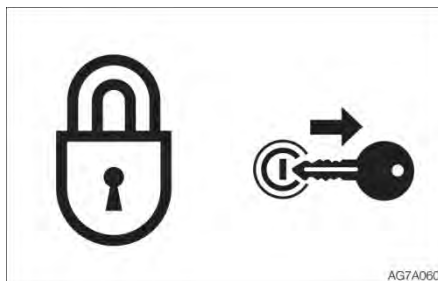
Bezpečné parkování



- Stroj odstave na pevném, rovném podkladu. Aktivujte parkovací brzdu.



- Pokud je nutné zaparkovat ve svahu, zaparkujte stroj bezpečně a zamezte jeho pohybu zarážkou.
- Při odstavení na silnicích je třeba použít bariéry, varovné tabule, světla atd., aby byl stroj viditelný i za tmy a zabránilo se kolizi.

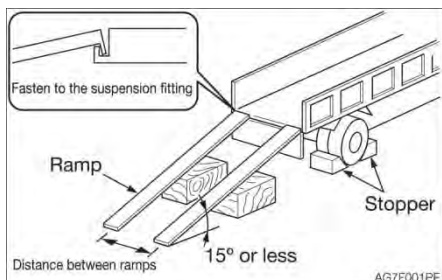


- Dříve, než opustíte stroj, proveďte následující:
 1. Spustte lžici a radlici na zem
 2. Uvedte bezpečnostní páku do uzamčené polohy.
 3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
 4. Uzamčete kabinu a kryty a vezměte si klíč sebou.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PŘEPRAVĚ

Bezpečné nakládání a vykládání stroje



Stroj by se při nakládání a vykládání mohl převrhnout, překlopit nebo spadnout. Proto dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Vyberte místo s pevným, rovným podkladem a udržujte dostatečný odstup od krajnice.
- Dostatečně silné a velké rampy pevně zakotvěte na nakládací ploše nákladního automobilu. Sklon ramp nesmí překročit 15°. Pokud jsou rampy nakloněné příliš dolů, vyztužte je tyčemi nebo kládami.
- V žádném případě pro nakládání a skládání stroje nepoužívejte pracovní nástroje. To by mohlo způsobit, že se stroj překlopí nebo spadne dolů.
- Z nakládací plochy a nakládacích ramp odstraňte olej, bláto, led, sníh a jiné kluzké materiály. Očistěte také pneumatiky.
- Kola transportéru zablokujte brzdovými zádržkami.
- Vypněte spínač omezení otáček a automatického omezení otáček. Jinak mohou náhle stoupnout otáčky motoru a to může vést k nebezpečným situacím.
- Při nakládání a vykládání použijte signalistu a jezděte pomalu.
- Na rampě neměňte směr.

- Na rampě stroj nevychylujte /neotáčejte. Stroj by se mohl převrhnout.
- Při vychylování/otáčení na nakládací ploše postupujte pomalu, protože se zde stroj nedrží dobře.
- Po naložení dveře kabiny uzamkněte. Jinak se během přepravy mohou dveře otevřít.
- Zaklínujte pásy a stroj připevněte k nakládací ploše lanem nebo řetězem.



Bezpečné zvedání stroje

- Musíte znát a používat signály předepsané pro jeřáb.
- Denně kontrolujte poškození či chybějící díly zvedacího zařízení a díly případně nahraďte.
- Ke zvedání používejte ocelové lano, které je dimenzováno na hmotnost stroje.
- Stroj zvedejte jen dle níže popsaného postupu. Jinak může ztratit rovnováhu.
- Pro další pokyny Viz. Zvedání stroje, strana 151.
- Nezvedejte stroj, dokud se na něm zdržuje obsluha.
- Při zvedání postupujte pomalu, aby se stroj nepřeklopil.
- Při zvedání nepouštějte všechny ostatní osoby do dotčené oblasti. Nezvedejte stroj nad hlavami osob.

Bezpečná přeprava stroje

- Před přepravou rypadla si přečtěte bezpečnostní předpisy a předpisy k vozidlu stejně jako odpovídající dopravní pravidla a při přepravě je dodržujte.
- Určete nejlepší přepravní trasu stroje s ohledem na délku, šířku, výšku a hmotnost nákladního automobilu, který stroj přepravuje.
- Na cestě se náhle nerozjíždějte ani nezastavujte a neprojíždějte zatáčky vysokou rychlostí. Jinak by se stroj mohl na nákladním automobilu přesunout a ztratit rovnováhu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘÍ ÚDRŽBĚ

Přípevněte varovné tabulky s nápisem NESPOUŠTĚT

Když se neoprávněné osoby dotýkají ovládacích prvků během prohlídky nebo údržby, může to vést k naskočení motoru a k vážným úrazům.

- Před začátkem údržby vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.



- Přípevněte ke spínači zapalování nebo u ovládacích pák varovnou tabulku s nápisem NESPOUŠTĚT.

Používejte vhodné nářadí



Nepoužívejte poškozené, opotřebované, pro jiné účely určené nářadí. Používejte nářadí předepsané pro tento určený postup.

Pravidelně vyměňujte díly důležitých pro bezpečnost

- Pravidelně vyměňujte palivové hadice. Palivové hadice se časem opotřebovávají, i když nejeví známky opotřebování.
- Nezávisle na intervalu pro výměnu je při známkách opotřebování okamžitě vyměňte.

K podrobnostem Viz seznam Pravidelně vyměňujte díly, které jsou důležité pro bezpečnost, strana 48.

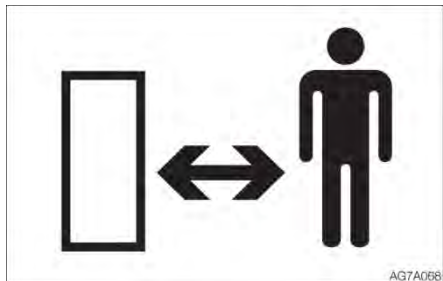
Osvětlení chráněné proti výbuchu



K prevenci před vznícením nebo explozí při kontrole stavu paliva, oleje, chladicí kapaliny nebo kyseliny v baterii používejte světla chráněná proti výbuchu. Jinak by mohlo dojít k těžkým nebo smrtelným zraněním.



Do pracovního prostoru nepouštějte nepovolané osoby

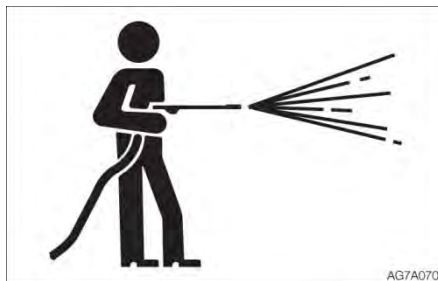


Zatímco je stroj v provozu, nepouštějte do pracovního prostoru nepovolané osoby. Obzvláště při broušení, svařování nebo při pracích s kladivem postupujte opatrně. Vzniká nebezpečí zranění odletujícími úlomky.

Pracovní prostor připravte

- Vyberte rovnou plochu s pevným podkladem. Postarejte se o dostatečné osvětlení a při údržbě v uzavřených prostorách o odvětrání.
- Odstraňte překážky a nebezpečné předměty. Odstraňte kluzké plochy.

Stroj udržujte čistý



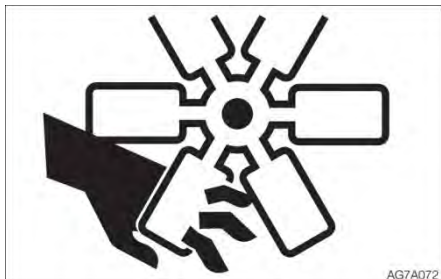
- Před začátkem údržby stroj očistěte.
- K omytí stroje vypněte motor. Přikryjte elektrické součásti, aby se zamezilo vnikání vody. Vnikající voda by mohla způsobit zkratky nebo poruchy. Baterie, elektroniku, senzory, zástrčky a kabinu řidiče vodou nečistěte.

Před zahájením údržby vypněte motor

- Neprovádějte mazání nebo mechanické seřizování, když se stroj pohybuje nebo když motor při stání běží.
- Pokud se údržba musí provést při běžícím motoru, vždy pracujte ve dvoučlenném týmu.
- Při tom musí být jedna osoba na sedadle řidiče, aby v nutném případě mohl motor vypnout. Ovládací páka nebo pedál se při tom smí ovládat jen v případě nouze.
- Osoba pověřená údržbou musí dbát na to, aby ani části těla ani kusy oblečení neuvízly do pohyblivých částí stroje.



Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých částí stroje



- Udržujte odstup od všech pohyblivých a rotujících součástí. Přiskřípnutí a zachycení ruky nebo náradí mezi pohyblivými díly může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.
- Náradí apod. zachycené ventilátorem či řemenem ventilátoru se odmrští nebo rozdrtí. Nenechtejте nic spadnout a nic nevkládejte do ventilátoru nebo do řemene ventilátoru.

Zajistěte stroj a všechny části, které by mohly odpadnout.



- Jestliže se údržba či opravy provádějí na spodní straně stroje, odložte nejprve všechny pohyblivé nástroje na zem nebo do co nejnižší polohy.
- Zablokujte pásy záražkami.
- Pokud se musí práce provádět pod zvednutým strojem nebo nástroji, stále používejte dřevěné klády, stojany nebo jiné bezpečné opěrné zařízení. Nikdy nelezte pod stroj na špalcích nebo pod nástroje takového stroje, když nejste dostatečně chráněni. To platí ve zvláštní míře pro práci na hydraulických válcích.

Zajistěte pracovní nástroje

Při výměně/opravě zubů lžíce nebo řezacích hran se musí dotčené pracovní nástroje zajistit, aby se nemohly neočekávaně pohybovat.

Dostatečně zabezpečte otevřenou kapotu motoru a kryty

Otevřená kapota motoru nebo ochranné kryty se musí před pracemi pod nimi spolehlivě zajistit proti přibouchnutí. Při parkování stroje na svahu a v silném větru nesmí zůstat kapota a kryty otevřené.



Zajistěte těžké předměty proti překlopení



Když je nutné dočasně odmontovat těžké předměty nebo příslušenství, musejí být odloženy na zem a zabezpečeny proti překlopení.

Opatření při údržbě na vrcholu stroje



- Před prováděním údržby na vrcholu stroje důkladně vyčistěte místo a dodržujte následující preventivní pokyny před možným pádem.
 - Nerozlévejte olej nebo jiný mazací tuk
 - Nenechávejte ležet volně nářadí v okolí údržby.
 - Dávejte pozor při chůzi.
- Nikdy neseskakujte ze stroje, vždy použijte madlo, které zajistí tělo ve třech bodech při lezení nahoru a dolů.
- Při provádění údržby nikdy nestůjte na radlici. Opěrné body radlice jsou nestabilní. Použijte pracovní lavici nebo stůl.

Opatrnost při čerpání paliva



- Při tankování se v celém okolí nesmí kouřit ani rozdělávat oheň nebo jiskry.
- Pokud motor běží nebo je horký, nikdy neodnímejte uzávěr palivové nádrže ani netankujte. Nerozlévejte žádné palivo na horkých dílech stroje.
- Tankujte na dobře odvětraném místě.
- Nádrž netankujte zcela, aby se palivo mohlo rozpínat.
- Rozlité palivo ihned utřete.
- Víčko palivové nádrže pevně zašroubujte. Když se uzávěr ztratí, smí se nahradit jen originálním dílem výrobce. Při použití cizího výrobku bez vhodného odvodušňovacího ventilu by se jinak mohl vytvořit nebezpečný tlak v nádrži.
- Palivo nikdy nepoužívejte k čištění.
- Vždy tankujte druhy paliva odpovídající ročnímu období.

Manipulace s hadicemi

Netěsnosti oleje a paliva mohou způsobit požár.

- Hadice neotáčejte, nelámejte ani nemačkejte.
- Nikdy nepoužívejte zkroucené, zlomené nebo popraskané trubky nebo hadice. Mohly by prasknout.
- Povolené spoje opět dotáhněte.



Pozor na horké díly a díly pod tlakem



Před údržbou motor vypněte a stroj nechte vychladnout.

- Motor, výfuk, chladič, vedení hydrauliky, kluzné díly a četné další části jsou bezprostředně po vypnutí motoru velmi horké. Sáhání na tyto díly vede k popáleninám.
- Chladičí kapalina motoru, hydraulický olej a jiný olej jsou rovněž horké a jsou pod vysokým tlakem. Krytky a zátky uvolňujte opatrně. Údržbářské práce mohou případně vést ke zranění a popáleninám v důsledku vytrysknutého horkého oleje.
- Zatímco běží motor nebo regenerace a rovněž bezprostředně po vypnutí motoru, mohou být filtr pevných částic a spaliny vycházející z výfukového potrubí velmi horké. Dbejte na to, abyste se jich nedopatřením nedotkli; to by mohlo způsobit popáleniny.

Pozor na horkou chladičí soustavu



Víko chladiče ani odvzdušňovací šrouby se nesmějí otvírat, když je chladičí kapalina horká. Motor vypněte a teprve po dostatečném ochlazení motoru a chladiče pomalu otvírejte a odnímejte víko chladiče a odvzdušňovací šroub.



Pozor na olej pod tlakem

Také po vypnutí motoru zůstává tlak v soustavě hydrauliky zachován.

- Před začátkem údržby se musí tlak zcela zredukovat.



- Hydraulický olej, který je pod tlakem, může vniknout do pokožky nebo očí a může způsobit zranění, oslepnutí nebo smrt. Hydraulický olej, unikající z malých otvorů, je často sotva viditelný. Při hledání netěsných míst noste ochranné brýle a tlusté rukavice a použijte kus kartonu nebo překližky k ochraně před stříkajícím olejem. Pokud se hydraulický olej dostane pod kůži, musí ho během pár hodin odstranit lékař, který má zkušenosti s tímto zraněním.

Před prací na hydraulice odvědušněte tlak

Když se oddělají víka nebo filtry nebo přeruší okruhy předtím, než se soustava hydrauliky odvědušní, může hydraulický olej vystříknout.

- Ihned po vypnutí motoru, a když je ještě bezpečnostní blokovací páka odblokovaná, otočte spínač zapalování na ON a několikrát pohybujte v obou směrech se všemi ovládacími pákami, pedálem a vypínačem přídatné hydrauliky, abyste vypustili tlak z hydraulických okruhů pracovních nástrojů.
- Zmáčkněte tlačítko odvědušení, abyste zredukovali tlak v nádrži.
- Při odnímání krytek, šroubů nebo hadic odstupte na stranu a uvolňujte je pomalu, aby se vnitřní tlak mohl redukovat postupně.
- Olej nebo vypouštěcí zátka mohou vlivem tlaku ve skříni motoru vystřelit. K vypuštění tlaku pomalu uvolněte odvědušňovací šroub

Pozor na úlomky při pracích s kladivem

Při pracích s kladivem mohou odlétávat čepy a jiné kovové díly. To může vést k těžkým zraněním.

- Noste ochranné vybavení jako ochranné brýle a rukavice, když existuje možnost, že kladivo narazí na čepy, zuby lžice, řezné hrany nebo ložiska.
- Při úderech na čepy nebo zuby lžice se stále ujišťujte, že se v okolí nezdržují žádné osoby.



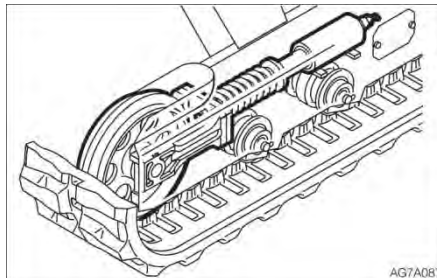
Dbejte opatrnosti při práci s tukem plněným pod vysokým tlakem.



Do nastavovače pásu byl vsříkován tuk pod vysokým tlakem. Pokud při nastavování napnutí pásu nedodržíte doporučený postup, může dojít k uvolnění a odletění vypouštěcího ventilu, které by způsobilo zranění.

- Nikdy neuvolňujte maznici.
- Vypouštěcí ventil uvolňujte pomalu. Neotáčejte ho více, než o jeden závit
- Nedávejte obličej, ruce, nohy nebo jiné části těla před vypouštěcí ventil.
- Jestliže mazivo nevytéká ven, když je ventil uvolněný, pak je ventil poškozený. Zeptejte se u prodejce nebo servisu Takeuchi.

Nikdy nerozebírejte napínač pásů



Napínač pásů obsahuje velmi silně napjatou pružinu. Pokud ho nechtěně rozeberete, může dojít k vystřelení pružiny a způsobení těžkého nebo smrtelného zranění.

Opatrnost při údržbě klimatizace

Když se chladicí kapalina dostane do očí, může to způsobit poškození zraku. Kontakt s pokožkou může vést k omrzlinám. Bezpodmínečně se vyvarujte kontaktu s chladicí kapalinou.



Manipulace s akumulátorem



AG7A089

S plynným dusíkem pod vysokým tlakem, který je v akumulátoru, zacházejte s opatrností a dle předpisů. Při neodborné manipulaci může explodovat a způsobit těžká zranění. Bezpodmínečně dodržujte následující pravidla:

- Nedemontujte.
- Nerozdělávejte otevřené plameny v blízkosti akumulátoru ani ho neházejte do ohně.
- Nenavrtávejte, nesvařujte ani netavte.
- Nevystavujte ranám, nenechtejте kutálet nebo spadnout.
- Před vyhozením se musí vypustit uzavřený plyn. Opravu požadujte od odborného prodejce či servisu.

Odpojení baterie



AG7A090

Před pracemi na elektrickém zařízení nebo před svařováním se musí baterie odpojit. K tomu nejprve odpojte zemnicí kabel (-). Při novém zapojení baterie nakonec zapojte zemnicí kabel (-).

- Systém SCR pracuje ještě podu až 2 minut po otočení startéru do polohy OFF.
- Při odpojování baterie z důvodů kontroly nebo údržby počkejte minimálně 2 minutů po přepnutí spínače do polohy OFF. V opačném případě by mohl systém selhat.



Pozor při manipulaci s bateriemi

- Baterie obsahují kyselinu sírovou, která při kontaktu s pokožkou a očima vyvolává poleptání.
 - Když se kyselina dostane do očí, okamžitě ji vypláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Když kyselinu z baterie nedopatřením spolknete, vypijte velké množství vody nebo mléka a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Když se kyselina dostane na pokožku či oblečení, ihned je opláchněte velkým množstvím vody.
- Při manipulaci s bateriemi noste ochranné brýle a rukavice.
- Baterie vytvářejí hořlavý a výbušný plyn. Nepřibližujte se s plameny, jiskrami, otevřeným ohněm a žhavými cigaretami.
- Stav kyseliny v baterii zkontrolujte pomocí kapesní svítilny.
- Před kontrolou nebo manipulací s baterií vypněte motor spínačem startéru.
- Dbejte na to, aby se kovové nářadí a jiné kovové předměty nedotkly svorek baterie a nezpůsobily tak zkrat.
- Uvolněné kontakty baterie mohou vytvořit jiskry. Ujistěte se, že jsou kontakty dotažené.
- Ujistěte se, že jsou čepičky baterie pevně našroubované.
- V žádném případě nenabíjejte zmrzlou baterii, ani ji nepřemostujte startovacími kabely. Mohla by při tom explodovat. Zmrzlou baterii před použitím zahřejte na 15°C.
- Baterii nepoužívejte, když je stav kyseliny v baterii pod spodní hranicí. To by vedlo k předčasnému stárnutí dílů uvnitř baterie a zkrátilo by to životnost baterie. Může to také vést k prasknutí (explozi) baterie.
- Destilovanou vodu doplňujte jen po horní hranici. Jinak může kapalina vytéct a při kontaktu s pokožkou způsobit narušení pokožky nebo vést ke korozi dílů.
- Před kontrolou stavu kyseliny v baterii očistěte odpovídající oblast vlhkým hadrem. Nepoužívejte suchý hadr; jinak se může vytvořit statická elektřina, což může vést ke vznícení nebo výbuchu.



Pravidelně vyměňujte díly, které jsou důležité pro bezpečnost

- Pravidelně doplňujte olej a pravidelně provádějte kontrolu a údržbu, aby bylo možné stroj dlouho provozovat bezpečně. V zájmu bezpečnosti se musí pravidelně obnovovat díly, které jsou z hlediska bezpečnosti kritické, jako např. hadice a bezpečnostní pásy. Viz. Pravidelně vyměňujte díly, které jsou důležité pro bezpečnost, strana 48.
- Součástky, zásadně ovlivňující bezpečnost, které se musí pravidelně vyměňovat jsou díly, které po delším používání stárnou, opotřebovávají se nebo se unavují a jejichž vlastnosti se časem mění. Stav těchto dílů může být příčinou těžkých škod na osobách nebo majetku, ale je těžké zhodnotit zbytkovou životnost těchto dílů na základě kontroly pohledem nebo pocitem.
- Součástky, zásadně ovlivňující bezpečnost, které se musí pravidelně vyměňovat, když se při kontrole pohledem zjistí vady bez ohledu na předepsaný interval výměny.

Startování pomocí startovacích kabelů

- Při startování motoru startovacími kabely tyto bezpodmínečně zapojte předepsaným způsobem. Chybně napojené kabely mohou vést ke vzniku jisker a výbuchu baterie.
 - Stroj (s prázdnou baterií) a vozidlo s cizí baterií se nesmí dotýkat.
 - Svorky plus (+) a mínus (-) se nesmí dotýkat vzájemně ani stroje.
 - Při připojení startovacích kabelů spolu spojte vždy nejprve plusové póly (+) baterií. Při odejmutí startovacích kabelů první odpojte mínusové póly (-) (zem).
 - Svorky startovacích kabelů připevněte pevně.
 - Poslední minusovou svorku startovacích kabelů připojte s co největším odstupem od baterie.
- Při startování z cizího vozidla pomocí startovacích kabelů noste ochranné brýle.
- Používejte jen startovací kabely a svorky, které jsou dimenzované na sílu výkonu baterie. V žádném případě nepoužívejte zkorodované nebo poškozené startovací kabely a svorky.
- Cizí baterie, pomocí níž se startuje, musí mít stejnou kapacitu jako vybitá baterie.



Opravu svárů nechte provést v zákaznickém servisu Takeuchi

Pokud jsou nutné svařečské práce, nechávejte je provádět výlučně speciálně školeným a kvalifikovaným personálem na příslušně vybaveném pracovišti. Dodržujte následující pravidla, abyste zabránili výpadku nebo poškození dílů proudovým přetížením nebo vytvořením jiskření:

- Před svařováním se musí odpojit baterie.
- Nepouštějte průběžně napětí 200 V nebo víc.
- Uzemnění se musí uskutečnit do 1 m od místa svařování. Zemnicí kabel nenapojíte v blízkosti elektronicky řízeného přístroje/nástroje.
- Ujistěte se, že se mezi místem svařování a uzemněním nenacházejí žádná těsnění nebo ložiska.
- Zemnicí kabel nenapojíte v blízkosti čepů pro pracovní nástroje nebo hydraulický válec.
- Před svařováním na stroji se musejí přerušit elektronicky řízené přístroje.

Působení vibrací na obsluhu

Dle výsledků testů, které se provedly k určení vibrací přenášených strojem na obsluhu, jsou horní končetiny vystaveny vibraci, která je menší než $2,5 \text{ m/s}^2$, zatímco sedící část těla je vystavena vibraci pod $0,5 \text{ m/s}^2$.

Kontroly po údržbě

- Otáčky motoru postupně zvyšujte z volnoběhu až do maximálních otáček a kontrolujte díly po údržbě, zda z nich nevytéká olej či voda.
- Pohybuje všemi ovládacími pákami, abyste se ujistili, že stroj řádně funguje.

Likvidace odpadu



- Olej vypouštěný ze stroje sbírejte v nádobách. Likvidace, která neodpovídá předpisům, může způsobit škody na životním prostředí.
- Při likvidaci starého oleje, paliva, chladicí kapaliny, rozpouštědel, filtrů, baterií a jiných škodlivých látek a předmětů se musejí dodržovat místní zákony a předpisy.

Zacházení s jedovatými chemikáliemi

Přímý kontakt s jedovatými chemikáliemi může způsobit těžká zranění. K jedovatým látkám, které jsou ve stroji použity, náleží tuk, kyseliny z baterie, chladicí kapalina, DEF/AdBlue kapalina, barva a lepidla. S jedovatými chemikáliemi manipulujte odborně s opatrností.



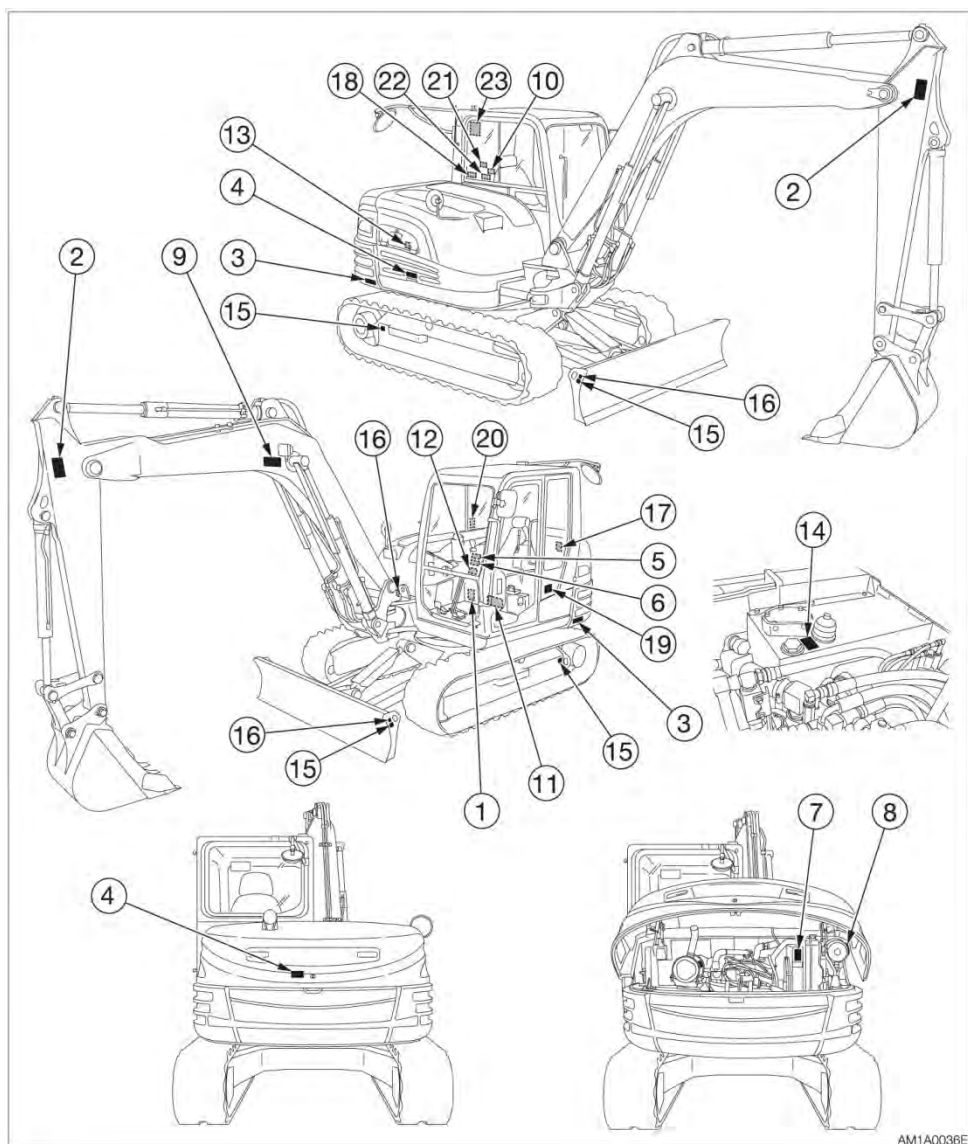
VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY

Následující štítky (nálepky) jsou připevněny na stroji v uvedených oblastech. Slouží k osobní bezpečnosti řidiče a těch, kteří s ním pracují. Obejděte stroj s touto příručkou a zkontrolujte místo připevnění i obsah tabulek. Promluvte si s obsluhujícím personálem o obsahu štítků a instrukcích v této příručce.

- Štítky musejí vždy zůstat čisté a čitelné. Nahradejte je novými, když se odlupují nebo jsou poškozené, a proto už nejsou čitelné. Při objednávce u servisu Takeuchi uveďte číslo stroje.
- Když se vymění díl stroje/agregát s výstražným štítkem, musí se na náhradní díl nalepit nový výstražný štítek.



BEZPEČNOST
VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY





BEZPEČNOST VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY



08810-31556 Varování
Tento manuál si
musíte přečíst a
porozumět mu dříve,
než se strojem
začnete pracovat,
uděláte prohlídku či
údržbu.

č. 05793-00011
Bezpečná vzdálenost
Nezdržujte se v blízkosti pracovního
prostoru stroje
a nestůjte tam.



č. 08810-31557
Nebezpečí v důsledku padajícího okna.
Po zvednutí okna se ujistěte, že bylo
zablokováno zarážkami ve své poloze.



č. 03793-66006
Nebezpečí zranění rotujícími díly.
Před kontrolami a údržbou je odstavte.



č. 05793-00045

Nebezpečí při zvedání nebo spouštění
okna. Když se přední okno otvírá nebo
zavírá, dostává se do blízkosti hlavy.
Je třeba dbát na to, aby okno do hlavy
nenarazilo.



č. 05793-00049
Bezpečná
vzdálenost
Značka ukazuje
existující
nebezpečí, že
osoba, která stojí
kolem, může být
zasažena
vychylujícím se
pracovním
nástrojem stroje.
Během provozu se
nezdržujte
v blízkosti stroje.

č. 05693-68009

Před začátkem zdvihání bezpodmínečně
zapněte varování o přetížení. Alarm zazní,
když se zdvihá nadměrná hmotnost.



č. 0579300052

Nebezpečí odletujících částic od pásů. Před
používáním si důkladně přečtete manuál.





BEZPEČNOST VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY



č. 05793-03630
Odkazuje na nebezpečí popálení v důsledku sáhnutí na horké části, jako např. motor, čerpadlo hydrauliky nebo tlumič výfuku během provozu nebo bezprostředně poté. Nedotýkejte se horkých částí!

č. 00085-01009 (pokud je součástí výbavy)

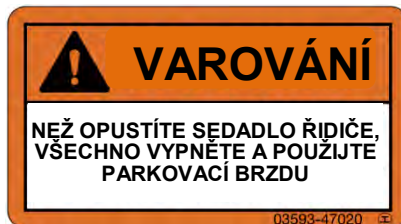
VAROVÁNÍ! Nemačkejte spínač plovoucí radlice, zatím co je stroj zvednutý pomocí radlice. Mohlo by dojít k pádu stroje.



č. 03593-47010 (pokud je ve výbavě)



č. 03593-47020



č. 03593-32300 (pokud je ve výbavě)



č. 03393-75040





**BEZPEČNOST
VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY**



č. 08710-86051
Pozice nouzového východu



č. 03993-00400
Pro EU: Umístění hasičkého přístroje



č. 03593-06600
Diesel

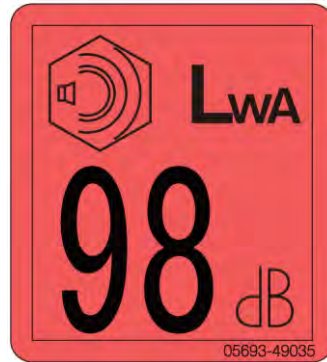
TANKUJTE POUZE DIESEL

č. 03993-49035

Hluk vně kabiny řidiče / Pro EU: Tato hodnota uvádí úroveň hluku vně stroje, a odazuje na hluk vnímaný osobami v okolí stroje.



č. 03593-06700
Hydraulický olej

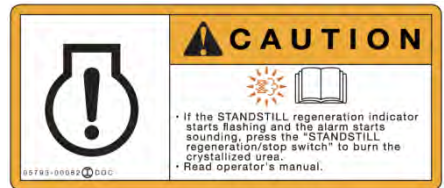


č. 08810-31549
Pozice spodního ukotvení



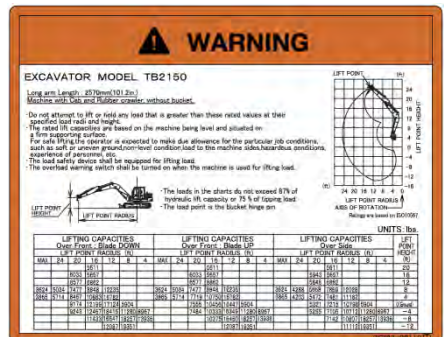
č. 03993-00500
Závěsný bod pro zvedání

č. 05793-00082 (pokud je ve výbavě)



č. 05793-00119

pro USA



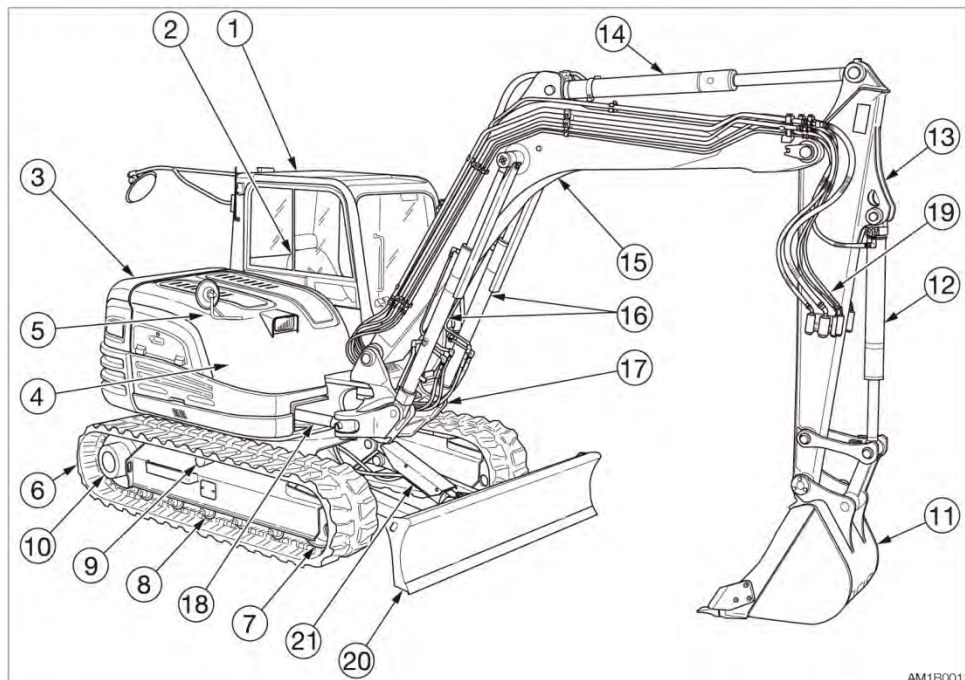


OVLÁDACÍ PRVKY





OZNAČENÍ DÍLŮ



AM1B0011

Nástavba

1. Kabina
2. Sedadlo
3. Kapota motoru
4. Palivová nádrž
5. Nádrž hydrauliky

Dvou-dílný výložník



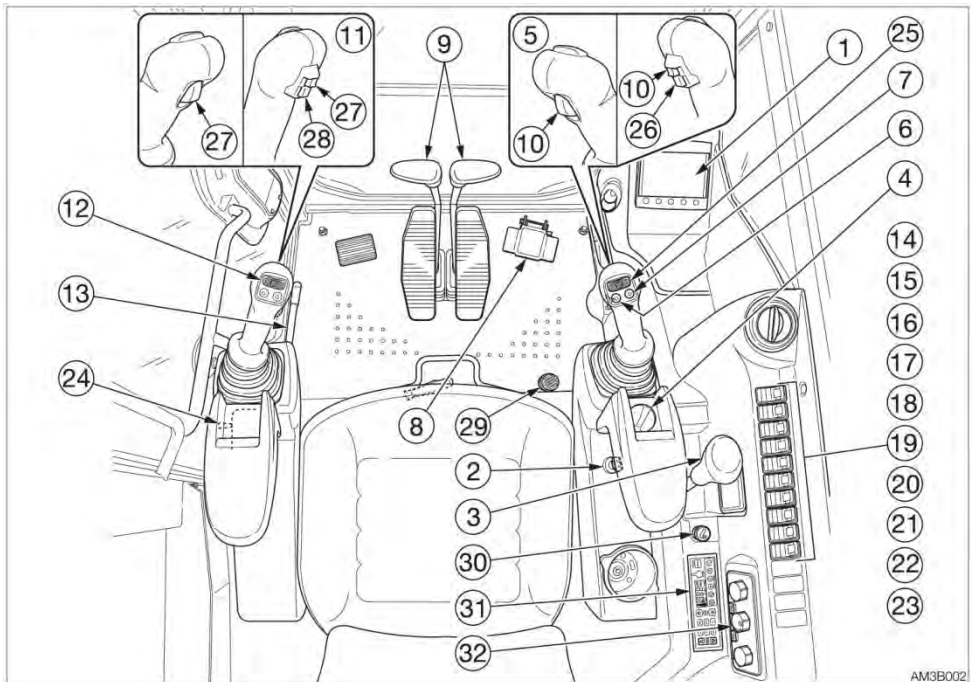
AM1B0011

Podvozek

6. Pás
7. Vodící kolo
8. Rolna spodní
9. Rolna horní
10. Motor pojezdu

Pracovní nástroje

11. Lžíce
12. Válec lžíce
13. Rameno
14. Rameno lžíce
15. Hydraulický válec ramena
16. Výložník
17. Hydraulický válec výložníku
18. Upevnění offsetu
19. Hydraulický válec offsetu
20. Radlice
21. Hydraulický válec radlice
22. Druhý výložník
23. Hydraulický válec druhého výložníku



AM3B002

1. Kombinovaný displej
2. Spínací skříňka
3. Ovládací páka radlice
4. Ovladač otáček motoru
5. Pravá ovládací páka
6. Spínač zvukového znamení (houkačky)
7. Tlačítko volnoběžných otáček
8. Pedál ovládání otoče ramene radlice / opěry*
9. Páky/pedály ovládání pojezdu
10. Přepínač rychlosti
11. Levá ovládací páka
12. Spínač 1. přídatného hydraulického okruhu
13. Bezpečnostní zajišťovací páka
14. Ovládání DPF (u strojů 185100001 a novějších)
15. Spínač světel
16. Spínač stěračů
17. Spínač ostřikovače
18. Spínač automatického snížení otáček
19. Spínač režimu práce ve vyšších nadmořských výškách
20. Spínač automatického ovládání AUX1
21. Spínač nádrže 1. přídatného okruhu
22. Výstražný spínač při přetížení zdvihů
23. Spínač majáku*
24. Spínač nouzového vypnutí motoru
25. Spínač 2/4. přídatného hydraulického okruhu*
26. Tlačítko pro volbu 2/4. přídatného hydraulického*okruhu
27. Spínač 3. přídatného hydraulického okruhu*
28. Přepínač otoče/2-výložníku*
29. Tlačítko 3. přídatného hydraulického okruhu*
30. Zásuvka zapalovače
31. Rádio
32. Ovládací panel AC - klimatizace

*: Předmět se specifikací nebo volitelná výbava.



KRYTY

KLÍČ ZAPALOVÁNÍ



Klíč zapalování se nepoužívá jen ke startování a zastavení motoru, ale i k zablokování popř. odblokování následujících dílů:

- víčko palivové nádrže
- dveře kabiny
- kryty

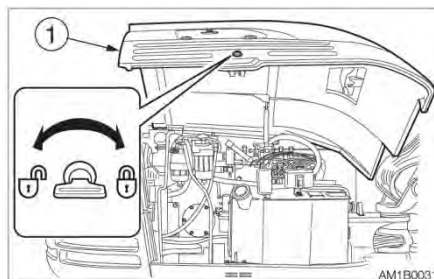
BOČNÍ KRYT



VAROVÁNÍ

- Před údržbářskými pracemi vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
- Při parkování stroje na svazích a při silném větru nesmí přední kryt zůstat otevřený, vždy musí být zajištěný.
- Při otvírání a zavírání předního krytu dávejte pozor, abyste si v krytu nepřiskřípli ruce nebo jiné části těla.

Otevření



Zasuňte klíč do zapalování a otočte jím proti směru hodinových ručiček a odemkněte tak boční kryt (1).

33. Zatlačení palcem do klíčové dírky otevřete kryt (1) až na doraz.
34. Uložte nářadí.

Zavření

1. Zavřete boční kryt (1) a zatlačte na zámek, dokud slyšitelně nezaskočí.
2. Vložte klíč do zámku a otočte jím ve směru hodinových ručiček (1), tímto kryt uzamknete.



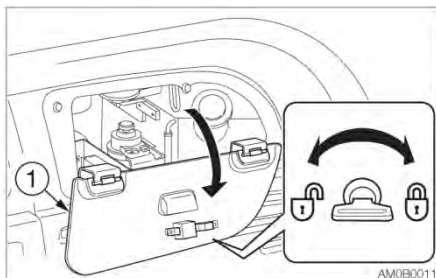
VÍKO PALIVOVÉ NÁDRŽE



Při otvírání a zavírání víka palivové nádrže dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli ruce nebo jiné části těla.

Tento kryt otevírejte z důvodu tankování paliva, nebo kontrolu úrovně hladiny hydraulické kapaliny, otevřete.

Otevření



1. Zasuňte klíček od zapalování a otočte jím proti směru hodinových ručiček a odemkněte tak palivové víčko (1).
2. Odstraňte klíček, zatlačte palcem do klíčové dírky a otevřete kryt (1) až na doraz. (1).

Zavření

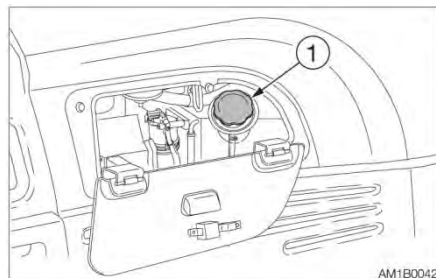
1. Zavřete víko palivové nádrže (1).
2. Zasuňte klíček od zapalování a otočte jím ve směru hodinových ručiček a tím uzamknete víko (1).

HRDLO PALIVOVÉ NÁDRŽE



- Při plnění palivové nádrže nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm.
- Palivovou nádrž plňte na dobře větraném místě při vypnutém motoru.
- Rozlité palivo ihned utřete.
- Nádrž neplňte zcela, aby se mohlo palivo rozpínat.
- Víčko palivové nádrže pevně dotáhněte.

Otevření



Otevřete kryt

3. Víčko palivové nádrže otočte proti směru hodinových ručiček a výjměte ho (1).

Zavření

1. Našroubujte víčko (1) ve směru hodinových ručiček.
2. Zavřete kryt palivové nádrže a zajistěte ho.

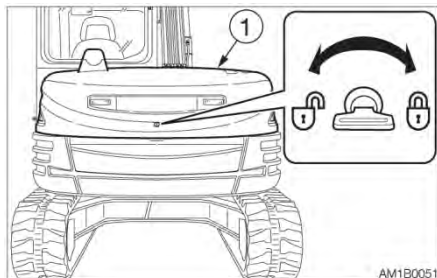


KAPOTA MOTORU

VAROVÁNÍ

- Motor před otevřením krytu vypněte. Sevření a zachycení ruky nebo náradí mezi rotujícími díly může vést k těžkým zraněním
- Nenechávejte otevřený kryt motoru při větrném počasí, nebo pokud stojí stroj v kopci.
- Kryt motoru otevírejte a zavírejte opatrně, abyste si v něm nepřiskřípli ruce nebo jiné části těla

Otevření



1. Zasuňte klíček zapalování a otočte jím proti směru hodinových ručiček a uvolněte tak kryt motoru (1).
2. Zatlačte palcem na klíčovou díрку a kryt motoru (1) otevřete.

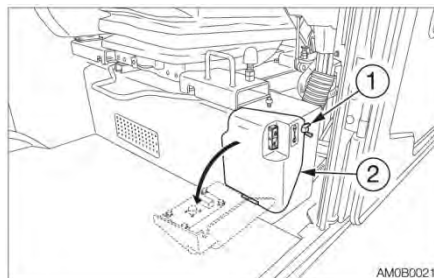
Zavření

1. Zavřete kryt (1) a přitiskněte jeho hrany dolů, aby kryt slyšitelně zaskočil.
2. Zasuňte klíček zapalování a otočte jím ve směru hodinových ručiček a tím kryt motoru uzamknete (1).

KRYT SCHRÁNKY S POJISTKAMI

Tento kryt otevírejte za účelem kontroly a Údržby pojistek nebo filtru klimatizace. V této schránce se nachází přípojka k připojení diagnostiky.

Otevření



1. Odstraňte křídlovou matici (1).
2. Vyklopte kryt pojistkové schránky dopředu (1).

Zavření

1. Zavřete kryt schránky a zajistěte křídlovou maticí (1).



KABINA

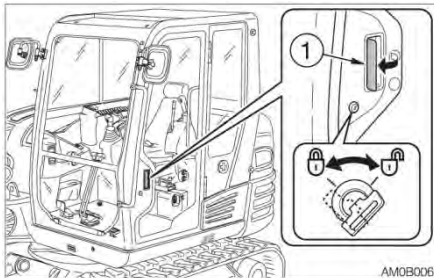
DVEŘE KABINY

VAROVÁNÍ

Při vstupování do kabiny nebo jejím opouštění nejprve zcela otevřete dveře, dokud se nezablokují, a pak se ujistěte, že pevně drží.

Dveře úplně otevřete a zablokujete zástrčkou na zadní straně, abyste je zajistili. Při nastupování, vystupování a provozu stroje musí být dveře zafixované.

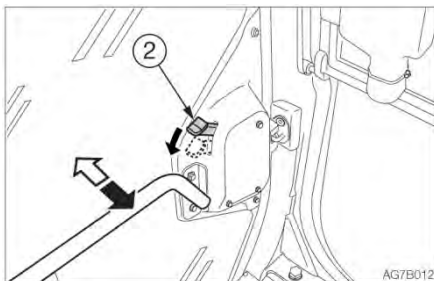
Zajištění a uvolnění



Zasuňte klíček zapalování a otočte jím.

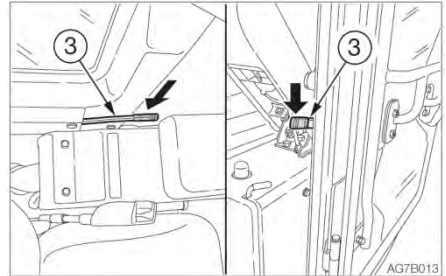
Otevření

1. Zatáhněte kliku směrem k sobě a otevřete dveře.



Chcete-li otevřít dveře z kabiny, zatlačte páku (2) dolů

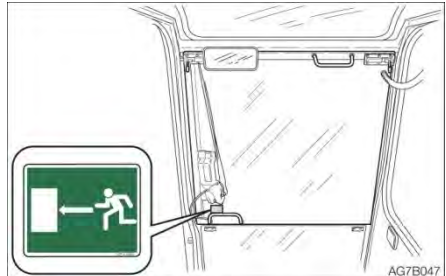
Zavření



1. Uvolňovací páku (3) zatlačte dolů.
2. Odblokované dveře zavřete.

NOUZOVÝ VÝSTUP

Přední okno (kromě strojů s přední ochrannou mřížkou).



Pokud zůstanete zamčení v kabině, můžete otevřít přední okno, abyste unikli.

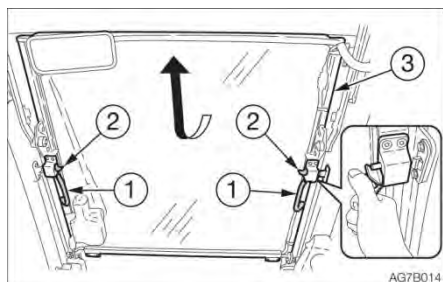


PŘEDNÍ OKNO

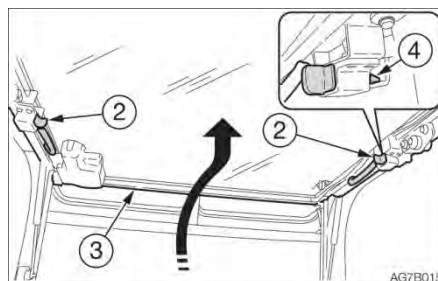
VAROVÁNÍ

- Při otvírání a zavírání předního okna pevně uchopte oběma rukama madla. Jinak by mohlo z rukou vyklouznout a narazit do hlavy nebo rukou.
- Přední okno se při otvírání a zavírání pohybuje blízko hlavy. Dejte pozor, abyste si hlavu nezranili.
- Otevřené přední okno aretujte pomocí pravého a levého zajišťovacího kolíku. Jinak by se okno mohlo zabouchnout.

Otevření



1. Stroj odstavte na rovné ploše a vypněte motor.
2. Bezpečnostní blokovací páku dejte do zablokované polohy.
3. Uchopte pravé a levé madlo (1) a zatlačte palci na tlačítka (2), aby se zablokování uvolnilo.
4. Přední okno (3) nadzvedněte a táhněte směrem dopředu.

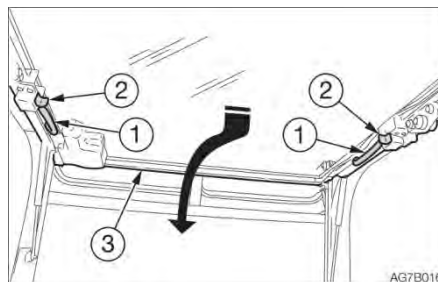


5. Sundejte palce z tlačítek (2) a přední sklo (3) úplně zvedněte a zajistěte ho pojistným kolíkem (4).

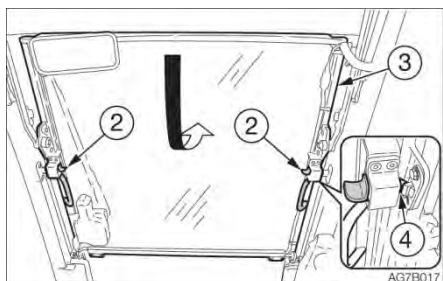
Zavření

VAROVÁNÍ

Při zavírání spouštějte přední okno pomalu, abyste nenarazili hlavou. Kdyby se okno spouštělo příliš rychle, může dojít ke zraněním příp. ke škodám na předním okně.



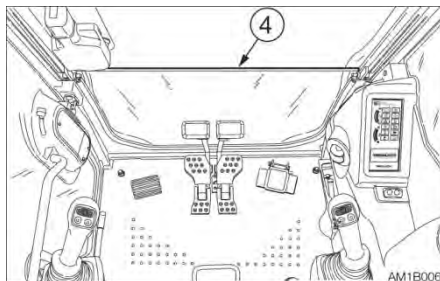
1. Uchopte pravé a levé madlo (1) a zatlačte palci na knoflíky (2), abyste uvolnili zablokování.
2. Přední okno (3) vytáhněte dopředu a přitom pomalu tlačte dolů.



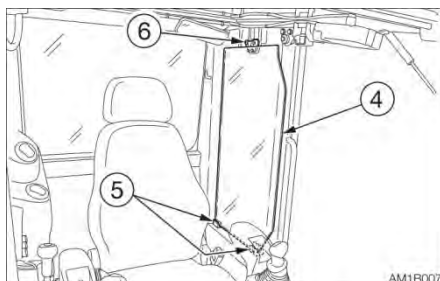
3. Oddělte palce z tlačítek (2) a přední okno (3) zatlačte dopředu, dokud se pomocí zajišťovacích kolíků (4) nezablokuje.

PŘEDNÍ DOLNÍ OKNO

Demontáž



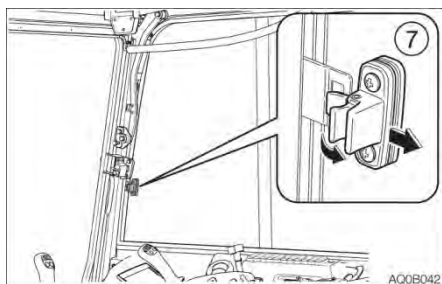
1. Otevřete přední okno a zasuňte ho pod střechnu.
2. Spodní přední okno (4) pomalu nadzvedněte.



3. Podržte okno ve vertikální poloze (spodní strana okna by se měla nacházet před vámi), zasuňte ho do vedení (5) na levé zadní straně kabiny a zajistěte ho pak vzpěrou (6).

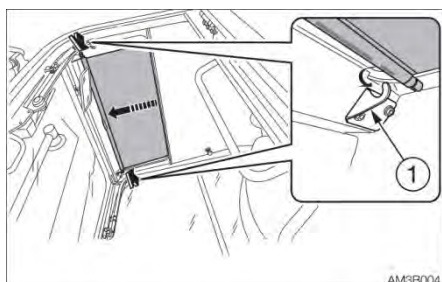


BOČNÍ OKNO



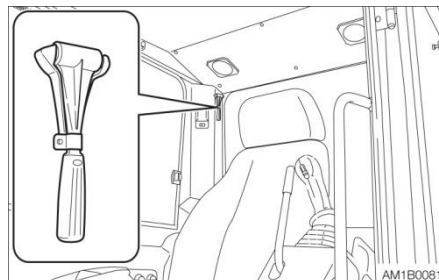
1. Odjistěte zástrčku (7) a otevřete boční okno.
2. K uzavření boční okno přisuňte, dokud slyšitelně nezaklapne.

SLUNEČNÍ CLONA



1. Sluneční clonu potáhněte dopředu
2. Clonu zavěste do dvou háčků (1).

NOUZOVÉ KLADIVO (VOLITELNÁ VÝBAVA)



K záchraně z kabiny v nouzových situacích je určeno nouzové kladivo. Rozbijte kladivem okno, abyste mohli uniknout.

- Při rozbíjení okna kladivem dávejte dobrý pozor na to, abyste se neporanili o skleněné střepy.
- Odstraňte střepy z parapetu, abyste se při vystupování nepořezali. Střepy budou z okna vypadávat. Proto vystupujte opatrně, abyste po skle neuklouzli.

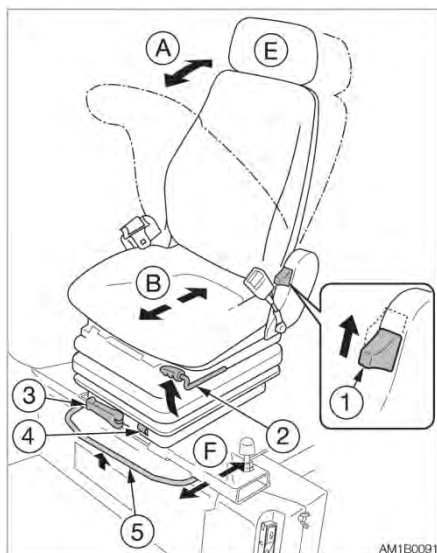


SEDADLO A BEZPEČNOSTNÍ PÁS

SEDADLO

VAROVÁNÍ

- Nastavte si sedadlo a zajistěte jej.
- Žádné nastavení neprovádějte během provozu stroje.
- Nezaklapujte opěradlo úplně dozadu současně s tím, když sedadlo posunujete dozadu. To by mohlo poškodit zadní okenní tabulku nebo vést ke zraněním.
- Myslete, prosím, na to, že se opěradlo silou pružiny náhle vymrští.



(A) Nastavení sklonu zádové opěrky

1. Posadte se rovně na sedadlo a opřete se dozadu
2. Vytáhněte páčku (1) nahoru zádovou opěrkou silou pružiny zatlačte dozadu. V požadovaném

úhlu páčku (1) pusťte a opěrku tak zaaretujte.

Podélné nastavení

1. Vytáhněte páčku (2) nahoru a sedadlo posuňte dopředu nebo dozadu, abyste nastavili optimální polohu pro obsluhu stroje
2. Jakmile dosáhnete požadované polohy, sedadlo uvolněním páčky (2) zaaretujte. Rozsah nastavení: 15 pozic po 150 mm.



(C) Nastavení podle hmotnosti obsluhy

1. Otáčejte klikou (3), dokud se na stupnici (4) neobjeví hmotnost obsluhy.
Rozsah nastavení: 50-130 kg

(D) Nastavení výšky sedadla Nahoru

1. Vytáhněte sedadlo až do první nebo druhé zajištěné polohy.
Rozsah nastavení: 2 polohy v krocích po 60 mm.

Dolů

1. Nejdříve sedadlo vytáhněte úplně nahoru, potom ho můžete nastavit na nejnižší polohu.

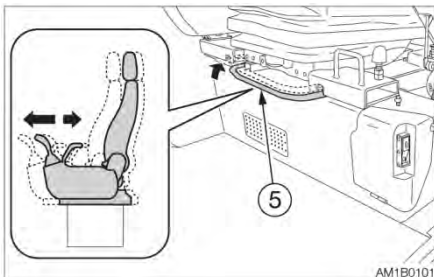


(E) Nastavení opěrky hlavy (volitelná výbava)

Opěrku hlavy lze posouvat nahoru dolů.

1. uchopte opěrku hlavy oběma rukama a podle potřeby ji více vytáhněte nebo zatlačte do požadované polohy

(F) Seřízení ovládací páky sedáku



Vytáhněte páku nahoru (5) a posunujte pomocí páky sedadlo
Uvolněte páku v požadovaném úhlu a tím sedadlo zajistíte.
Rozsah nastavení: 7 pozic po 70 mm

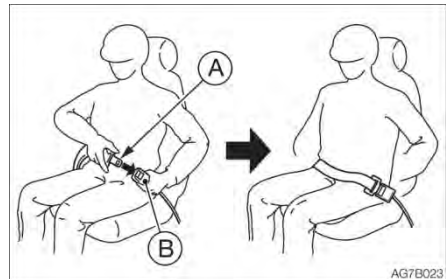
BEZPEČNOSTNÍ PÁS



Před nastartováním motoru se vždy připoutejte bezpečnostním pásem.

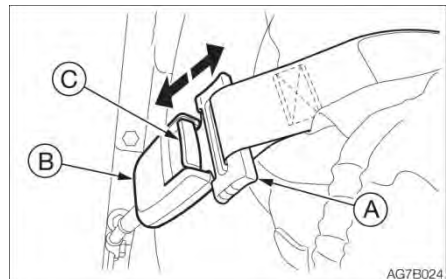
Připnutí bezpečnostního pásu

1. Sedadlo si nastavte do optimální pozice pro ovládání stroje, v sedadle se narovnejte a opřete se.
2. Bezpečnostní pás vytáhněte do požadované délky.



3. Ujistěte se, že se bezpečnostní pás nepřekroutil a následně strčte jazýček pásu (A) do zámku pásu, dokud slyšitelně nezaklapne.
4. Zataháním za pás znovu překontrolujte zamknutí. Pak pás položte kolem pasu.

Povolení bezpečnostního pásu



Uchopte jazýček pásu (A) a stlačte tlačítko (C) na zámku pásu. Pás automaticky zajede.



VZDUCHEM ODPRUŽENÉ SEDADLO

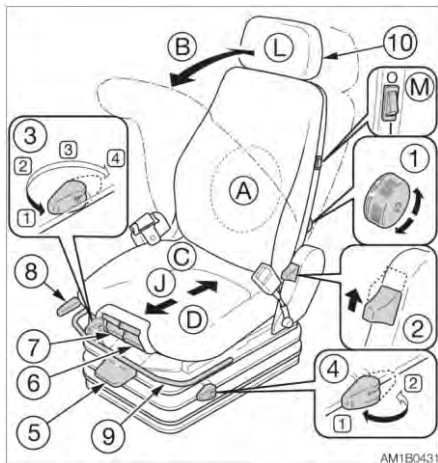


VAROVÁNÍ

- Nastavte si sedadlo a zajistěte jej.
- Žádné nastavení neprovádějte během provozu stroje.
- Nezaklapujte opěradlo úplně dozadu současně s tím, když sedadlo posunujete dozadu. To by mohlo poškodit zadní okenní tabulku nebo vést ke zraněním.
- Myslete, prosím, na to, že se opěradlo silou pružiny náhle vymrští.

(A) Nastavení bederní opěrky páteře

1. Posadte se rovně na sedadlo a opřete se dozadu



2. Otáčení knoflíkem (1) ve směru šipky způsobuje, že se bederní opěra páteře v opěradle vyklene směrem ven.

3. Dalším otáčením knoflíku (1) vyklenutí mizí, až se sedadlo vrátí do své původní polohy.

(B) Nastavené úhlu opěradla

1. V sedadle se narovnejte a opřete se.
2. Vytáhněte páku (2) nahoru a nastavte úhel opěradla silou pružiny. Opěradlo zablokujte do požadovaného úhlu uvolněním páky (2).

(C) Nastavení odpružení

Vyšší

Nastavením odpružení se sedadlo může přizpůsobit různým jízdám poměrům na silnicích a v terénu. Odpružení se může nastavit pro každou situaci individuálně.

Otočte páku (3) do požadované pozice a poté uvolněte.

Pozice mezi

- 1: Měkké pérování

a

- 4: Tvrdé pérování

(D) Přední/zadní tlumiče nárazů

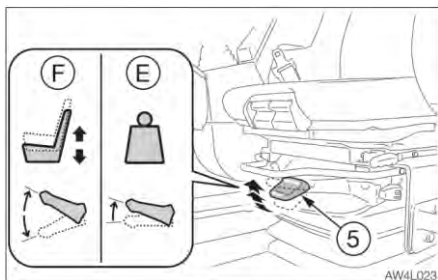
Toto se aktivuje za určitých okolností, jako např. při nárazu. Tím může být sedadlo řidiče významně izolováno od nárazu ve směru práce. Může se přepnout pákou (4).

Pozice 1: Přední/zadní tlumič nárazů je zapnutý

Pozice 2: Přední/zadní tlumič nárazů je vypnutý



(E) Nastavení hmotnosti obsluhy



DŮLEŽITÉ: Před nastavováním na hmotnost obsluhy stroj zastavte a zůstaňte sedět. Jinak může být hmotnost rozpoznána nesprávně a provede se chybná funkce.

DŮLEŽITÉ: Pro nastavení hmotnosti obsluhy nastavte odpružení na měkké pérování (pozice 1).

Sedadlo by se mělo přizpůsobit hmotnosti obsluhy. Krátce zatáhněte nastavovač hmotnosti a výšky na ovládací páce (5).

(F) Nastavení výšky sedadla

DŮLEŽITÉ: Pro nastavení výšky nastavte odpružení na měkké pérování (pozice 1).

DŮLEŽITÉ: Páku (5) (kompresor) nadržte déle než 1 minutu. Mohlo by to vést k výpadku kompresoru. Abyste kompresor chránili, čekejte před dalším stisknutím páky (5) alespoň 3 minuty.

DŮLEŽITÉ: Pokud nefunguje výškové nastavení, přemístěte sedadlo nejprve úplně dolů. Poté znovu nastavte výšku.

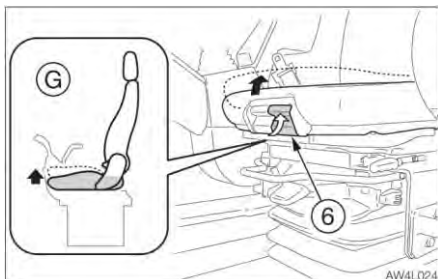
Výška sedadla je nastavitelná plynule pomocí pneumatického mechanismu.

Pro nastavení tlačte páku (5) nahoru a dolů až nadoraz. Maximální výšky sedadla se dosáhne, když se sedadlo nedá i přes vytahování páky (5) nahoru zvýšit. Od tohoto bodu se výška automaticky zmenšuje o malou hodnotu, aby se zajistil zdvih pružiny.

Nastavovací zdvih: 80 mm



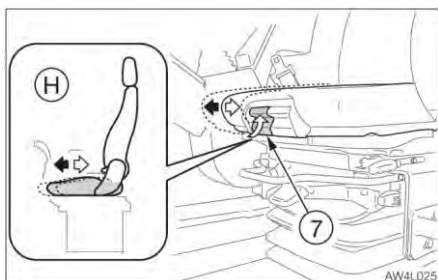
(G) Nastavení naklonení sedadla



Úhel naklonení sedadla v horizontálním směru lze nastavit individuálně.

Pro nastavení zvedněte levé madlo (6). Požadovaný úhel nastavte při zatížení sedadla obsluhou.

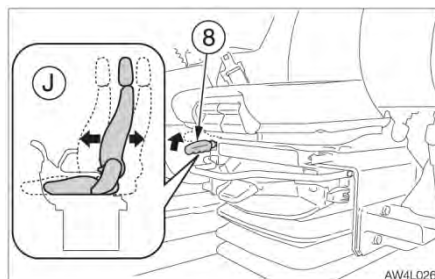
(H) Nastavení hloubky sedadla



Hloubku sedadla je možné nastavit individuálně.

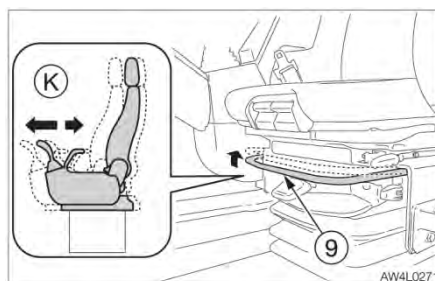
Pro nastavení zvedněte pravé madlo (7). Posuňte polštář sedadla dopředu nebo dozadu, dokud se nedosáhne požadované hloubky sedadla.

(J) Podélné nastavení sedadla



1. Zvedněte páku (8) a nastavte sedadlo ve směru dopředu-dozadu do požadované pozice pro provoz.
2. Uvolněním páky (8) zajistíte pozici. Rozsah nastavení: 17 pozic po 170 mm.

(K) Nastavení stojanu ovládacích pák



1. Páku (9) vytáhněte nahoru a při tom stojan pák (sedadlo) posuňte.
2. Jakmile dosáhnete požadovaného úhlu, stojan pák (sedadlo) uvolněním páky (9) zaaretujete. Rozsah nastavení: 9 pozic po 90 mm.

(L) Nastavení opěrky hlavy

1. Uchopte opěrku hlavy (10) oběma rukama a podle potřeby ji více vytáhněte nebo zasuňte. Výšku nastavte tak, aby střed opěrky ležel ve výši uší.



(M) Vyhřívání sedadla



POZOR

- Dlouhodobé používání vyhřívání sedadla může vést k popáleninám. Obzvlášť osoby, které se necítí dobře nebo mají citlivou pokožku, by se měly dlouhodobého používání vyvarovat.
- Na vyhřívané sedadlo nepokládejte žádnou deku nebo polštář.
- Rozlitou vodu či nápoje ihned utřete suchým hadrem. Vyhřívání sedadla zase zapněte až po vysušení sedadla.

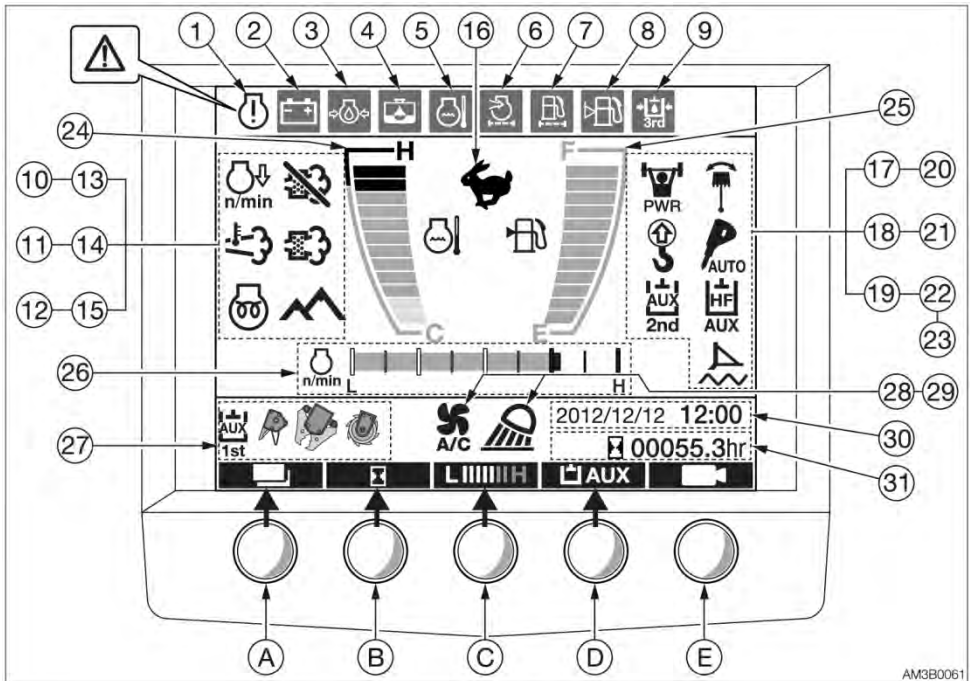
DŮLEŽITÉ: Když zůstane vyhřívání sedadla zapnuté delší dobu po vypnutí motoru, výkon baterie se spotřebuje.

O	OFF	vypnuto
I	ON	zapnuto



KOMBINOVANÝ DISPLEJ

HLAVNÍ MENU DISPLEJE



AM3B0061

Pro účely vysvětlení „svítí“ všechny kontrolky na této straně. Tento obrázek se proto liší od skutečného stavu. Při skutečné obsluze se v případě nějakého varování nebo tehdy, když zvolíte libovolnou funkci, příslušný symbol rozsvítí zvětšený uprostřed displeje na dobu cca 1 sekundy.

Jakmile spínač startéru přepnete do polohy ON, zobrazí se výstražné kontrolky pro nabití baterie a tlak motorového oleje se ukáže zvýšený a potom se spolu se zvukovým signálem zobrazí na svých původních místech. Systém stroje je v normálním stavu, jestliže po nastartování motoru tyto kontrolky zhasnou.



VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

Důležité: Jestliže některá výstražná kontrolka bliká a zazní výstražný bzučák, zastavte okamžitě provoz a zkontrolujte příslušnou součástku.

Viz. Když bliká některá výstražná kontrolka, strana 238.

1. Výstražná kontrolka ECM

Tato výstražná kontrolka bliká, jestliže elektronická řídicí jednotka (ECM) rozpozná problém motoru, zatímco se spínač startéru nachází v poloze ON. Zjištěný problém je zaznamenán jako chyba elektronické řídicí jednotky. Viz. Chybové kódy motoru, strana 242.

1-1. Kontrolka nouzového vypnutí motoru

Kontrolka se zobrazí na dobu jedné sekundy zvětšená a potom bliká a zároveň zní výstražný bzučák, jestliže stroj má nějaký problém. Přejděte na (7). Zobrazení dat /chybových kódů na obrazovce menu, odečtete kód chyby vozidla nebo motoru a s odkazem na Seznam kódů chyb motoru se obraťte na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

Viz. (7) Navigace menu, strana 79, bod (7).

Viz. Chybové kódy vozidla, strana 240.

Viz. Chybové kódy motoru, strana 242.

2. Výstražná kontrolka stavu nabití baterie

Tato kontrolka bliká a výstražný kód zní, jestliže se za chodu motoru vyskytne porucha v systému nabíjení baterie.

3. Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže za chodu motoru silně klesne tlak maziva.

4. Výstražná kontrolka odlučovače vody

Tato kontrolka bliká, jestliže je rozpoznána voda v odlučovači a spínač startéru je v poloze ON.

5. Výstražná kontrolka hladiny chladicí kapaliny

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže hladina chladicí kapaliny klesne pod určitý bod, když je motor v chodu.

6. Výstražná kontrolka vzduchového filtru

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže za chodu motoru dojde k ucpání vzduchového filtru.

7. Výstražná kontrolka palivového filtru

Tato kontrolka bliká a výstražný tón zní, jestliže za chodu motoru dojde k ucpání palivového filtru.

8. Výstražná kontrolka hladiny paliva

Tato kontrolka bliká, jestliže je hladina paliva příliš nízká a spínač startéru je v poloze ON.

9. Výstražná kontrolka 3.přídavné hydrauliky

Tato kontrolka bliká a alarm začne znít, pokud výrazně poklesne tlak na boční zafixované straně (levá „e“) 3.přídavné hydrauliky a motor je v chodu, nebo jsou instalovány nebo odstraňovány rychloupínače.



INDIKÁTORY

10. Indikační světlo snížení otáček



automatické omezení
otáček

režim omezení
otáček

• Automatický režim omezení otáček

Bliká, když se zmáčkne vypínač automatického omezení otáček, a zůstane svítit, když je systém v režimu omezení otáček.

Viz. Tlačítko pro snížení otáček na straně 85.

Viz. Regulace otáček, strana 86.

• Režim omezení otáček

Toto světlo se zapne, když stisknete tlačítko omezení otáček.

Světlo se rozsvítí, aby indikovalo, že se motor při nízkých volnoběžných otáčkách (1000 ot/min) nachází v režimu omezení otáček

11. Indikační kontrolka teploty výfukových plynů (výbava u modelů 126100003 a novějších)

Tato kontrolka se rozsvítí, pokud je teplota výfukových plynů abnormálně vysoká. Zkontrolujte, zda se v okolí výfuku nenacházejí hořlavé předměty.

12. Indikační kontrolka žhavení

Tato kontrolka zhasne, jakmile skončí předehřívání motoru.

13. Indikační kontrolka automatické regenerace/zablokování DPF (výbava u modelů 185100001 a novějších)



automatická regenerace
DPF je v provozu

automatická regenerace
DPF je zablokována

• Automatická regenerace DPF je v provozu

Motor provádí regeneraci DPF automaticky, jestliže jsou splněna určitá kritéria. Obsluha musí jen zkontrolovat údaj na displeji.

• Automatická regenerace DPF je zablokována

Symbol zablokování pro manuální regeneraci se zobrazí tehdy, když je běžící manuální nebo automatická regenerace filtru DPF přerušena. Viz. Manuální regenerace filtru DPF, strana 89.

14. Automatická regenerace DPF je v provozu /kontrolka požadavku na regeneraci/(výbava u modelů 185100001 a novějších)

Tato indikační kontrolka bliká a současně zní výstražný tón, jestliže nahromaděný jemný prach překročí omezené množství DPF. Okamžitě proveďte manuální regeneraci filtru DPF.

Viz. Manuální regenerace filtru DPF, strana 89.

15. Kontrolka režimu práce ve vysoké nadmořské výšce

Je zvolen režim práce v horách. Viz. Spínač režimu výkonu/ práce ve vysoké nadmořské výšce, strana 92.



16. Indikační kontrolka rychlosti jízdy



17. Tato kontrolka se rozsvítí při změně rychlosti na 2.(vysokou) rychlost.

18. Indikační kontrolka režimu síly (výkonu)

Tato kontrolka se rozsvítí při stisknutí režimu práce v horách (v náročném terénu). Pokud svítí kontrolka, pracuje motor na maximální výkon.

19. Výstražná kontrolka přetížení zvedání břemen

Tato kontrolka se rozsvítí, jestliže je zapnutý spínač pro varování při přetížení.

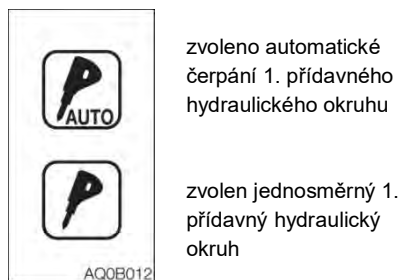
20. Indikační kontrolka pro volbu mezi 2. /4. přidavnou hydraulikou



21. Indikační kontrolka otáčení/ druhého výložníku



22. Indikační kontrolka 1. přidavné jednosměrné hydrauliky (jednosměrné zapojení)

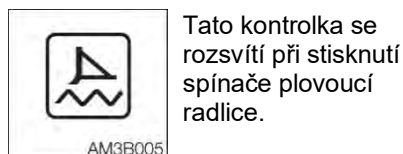


Bez zobrazení: Je možnost zvolit dvě cesty (obousměrný okruh).

23. Indikační kontrolka vysokého průtoku

Tato kontrolka bliká a pak zůstane svítit, když je v 1.přidavné hydraulice nastaven vysoký průtok. Kontrolka rovněž bliká při nastavování hodnoty průtoku.

24. Indikační kontrolka plovoucí radlice (pokud je ve výbavě).





25. Ukazatel teploty chladiva

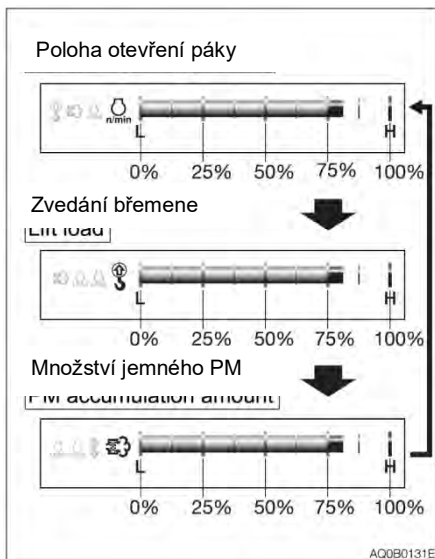
Zobrazuje teplotu chladicí kapaliny motoru. Během obsluhy stroje se musí nacházet v zelené oblasti. Červená oblast označuje přehřátí.

26. Výstražná kontrolka hladiny paliva

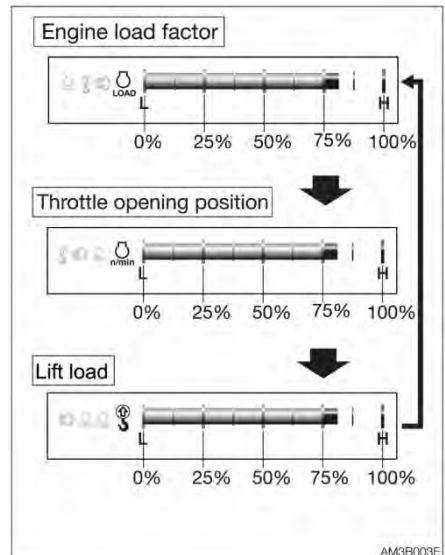
Tato kontrolka bliká, jestliže je hladina paliva příliš nízká a spínač startéru je v poloze ON.

27. Faktor zátěže motoru

(Platí pro modely strojů 18510001 a novější)



(Platí pro modely strojů 19020001 a novější)



Toto měřidlo zobrazuje úroveň zatížení stroje. Když je ukazatel v zelené oblasti, pracovní zatížení stroje je lehké až střední. Když je ukazatel v červené oblasti (75% a více), je pracovní zatížení stroje vysoké. Při stisknutí tlačítka (C) (klávesa panelu lištových ukazatelů) displej přepne zobrazení polohy otevření škrtkové klapky do zobrazení zatížení při zvedání břemene a nahromadění se množství PM (Pouze u modelů strojů 185100001 a novějších) v tomto pořadí.

Poznámka: Stroj není poškozený, když se ukazatel nachází v červeném poli. Provoz stroje v zeleném rozsahu je energeticky úspornější a chrání životní prostředí.

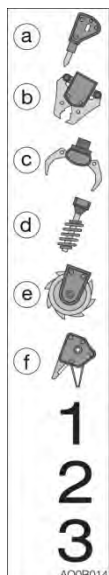
- Faktor zvedání břemene se zobrazí, jestliže se poloha otevření škrtkové klapky změnila po dobu pěti sekund po zapnutí spínače výstražného tónu pro zvedání.



- Pozice otevření škrtkové klapky se zobrazí, je-li přepínač v režimu Práce na horách, nebo dojde ke změně polohy otevření klapky.

28. Ukazatel průtoku pro 1. přídavný hydraulický okruh

Rozsvícená kontrolka zobrazuje nastavení míry průtoku zvolené v 1. přídavném hydraulickém okruhu.



A Nastavení průtoku 1

B Nastavení průtoku 2

C Nastavení průtoku 3

D Nastavení průtoku 4

E Nastavení průtoku 5

F Nastavení průtoku 6

1 Nastavení průtoku 7

2 Nastavení průtoku 8

3 Nastavení průtoku 9

Viz. Spínače 1. přídavného hydraulického okruhu, strana 86.

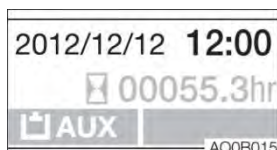
29. Indikační kontrolka klimatizace

Kontrolka se rozsvítí, když je klimatizace zapnutá.

30. Indikační kontrolka pracovního osvětlení

Kontrolka se rozsvítí, když jsou zapnuta světla.

31. Ukazatel času

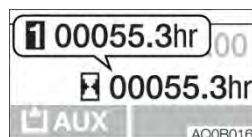


Ukazuje nastavený čas, nastavené datum.

Viz. Nastavení času/data strana 82.

32. Počítadlo celk. provozních hodin / denních provozních hodin

• Počítadlo provozních hodin



Zobrazuje celkovou dobu provozu motoru v hodinách

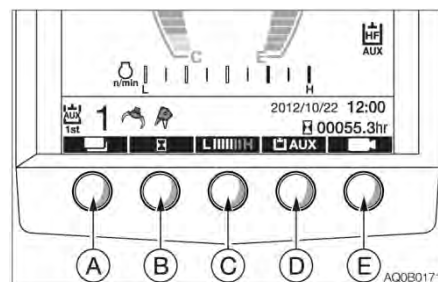
Číslice úplně vpravo udává desetinu hodiny (6 minut).

Intervaly prohlídek a údržby by se měly řídit stavem počítadla provozních hodin.

• Počítadlo denních hodin.

Mohou být zobrazeny tři vzory požadovaných provozních hodin. Viz. Nastavení počítadla provozních hodin, strana 80.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA NA OBRAZOVCE



Nestiskávejte symboly na displeji. LCD displej by se mohl poškodit, pokud byste symboly mačkali příliš silně. Pro vlastní obsluhu stiskněte vždy příslušné tlačítko na spodním okraji obrazovky

A. Tlačítko menu

Tímto tlačítkem můžete přepínat mezi výchozí obrazovkou a obrazovkou menu. Toto tlačítko



slouží také ke zrušení změny provedené v jakémkoli nastavení. Displej se vrátí na výchozí obrazovku, pokud stisknete toto tlačítko na informační obrazovce

B. Tlačítko počítadla provozních hodin

Tento symbol počítadla provozních hodin se zobrazuje na úvodní obrazovce. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se mění zobrazení měřicích nástrojů v tomto pořadí: počítadlo denních hodin 1, počítadlo denních hodin 2, počítadlo denních hodin 3, počítadlo celk. provozních hodin.

Tlačítko „dolů“ (↓)

Toto tlačítko používejte k pohybu kurzorem ► dolů a ke snížení hodnoty každého nastavení. K rychlému snížení hodnoty podržte tlačítko po dobu jedné sekundy.

C. Tlačítko sloupcového diagramu

Tento symbol počítadla provozních hodin se zobrazuje na startovací obrazovce. Stisknutím tohoto tlačítka se mění zobrazení měřicích nástrojů v tomto pořadí: poloha otevření škrticí klapky, faktor zatížení zdvihu, množství nahromadění PM

Tlačítko „nahoru“ (↑)

Toto tlačítko používejte k pohybu kurzorem ► nahoru a ke zvýšení hodnoty každého nastavení. K rychlému zvýšení hodnoty podržte tlačítko po dobu jedné sekundy.

D. Tlačítko pro 1. přídavnou hydrauliku

Symbol pro 1. přídavný hydraulický okruh se zobrazuje na startovací obrazovce. Stisknutím tohoto tlačítka

se mění zobrazení symbolu v tomto pořadí:

nastavení 1 pro 1. přídavný hydraulický okruh,

nastavení 2 pro 1. přídavný hydraulický okruh,

nastavení 3 pro 1. přídavný hydraulický okruh.

Tlačítko pro zadávání

Použijte toto tlačítko k potvrzení nebo realizaci nastavení, které jste nastavili každým tlačítkem.

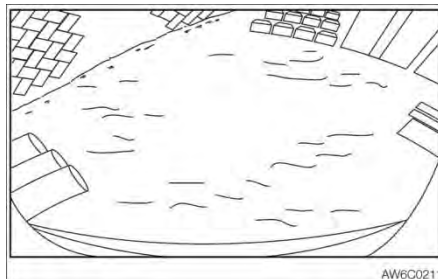
K vymazání zobrazeného počítadla denních motohodin podržte toto tlačítko stisknuté po dobu tří sekund.

E. Zobrazení zadní kamery (pokud je součástí výbavy)



VAROVÁNÍ

Nedívejte se na obrazy z kamery, jestliže couváte. Při couvání se dívejte ve směru jízdy.

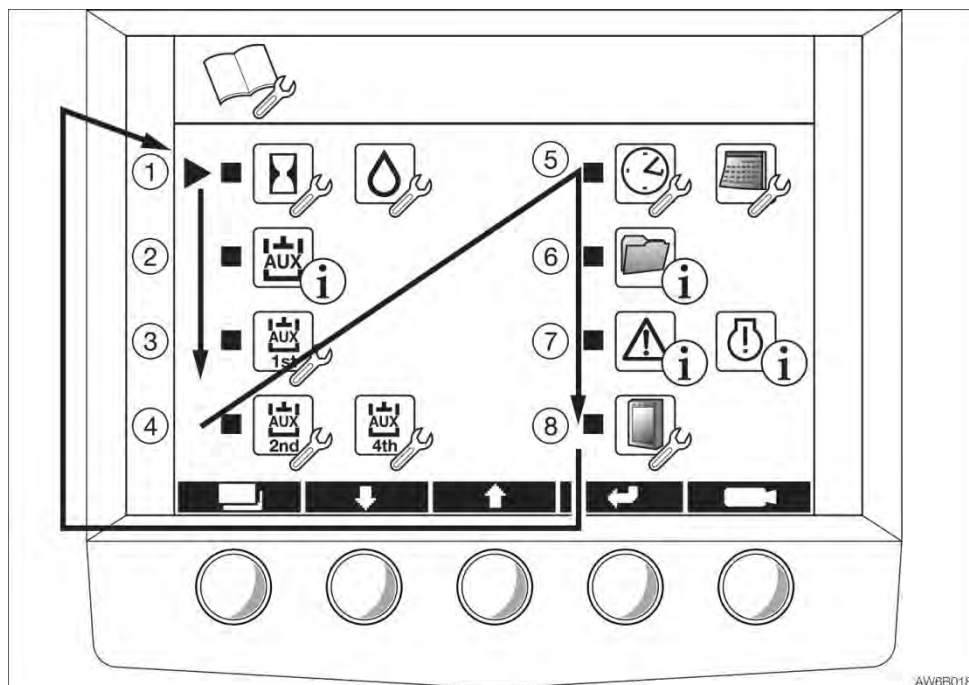


1. Stiskněte tlačítko kamery na hlavní obrazovce, zobrazíte tak záběry pořízené zadní kamerou.
2. Pro návrat na hlavní obrazovku stiskněte znovu tlačítko kamery nebo některé jiné tlačítko.



NAVIGACE MENU

Obrazovka menu



Jestliže se nacházíte na výchozí obrazovce, stiskněte tlačítko menu a přejděte tak na obrazovku menu.

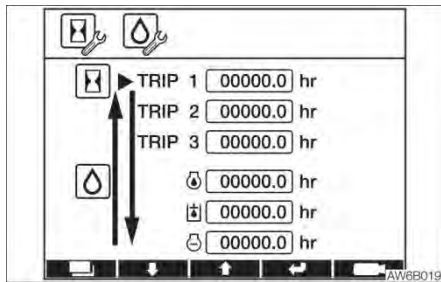
- (1) nastavení počítadla denních motohodin
- (2) ukazatel průtoku pro přidavný okruh
- (3) nastavení průtoku pro 1. přidavný hydraulický okruh
- (4) nastavení průtoku pro 2. /4. přidavný hydraulický okruh
- (5) nastavení času *i* data
- (6) ukazatel dat
- (7) zobrazení chybových kódů
- (8) nastavení LCD

Pohybuje pomocí kurzoru ► tlačítkem „nahoru“ (↑) nebo tlačítkem „dolů“ (↓), abyste se dostali k předmětu, který chcete nastavit. Potom stiskněte zadávací tlačítko, abyste volbu potvrdili. K návratu do obrazovky menu stiskněte tlačítko „menu“.

Symbol klíče zobrazuje status „nastavení je možné“ a označení (i) odkazuje pouze na informace.



1) NASTAVENÍ POČÍTADLA PROVOZNÍCH HODIN



Je možné nastavit šest požadovaných provozních hodin. K nastavení stisknete zadávací tlačítko. Během nastavování hodnota bliká.

Tlačítko „nahoru“ (↑): Zvýší hodnotu nebo pohne kurzorem ► nahoru. Zvýší hodnotu rychle, jestliže tlačítko podržíte stisknuté po dobu jedné sekundy.

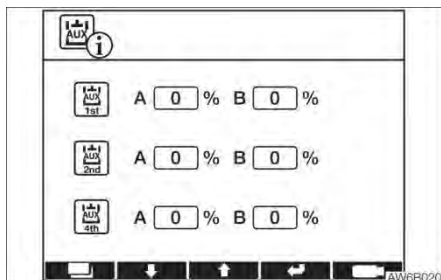
Tlačítko „dolů“ (↓): Sníží hodnotu nebo pohne kurzorem ► dolů. Sníží hodnotu rychle, jestliže tlačítko podržíte stisknuté po dobu jedné sekundy.

Zadávací tlačítko: Potvrdí nastavení.

Tlačítko menu: Zruší nastavení nebo vrátí zpět na obrazovku menu.

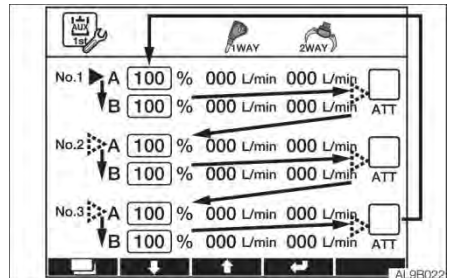
Jestliže podržíte zadávací tlačítko stisknuté po dobu tří sekund, vymažete počítadlo denních hodin, na které ukazuje kurzor.

2) UKAZATEL PRŮTOKU PRO PŘÍDAVNÝ OKRUH



Zobrazuje míru průtoku v 1., 2. a 4. přidavném hydraulickém okruhu. Hodnotu zde nelze měnit.

3) NASTAVENÍ PRŮTOKU PRO 1. PŘÍDAVNÝ HYDRAULICKÝ OKRUH

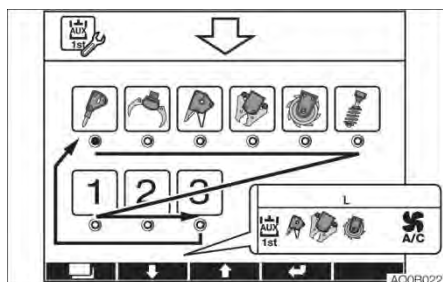


V 1. přidavném hydraulickém okruhu je možné nastavit tři vzory míry průtoku. Viz. Nastavení počítadla provozních hodin, strana 80. V pohybu kurzoru ► ve směru šipky použijte tlačítko „dolů“ (↓)
K pohybu kurzoru proti směru šipky použijte tlačítko „nahoru“ (↑).

Výchozí stav	A/B společné, standardní průtok	Variabilní oblast
1. -1. přidavný hydr. okruh	100 % = 71 l/min	10 až 100 %
1. -2. přidavný hydr. okruh	75 % = 54 l/min	10 až 100%
1. -3. přidavný hydr. okruh	50 % = 36 l/min	10 až 100%

Maximální míra průtoku	A/B společné, vysoký průtok	Variabilní oblast
1. přidavný hydr. okruh - 1,2, 3	140 % = 100 l/min	101 až 180%

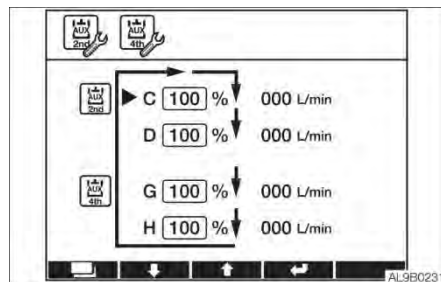
Tabulka ukazuje míru jednosměrného průtoku, jestliže není přítomné žádné břemeno.



Stisknutím zadávacího tlačítka, zatímco kurzor se nachází na „ zvolit ATT“, přejděte na obrazovku pro výběr pracovního zařízení. Opakovaným stisknutím tlačítka „dolů“ (i) se modře blikající světlo přesune ve směru šipky. Stisknutí tlačítka „nahoru“ (i) se modře blikající světlo posune proti směru šipky. Posuňte modře blikající světlo k požadovanému symbolu nebo číslu a k potvrzení stiskněte zadávací tlačítko. Zvolený symbol se zobrazí dole vlevo na výchozí obrazovce.

4) NASTAVENÍ PRŮTOKU PRO 2. / 4. PŘÍDAVNÝ HYDRAULICKÝ OKRUH

Pro 2. / 4. přídatný hydraulický okruh je možné nastavit jeden vzor míry průtoku.



Výchozí stav	Standardní průtok	Variabilní oblast
2.přídavný hydr. okruh	C/D 100 % = 55 l/min	10 až 100%
4.přídavný hydr. okruh	G/H 100 % = 55 l/min	10 až 100 %

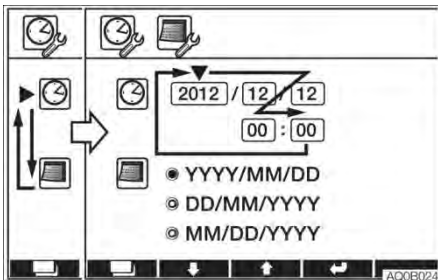
Tabulka ukazuje míru jednosměrného průtoku, jestliže není přítomné žádné břemeno.

Viz. Nastavení počítadla provozních hodin, strana 80. K pohybu kurzoru ► ve směru šipky používejte tlačítko „dolů“ (↓).

K pohybu kurzoru ► proti směru šipky použijte tlačítko „nahoru“ (↑).



5) NASTAVENÍ ČASU/DATA



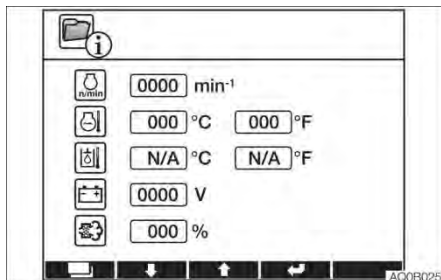
Je možné nastaviť rok, mesiac, deň, hodinu a minútu (efektívny rozpätí rokov: 2010 - 2099). Pohnúť kurzorom ► na symbol hodín a potom stisknúť zadávací tlačítko. Kurzor ▼ sa posune na miesto pre nastavovanie roku.

Opakovaným stisknutím zadávacieho tlačítka pak zadejte rok (zobrazení roku během nastavování bliká).

K potvrzení stisknete zadávací tlačítko. Mesiac, deň, hodinu a minútu potom nastavíte stejným postupem jako rok.

Ke změně formátu „rok-měsíc-den“ na formát „den-měsíc-rok“ posuňte kurzor ► na symbol kalendáře a potom stisknúť zadávací tlačítko. Ohľadně ovládání tlačítek viz nastavování počítadla denních kilometrů.

6) UKAZATEL DAT



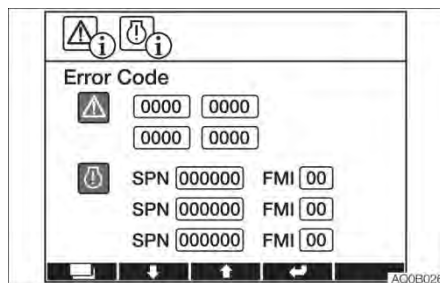
Zobrazuje rúzná data. Nastavení zde nelze změnit.

Obsah zobrazených dat otáčky motoru

- teplota chladiva
- teplota hydraulického oleje
- -
- napětí baterie
- množství jemného prachu (PM) v zásobníku

Poznámka: Týká se to strojů 126100003 a novějších, kde se množství jemného prachu nemění.

7) ZOBRAZENÍ CHYBOVÝCH KÓDŮ VOZIDLA



⚠ Chybový kód vozidla

Zobrazuje čtyři chybové kódy, pričemž posledný kód se zobrazí nahore vľavo. Viz. Chybové kódy vozidla, strana 240.

ⓘ Chybový kód elektronickej řídící jednotky (ESG) (u strojů 126100003 a novějších)

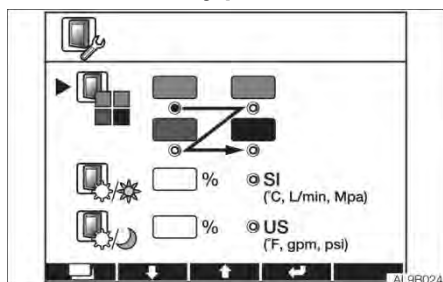
Chybový kód řídící jednotky motoru Zobrazuje tři chybové kódy, poslední kód nahore. Viz. Chybové kódy motoru, strana 242.

DŮLEŽITÉ: Jestliže se zobrazí chybový kód, zastavte okamžitě provoz a obraťte se na svého prodejce nebo zákaznický servis Takeuchi.



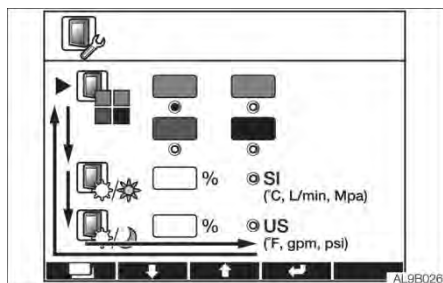
8) NASTAVENÍ LCD

• Nastavení barvy pozadí



Posuňte kurzor ► na symbol barvy pozadí a potom stiskněte zadávací tlačítko. Modře blikající světlo se mění v tomto pořadí: z modrošedé na šedou, modrou a černou. Posuňte modře blikající světlo na požadovanou barevnou položku a k potvrzení stiskněte zadávací tlačítko. Barvu pozadí lze měnit na této obrazovce nezávisle na režimu (den nebo noc).

• Nastavení jasů



Jas displeje LCD lze nastavit mezi 0 - 100 %.

Jas se změní při každém nastavení.

Denní režim: výchozí nastavená hodnota je 50

Noční režim: výchozí nastavená hodnota je 50.

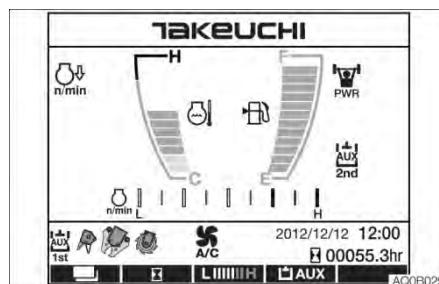
Během denní (nočního) režimu je možné pouze nastavování jasů, který je stanoven pro noční (denní) režim.

Tlačítko menu: vrátí zpět na obrazovku menu. Opakovaným stisknutím tlačítka menu se vrátíte na výchozí obrazovku.

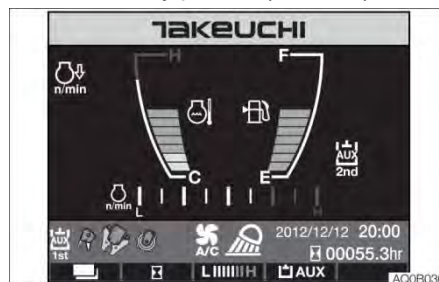
Nastavení jednotek

Přepínáte mezi soustavou SI a soustavou US. Přesuňte modré světlo na požadovanou jednotku a volbu potvrďte klávesou Enter.

ZMĚNA ZOBRAZENÍ



• Změna barvy pozadí (den/noc).

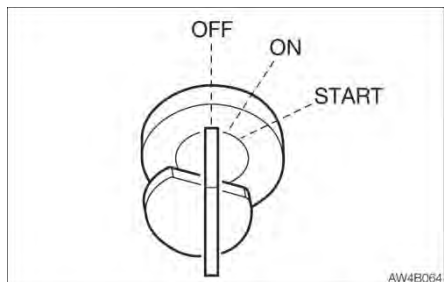


Stiskněte vypínač na obrazovce, abyste snížili jas displeje a klávesou Enter potvrďte „večerní režim“.



SPÍNAČE

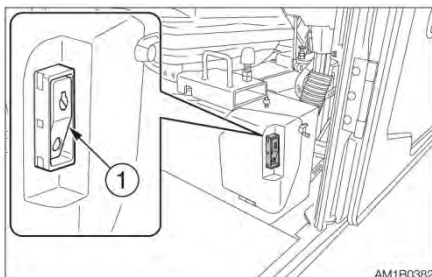
SPÍNAČ STARTÉRU



DŮLEŽITÉ: Nepřepínáte klíčkem během krátké doby opakovaně z polohy OFF do polohy ON a z polohy ON do polohy OFF. Mohlo by dojít k výpadku motoru.

- OFF Poloha pro vypnutí motoru a zasunutí či vytažení startovacího klíče.
- ON Poloha, ve které motor běží. Všechna elektrická zařízení jsou v této poloze funkční. Jestliže je teplota chladiva příliš nízká, motor se automaticky předeheje.
- START Poloha pro nastartování motoru. Klíček se po puštění automaticky vrátí do polohy ON.

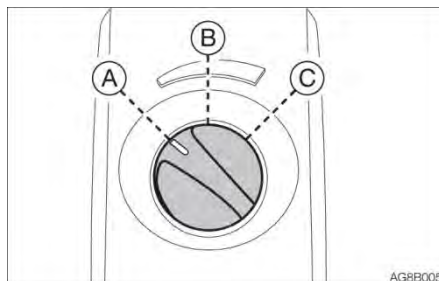
NOUZOVÝ VYPÍNAČ



Tento spínač se používá k vypnutí motoru, jestliže kvůli chybné funkci nebo výpadku nejde vypnout motor přepnutím spínače startéru do polohy OFF.

1. Stiskněte spínač (1).
2. Po použití spínač (1) vraťte do původní polohy.

REGULACE OTÁČEK

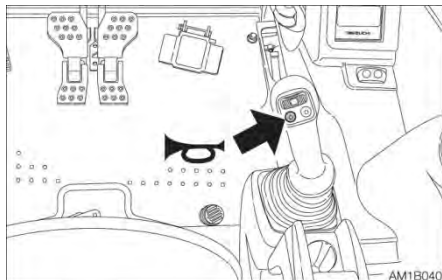


Tímto otočným knoflíkem se nastavují otáčky motoru.

- a) Spodní volnoběžné otáčky
- b) Střední rychlost
- c) Maximální rychlost



TLAČÍTKO HOUKAČKY



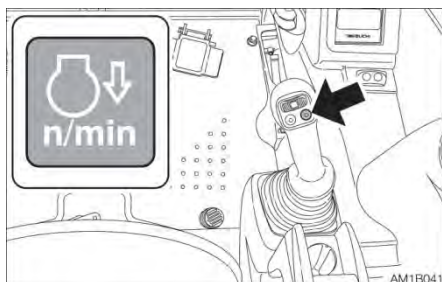
K zahoukání stiskněte tlačítko na pravé ovládací páce.

TLAČÍTKO PRO SNÍŽENÍ OTÁČEK



VAROVÁNÍ

Před manipulací s tlačítkem pro snížení otáček nastavte ovládací a jízdní páku do neutrální polohy a sundejte nohu z pedálů. Jestliže stisknete toto tlačítko za jízdy, prudce se změní provozní rychlost stroje, což je krajně nebezpečné



Tlačítko na pravé ovládací páce stiskněte tehdy, chcete-li otáčky motoru snížit na spodní volnoběh. Stiskněte ho znovu, jestliže se chcete vrátit k otáčkám, které jste nastavili otočným knoflíkem pro regulaci otáček.

Z bezpečnostních důvodů je to zařízeno tak, že funkce snížení otáček se aktivuje při každém spuštění motoru, aby se otáčky motoru nastavily na spodní volnoběh. Tuto

funkci lze kdykoliv stisknutím tlačítka deaktivovat.

Toto tlačítko pro snížení otáček má přednost, i když je zapnutý spínač pro automatické snížení otáček.

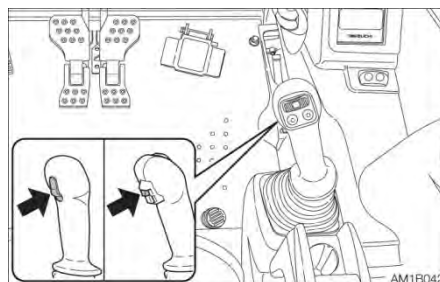
Upozornění: Tímto tlačítkem lze jednoduše snížit otáčky motoru a tím i spotřebu paliva, např. v situaci, kde je potřebný jen malý výkon motoru a ovládací nebo jízdní páka se proto nacházejí v neutrální poloze.

TLAČÍTKO PRO REŽIM JÍZDY



VAROVÁNÍ

Při větším zatížení stroje se během jízdy rychlost 2 automaticky sníží na rychlost 1 (pomalá jízda). Po snížení zatížení se rychlost zvýší na 2 (vysoká rychlost). Rychlost pohybu se mění podle podmínek zatížení stroje (platí pro stroje s automatickým systémem snížení rychlosti).

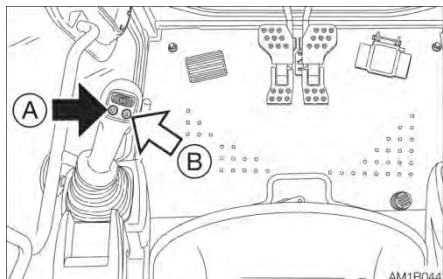


Pro přepnutí na vysokou rychlost stiskněte spínač. Při opakovaném stisknutí přepínáte na nízkou rychlost.



SPÍNAČE 1. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU

Tlačítka pomocné hydrauliky



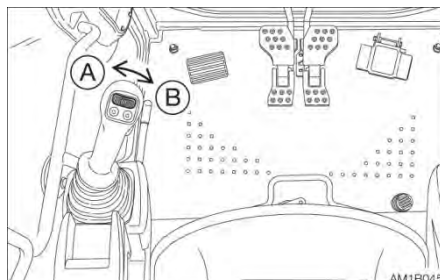
Tato tlačítka stiskněte k regulaci proudu oleje v přídatných hydraulických rozvodech.

- Proporcionální řízení přídatných hydraulických okruhů není možné.
- a) hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (a).
- b) hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (b)

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



Tento regulátor použijte k řízení proudu oleje v okruzích 1. přídatné hydrauliky.

- a) hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (a),
 - b) hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (b)
- Viz. Okruhy přídatné hydrauliky, strana 111.

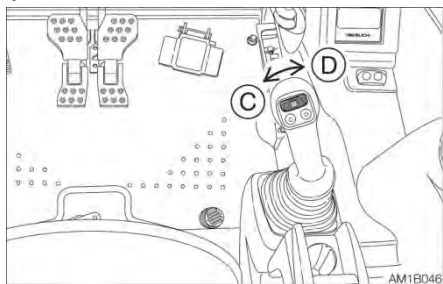


SPÍNAČE 2. /4. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

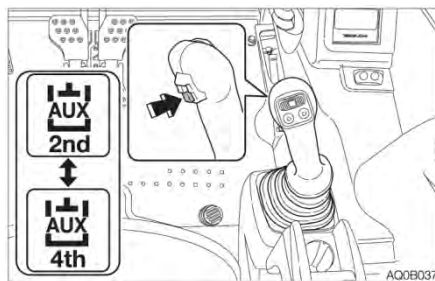
Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



Tento regulátor použijte k řízení proudu oleje v okruzích 2. přídatné hydrauliky.

- (C) Hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (c).
- (D) Hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (d).



K použití 4. přídatného hydraulického okruhu stiskněte tlačítko pro volbu 2/4 přídatné hydrauliky a přepněte tak na 4. přídatnou hydrauliku.

Viz. Připojení hydraulických okruhů, strana 112.



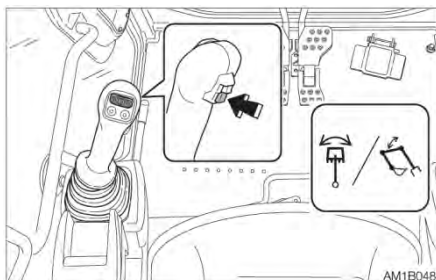
PŘEPÍNAČ OTÁČENÍ/2.VÝLOŽNÍKU



VAROVÁNÍ

Je nebezpečné použít tento přepínač během toho, co je stlačen pedál 2. výložníku. Může dojít k neočekávanému přesunutí. Vždy dejte pedál 2. výložníku do neutrální pozice, dříve než tento přepínač použijete.

Tento přepínač se používá k volbě mezi otáčením, nebo k volbě druhého výložníku.



AM1B048



(a) **zobrazeno
otáčení**



(b) **zobrazen
2.výložník**

AW6B015

Po zapnutí spínače se zobrazí na displeji nápis „boom (b)“. Tzn., že operace s výložníkem je možná. Když je spínač vypnutý, zobrazení se změní na „boom swing“(a) – otáčení.

Operace otáčení výložníku se provádí pomocí pedálu výkyvného ramene.

Viz Pedál pro ovládání výložníku, strana 96.

SPÍNAČ 3. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

Viz. Spínač a tlačítko pro 3. přídatnou hydrauliku (pokud je součástí výbavy), strana 114.

PŘEPÍNAČ 2. /4. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

Viz. Tlačítko pro volbu 2. / 4. přídatného hydraulického okruhu, strana 115.



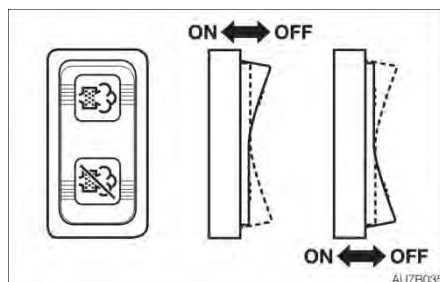
PŘEPÍNAČ MANUÁLNÍ REGENERACE FILTRU DPF / ZABLOKOVÁNÍ (U STROJŮ 18510001 A NOVĚJŠÍCH)

VAROVÁNÍ



- Filtr DPF a výfukové plyny vystupující z výfuku mohou být za chodu motoru nebo při regeneraci, stejně jako bezprostředně po vypnutí motoru velmi horké. Dávejte pozor, abyste se jich nedopatřením nedotkli; mohlo by dojít k popálení.
- Neprovádějte regeneraci filtru DPF, jestliže se v okolí stroje nacházejí hořlavé předměty, jako jsou rostliny, stromy, suchá tráva, starý papír, olej a použité pneumatiky.
- Hrozí nebezpečí požáru způsobeného horkým výfukovým plynem vycházejícím z DPF.
- Neprovádějte regeneraci filtru DPF ve špatně větraných místnostech, neboť při regeneraci může vznikat kouř.

DŮLEŽITÉ: Stiskněte stranu manuální regenerace na spínači pro manuální regeneraci DPF/zablokování regenerace, Neprovádějte regeneraci s otevřeným krytem motoru. Hrozí nebezpečí požárů způsobených horkým výfukovým plynem z filtru DPF



DŮLEŽITÉ: stiskněte stranu manuální regenerace na spínači pro manuální regeneraci

DPF/zablokování regenerace, aby se spálil jemný prach (PM), když bliká kontrolka pro manuální regeneraci DPF a zazní výstražný zvukový signál. Pokud bude stroj dále v provozu bez manuální regenerace, jeho výkon se sníží a nakonec se motor vypne. Výstražná kontrolka řídicí jednotky (ESG) rovněž bliká, když je nutné filtr DPF opravit. Na obrazovce s chybovými kódy motoru se zobrazí číslo, Viz. Chybové kódy motoru, strana 242. Obráťte se na svého prodejce nebo na zákaznický servis Takeuchi, aby závadu odstranili.

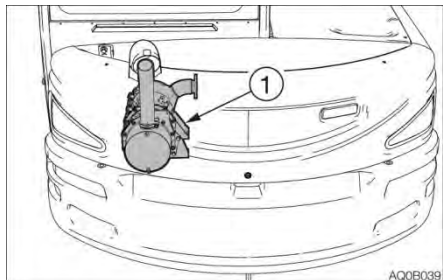
Manuální regenerace filtru DPF

Jakmile na displeji začne blikat symbol pro manuální regeneraci DPF a zazní výstražný bzučák, proveďte manuální regeneraci níže popsaným způsobem.

1. Odstavte stroj na bezpečném místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.
2. Zvedněte bezpečnostní zajišťovací páku do zajištěné polohy. Během regenerace nemanipulujte se zajišťovací pákou ani s ovládacími pákami, došlo by k přerušení
3. Snížte otáčky motoru na spodní volnoběh.



4. Stiskněte a podržte spínač manuální regenerace DPF/zablokování regenerace.



5. Symbol pro manuální regeneraci přestane blikat a svítí trvale, což znamená, že otáčky motoru se automaticky zvýší a regenerace filtru DPF (1) (spalování jemného prachu) je spuštěná.
6. Pusťte spínač. Nenechávejte stroj během regenerace bez dozoru. Proces regenerace trvá zhruba 25 až 30 minut, podle okolní teploty.
7. Symbol pro manuální regeneraci zhasne, což znamená ukončení manuální regenerace.

Upozornění:

- Během regenerace nepřepínejte dolů bezpečnostní zajišťovací páku a nepohybujte řídicí pákou. Tím regeneraci přerušíte.
- V některých případech může z výfuku během regenerace DPF vyrazit kouř. Nejedná se o vadnou funkci; je to způsobeno spalováním jemného prachu (PM).
- V některých případech se zvuk spojený s procesem regenerace DPF nebo jeho přerušením může měnit; nejedná se o vadnou funkci.
- Manuální regeneraci filtru DPF je možné ukončit rychleji, jestliže je motor stroje teplý a ne studený. Dbejte na to, aby manuální regenerace byla spuštěna teprve tehdy, když teplota chladiva bude vyšší, než nastavená hodnota.

Teplota chladiva může během regenerace vzrůst. Vzhledem k tomu, že manuální regenerace je koncipována, že pracuje jenom tehdy, když nahromaděný jemný prach (PM) ve filtru překročí určité množství, nespustí se ale ani tehdy, když budete zkoušet manuální regeneraci provést.

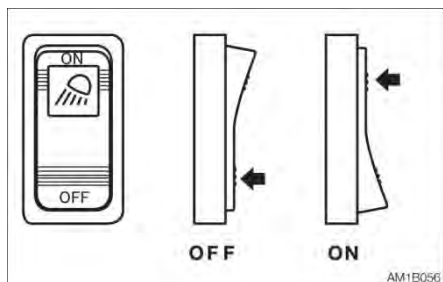
Zablokování regenerace filtru DPF (přerušení)

8. K přerušení probíhající manuální nebo automatické regenerace filtru DPF stiskněte stranu symbolu pro regeneraci. Na displeji se zobrazí symbol zablokování regenerace DPF a je nutné regeneraci provést znovu. Zahajte manuální postup regenerace od výše uvedeného kroku (1) co nejrychleji. Spínač pro zablokování regenerace DPF nezapínejte, ledaže hrozí nebezpečí požáru. Opakovaným stisknutím spínače ho přerušíte. Jestliže spínač startéru přepnete do polohy OFF, regenerace se rovněž přeruší.

Viz. Indikační kontrolka automatické regenerace/zablokování DPF (výbava u modelů 185100001 a novějších) , strana 74.



SPÍNAČ OSVĚTLENÍ



Jestliže tento spínač stisknete, zatímco spínač startéru je v poloze ON, zapnou se světa takto:

OFF vypnuto

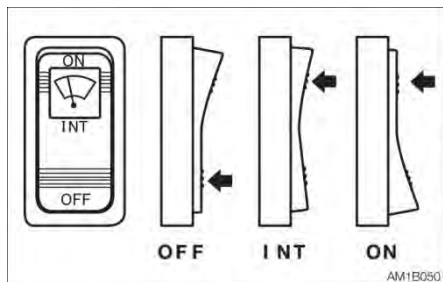
ON rozsvítí se kontrolky spínačů, přední světlomety, osvětlení výložníku, boční a koncová světa (kontrolka spínače svítí)

SPÍNAČ STĚRAČŮ

DŮLEŽITÉ: Jestliže nemáte dostatek tekutiny v odstříkovači, nepoužívejte stěrače. Mohlo by dojít k poškození čerpadla.

DŮLEŽITÉ: Jestliže není vlhkost na skle, použijte při zapnutí stěračů kapalinu z odstříkovače, aby nedošlo k poškrábání skla.

DŮLEŽITÉ: V chladném počasí může stěrač přimrznout ke sklu. Nejprve stěrač uvolněte, aby nedošlo při zapnutí stěrače k poškození motoru stěrače.

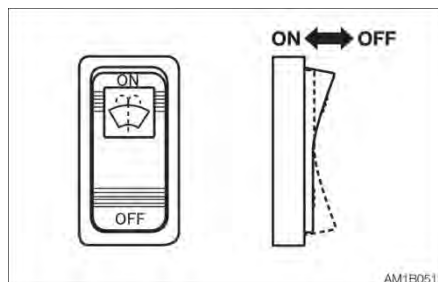


OFF vypnuto

INT časovaný cyklus

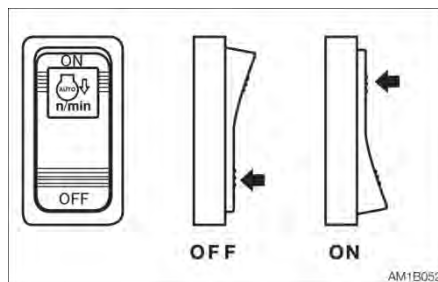
ON nepřetržitý cyklus

SPÍNAČ OSTŘIKOVAČE



ON Stisknutím spínače začne ostříkovač stříkat kapalinu. Pro zastavení přepněte spínač.

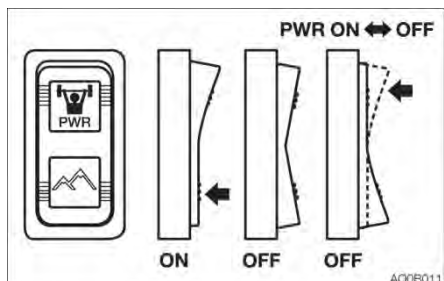
AUTOMATICKÝ SPÍNAČ SNÍŽENÍ OTÁČEK



Stisknutím tohoto spínače na straně ON začne blikat kontrolka pro snížení otáček na přístrojové desce. Blikání přestane, jakmile funkce snížení otáček začne pracovat a kontrolka během provozu se sníženými otáčkami svítí. Otáčky motoru se čtyři sekundy po přepnutí ovládací páky do neutrální polohy automaticky sníží na spodní volnoběžný chod (provoz se sníženými otáčkami), aby se snížila spotřeba paliva. Pohybem ovládací páky se rychlost vrátí na původní otáčky motoru. Potom motor automaticky přejde do provozu se sníženými otáčkami (spodní volnoběh), pokud během čtyř sekund nepohnete ovládací pákou.



SPÍNAČ REŽIMU VÝKONU/ PRÁCE VE VYSOKÉ NADMOŘSKÉ VÝŠCE



- **Režim maximálního výkonu.**

Jestliže stisknete stranu spínače označenou PWR, rozsvítí se na přístrojové desce indikační kontrolka režimu výkonu. Je dosaženo maximálního výstupního výkonu motoru.

- **Režim práce ve vysoké nadmořské výšce.**

Tento spínač se používá ke snížení výkonu motoru v důsledku zatížení stroje. Pokud je stroj používán v místech s vysokou nadmořskou výškou a řídkým vzduchem, výkon motoru se sníží. Síla výkonu je automaticky upravena tak, aby nedocházelo k zhasnutí motoru. Tento spínač použijte vždy, pokud stroj pracuje v horách.

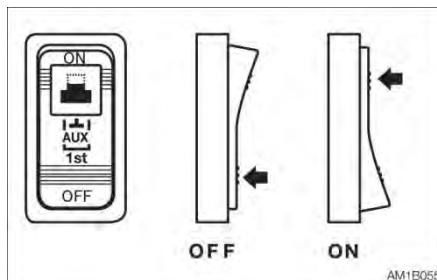
- Stisknutím tlačítka PWR se aktivuje režim maximálního výkonu a rozsvítí se kontrolka na přístrojové desce.

Pro zrušení režimu práce „v horách“ stiskněte spínač PWR do poloviny na neutrální úroveň a indikační kontrolka práce „v horách“ zhasne a je zvolen režim práce v nížinách.

Viz. Kombinovaný displej, strana 72

SPÍNAČ REŽIMU AKTIVACE (1. PŘÍDAVNÁ HYDRAULIKA)

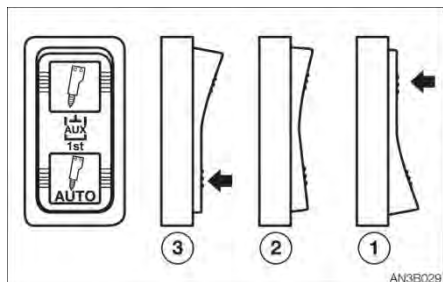
DŮLEŽITÉ: Stroj nenechávejte běžet delší dobu v režimu odpočinku. Vede to k nárůstu teploty hydraulického oleje a zkracuje se životnost hydraulického zařízení.



Tímto tlačítkem se mění provozní režim tlačítka pro 1. přídatnou hydrauliku (A). Stisknutím strany ON na spínači přejde tlačítko přídatné hydrauliky (A) do režimu odpočinku. Stisknutím strany OFF přejde do krátkodobého režimu.



SPÍNAČ AUTOMATICKÉHO TANKOVÁNÍ 1. PŘIDÁVNÉ HYDRAULIKY (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



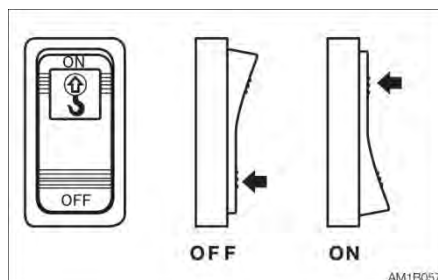
Tento spínač použijte ke změně směru hydraulického proudu v rozvodu 1. přídavné hydrauliky.

1. Při použití hydraulického kladiva (jednosměrný proud).
2. Při použití reverzibilního pracovního zařízení (dvousměrný proud).
3. Jednosměrný proud lze zvolit jenom tehdy, když stisknete tlačítko „A“ 1. přídavné hydrauliky (čerpací okruh se automaticky otevře).

SPÍNAČ VÝSTRAHY PŘI PŘETÍŽENÍ (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

VAROVÁNÍ

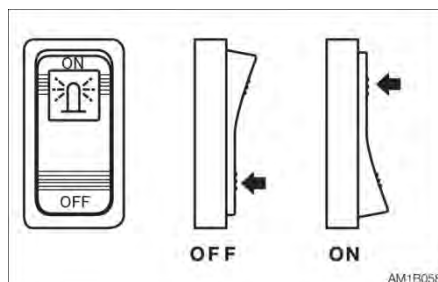
Pokud se nadměrné břemeno po zaznění výstražného tónu neodstraní, může se stroj převrátit. Při zaznění výstražného tónu pro přetížení stroj zastavte a břemeno zmenšete.



Jestliže na stroj umístíte břemeno, jehož hmotnost překračuje přípustnou zátěž, nebo budete takové břemeno zvedat, aktivuje se výstražné zařízení pro přetížení a ozve se výstražný tón (pokud je spínač výstrahy při přetížení zapnutý).

OFF Off
ON On.

SPÍNAČ MAJÁKU



Jestliže je spínač zapnutý a spínač startéru je v poloze ON, kontrolka se rozsvítí následovně:

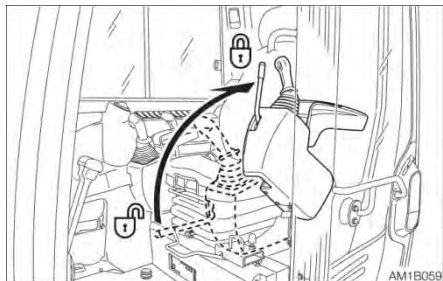
OFF off
ON maják svítí



PÁKY A PEDÁLY BEZPEČNOSTNÍ PÁKA

VAROVÁNÍ

- Před opuštěním sedadla řidiče k otevření či uzavření okna nebo připevnění či odstranění dolního okna spusťte pracovní zařízení na zem, nadzvedněte bezpečnostní páky do aretační polohy a vypněte motor. Pokud by bezpečnostní páky nebyly zajištěné (nacházející se dole) a došlo by k nechtěnému dotyku některé ovládací páky, může se stroj náhle uvést do pohybu, což může mít za následek těžká nebo smrtelná zranění.
- Dbejte na to, abyste se při zvedání či spouštění bezpečnostní páky nedotýkali žádné z ovládacích pák.
- Před opuštěním sedadla řidiče spusťte pracovní zařízení na zem, nadzvedněte bezpečnostní páky a vypněte motor. Navíc je nutné vytáhnout klíček, zamknout dveře a kryty, klíček vzít s sebou a uložit ho na stanoveném místě.



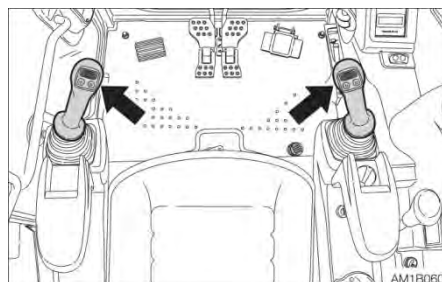
Toto zařízení blokuje provoz hluboké lžice, otočného mechanismu, přídatných hydraulických okruhů, radlice (opěr) a pojezdu.

Jestliže bezpečnostní zajišťovací páku přepneme nahoru, stojan s pákami se zvedne nahoru a páku tak zablokuje.

OVLÁDACÍ PÁKY

VAROVÁNÍ

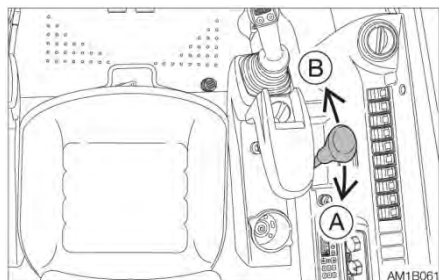
- Před začátkem práce si proveďte schéma pák stroje.
- Výklad v této příručce se vztahuje na ISO-schéma.



Těmito pákami se řídí výložník, násada, lžice a nástavba (výkyv). Viz. Schéma zapojení pák (schéma ISO), Schéma zapojení pák (schéma G), strana 125, 126. Viz. Ovládání pracovního zařízení, strana 133-134.



PÁKA OVLÁDÁNÍ RADLICE



Tuto páku použijte pro řízení radlice.

(A) radlici nahoru

(B) radlici dolů

Viz. Ovládání radlice,
strana 134.

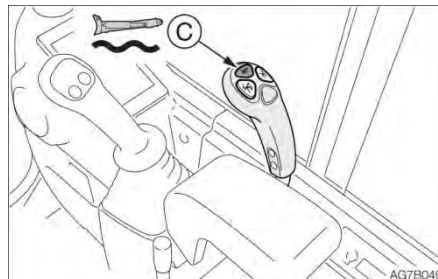
Spínač pro plovoucí polohu



VAROVÁNÍ

- Pokud je stroj nadzvednutý pomocí radlice, nesmíte se dotýkat tlačítka pro plovoucí polohu. Stroj by mohl přepadnout. Pokud je nutné pracovat na nadzvednutém stroji, používejte vždy bezpečnou podpěru, aby stroj zůstal v nadzvednuté poloze.
- Pokud je stroj nadzvednutý pomocí radlice, nesmíte se dotýkat tlačítka pro plovoucí polohu. Nejprve položte radlici na zem a teprve potom stiskněte tlačítko plovoucí polohy.
- Nejezděte dopředu, jestliže stroj se nachází v režimu plovoucí polohy.

Režim plovoucí polohy



Tlačítko (C) režim plovoucí polohy

Stiskněte tlačítko (C)

k nastavení radlice do režimu

plovoucí polohy. Při

opětovném stisknutí tlačítka

režim plovoucí polohy zrušíte.

Jestliže bude páka nakloněna

dozadu, bude režim dočasně

přerušen. Páku vraťte zpět do

neutrální polohy a režim se

opět aktivuje. Dbejte

opatrnosti při návratu do

režimu plovoucí polohy.

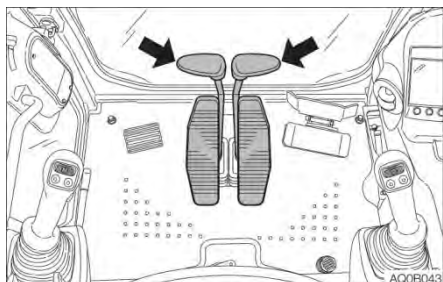


JÍZDNÍ PÁKY A PEDÁLY



VAROVÁNÍ

- Před manipulací s jízdními pákami a pedály zajistěte, aby se radlice nacházela před sedadlem řidiče. Mějte na paměti, že jízdní páky a pedály se musejí ovládat v opačném směru, jestliže se radlice nachází za sedadlem řidiče.
- Noha nesmí zůstat na pedálu, pokud zrovna neovládáte pojezd. Pokud dojde během práce k nechtěnému sešlápnutí, může se stroj uvést do chodu, což může způsobit těžká nebo smrtelná zranění.



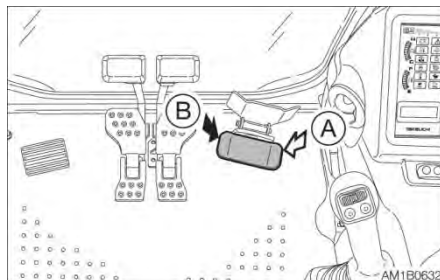
Používejte tyto páky a pedály k pohybu dopředu a dozadu a při změně směru jízdy. Jestliže pedály nepotřebujete, odklopte je nahoru. Viz. Ovládání jízdních pák, strana 129.

PEDÁL PRO OVLÁDÁNÍ VÝLOŽNÍKU



VAROVÁNÍ

Pokud pedál nepoužíváte, udržujte ho v uzamčené poloze. Náhodné sešlápnutí odemčeného pedálu, může způsobit nehodu.

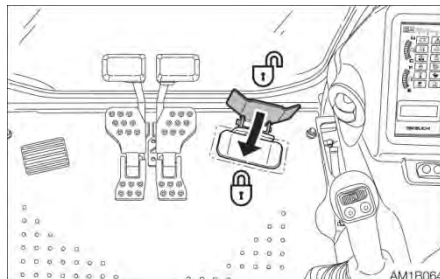


Tímto pedálem se ovládá výložník

- (A) Otočení výložníku doprava
- (B) Otočení výložníku doleva

Viz. Ovládání výložníku, strana 133.

Zablokování pedálu



Krytem pedálu uzamknete pedál. Pedál uvolníte vyklopením ochranného krytu.



PŘÍSLUŠENSTVÍ

KLIMATIZACE

Bezpečnostní pokyny pro provoz:

Pravidelně větrejte

- Při delším zapnutí klimatizace otevřete jednou za hodinu okno, abyste zajistili čerstvý vzduch. Kouření za provozu klimatizace může způsobit podráždění očí. V takovém případě otevřete okno a pusťte dovnitř čerstvý vzduch.
- Cigaretový kouř dráždí oči obzvláště tehdy, jestliže je klimatizace v provozu. Vzhledem k tomu, že v kabině poklesne vlhkost, dochází vysoušení rohovky.
- Je-li venkovní vzduch znečištěný, přepněte klimatizaci na cirkulační provoz.

Zajistěte vždy dobrý výhled

Práce se znečištěnými nebo orosenými skly omezuje výhled a je nebezpečná. Okna před zahájením práce vždy zbavte nečistoty a vlhkosti.

- Při vysoké vlhkosti vzduchu mají skla sklon k orosování. V takovém případě zapněte klimatizaci, abyste skla pomocí čerstvého vzduchu a odmrazovače zbavili orosení. Je-li klimatizace při používání odmrazovače nastavena na vysoké otáčky, zvýší se rozdíl mezi vnitřní a vnější teplotou, takže okna mohou zvenku namrznat. V takovém případě vypněte klimatizaci nebo otočte regulátorem teploty ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili vnitřní teplotu.
- Ze vzduchových výústí může vystupovat mlha. Nejedná se o poruchu. Když vlhký vzduch prochází výparníkovou jednotkou klimatizace, částice vody ve vzduchu zmrznou a vystupují v podobě mlhy.

Nepodchlazujte

Ze zdravotních důvodů by teplota vzduchu uvnitř kabiny měla být vždy taková, aby při nastupování byla vnímána jako chladná (teplotní rozdíl 5 až 6 °C). Dbejte na to, aby teplota byla nastavena správně.

Klimatizaci zapínejte teprve po startu motoru

Abyste zabránili přetížení kompresoru, zapínejte klimatizaci teprve tehdy, kdy je nastartovaný motor a hladce běží.

Nejprve vypusťte horký vzduch

Pokud byl stroj zaparkovaný na slunci, před zapnutím klimatizace nejprve otevřete okna a dveře a vypusťte horký vzduch,

Pozor na chladivo (plyn)

Pokud se chladivo dostane do očí, může poškodit zrak. Kontakt s pokožkou může způsobit omrzliny. Nikdy se chladiva nedotýkejte ani neuvolňujte žádné díly chladicího zařízení.

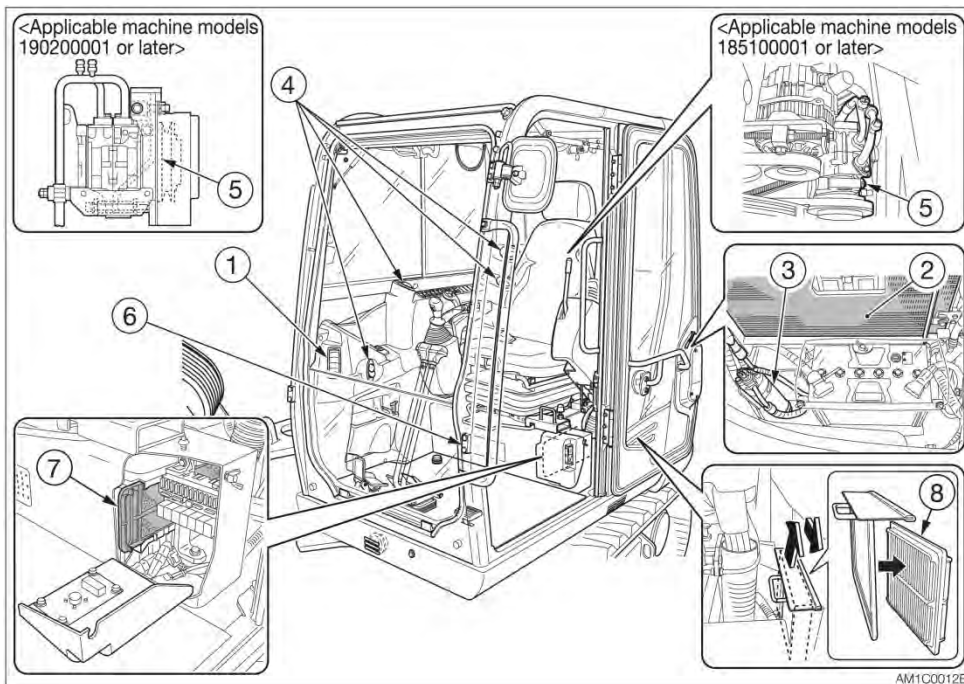
Při vytékání chladiva se vyhněte otevřenému ohni.

Kontrola mimo sezónu

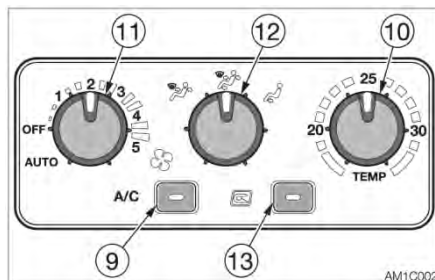
Také mimo sezónu by se klimatizace měla nejméně jednou týdně zapnout na dobu 3 až 5 minut, aby jednotlivé části kompresoru byly zásobeny olejem.



OZNAČENÍ DÍLŮ



1. Odmrazovač
2. Kondenzátor
3. Vysoušeč klimatizace
4. Otvor odfuku v prostoru nohou
5. Kompresor
6. Klimatizační jednotka
7. Filtr cirkulačního vzduchu
8. Filtr ventilátoru



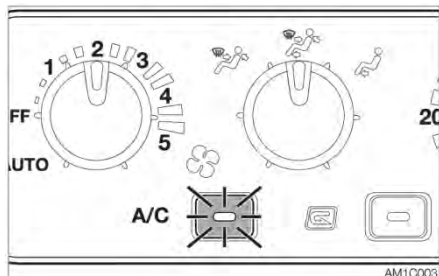
Ovládací panel

9. Spínač klimatizace
10. Regulace teploty (otočný ovladač)
11. Nastavení ventilátoru
12. Ovládání výstří
13. Přepínač mezi ventilátorem a cirkulací vzduchu



Spínač klimatizace

Důležité: Aby se zamezilo nadměrnému zatížení kompresoru, nejdříve nastarujte motor a nechte ho volně běžet a teprve potom stiskněte spínač klimatizace.



Tímto spínačem se zapíná a vypíná funkce chlazení/odvlhčování. Jestliže je spínač chlazení zapnutý při běžícím motoru a regulace ventilátoru je v poloze ON, rozsvítí se kontrolka a zapne funkce chlazení/odvlhčování. Pro vypnutí klimatizace znovu stiskněte toto tlačítko, nebo otočte regulaci ventilátoru do polohy OFF.

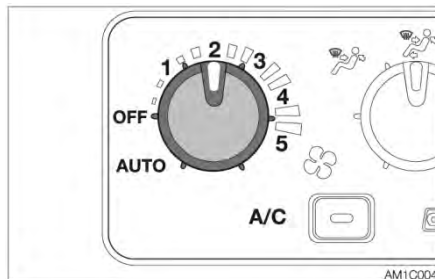
Kontrolka nesvítí....OFF

Kontrolka svítí.....ON

Upozornění: Nechte preventivně běžet klimatizaci minimálně jednou týdně, nezávisle na sezóně, abyste zabránili úniku plynu z chladiva těsněním kompresoru.

Upozornění: Při příliš nízké teplotě v kabině (3°C a méně) klimatizace nepracuje.

Regulace ventilátoru



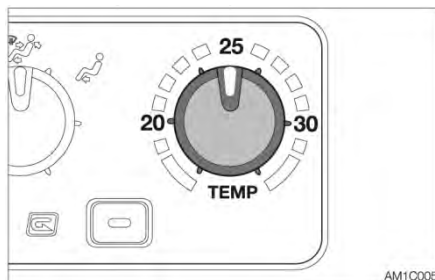
Tímto spínačem se nastavuje rychlost ventilátoru v pěti stupních. Jestliže je spínač v poloze OFF, klimatizace se vypne.

AUTO množství proudění vzduchu se nastavuje automaticky podle nastavení teploty ovládacím kolečkem.

OFF klimatizace a ventilátor jsou vypnuté

1- 5 větší hodnota čísla určuje množství průtoku vzduchu

Regulace teploty



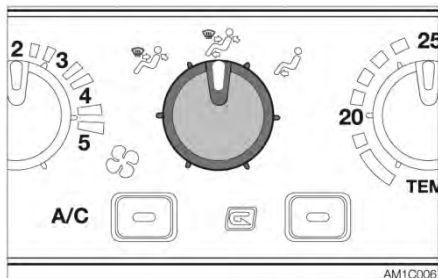
Tento regulátor nastavuje teplotu vzduchu. Otočením kolečka ve směru hodinových ručiček zvýšíte teplotu.

Otočením kolečka proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte.




Upozornění: Pokud je teplota chladiva v motoru nízká, nevydává motor žádný teplý vzduch.



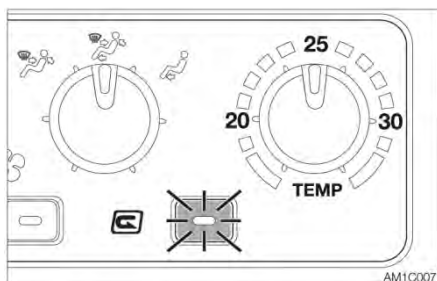
Volba výústě



Směr proudění a objem vzduchu upravíte nastavením žaluzií nahoru/dolů, doleva/doprava.

-  Vzduch proudí z předních a zadních výústí
-  Vzduch proudí z předních, zadních výústí a z výústí v prostoru nohou.
-  Směr proudění vzduchu si nastavte dle potřeby nasměrováním výústí.

Přepínač volby větrání/cirkulace



Přepínač užíjte při výběru mezi větráním a cirkulací. Stiskněte jednou spínač a tímto zapnete kontrolku a zvolíte cirkulační vzduch. Při dalším stisknutí kontrolku vypnete a přepnete na ventilaci.

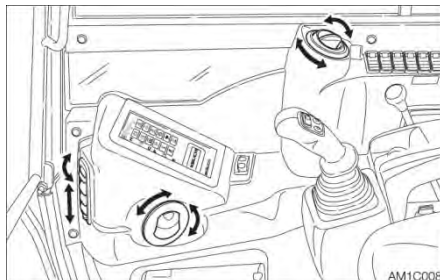
Kontrolka svítí cirkulační vzduch

- Rychlé chlazení nebo vytápění kabiny
- Když je venkovní vzduch znečištěný.

Kontrolka nesvítí ventilace

- Ponechán čerstvý vzduch
- Odmrazování oken
- Větrá během chlazení nebo topení

Výústě

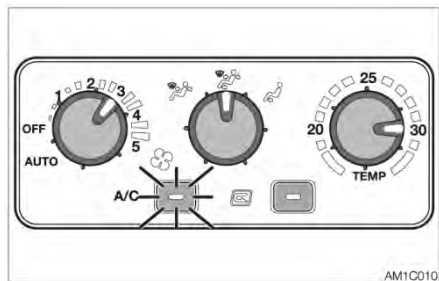
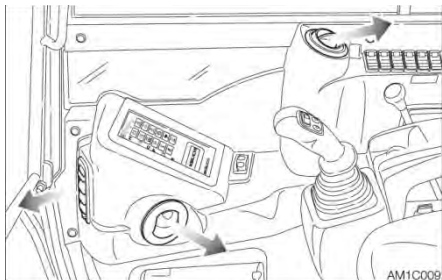


Směr proudění a objem vzduchu upravíte nastavením žaluzií nahoru/dolů, doleva/doprava.



Účinek

Odvlhčování a vytápění (v chladném počasí, nebo při vysoké vlhkosti).



Namiřte výstupy vzduchu v prostoru nohou a odmrazovač na přední sklo a nechejte na ně odvhčený teplý vzduch foukat, abyste zabránili zamrznání.

1. Nastavte požadovanou teplotu otočením tlačítka mezi střed a pravý konec.
2. Ventilátor nastavte do požadované polohy.

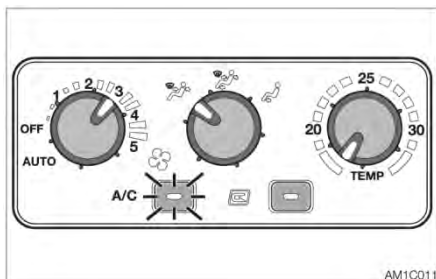


Chlazení



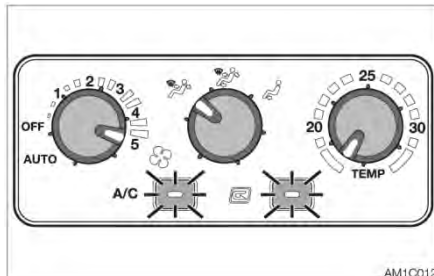
POZOR

- Nastavením klimatizace na režim cirkulace se vzduch v kabině postupně znečistí. Jakmile se teplota v kabině dostatečně ochladí, přepněte na ventilaci.
- Příliš silné ochlazení může škodit zdraví. Teplota v kabině by měla být maximálně o 5 až 6 stupňů nižší, než je venkovní teplota.
- Jestliže bude stroj odstavený na slunci, otevřete před zapnutím klimatizace okna a dveře a vypusťte horký vzduch.



1. Nastavte regulátor výústě ventilátoru do požadované pozice (obličej, nebo plná pozice).
2. Otočením regulátoru zvolte teplotu mezi středem a levým koncem.
3. Nastavte výúst' ventilátoru do požadované polohy.

Rychlé ochlazení



1. Nastavte regulátor výústě ventilátoru do požadované pozice (obličej, nebo plná pozice).
2. Otočením regulátoru zvolte teplotu u levého konce.
3. Nastavte výúst' ventilátoru na „5“.
4. Stisknutím spínače volby ventilace/cirkulace a zvolte cirkulaci.

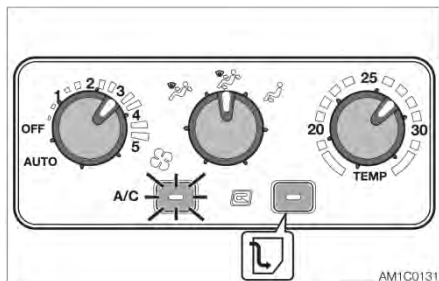
Topení

1. Nastavte regulátor výústě do pozice nohou.
2. Nastavte výúst' ventilátoru do požadované polohy.
3. Otočením regulátoru zvolte teplotu. Pro nejvyšší teplotu otočte regulátorem co nejvíce doprava.
4. Ovladač ventilátoru otočte do pozice OFF (vypnuto), aby jste vypnuli topení,



Odmrazování oken

Upozornění: Jestliže je ventilátor klimatizace při používání odmrzovače nastavený na vysoké otáčky, rozdíl mezi venkovní a vnitřní teplotou vzroste, což vede k namrzání vnější strany okna. V takovém případě buď vypněte klimatizaci, nebo otočte regulátorem teploty ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili vnitřní teplotu.

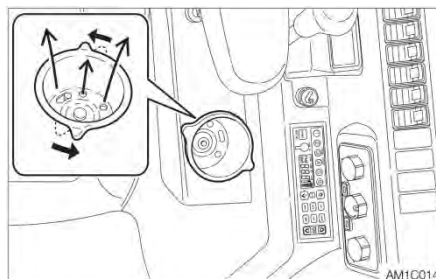


1. Nastavte pomocí regulátoru teplotu do polohy mezi středem a pravým rohem.
2. Nastavte regulaci ventilátoru do požadované pozice.
3. Stisknutím spínače volby ventilace/cirkulace a zvolte ventilaci.
4. Nasměrujte výusť u nohou a zadní výusť odmrzovače tak, aby mířily na přední sklo.

DRŽÁK POHÁRKU



- Během provozu a jízdy stroje se mohou nápoje kvůli vibracím rozlít. Obzvláště u horkých nápojů dbejte na to, abyste se neopařili.
- Kromě toho myslete na to, že rozlité nápoje mohou poškodit elektrické díly jako je zapalovač. Nerozlévejte na ně žádné kapaliny.



Držák je určen k uložení pohárku nebo lahví.

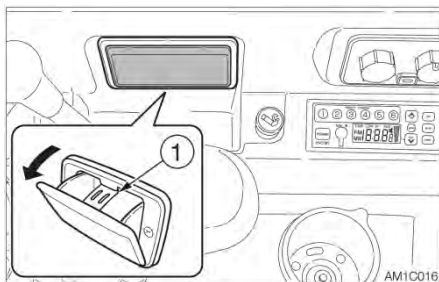
K ohřívání či chlazení kelímků otočte držákem proti směru hodinových ručiček. Ze dna držáku vystupuje teplý nebo studený vzduch.



POPELNÍK

VAROVÁNÍ

- Cigarety a zápalky úplně uhasťte, dříve než je položíte do popelníku. Popelník pak vždy zavřete.
- Nepřepĺňujte popelník nedopalky cigaret a nedávejte do popelníku papír nebo jiné snadno hořlavé látky. Hrozí nebezpečí požáru.

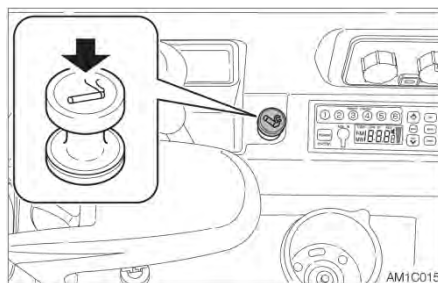


Když chcete popelník použít, vytáhněte jej dopředu. Pro vyčištění zmáčkněte uvolňovací tlačítko (1) a popelník vytáhněte.

ZAPALOVAČ CIGARET

VAROVÁNÍ

- Nenechávejte tlačítko cigaretového zapalovače stisknuté příliš dlouhou dobu. Zapalovač se může nebezpečně zahřát.
- Pokud tlačítko po 30s samo nevyskočí, je pravděpodobně vadné. V tomto případě ho vytáhněte ručně.
- Používejte pouze zapalovače vyrobené firmou Takeuchi. Zapalovače jiných výrobců by se mohly zaseknout.
- K této zásuvce připojujte pouze elektrické přístroje s vhodnou specifikací. Nedotýkejte se kovových součástí zapalovače. Hrozí nebezpečí popálení.



Když chcete popelník použít, vytáhněte jej dopředu. Pro vyčištění zmáčkněte uvolňovací tlačítko (1) a popelník vytáhněte.



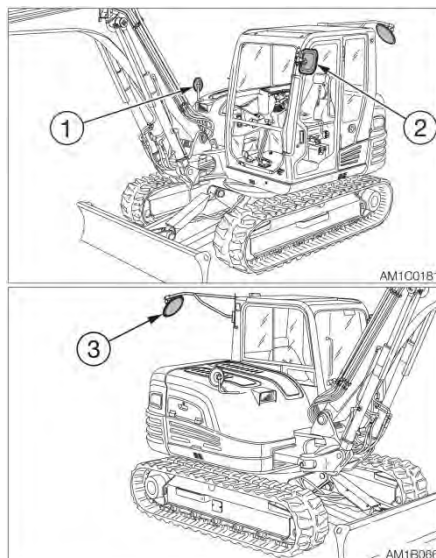
OSVĚTLENÍ INTERIÉRU

DŮLEŽITÉ: Necháte-li osvětlení vnitřního prostoru po vypnutí motoru delší dobu zapnuté, vybíjí se baterie.



- OFF** Nesvítí - je v neutrální poloze. Rozsvítí se na dobu 30 sekund při nastarování, pokud je spínač přepnutý z polohy ON do polohy OFF.
- ON** Svítí stále

ZRCÁTKA



Nastavte si zpětné a boční zrcátka tak, aby bylo dění kolem vozidla dobře vidět.

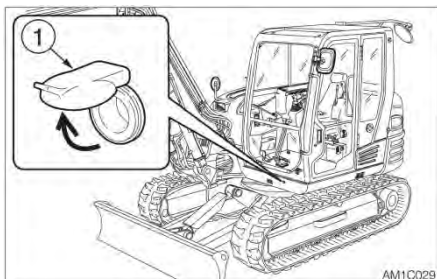
1. Zkontrolujte dění vpravo za vozidlem.
2. Zkontrolujte dění vlevo za vozidlem.
3. Zkontrolujte dění přímo za vozidlem.



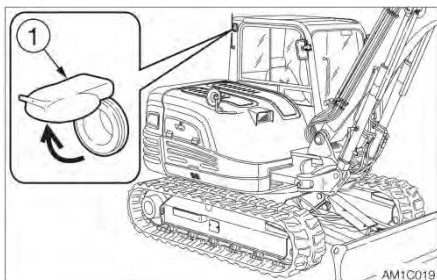
VNĚJŠÍ ZÁSUVKA 24V



Na tuto zásuvku připojíte jen elektrické přístroje s vhodnou specifikací.



Pro signální svítlnu



Tyto zásuvky použijete k připojení externího síťového zdroje. Nepřipojujte přístroje s vyšší hodnotou než 12V/5A. K použití otevřete uzávěr (1).

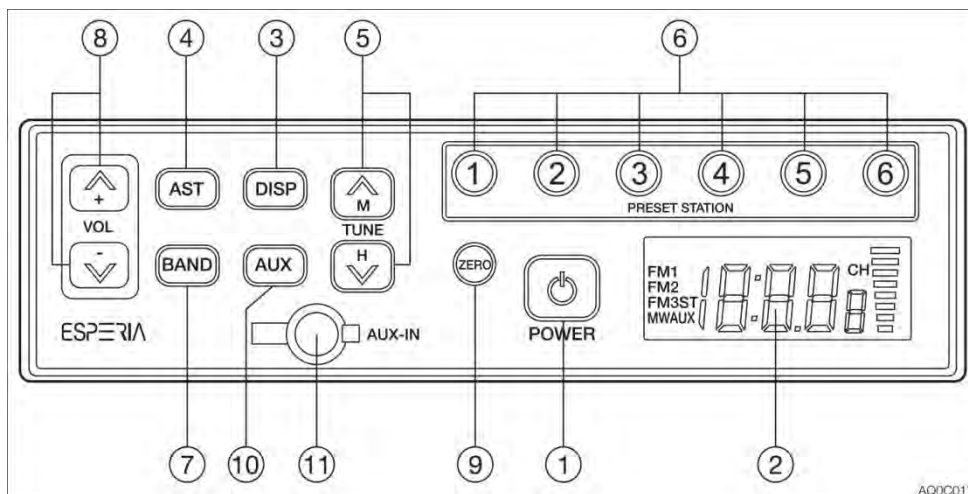


RÁDIO (V KABINĚ)

Bezpečnostní pokyny k provozu

- Aby se zajistil bezpečný provoz stroje, musí se hlasitost rádia vždy nastavit tak, aby byly zvuky vně stroje dobře slyšet.
- Když je motor vypnutý, nemělo by být rádio delší dobu zapnuté. Jinak se vybije baterie a mohlo by být obtížné nebo nemožné motor znovu nastartovat.
- Rádio nesmí přijít do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Jinak může chybně fungovat.

Označení dílů



1) TLAČÍTKO POWER

Tímto tlačítkem rádio zapínáte a vypínáte.

2) DISPLEJ

Zobrazuje čas/kmitočet přijímaného signálu a režim.

3) ZOBRAZOVACÍ TLAČÍTKO (DISP)

Zmáčknutí tohoto tlačítka přizobrazení frekvence na LCD přepne displej na hodiny. Další zmáčknutí tlačítka vrátí zobrazení k frekvenci. Pokud se s tlačítkem nemanipuluje déle než 5 sekund, tak se displej vrátí zpět k frekvenci.

4) AUTOMATICKÉ UKLÁDÁNÍ / AUTOMATICKÉ HLEDÁNÍ VYSÍLAČE – (AST)

Zmáčknete toto tlačítko, abyste automaticky přiřadili rádiové vysílače, které lze přijímat, tlačítkům předvolby (1-6).

5) TLAČÍTKO LADĚNÍ (TUNE)



Podržte toto tlačítko (nebo) zmáčknuté nejméně jednu sekundu, abyste nastartovali vyhledávání vysílačů, které lze přijímat. Vyhledávání se zastaví, když se najde vysílač. K přerušení ladění znovu zmáčknete tlačítko.

Zmáčknutí tlačítka TUNE



nastartuje vyhledávání vysílačů ve vyšších frekvencích. Zmáčknutí tlačítka TUNE (↕) nastartuje vyhledávání vysílačů v nižších frekvencích. Když se zmáčkne jedno z tlačítek, mění se frekvence v intervalech po jedné sekundě.

6) TLAČÍTKA PŘEDVOLBY (1 AŽ 6) (PRESET STATION)

Pod jedno tlačítko je možné uložit vždy 3 vysílače FM (FM1, FM2 a FM3) a jeden vysílač AM. Informace k nastavení těchto tlačítek viz. Automatické vyhledávání vysílače, strana 108.

7) TLAČÍTKO PÁSMA (BAND)

Zmáčknutím tohoto tlačítka se mění pásmo mezi FM1, FM2 a FM3, AM – v tomto pořadí. Přijímané pásmo a jeho frekvence se zobrazují na displeji.

8) TLAČÍTKA VOL

Těmito tlačítky se ovládá hlasitost. Zmáčknete tlačítko (↑), abyste hlasitost zvýšili a tlačítko (↓), abyste hlasitost snížili. Pro plynulé zvýšení/snížení hlasitosti podržte tlačítko zmáčknuté.

9) TLAČÍTKO VYNULOVÁNÍ ČASU (ZERO)

Tímto tlačítkem se minuty nastaví na „00“, když jsou mezi „55“ až „59“ nebo „01“ až „05“.

Obrazovka LCD se vrátí k zobrazení frekvence, když po dobu pěti sekund nebudete tlačítko používat.

10) TLAČÍTKO PRO VOLBU VSTUPU PŘÍDAVNÉHO ZAŘÍZENÍ (AUX)

Zmáčknutím tohoto tlačítka se změní vstupní zdroj na externí zařízení,

kteří je napojené na zdířku AUX-IN (11). Zobrazení „AUX“ se objeví na LCD. Dalším zmáčknutím tlačítka se zobrazení vrátí k rádiu.

11) VSTUPNÍ ZDÍRKA PŘÍDAVNÉHO ZAŘÍZENÍ (AUX-IN)

Na tuto zdířku můžete napojit externí zdroj audio, jako například přenosný hudební přehrávač. Vytáhněte gumovou krytku a připojte výstupní přípojku (zdířka pro sluchátka) přenosného přehrávače pomocí kabelu s minikonektorem (3,5 mm) na zdířku AUX-IN. Pokud zdířku nepoužíváte, bezpodmínečně ji zavřete gumovou krytkou.

Poslech rádia

1. Otočte klíčem zapalování na pozici ACC nebo ON a poté rádio zapněte zmáčknutím tlačítka sítě (1).
2. Zvolte si frekvence FM nebo AM pomocí tlačítka BAND.
3. Tlačítkem předvolby nebo ladění si zvolte vysílač a tlačítkem hlasitosti si nastavte hlasitost.
4. Pro vypnutí rádia znovu zmáčknete tlačítko sítě.


Automatické vyhledávání vysílače

Pro zahájení vyhledávání vysílačů ve směru vyšších frekvencí podržte tlačítko TUNE (↕) zmáčknuté nejméně po dobu jedné sekundy. Pro zahájení vyhledávání vysílačů ve směru nižších frekvencí podržte tlačítko TUNE (↕) zmáčknuté nejméně po dobu jedné sekundy. Rádio vyhledávání zastaví, jakmile najde nějaký vysílač, který lze přijímat, a začne hrát.

Manuální naladění vysílače

Ladění vysílače lze provádět manuálně. Zmáčknete tlačítko ladění (↕), abyste hledali vysílač ve vyšších frekvencích. Zmáčknete tlačítko ladění



 , abyste hledali vysílač v nižších frekvencích

Předvolba stanic

1. Pro výběr frekvence (AM nebo FM) zmáčknete tlačítko BAND a poté zvolte vysílač tlačítkem TUNE pro vyhledání.
 2. Abyste přiřadili vybraný rádiový vysílač tlačítku předvolby, podržte zmáčkнутé nejméně po dobu jedné sekundy tlačítko, kterému chcete vysílač přiřadit. Číslo tlačítka předvolby se objeví na LCD.
 3. Další vysílače můžete předvolit zopakováním výše popsaných kroků (1) a (2).
- Pokud se tlačítko předvolby, kterému se už vysílač přiřadil, podrží zmáčkнутé minimálně po dobu jedné sekundy, předvolené informace se změni.
 - Pokud se předvolené vysílače smazaly při výměně baterie vozidla, musíte je přiřadit tlačítkům předvolby znovu.
 - Každé tlačítko předvolby může uložit tři FM vysílače (vždy FM1, FM2, FM3) a jeden AM vysílač.

Automatické ukládání (AST)

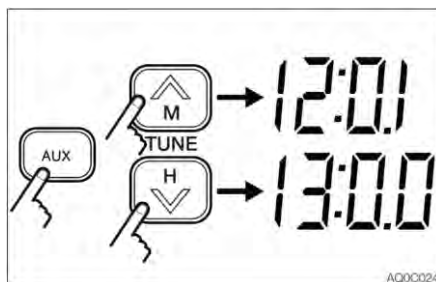
Zmáčknete tlačítko AST, když rádio hraje. Rádio začne automaticky vyhledávat vysílače v rámci vybraného vlnového pásma, které lze přijímat, a přiřazuje každému tlačítku předvolby (1 až 6) jeden vysílač.



Upozornění: Dříve uložené vysílače se automatickým ukládáním vymažou (zruší). Pokud si nepřejete vysílač, který je pod tlačítkem předvolby uložený, pokuste se vysílač nastavit manuálně.

Připojení audia na AUX

- Zde se může připojit přenosný audiopřehrávač k přehrávání Vaší oblíbené hudby.
- Propojovací kabel (bez odporu) připojte na zdířku sluchátek audiopřehrávače.
- Minikonektor (3,5 mm) připojte na zdířku AUX-IN rádia.
- Abyste slyšeli vstup externího přenosného audiopřehrávače, zmáčknete tlačítko AUX. (Na LCD se objeví zobrazení „AUX“ a dojde ke změně zobrazení frekvence a času.)
- Pokud se chcete vrátit k rádiu, opět zmáčknete tlačítko AUX.
- Při připojení přizpůsobte hlasitost audiopřehrávače hlasitosti rádia.
- Hlasitost audiopřehrávače nastavte tlačítky hlasitosti rádia.
- Zařízení s vyšším výstupním výkonem nesmějí být připojena jako audiopřehrávače.

Nastavení času



- Když je na LCD zobrazena nějaká frekvence, zmáčknete tlačítko AUX (vstup přídatného zařízení), aby se zobrazil čas.
- Tlačítkem ladění  se nastavují minuty. Tlačítkem ladění  se nastavují hodiny.
- Zmáčknete tlačítko vynulování ZERO, abyste nastavili minuty na „00“, když jsou mezi „55“ až „59“ nebo „01“ až „05“.



Vynulování

Když se objeví problémy, jako např. chybné zobrazení frekvencí nebo chyby ve výběru, je možné rádio zmáčknutím tlačítka „4“ současně s tlačítky AST a AUX vynulovat. Poté se na LCD zobrazí „JP“ a čas, aby se upozornilo na to, že je rádio vypnuté. Myslete na to, že se smaže paměť uložená v tlačítku předvolby.

*: „6“ tlačítko (Evropa, Asie, Oceánie)

*: „5“ tlačítko (Čína)

** : EU - Evropa, Asie, Oceánie)

CH – (Čína)

Nastavení režimu hlasitosti, když je rádio zapnuté.

Přepínání mezi režimem SU a FI.

Stisknutím tlačítek AST a AUX současně, když je rádio zapnuté.

Režim SU nebo FI se objeví na displeji. Následovně sami nastavíte intenzitu otáčením.

Režim SU intenzita hlasitosti je po vypnutí proudu zachována.

Režim FI intenzita hlasitosti je po vypnutí proudu vynulována.

Technické údaje

Napájení; 12 V/ 24 V stejnosměrný proud (záporná kostra)

Odběr proudu: 3 A nebo méně (při max hlasitosti, 24 V)

Max. výstupní výkon:

16 W + 16 W (4 Ω)

(při vstupu 28,8 V stejnosměrný)

5W + 5W (4 Ω)

(při vstupu 14,4 V stejnosměrný)

Výstupní výkon (jmenovitá hodnota):

12 W+12 W (10% zkreslení 4 Ω)

(při vstupu 28,8 V stejnosměrný)

3,5 W + 3,5 W (10% zkreslení 4 Ω)

(při vstupu 14,4 V stejnosměrný)

Rozměry: 178 (š) x 50 (v) x 65 (h) mm (bez výstupků)

Frekvence:

SV 531 až 1602 KHz

(Evropa Asie),

530 až 1710 KHz

(Severní, Střední a Jižní Amerika)

VKV 87,5 až 108 MHz

(Evropa, Asie),

87,9 až 108 kHz

(Severní, Střední a Jižní Amerika)

Efektivní citlivost:

SV (AM) 32 dB nebo méně (odstup šumu 20 dB) VKV (FM) 12 dB nebo méně (odstup šumu 30 dB)

Odstup šumu:

SV 40 dB nebo více

VKV 50 dB nebo více

AUX IN:

stereo minizdířka (3,5 mm);

jmenovitý vstup 90 mV;

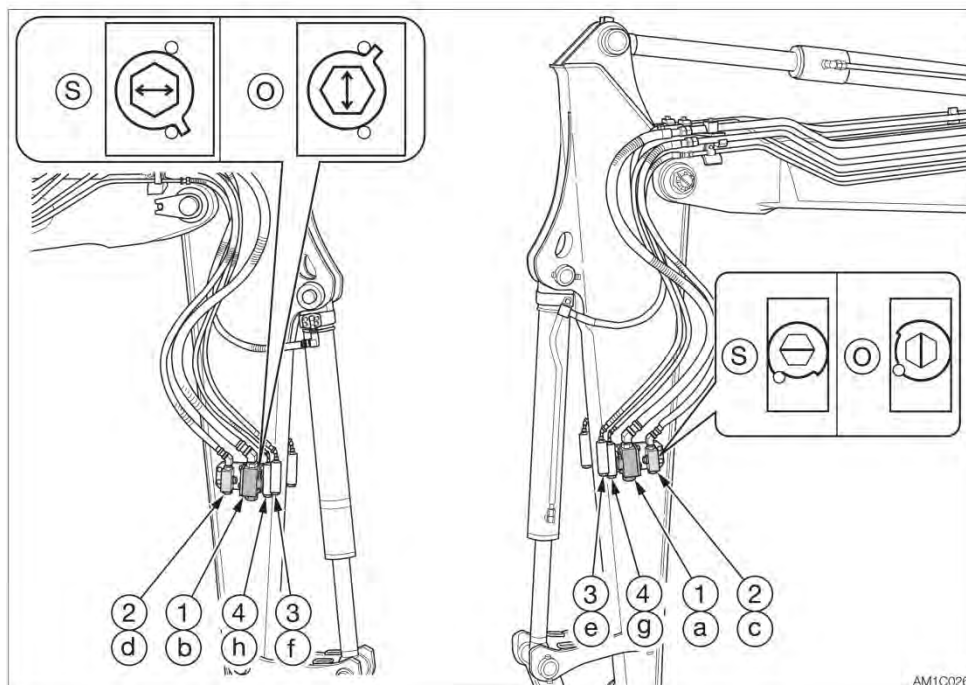
impedance 12 Ω

Upozornění: Změny technických dat a rozměrů jsou vyhrazeny bez oznámení.



OKRUHY PŘÍDAVNÉ HYDRAULIKY

AUXILIARY HYDRAULIC LINES



VAROVÁNÍ

Pokud se okruhy uvolní před odvzdušněním hydrauliky, může vystříknout olej.

- Ihned po vypnutí motoru a ještě s odblokovanou bezpečnostní blokovací pákou otočte spínač zapalování na ON a každý ze spínačů přídatné hydrauliky několikrát zmáčkněte, abyste vypustili tlak z hydraulického okruhu.
- Pro vypuštění tlaku z nádrže, zmáčkněte tlačítko odvzdušnění.
- Při rozpojování hadic odstupte stranou a pomalu je uvolněte, aby

se vnitřní tlak mohl redukovat postupně.

Tyto okruhy přivádějí potřebný hydraulický olej přídatným zařízením jako např. hydraulickému kladivu, drtiči nebo jinému příslušenství.

- (1).....okruhy 1 přídatné hydrauliky
- (2).....okruhy 2. přídatné hydrauliky
- (3).....okruhy 3. přídatné hydrauliky
- (4).....okruhy 4. přídatné hydrauliky

Uzavírací ventil

(S): zavřeno

(O): otevřeno



Připojení hydraulických okruhů

Hydraulické rozvody pro přídatná zařízení připojujte následovně:

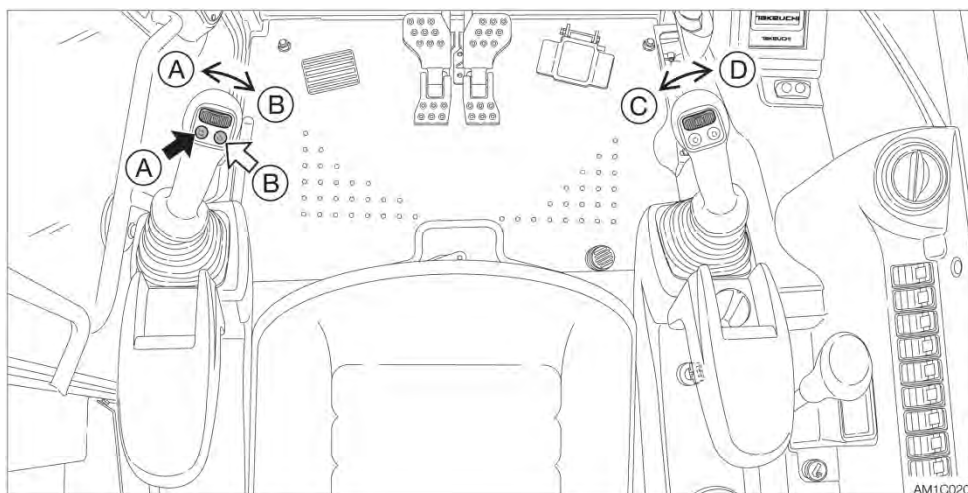
1. Vypusťte zbytkový tlak z rozvodů a zavřete uzavírací ventil.
Viz. Vypuštění zbytkového tlaku, strana 113.
2. Vyšroubujte zátky.
3. Připojte hydraulické rozvody přídatného zařízení na spoje (a/c) a (b/d). Když se instaluje např. hydraulický drtič, připojte přívodní potrubí na spoj (a) a zpětné potrubí na spoj (b).
4. Otevřete uzavírací ventily. Při montáži hydraulického drtiče otevřete volič (1). Viz. Přepínací ventil, strana 114.
5. Po dokončení spojů hydraulické rozvody odvětrejte.
 - Nastartujte motor a ponechte jej bez zatížení v chodu asi 10 minut ve spodním volnoběhu.
 - Pokud motor běží na spodních volnoběžných otáčkách, opakovaně (asi 10krát) zmáčkněte spínač přídatné hydrauliky, aby se z hydraulických rozvodů odvedl vzduch.
 - Vypněte motor a čekejte minimálně 5 minut, dokud z hydraulického oleje neuniknou bubliny.

DŮLEŽITÉ: Při odvzdušňování postupujte dle postupu specifikovaného výrobcem příslušenství.

6. Kontrolujte, zda neuniká olej.

Rozpojení hydraulických okruhů

1. Z rozvodů vypusťte zbytkový tlak a zavřete uzavírací ventil.
Viz. Vypuštění zbytkového tlaku, strana 217.
2. Oddělte rozvody ve spojích (a/c) a (b/d).
3. Nasadte zátky.



Manipulace

Pro redukci proudu oleje v rozvodech 1./ 2. přídavné hydrauliky zmáčkněte tato tlačítka.

- (A) hydraulický olej proudí k levému okruhu přídavné hydrauliky (a).
- (B) hydraulický olej proudí k pravému okruhu přídavné hydrauliky (b).
- (C) hydraulický olej proudí k levému okruhu přídavné hydrauliky (c).
- (D) hydraulický olej proudí k pravému okruhu přídavné hydrauliky (d).

Vypuštění zbytkového tlaku

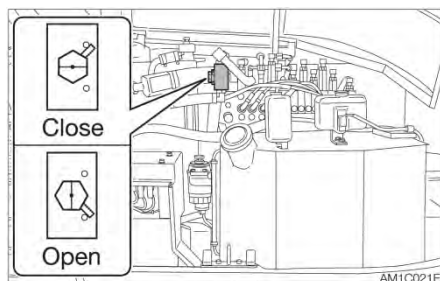
Po provozu příslušenství zůstává v okruzích přídavné hydrauliky tlak. To je takzvaný zbytkový tlak. Před rozpojením rozvodů se musí zbytkový tlak vypustit.

Tento postup se musí provést během 10 minut po vypnutí motoru.

1. Odstavte stroj na pevném, rovném podkladu.
2. Zastavte motor.
3. Bezpečnostní blokovací páku spusťte dolů, abyste ji uvolnili.
4. Otočte spínač zapalování na ON.
5. Spínač přídavné hydrauliky vícekrát sepněte, abyste vypustili tlak z hydraulických okruhů.



Přepínací ventil

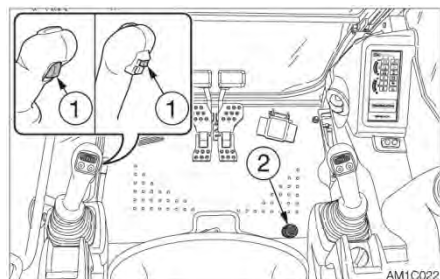


Otevřeno	Při použití hydraulického kladiva (jednocestný tok)
Zavřeno	Při použití reverzního příslušenství (dvoucestný tok)

Ke změně směru průtoku hydraulického oleje otevřete popř. zavřete přepínací ventil (1) na stroji. Vysokou míru průtoku používejte jen ve spojení s dvoucestným tokem. Ve spojení s jednocestným tokem by se mohla přehřát brzda. Pro stroje s nádrží pro 1 přídavnou hydrauliku používáme přepínací ventil pro volbu průtoku.

Viz. Spínač automatického tankování 1. přídavné hydrauliky (pokud je součástí výbavy), strana 93.

Spínač a tlačítko pro 3. přídavnou hydrauliku (pokud je součástí výbavy)



Rozvody 3. přídavné hydrauliky obvykle slouží k ovládní

rychloupínací desky, pomocí níž se připevňuje/uvolňuje lžíce. Když se po vypnutí motoru uvolní bezpečnostní blokovací páka, proudí hydraulický olej do rozvodů. Tím se na straně (e) vytváří tlak, který zabraňuje vypadnutí čepu na lžici. Při poklesu tlaku na straně (e) se na nebezpečí upozorní rozsvícením varovného světla a zazněním varovného bzučáku, že by se mohla lžíce uvolnit.

Z bezpečnostních důvodů je uvolnění lžíce možné jen tehdy, když se zmáčkne současně tlačítko (1) a spínač (2). Když se zmáčkne, tak proudí hydraulický olej do rozvodu (f) a zvyšuje se tlak v okruhu. To způsobí, že se vytlačí čep na lžici a lžíce se uvolní.

- **Odvzdušňovací jednotka právě používaného 1 a 2 přídavného hydraulického okruhu (pokud je vy výbavě)**

Stisknutím tlačítka pro 3 přídavnou hydrauliku (1) a spínače (2) umožňuje uvolnění vnitřního tlaku 3 přídavné hydrauliky (e), 1a 2 přídavné hydrauliky současně. (Tlak se uvolňuje 6 sekund po stisknutí tlačítka a spínače). To umožňuje rychlejší výměnu připevnění nástroje.

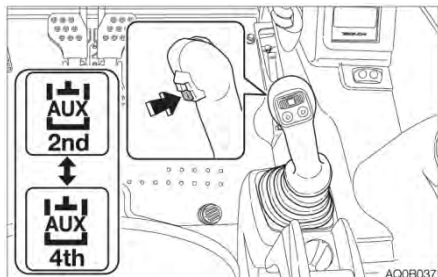
Výstražná kontrolka 3. přídavného hydraulického okruhu



Toto světlo svítí a zazní alarm, když při běžícím motoru a otevření bezpečnostní blokovací pákou neobvykle klesne tlak ve 3. přídavné hydraulice.



Tlačítko pro volbu 2. / 4. přídavného hydraulického okruhu



Tímto tlačítkem se přepíná mezi ovládním 2. přídavné hydrauliky a ovládním 4. přídavné hydrauliky. Při stisknutí tohoto tlačítka se na displeji LCD zobrazí 2. přídavná hydraulika, potom se přepne na ovládním 4. přídavné hydrauliky. Normálním stisknutím tohoto tlačítka se na displeji LCD objeví symbol 2. přídavné hydrauliky, což znamená, že pokračuje ovládním 2. přídavné hydrauliky. Vlastní obsluha se provádí spínačem 2. / 4. přídavné hydrauliky (šoupátkový spínač). Viz Přepínač 2. / 4. přídavného hydraulického okruhu (pokud je ve výbavě), strana 88.



PROVOZ STROJE SE ZÁSOBNÍKEM

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že manipulujete s vysokotlakým plyným dusíkem, který je v zásobníku, opatrně. V případě neodborné manipulace může explodovat nebo způsobit těžká zranění. Striktně se držte následujících preventivních opatření:

- Nerozebírejte jej.
- Nerozdělávejte v blízkosti zásobníku plameny a nevhazujte jej do ohně.
- Nenavrtávejte, nesvařujte, ani netavte.
- Nevystavujte fyzickým otřesům, jako bouchání, nekoulejte a nenechte spadnout.
- Před likvidací se musí uzavřený plyn upustit. Požádejte o pomoc servis Takeuchi.

U stroje se zásobníkem se může zbytkový tlak v okruzích přídavné hydrauliky nebo pracovních nástrojů vypustit sám po vypnutí motoru, za předpokladu, že se odpuštění uskuteční během 10 minut po vypnutí motoru.

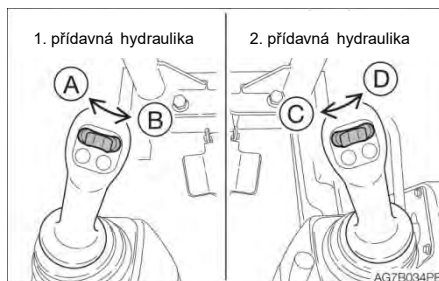
Vypuštění zbytkového tlaku

Zbytkový tlak označuje tlak, který po provozu zůstává v hydraulických okruzích. Zbytkový tlak vypusťte podle potřeby dle následujícího postupu.

Tento postup se musí provést během 10 minut po vypnutí motoru.

1. Ovládání plynu přeřadte na spodní rozsah otáček.
2. Lžící a radlici spustte na zem.
3. Ujistěte se, že bezpečnostní blokovací páka je v odblokované pozici.

4. Vypněte motor.
5. Spínač startéru otočte na ON.



6. Několikrát pohybuje se spínačem nebo zmáčknete spínač pomocné hydrauliky, abyste vypustili zbytkový tlak z hydraulického okruhu.
7. Několikrát ve všech směrech pohybuje všemi ovládacími pákami a pedály, abyste vypustili tlak z hydraulického okruhu pracovních nástrojů.
8. Vytáhněte bezpečnostní blokovací páku do zablokované polohy.

Spuštění výložníku po vypnutí motoru

Tento postup provedte během 10 minut po vypnutí motoru.

1. Posadte se na sedadlo řidiče.
2. Spínač startéru otočte na ON.
3. Bezpečnostní blokovací páku spusťte do odblokované polohy.
4. Ovládací páku pomalu tlačte dopředu, abyste výložník spustili.



BEZPEČNOSTNÍ ZAJIŠTĚNÍ NÁKLADU

K zajištění nákladu se určen nouzový uzavírací ventil a zařízení na varování o přetížení. Nouzový uzavírací ventil zabraňuje spadnutí výložníku. Zařízení na varování o přetížení zazněním varovného tónu upozorňuje na to, že je stroj přetížen.

Nouzový uzavírací ventil

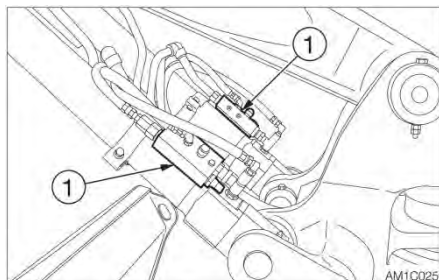
Nouzový uzavírací ventil zabraňuje prudkému poklesu výložníku nebo ramene.



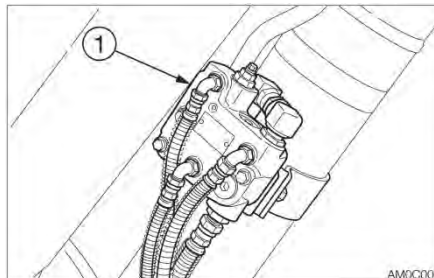
VAROVÁNÍ

- V případě aktivace nouzového ventilu, dojte k poklesu výložníku nebo ramene. Okamžitě opusťte prostor u zvedaného břemene a odeberte se na bezpečné místo.
- Nouzový ventil je bezpečnostní zařízení, tudíž je zakázáno ho rozebírat, měnit nebo upravovat jeho vnitřní část. Firma Takeuchi neponese odpovědnost v případě zranění, nehody nebo poruchy způsobené demontáží.

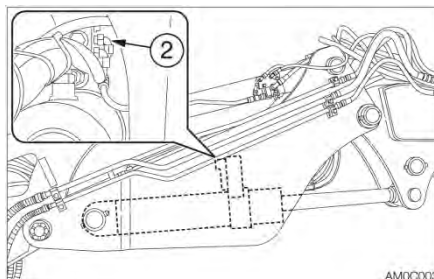
Výložník



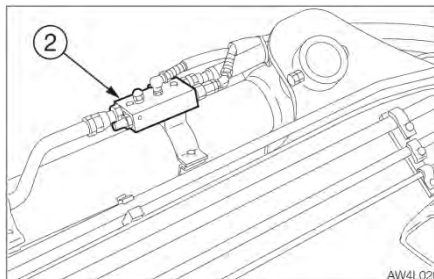
DVOU-DÍLNÝ VÝLOŽNÍK



DRUHÝ VÝLOŽNÍK



Rameno lžice (volitelná výbava)



Jestliže praskne hadice a aktivuje se nouzový uzavírací ventil (1), aby zastavil ovládání výložníku nebo RL, pomalu výložník nebo RL spusťte dolů pomocí ovládací páky. Zachovejte při tom bezpečnost. Nechejte provést opravu u svého odborného prodejce nebo v zákaznickém servisu.



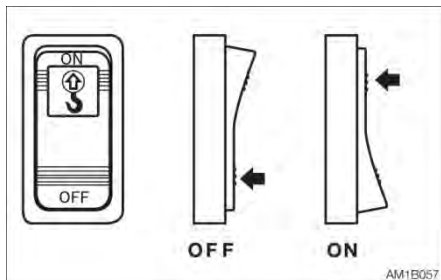
Výstražné zařízení pro případ přetížení

VAROVÁNÍ

Jestliže nadměrné břemeno po zaznění výstražné houkačky neodstraníte, stroj se může převrátit. Při zaznění výstražného tónu vypněte stroj a zmenšete břemeno.

Jestliže na stroj umístíte břemeno překračující přípustné zatížení ve zdvihu, aktivuje se výstražné zařízení pro případ přetížení a ozve se výstražná houkačka (pokud je zapnutý spínač pro volbu výstrahy při přetížení).

Výstražný spínač pro případ přetížení



OFF vypnutý
ON zapnutý

PALIVOVÉ ČERPADLO (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

NEBEZPEČÍ

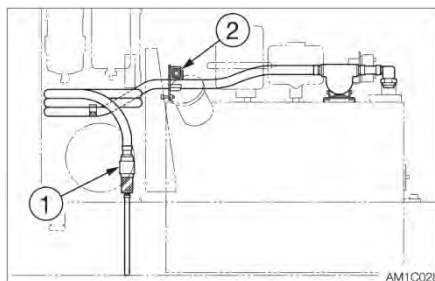
Palivové čerpadlo nepoužívejte k přivádění benzínu nebo hydraulického oleje. To by mohlo způsobit explozi nebo poškození stroje.

Palivové čerpadlo používejte pouze pro dieselové palivo.

POZOR

Nedoplňujte nádrž dalším palivem, pokud bylo zastaveno plnění. Mohlo by dojít k vytrysknutí paliva.

Toto čerpadlo zásobuje palivovou nádrž palivem a automaticky se vypne, jakmile je nádrž plná.



1. Otevřete boční kryt
2. Trysku čerpadla (1) zaveďte do palivové nádrže.
3. Stiskněte spínač (2). Čerpadlo se automaticky vypne, jakmile je nádrž plná.
4. Vypněte spínač.
5. Trysku vraťte na místo.



OBSLUHA



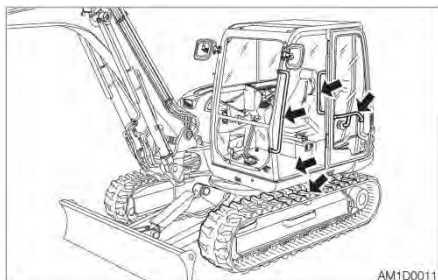


PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU NASTUPOVÁNÍ A VYSTUPOVÁNÍ



VAROVÁNÍ

- neskákejte a nevyskakujte ze stroje. Nevyskakujte ani nenaskakujte do rozjetého stroje.
- Při nastupování nebo vystupování otevřete dveře kabiny dokořán až do uzamčené polohy a zkontrolujte, jestli se nehýbou.



- Při vystupování / sestupování po schodech se přidržujte madla a svou váhu rozložte do třibodové bezpečnostní pozice (ruka a chodidla).
- Nikdy se nepřidržíte bezpečnostní páky nebo ovládací páky jako držadla.

KONTROLNÍ OBHLÍDKA

Před uvedením do provozu na začátku pracovního dne stroj prohlédněte. 154. ÚDRŽBA, strana 154, Kontrolní obhlídka, strana. 121, 170, 174.

DENNÍ KONTROLA

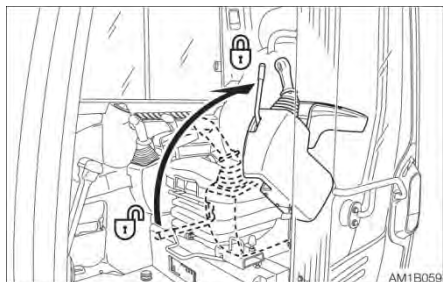
Denní kontrolu provádějte každý den před prvním spuštěním motoru. Viz. ÚDRŽBA, strana 154, Denní kontroly (po každých 10 hodinách), strany 175.



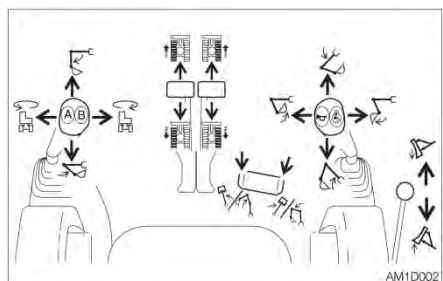
SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU

PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU

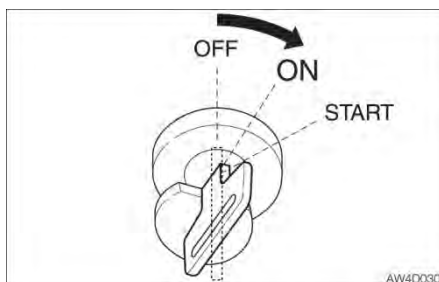
1. Nastavte si sedadlo do pohodlné pracovní polohy.
2. Zapněte bezpečnostní pás.



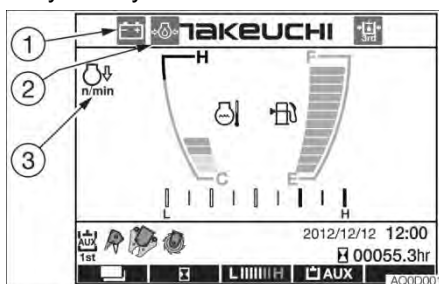
3. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní páka v zajištěné poloze.



4. Zajistěte, aby všechny páky a pedály byly v neutrální poloze.



5. Zasuňte klíč zapalování do spínače startéru, spínačem otočte do polohy ON a potom zkontrolujte tyto body:



- Všechny výstražné kontrolky blikají a výstražný tón zní po dobu dvou sekund. Měřicí přístroje rovněž začnou pracovat. Po 2 sekundách kontrolka snížení otáček (3) již neblinká, ale svítí trvale, výstražné kontrolky nabití baterie (1) a tlaku motorového oleje (2) dále blikají (jestliže je zvolena 3. přídavná hydraulika, bliká také). Ostatní kontrolky zhasnou.
- Zapněte spínač světel a zkontrolujte, zda se rozsvítí světlo na výložníku, boční a zpětná světla.
- Zkontrolujte hladinu paliva.

Pokud se některá kontrolka nerozsvítí nebo nezazní výstražný tón, může být vadná kontrolka či kabel. Vyžádejte si opravu u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



SPUŠTĚNÍ MOTORU

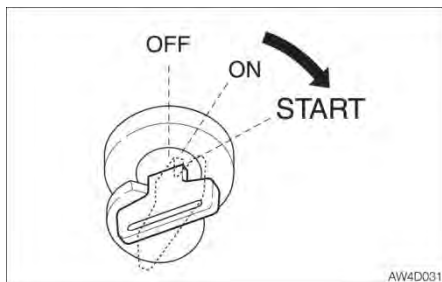
VAROVÁNÍ

- Zajištěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.
- Stiskněte klakson, abyste varovali všechny osoby, které se nacházejí v blízkosti stroje.

DŮLEŽITÉ: Motor startéru nenechávejte běžet déle než 15S sekund. Pokud motor nenastartuje, počkejte 30 sekund a potom zkuste motor spustit znovu.

DŮLEŽITÉ: Pokud se motor zastaví z důvodu nedostatku paliva, doplňte palivo, otočte klíčkem do pozice ON po dobu 60s a pak do pozice START. Startování motoru se nemusí podařit, pokud nebude dostatek paliva v oběhu.

Normální start



1. Otočte klíčkem zapalování do polohy START a spustěte motor.
2. Klíček po nastartování motoru pusťte. Klíček se automaticky vrátí do polohy ON.
3. Zkontrolujte, zda všechny kontrolky zhasnuly. Z bezpečnostních důvodů je to zařízeno tak, že funkce snížení otáček se aktivuje při každém startu motoru, aby se otáčky motoru nastavily na spodní volnoběh. Snížení otáček lze

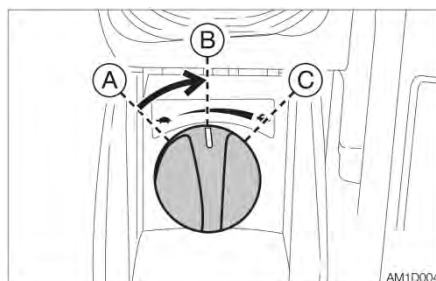
kdykoli deaktivovat tlačítkem pro snížení otáček.

4. Nechejte motor zahřát.
Viz. Zahřátí motoru, strana 124.
5. Jakmile je motor zahřátý, je třeba stisknutím tlačítka pro snížení otáček tuto funkci deaktivovat.

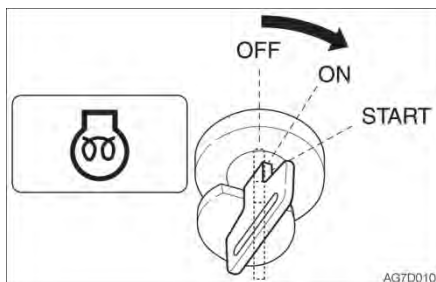
Startování za chladného počasí

VAROVÁNÍ

Motor se nikdy nesmí startovat za pomoci startovací kapaliny, mohlo by dojít k explozi.



1. Ovládání plynu otočte do středové polohy.



2. Otočte klíčkem zapalování do polohy ON a ujistěte se, že se rozsvítí kontrolka pro předehřívání (tato kontrolka svítí po dobu 15 sekund, jestliže teplota chladiva činí -10 °C).



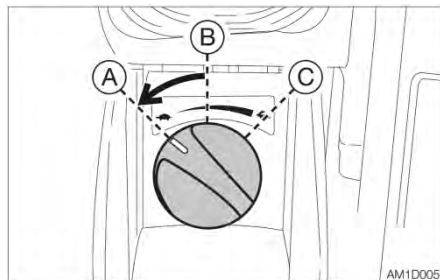
3. Jakmile kontrolka přehřívání zhasne, stiskněte tlačítko pro snížení otáček (abyste ukončili režim snížení otáček) a potom otočte klíčkem zapalování do polohy START a spusťte motor.
4. Klíček po naskočení motoru pusťte. Klíček se automaticky vrátí do polohy ON.
5. Zkontrolujte, zda výstražné kontrolky zhasly.
6. Ovládání plynu vraťte do původní polohy a nechte motor zahřát. Viz. Zahřátí motoru, strana 124.

Poznámka: Při spuštění motoru při teplotě $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ je rychlost otáček omezena na 1500 otáček/min. Po 10 vteřinách se škrticí klapka dostane do běžného chodu. (u strojů 185100001 a novějších).

Poznámka: Varovná kontrolka se rozsvítí, pokud je teplota chladicí kapaliny po startu motoru příliš nízká.

ZAHŘÁTÍ MOTORU

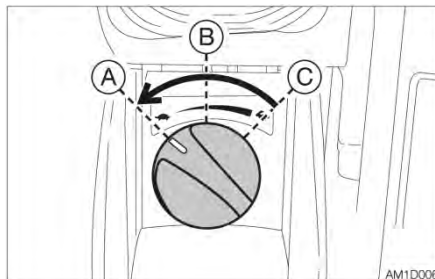
DŮLEŽITÉ: Motor nevytáčejte do vysokých otáček, dokud není zahřátý. Nenechávejte motor zahřívát příliš dlouho (déle než 20 minut). Je-li nutný volnoběh, čas od času připojte zátěž nebo motor nechte běžet ve středních otáčkách.



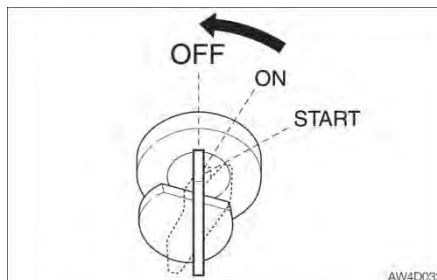
1. Ovládání plynu vraťte do původní polohy a nechte motor zahřát.

VYPNUTÍ MOTORU

DŮLEŽITÉ: Motor za provozu s těžkými břemeny nebo při nejvyšších otáčkách nezastavujte prudce. Jinak hrozí nebezpečí přehřátí nebo zadření motoru. Motor nikdy náhle nevypínejte, pouze v případech nouze.



2. Ovládání plynu přepněte zpět.
3. Motor nechte běžet zhruba 5 minut ve volnoběhu, aby pomalu vychladl.



4. Otočte klíčkem zapalování do polohy OFF a vypněte tak motor.

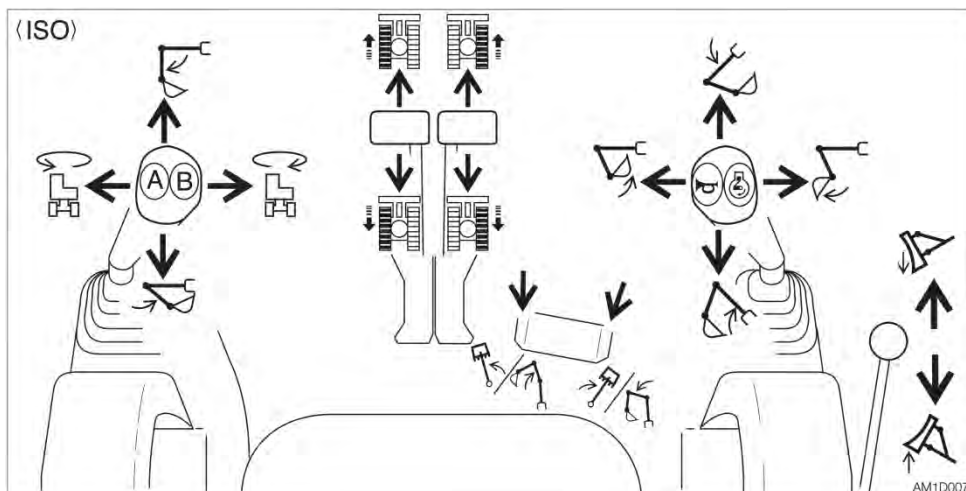


PROVOZ STROJE

SCHÉMA ZAPOJENÍ PÁK (SCHÉMA ISO)



Před zahájením práce zkontrolujte schéma zapojení pák.
Výklad v této příručce se vztahuje ke schématu ISO.



	pohyb levého pásu dopředu		pohyb pravého pásu dopředu
	pohyb levého pásu dozadu		pohyb pravého pásu dozadu
	vysunout násadu		spuštění výložníku dolů
	zasunout násadu		zvednutí výložníku nahoru
	otočení horní konstrukce doleva		naplnění lžíce
	otočení horní konstrukce doprava		vyprázdnění lžíce
	vytočení výložníku doleva		spuštění radlice dolů
	vytočení výložníku doprava		zvednutí radlice

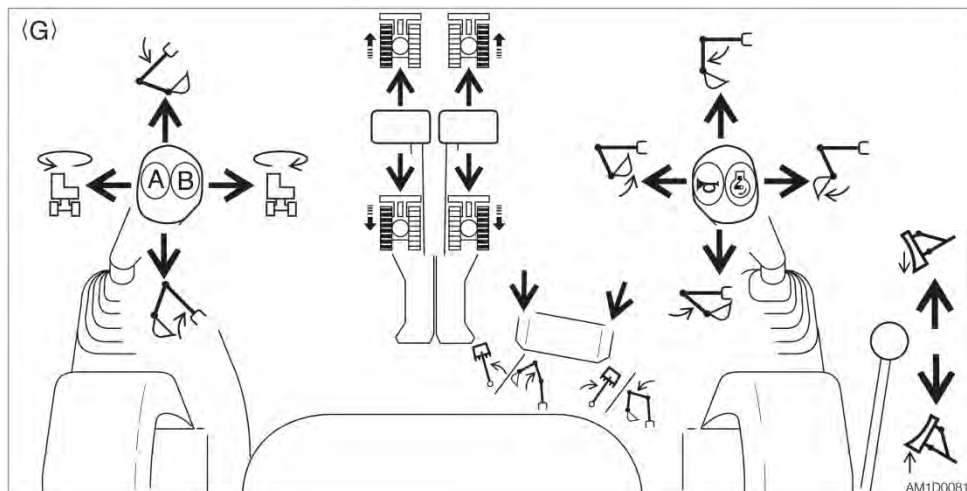


SCHÉMA ZAPOJENÍ PÁK (SCHÉMA G) (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)



VAROVÁNÍ

Před zahájením práce zkontrolujte schéma zapojení pák.
Výklad v této příručce se vztahuje ke schématu G.



	pohyb levého pásu dopředu		pohyb pravého pásu dopředu
	pohyb levého pásu dozadu		pohyb pravého pásu dozadu
	spuštění výložníku dolů		vysunout násadu
	zvednutí výložníku nahoru		zasunout násadu
	otočení horní konstrukce doleva		naplnění lžice
	otočení horní konstrukce doprava		vyprázdnění lžice
	vytočení výložníku doleva		spuštění radlice dolů
	vytočení výložníku doprava		zvednutí radlice

Viz. Volba schématu pák, strana 302



ZAHŘÍVÁNÍ STROJE (HYDRAULICKÝ OLEJ)

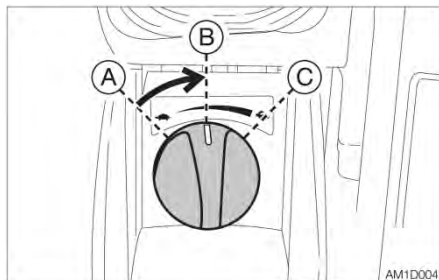


VAROVÁNÍ

Provoz pracovního zařízení bez zahřátí stroje (hydraulického oleje) je nebezpečné, protože pracovní zařízení nedokáže rychle reagovat na pokyny ovládacích prvků nebo se může začít neočekávaně pohybovat a bezpečnostní zařízení nemusí správně fungovat. Ujistěte se, že jste stroj dostatečně zahřáli.

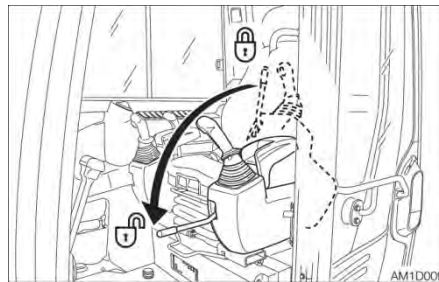
DŮLEŽITÉ: jestliže je teplota hydraulického oleje nižší než 20°C, nepoužívejte ovládací páky příliš rychle. Správná teplota hydraulického oleje při provozu je 50 až 80°C. V případě provozu stroje při nižších teplotách zahřejte hydraulický olej alespoň na 20 C.

Normální zahřátí

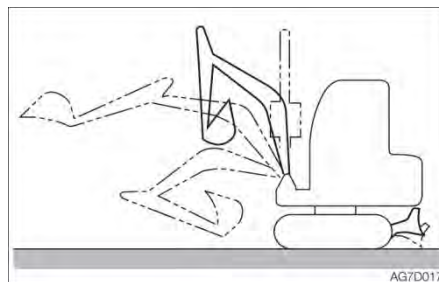


1. Otočte regulátor plynu do střední polohy. Spusťte motor na střední otáčky (režim FC fuel mode) bez zátěže po dobu přibližně 5 minut.

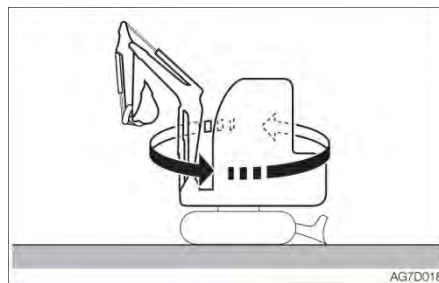
2. Úplně spusťte bezpečnostní páku do polohy uvolnění zámku a zvedněte lžici bagru ze země



3. Všechny hydraulické válce nechte několikrát vyjet a zajet bez zátěže.

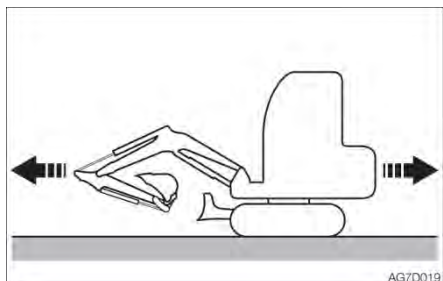


4. Několikrát otočte horní konstrukci bez zátěže doprava a doleva.



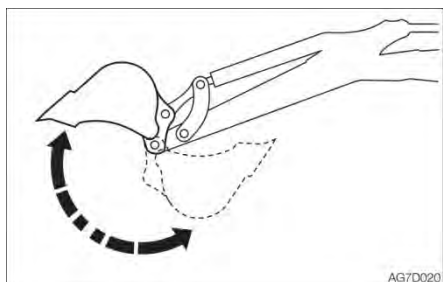


5. Několikrát popojed'te pomalu dopředu a dozadu.



Zahřátí v chladném počasí

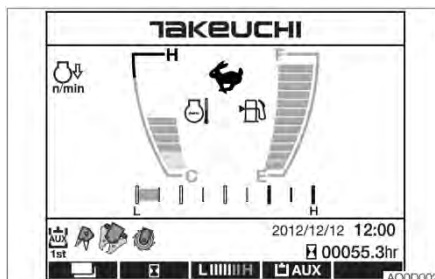
1. Proved'te normální zahřívací procedury.



2. Nastavte válec lžice až na konec zdvihu válce a podržte. Nenechávejte tento pokyn po dobu delší než 30 vteřin.
3. Opakujte krok 2, dokud pracovní rychlost lžice rýpadla nebude normální.

KONTROLA PO ZAHŘÁTÍ

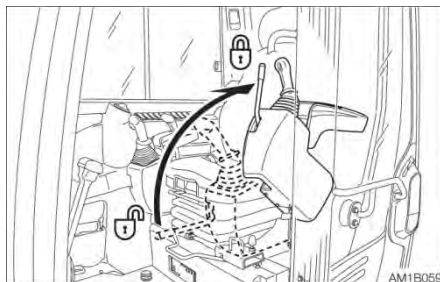
Po zahřátí motoru a stroje (hydraulický olej) proved'te níže uvedené zkoušky a kontroly a případně opravy.



1. Zkontrolujte výstražné kontrolky a měřicí přístroje:

- Zhasly všechny kontrolky?
- Nachází se ukazatel teploty vody v zelené oblasti?

2. Zkontrolujte, zda výfukové plyny nemají žádné neobvyklé zbarvení a nevyskytují se žádné nenormální zvuky či vibrace.



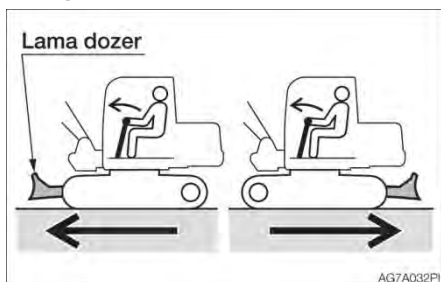
3. Nadzvedněte bezpečnostní páku a aktivujte tak zablokování. Zkontrolujte, zda jsou ovládací a jízdni páky zajištěné.



OVLÁDÁNÍ JÍZDNÍCH PÁK

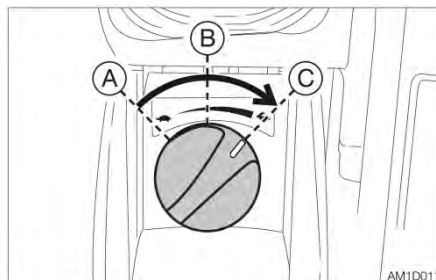
VAROVÁNÍ

- Nedovoďte nikomu vstoupit do oblasti otáčení a jízdy stroje.
- Před uvedením stroje do pohybu signalizujte svůj záměr stisknutím klaksonu.
- Zadní část stroje se nachází částečně ve slepém úhlu pohledu. Pokud je třeba, otočte kabinou před couváním dozadu, abyste zkontrolovali, zda je zadní oblast bezpečná a volná.

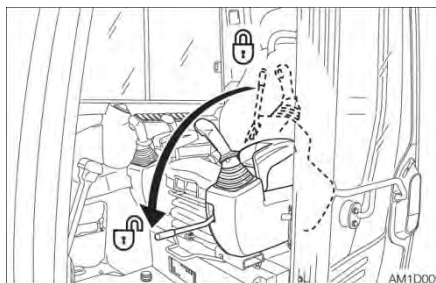


- Před manipulací s jízdními pákami a pedály zajistěte, aby se radlice nacházela před sedadlem řidiče. Mějte na paměti, že pokud se nachází v zadu za sedadlem řidiče, je nutné páky a pedály ovládat v obráceném směru.
- Odstraňte všechny překážky z cesty stroje.

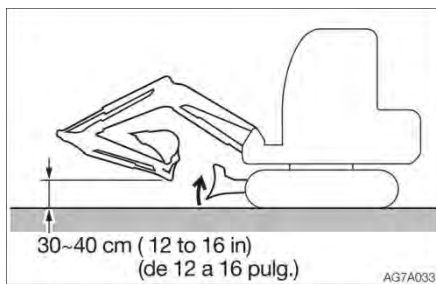
Jízda vpřed a vzad



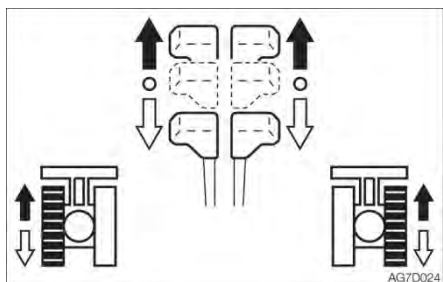
1. Zvyšte otáčky motoru.



2. Zatlačte dolů bezpečnostní páku, abyste ji odjistili.

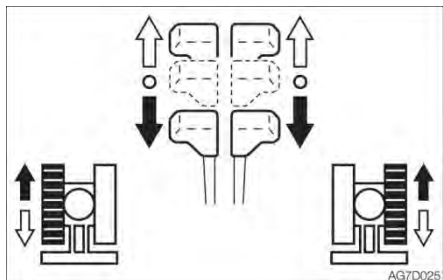


3. Složte rameno lžice a spusťte ho do výšky 30-40cm nad zem.
4. Nadzvedněte radlici.
5. Levou a pravou jízdní páku ovládejte níže uvedeným způsobem.



Řídicí ústrojí se nachází před
sedadlem řidiče:

- ➔ Jízda vpřed:
Páku zatlačte dopředu.
- ⇒ Jízda vzad:
Páku zatlačte dozadu.



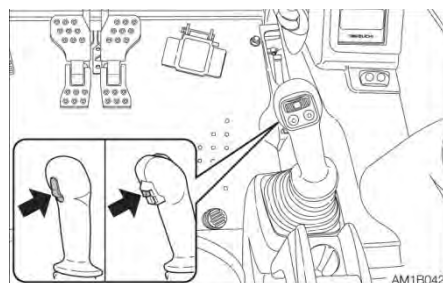
Řídicí ústrojí se nachází za sedadlem
řidiče:

- ➔ Jízda vpřed:
Páku zatlačte dozadu.
- ⇒ Jízda vzad:
Páku zatlačte dopředu.

Jízda na 2. rychlostní stupeň (vysoká rychlost)



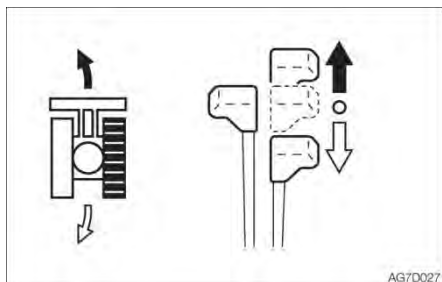
Jestliže je zátěž při vysoké rychlosti větší, než je požadovaná hodnota, rychlost se automaticky sníží na 1. stupeň (pomalou rychlost). Po snížení váhy břemene se rychlost automaticky zvýší na 2. stupeň. Mějte na paměti, že se rychlost mění v závislosti na zátěži (u modelů s automatickým podřazováním motoru).



Stiskněte spínač rychlosti pro zvolení 2. stupně (vysoká rychlost). Při opětovném stisknutí spínače přeřadíte na 1. stupeň (pomalou rychlost).



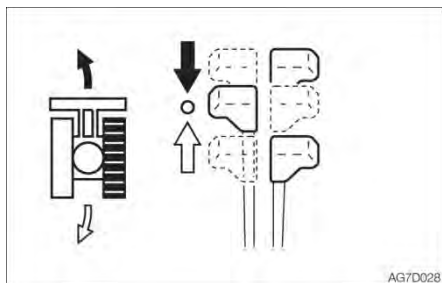
Otáčení



Otáčení stojícího stroje doleva:

- ➔ Otočení doleva dopředu
Pravou páku zatlačte dopředu.
- ⇒ Otočení doleva dozadu
Pravou páku zatáhněte dozadu.

K otočení stroje doprava použijte stejný postup s levou pákou.

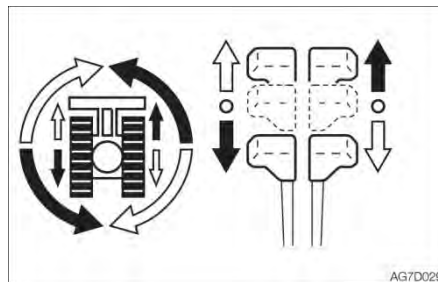


Otáčení stroje doleva během jízdy:

- ➔ Otočení doleva při jízdě dopředu
Levou páku dejte do neutrální polohy.
- ⇒ Otočení doleva při jízdě dozadu
Levou páku dejte do neutrální polohy.

K otočení stroje doprava použijte stejný postup s pravou pákou.

Otáčení na místě



- ➔ Otáčení doleva:
Zatáhněte levou páku dozadu a pravou páku dopředu.
- ⇒ Otáčení doprava:
Zatáhněte pravou páku dozadu a levou dopředu.



ZASTAVENÍ STROJE



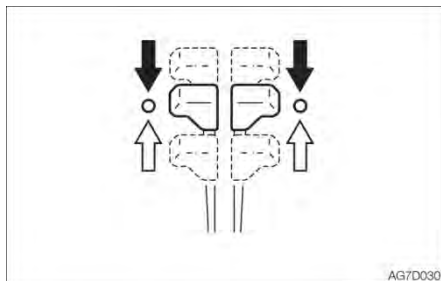
VAROVÁNÍ

- Stroj zaparkujte na pevném, rovném podkladu. Zatáhněte parkovací brzdu. Pokud je nevyhnutelné parkování na svahu, zablokujte pásy pomoci klínů.
- Pokud se nechtěně dotknete nezajištěných ovládacích pák, může se stroj náhle uvést do pohybu a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.



POZOR

Motor zastavujte náhle pouze v případech akutní nouze. Zastavte pokud možno včas.



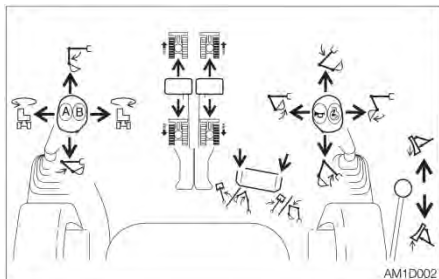
1. Levou a pravou jízdni páku pomalu uveďte do středové neutrální polohy. Stroj se zastaví.



OVLÁDÁNÍ PRACOVNÍHO ZAŘÍZENÍ

VAROVÁNÍ

- Před zahájením práce zkontrolujte schéma pák stroje.
- Popisy v této příručce se vztahují na schéma ISO.



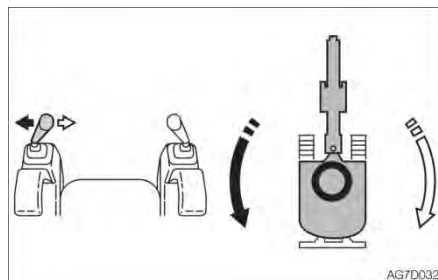
Výložník a lžíci ovládejte pravou ovládací pákou. Rameno lžíce a pohyby otáčení ovládejte levou ovládací pákou. Pro zastavení stroje vraťte páky zpět do neutrální středové polohy.

1. Uvolněte bezpečnostní páku zatlačením dolů.
2. Odblokujte krytý pedálů.

Otáčení kabiny

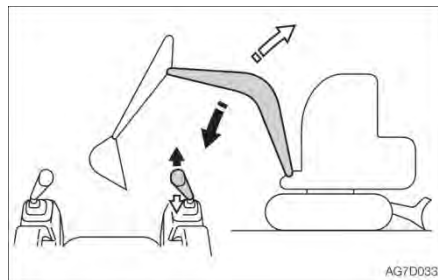
VAROVÁNÍ

Před otáčením zkontrolujte bezpečnost okolí.



- ➔ **Otočení doleva:**
Levou ovládací páku zatlačte doleva.
- ⇨ **Otočení doprava:**
Levou ovládací páku zatlačte doprava.

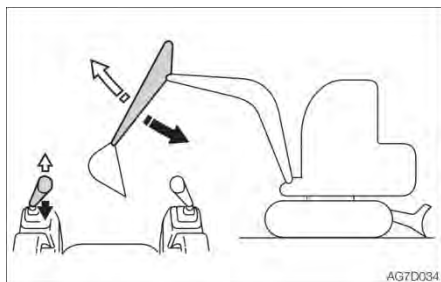
Ovládání výložníku



- ➔ **Spuštění dolů:**
Pravou páku zatlačte dopředu.
- ⇨ **Zvednutí nahoru:**
Pravou páku zatáhněte dozadu.

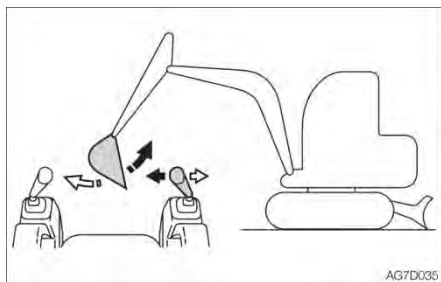


Ovládání násady



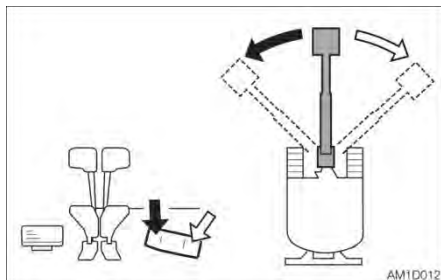
- ➔ Přitažení:
Pravou páku zatáhněte dozadu.
- ⇒ Vysunutí:
Levou páku zatlačte dopředu.

Ovládání lžice



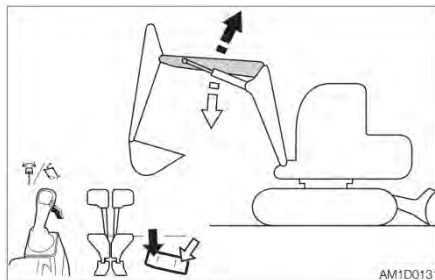
- ➔ Nabírání:
Pravou páku zatlačte doleva.
- ⇒ Vyprázdnění:
Pravou páku zatlačte doprava.

Ovládání výložníku



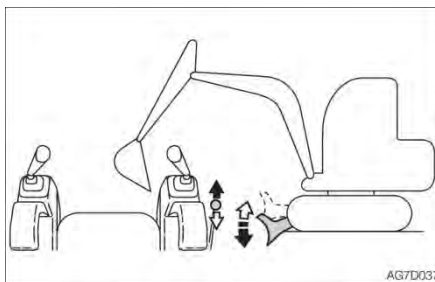
- ➔ Otáčení doleva:
Sešlápněte levou stranu pedálu.
- ⇒ Otáčení doprava:
Sešlápněte pravou stranu pedálu.

Ovládání druhého výložníku



- ➔ Zvednutí výložníku:
Sešlápněte levou stranu pedálu.
- ⇒ Spuštění výložníku:
Sešlápněte pravou stranu pedálu.

Ovládání radlice



- ➔ Spuštění radlice dolů:
Páku radlice zatlačte dopředu.
- ⇒ Zvednutí radlice nahoru:
Páku radlice zatáhněte dozadu.



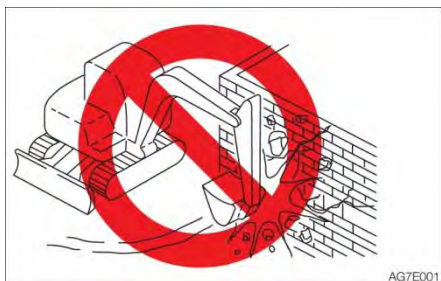
PROVOZNÍ OPERACE ZAKÁZANÉ ZPŮSOBY PRÁCE



VAROVÁNÍ

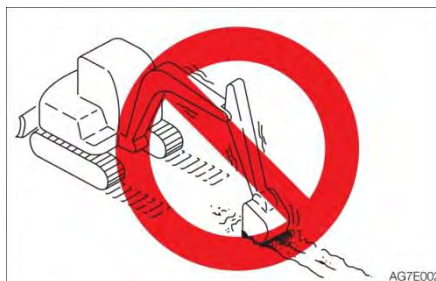
- Nepracujte na skalnatém podkladu, ani měkkém, ani tvrdém.
- Za jízdy neprovádějte otáčení strojem. Pokud je nutné pracovat se lžicí během jízdy, smí se to uskutečnit pouze při nízké rychlosti, abyste nad strojem neztratili kontrolu.

Sílu otáčení horní konstrukce stroje nevyužívejte k bourání, ani k zarovnávaní terénu.



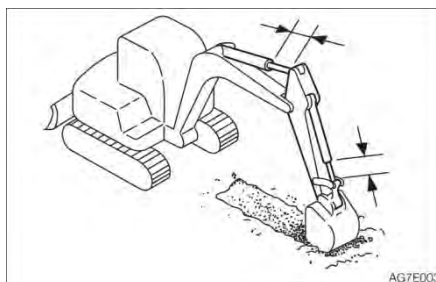
Síla otáčení horní konstrukce se nesmí využívat ke strhávání stěn, ani k zarovnávaní povrchů. Zuby lžice při otáčení horní konstrukce v žádném případě nezarážejte do země. Lžice se tak poškodí.

Neprovádějte výkopy za jízdy

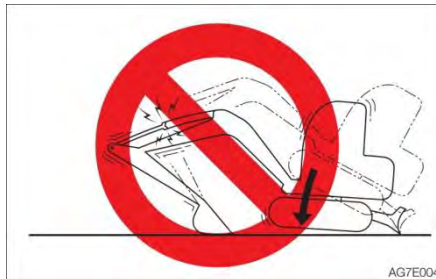


V žádném případě během jízdy nezarážejte lžicí do země, abyste provedli výkop.

S hydraulickými válci zacházejte obezřetně



Hydraulické válce nevysouvejte až na konec zdvihu. Za provozu by měly mít trochu vůle.



Podvozek nenadzvedávejte opřením o pracovní zařízení lžice, když je spuštěná s plně vysunutým válcem násady. Válec se tím nadměrně namáhá, což by mohlo vést k jeho poškození.



Lžící nezatloukejte žádné sloupy, ani ji při výkopových pracích nenechávejte narazit na zem plnou silou.



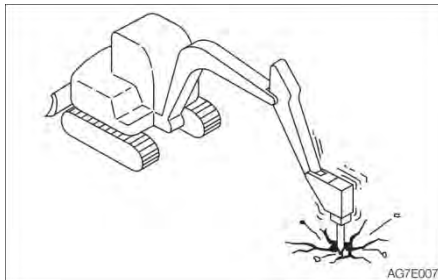
Jinak se životnost zařízení lžice zkrátí. Ke kopání využívejte výlučně hydraulickou sílu.

V žádném případě nevyužívejte při práci vlastní váhu stroje.



Nadměrné namáhání stroje zkracuje jeho životnost. Využívejte hydraulickou sílu válců a výkop provádějte dlouhými, plochými zdvihy.

Výkopy na skalnatém podkladu



Tvrký skalnatý podklad rozbijte na malé kusy pomocí bouracího kladiva apod. Tímto způsobem se zabrání poškození stroje a v konečném efektu je práce hospodárnější.

Radlice chraňte před nárazy



Radlice nebo válec radlice se nárazy do skály atd. mohou poškodit.



Pozor při skládání násady

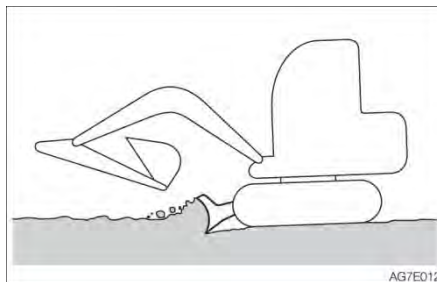


Pozor, aby lžice nepřekážela jiným částem stroje



Při spouštění výložníku dbejte na to, aby nenařazila na podvozek nebo radlici. Hadice válce výložníku se nesmí dotýkat podvozku.

Pozor při hlubokém shrnování



Radlice je určena k jednoduchému shrnování zeminy. Nehrabejte jí hluboko do země. Jinak by se radlice a podvozek mohli poškodit.

Při provádění výkopů dávejte pozor na radlici

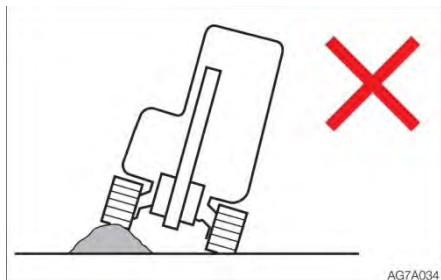


Při hlubokém výkopu s radlicí vpředu dbejte na to, aby válec výložníku a lžice nenařazely do radlice. Pracujte pokud možno s radlicí vzadu.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ

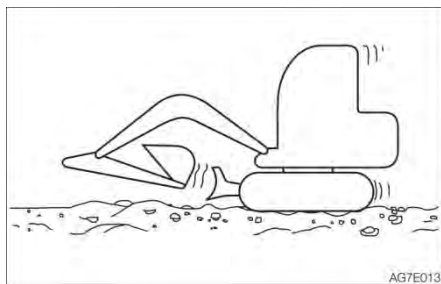
Opatrnost při jízdě



Při jízdě přes překážky (skály, pařezy apod.) může být podvozek silně namáhaný a může to způsobit jeho poškození. Přejíždění překážek se pokud možno vyhněte.

Pokud je to nevyhnutelné, spusťte zařízení lžice blízko k zemi a nízkou rychlostí přejedte středem pneumatik přes překážku.

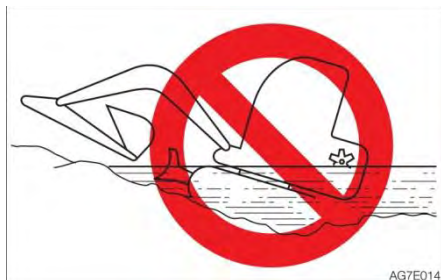
Pozor při jízdě 2. stupněm (vysokou rychlostí)



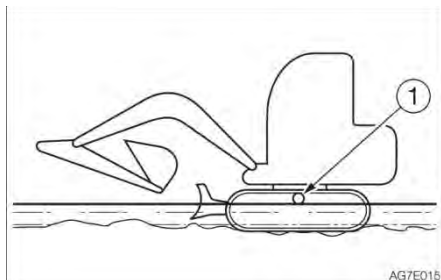
- V nerovném terénu jezděte pomalu, vyhněte se prudkým rozjezdům, zastavování a náhlým změnám směru jízdy.
- Jestliže je zátěž při vysoké rychlosti (2. stupeň) větší, než je požadovaná hodnota, rychlost se automaticky sníží na 1. stupeň (pomalou rychlost). Po snížení váhy břemene se rychlost automaticky zvýší na 2. stupeň. Mějte na paměti, že se rychlost mění v závislosti na zátěži

(u modelů s automatickým podřazováním motoru).

Pozor při práci stroje ve vodě



Pokud by se zadní část ponořila do vody, tak jak je znázorněno na obrázku, bude se ventilátor točit ve vodě a tím se poškodí. Proto se zád stroje nesmí ponořit do vody.



- Přípustná hloubka vody. Stroj smí stát ve vodě pouze do poloviny výšky opěrného válečku (1).
- Mazací body, které byly delší dobu ve vodě, namažte mazivem, aby bylo staré mazivo nahrazeno novým.
- Ložisko pro otáčení horní konstrukce nesmí být nikdy ponořeno do vody nebo písku. Pokud by se tak stalo, nechejte stroj prohlédnout u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

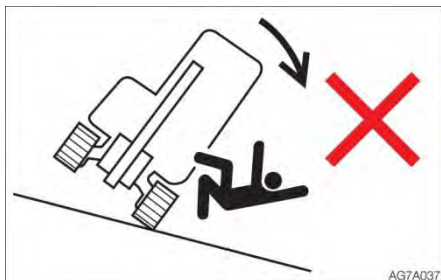


BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI JÍZDĚ NA SVAHU



VAROVÁNÍ

- Nikdy nejezděte po svazích, které jsou tak strmé, že by stroj ztratil stabilitu (maximální úhel stoupání: 30°, úhel bočního sklonu: 15°). Mějte prosím na paměti, že stabilita stroje může být snížena za špatných podmínek terénu.
- Při jízdě do kopce musí sedadlo řidiče mířit ke svahu. Při jízdě z kopce musí sedadlo mířit do údolí. V obou případech je za jízdy nutné vidět na zem před strojem.
- Při jízdě na svazích či stoupání nadzvedněte lžici 20 až 30 cm nad zem. Na obzvláště strmých svazích či stoupání vysuňte lžici dopředu. V případě nouze spusťte lžici dolů a zastavte stroj.
- Na svazích nebo stoupání jezděte nízkou rychlostí. Při jízdě dolů snižte otáčky motoru.
- Při dlouhých jízdách z kopce nepřekračujte rychlost 20 km/h. Čas od času sundejte nohu z plynu, abyste chránili motor a zachovali stálou rychlost.
- Z kopce necouvejte.

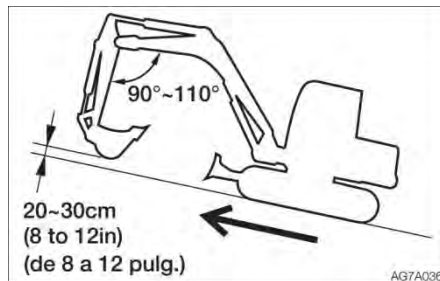


- Na svazích neměňte směr ani nejezděte příčně ke svahu. Před změnou směru nejprve vyhledejte rovné místo v terénu.

- Stroj může dokonce i na malém stoupání sklouznout, jestliže se dostane na trávu, listí, vlhké kovové plochy nebo zmrzlou zem. Stroj v žádném případě nenechávejte stát příčně ke svahu.

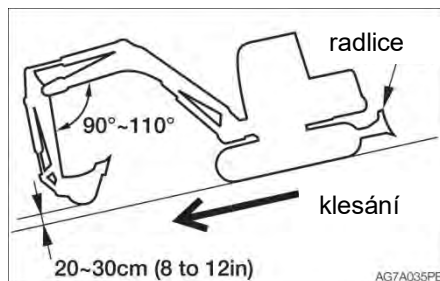
Poloha stroje při jízdě na svahu

Jízda nahoru



Jestliže má stroj vyjet na stoupání větší než 15°, jeďte v poloze, jakou ukazuje obrázek nahoře.

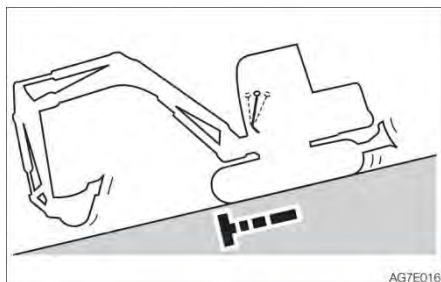
Jízda dolů



Jestliže má stroj sjet ze svahu většího než 15°, Snižte otáčky motoru na pomalou jízdu a jeďte v poloze stroje, jakou ukazuje obrázek nahoře.



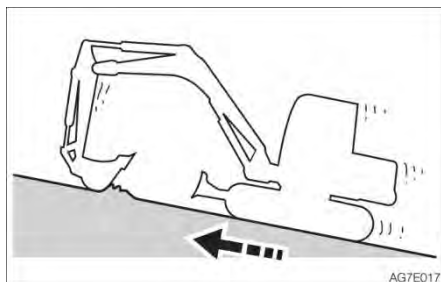
Brzdění na svahu



AG7E016

Při jízdě z kopce se brzdy automaticky aktivují., jakmile vrátíte jízdni páky do středové polohy.

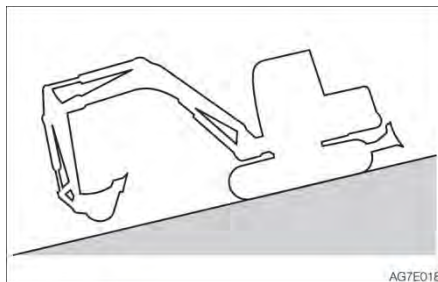
Při klouzání pásu



AG7E017

Jestliže pásy při jízdě do kopce kloužou, lze ke zdolání sklonu využít tažnou sílu násady.

Jestliže se motor zastaví



AG7E018

Pokud motor při jízdě z kopce zhasne, dejte jízdni páku do neutrální polohy, zastavte stroj a potom motor opět nastartujte.

Při jízdě do kopce a z kopce v žádném případě neotvírejte dveře



AG7E019

Otevírání a zavírání dveří za jízdy do kopce či z kopce je nebezpečné, protože při něm dochází k náhlému přesunu síly. Při jízdě do kopce a z kopce mějte dveře vždy zavřené.



VYJETÍ Z BAHNA

Stroj, který uvízne v bahně, uvolníte níže uvedeným způsobem.

Uvznutí jednoho pásu



1. Násadu otočte na stranu uvízlého pásu.
2. Násadu výložníku dejte do vzájemné polohy 90 až 110°.
3. Spodní stranu lžice (nikoli zuby) opřete o zem, abyste stroj nadzvedli.
4. Pod nadzvednutý pás položte prkno nebo něco podobného.
5. Zvedněte lžici a pomalu vyjeďte z bahna.

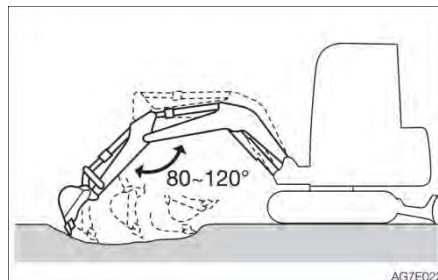
Uvznutí obou pásů



1. Provedte výše uvedené kroky 1 až 4 pro oba pásy.
2. Lžici před strojem zarýpněte do země.
3. Zasouvejte násadu, při tom pomalu vyjeďte z bahna.

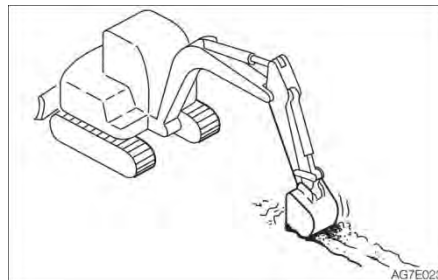
MOŽNÉ PRÁCE STROJE

Výkopové práce



1. Nastavte radlici na opačnou stranu, než na které budete provádět výkop.
2. Ramenem a násadou provádějte dlouhé, ploché hloubící pohyby. Rýpací síla je největší, když výložník a násada svírají úhel v rozmezí od 80° do 120°. K účinnému hloubení dodržujte tento úhel.

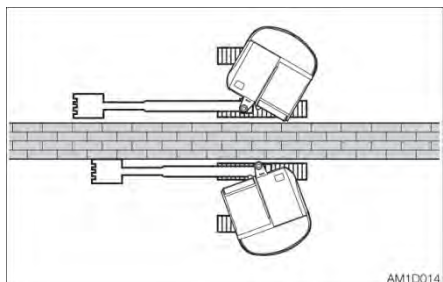
Výkop příkopů



Namontujte lžici vhodnou pro provádění takových výkopů. Pásky srovnejte rovnoběžně se směrem hloubeného příkopu. U širokých příkopů proveďte nejprve hloubení stran, potom vykopejte střed.

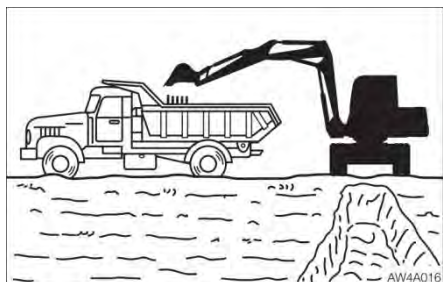


Kopání boční kanalizace



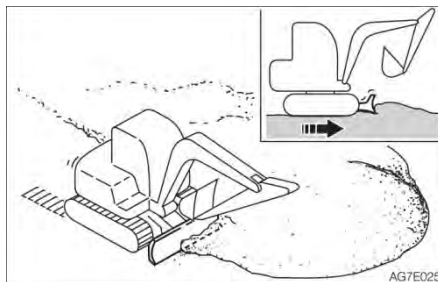
Použijte funkci otáčení výložníku, abyste mohli kopat postranní výkopy, tak jak je znázorněno na obrázku.

Nakládání



Ke zjednodušení procesu nakládání a zvětšení naloženého objemu začněte nákladní vůz nakládat od zadní části ložného prostoru. Pro větší efektivitu dodržujte malý úhel otáčení stroje.

Zarovnávání terénu



1. Přitáhněte zařízení lžíce ke stroji.
2. Postupně odstraňujte materiál z boků hromady.
3. Jakmile bude hromada dostatečně nízká, odstraňte zeminu z jejího vrcholu. Jestliže se tím stroj příliš zatíží, radlici více zvedněte nebo spusťte dolů.

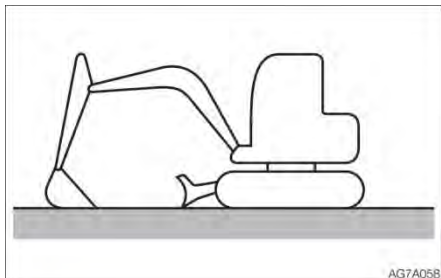


ODSTAVENÍ STROJE

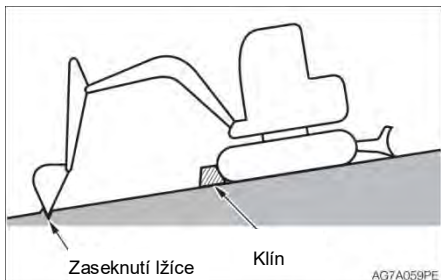
ODSTAVENÍ



VAROVÁNÍ



- Zaparkujte stroj na pevném, rovném povrchu. Zatáhněte parkovací brzdu, zablokujte pedál brzdy a podložte pásy klíny.



- Je-li nevyhnutelné parkování na svahu nebo na šikmé ploše, zablokujte pásy klíny.
- Při parkování na silnicích používejte bariéry, výstražné tabule, světla atd., aby stroj byl rozeznatelný i za tmy a zabránilo se tak kolizi.
- Před opuštěním sedadla obsluhy stroje stroj podle níže uvedeného odstavce „Odstavení stroje“ bezpečně zaparkujte.

Postup odstavení stroje

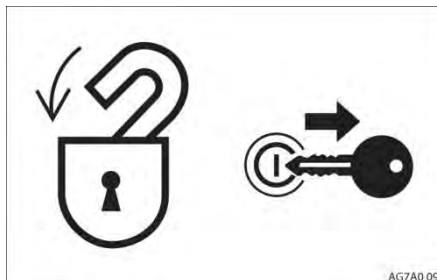
1. Levou a pravou jízdní páku pomalu umístíte do neutrální polohy.
2. Ovládání plynu nastavte tak, aby byl motor nastaven na spodní oblast volnoběhu.
3. Lžici a radlici spustíte na zem.
4. Nadzvedněte bezpečnostní páku do aretační polohy.
5. Vypněte motor a vytáhněte klíček. Viz. Vypnutí motoru, strana 124, Provoz stroje se zásobníkem, strana 116.

KONTROLY A ZKOUŠKY PO VYPNUTÍ MOTORU

1. Zkontrolujte stroj, zda na něm nejsou netěsnosti, jimiž uniká olej nebo voda. Zkontrolujte pracovní zařízení, kryty a podvozek. Případné závady opravte.
2. Naplňte palivovou nádrž. Viz. Kontrola hladiny paliva, strana 178.
3. Odstraňte z prostoru motoru zbytky papíru a nečistoty.
4. Odstraňte z podvozku bláto.

Uzamčení

Je nutné zamknout tato místa:



- Dveře kabiny
- Víko motoru
- Kryty



PROVOZ ZA CHLADNÉHO POČASÍ

PŘÍPRAVA NA ZIMU

Za studeného počasí může docházet k potížím se startováním motoru nebo dokonce může zamrznout chladivo. Proto učiňte následující přípravy.

Výměna paliva a maziva

Používejte druhy paliva, hydraulického a motorového oleje vhodného pro chladné klima. Viz. Specifikace motorové nafty, strana 157.

Chladivo motoru



VAROVÁNÍ

Chladivo motoru je hořlavé. Uchovávejte ho na místě bezpečném proti požáru. Používejte dlouhodobá chladiva (nemrznoucí směs) s destilovanou vodou.

Upozornění: Nové stroje se dodávají s dlouhodobou chladicí kapalinou typu JIS 2 (nemrznoucí) v koncentraci 50%. Viz. Palivo a maziva, strana 157.

Baterie

Při poklesu teploty dochází ke snižování výkonu baterie. Zkontrolujte baterii. Slabou baterii nechejte nabít u prodejce nebo v zákaznickém servisu. Viz. Kontrola a doplnění hladiny kapaliny v baterii, strana 190.

OPATŘENÍ NA KONCI PRACOVNÍHO DNE

Níže uvedená opatření zabrání ulpívání či přimrzání bláta, vody apod. na podvozku, což by mohlo způsobit nepojízdnost stroje.

- Odstraňte pečlivě nečistoty a vodu z podvozku. Zejména setřete kapky vody z pístních tyčí hydraulických válců a zamezte poškození těsnících kroužků nečistotami, které by se do nich při tom mohly dostat.
- Zaparkujte stroj na suchém, tvrdém podkladu. Pokud to není možné, odstavte stroj na dřevěných prknech.
- Vypusťte vodu z palivové nádrže, aby nedošlo k zamrznutí. Viz. Vypuštění vody z palivové nádrže, strana 189.
- Baterii zakryjte resp. demontujte a uložte na teplém místě, aby byla chráněna proti vybití. Elektrolyt doplňte do baterie ráno před nastartováním motoru. Jestliže ji naplníte po ukončení práce, destilovaná voda se s kyselinou v baterii nesmísí a může zamrznout.

PO SKONČENÍ ZIMNÍHO OBDOBÍ

Po skončení zimního období proveďte tyto údržbové práce:

- Vyměňte palivo a oleje v různých zařízeních podle přehledu Palivo a maziva. Viz. Palivo a maziva, strana 157.
- Při používání chladicí kapaliny určené pro jednu sezónu chladivo úplně vypusťte. Chladicí systém pečlivě vyčistěte a naplňte novou chladicí kapalinou. Viz. Čištění chladicího systému motoru (u modelů strojů 190200001 a novějších), strana 205.



MANIPULACE S PRYŽOVÝMI PÁSY

Díky materiálovým vlastnostem pryže má tloušťka a životnost pryžových pásů určité limity. Respektujte níže uvedené zákazy a bezpečnostní pokyny, abyste zabránili poškození nebo uvolnění pásů.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

Se strojem nejezděte na níže uvedená místa, ani na nich nepracujte:



- V žádném případě nepojíždějte strojem po říčním štěrku, úlomcích skály, železných tyčích, železném šrotu či hranách železných desek ani se na nich neotáčejte, neboť by mohlo dojít k poškození a pořezání pásů.



- Při jízdě v řečištích nebo při přejíždění říčního štěrku se mohou v pásu zachytit kameny a pás poškodit nebo uvolnit.
- Stroj nepoužívejte na mořské pláži. Sůl způsobuje korozi kovových částí.



- Vyhněte se kontaktu pásů s palivem, olejem, solí nebo rozpouštědly. Tyto látky mohou způsobovat korozi spojovacích kovových článků jader pásů, což by mohlo vést k tvorbě rzi nebo oprýskávání. Při kontaktu s těmito látkami je nutné pásy okamžitě omýt vodou.



- Jízda po čerstvě asfaltovaných silnicích, po místech, kde právě hořel oheň, nebo horkém povrchu, jako jsou ocelové plechy na prudkém slunci, může vést k nerovnoměrnému opotřebení nebo poškození článků pásů.
- Zemní práce neprovádějte na místech, kde by pásy mohly prokluzovat. Jinak by se mohly články pásů předčasně opotřebit.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Za provozu stroje respektujte tyto bezpečnostní pokyny:



- Podvozek stroje neotáčejte, dokud je stroj pomocí pracovního zařízení lžíce vpředu lehce nadzvednutý od země (horní konstrukce není otočena). Jestliže je zatížení soustředěno na jediný bod pásu, pás se překroučí, což může rychle vést k jeho poškození.
- Pokud je to možné, vyhněte se náhlým změnám směru. Jinak se pásy mohou předčasně opotřebit nebo poškodit.
- Vyhněte se prudkému dosedání stroje. Pásy se silnými nárazy mohou poškodit.
- Sůl, chlorid draselný, síran amonný, síran draselný a podvojný superfosfát mohou pásy poškodit. Při kontaktu s těmito látkami je nutné pásy okamžitě opláchnout dostatkem vody.
- Dbejte na to, aby boky pryžových pásů nedřely o beton nebo zdi.
- Pásy nepoškozujte úderem lžící.
- Zejména v zimě pracujte na zasněžených nebo zamrzlých plochách opatrně, protože pásy na nich snadnou sklouznout.
- Pryžové pásy používejte pouze při teplotách v rozmezí od $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

- Při dlouhodobém skladování (déle než 3 měsíce) uskladněte pásy v místnosti chráněné proti slunci a dešti.



- Vzhledem k tomu, že veškeré články pásů jsou z pryže, nejsou pryžové pásy tak bezpečné proti převrácení, jak pásy kovové. Proto při vytáčení konstrukce dávejte obzvlášť dobrý pozor.

OPATŘENÍ PROTI SKLOUZNUTÍ PRYŽOVÝCH PÁSŮ

1. Respektujte níže uvedené bezpečnostní pokyny, abyste zamezili sklouznutí pryžových pásů:
2. Pásy musí mít vždy správné napětí



3. Na hrubé dlažební kostky resp. vysoké obrubníky (přes 20cm) najíždějte pouze pod pravým úhlem, aniž byste na horní hraně vyvýšení měnili rychlost.



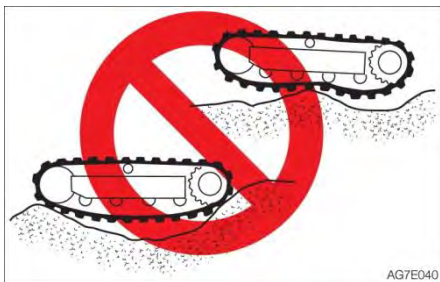
AG7E038

- Při vyjíždění nahoru pozadu v žádném případě neměňte směr jízdy na začátku stoupání.



AG7E039

- V žádném případě nejezděte s jedním pásem ve svahu a druhým na rovné ploše (sklon stroje 10 ° a více). Jezděte oběma pásky po rovné ploše.

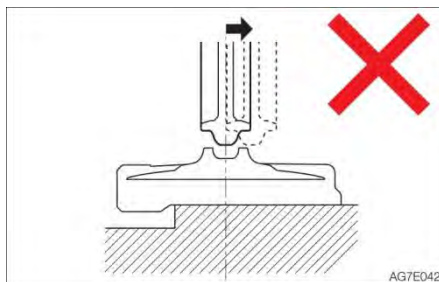


AG7E040



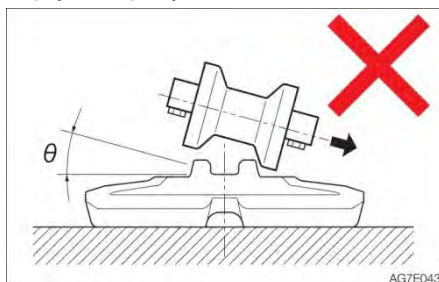
AG7E041

- V žádném případě neměňte směr jízdy, když jsou pásky hodně prověšené, jak je zobrazeno na obrázku.



AG7E042

- Při couvání stroje v tomto stavu se pryžové pásky mohou uvolnit.



AG7E043

- Při jízdě do zatáčky se pryžové pásky v tomto stavu mohou uvolnit.

TRANSPORT





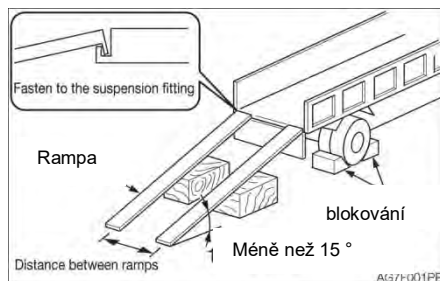
NAKLÁDÁNÍ A VYKLÁDÁNÍ



VAROVÁNÍ

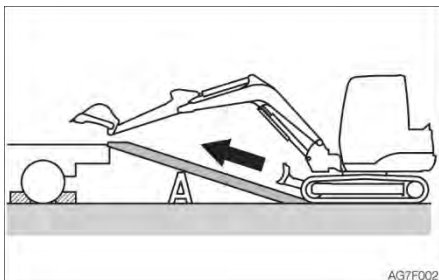
Stroj by se při nakládání a vykládání mohl převrátit, převrhnout nebo spadnout dolů. Proto učiňte níže uvedená bezpečnostní opatření:

- Zvolte místo s pevným, rovným podkladem a v dostatečné vzdálenosti od okraje vozovky.
- Nájezdové rampy pevně ukotvěte na ložné ploše nákladního automobilu. Sklon rampy nesmí překročit 15°.
- K nakládání a vykládání stroje v žádném případě nepoužívejte pracovní zařízení. Stroj by se mohl převrátit nebo spadnout.
- Na ložné ploše a nakládacích rampách nesmí být olej, bláto, led, sníh ani jiné kluzké materiály. Očistěte také pneumatiky.
- Kola transportéru zablokujte klíny.
- V nerovném terénu nebo na strmých svazích vypněte tlačítko ke snížení otáček a spínač k automatickému snížení otáček. Jinak se otáčky motoru a rychlost jízdy stroje mohou náhle zvýšit a vzniknou nebezpečné situace (platí pro stroje vybavené tlačítkem ke snížení otáček a spínačem k automatickému snížení otáček).
- Při nakládání a vykládání využívejte ruční signalizaci, řiďte se signalizovanými pokyny a jeďte nízkou rychlostí.
- Na rampě neměňte směr jízdy. Stroj na rampě neotáčejte (neotáčejte horní konstrukci). Mohl by se převrátit.
- Na ložné ploše otáčejte jenom pomalu, protože stroj na ní není stabilní.

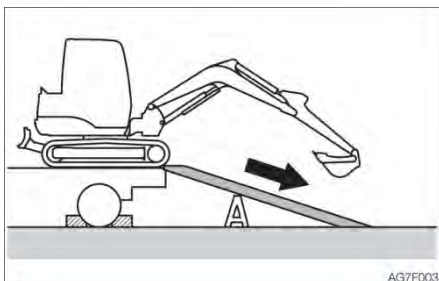


Při nakládání a vykládání stroje použijte rampu nebo plošinu a postupujte níže popsaným postupem.

1. Zatáhněte parkovací brzdu transportéru (přívěsu) a kola zablokujte klíny.
2. Rampy pevně ukotvěte k ložné ploše nákladního automobilu. Sklon rampy nesmí překročit 15°.
3. Střed ložné plochy vyrovnejte se středem stroje a střed rampy se středem pneumatik.
4. Radlice nesmí narážet do rampy.
5. Zařízení lžice spusťte co nejnižší, aniž by se dotkla nákladního automobilu.
6. Snižte otáčky motoru.



AG7F002



AG7F003

7. Najedte na rampy rovně a pomalu vyjedte nebo sjeďte na nízký rychlostní stupeň po rampách nahoru nebo dolů. Řiďte se při tom signály pověřeného pracovníka.
8. Stroj umístěte na určené místo na ložné ploše.
Viz. Poloha při přepravě,
strana 153.



ZVEDÁNÍ STROJE



VAROVÁNÍ

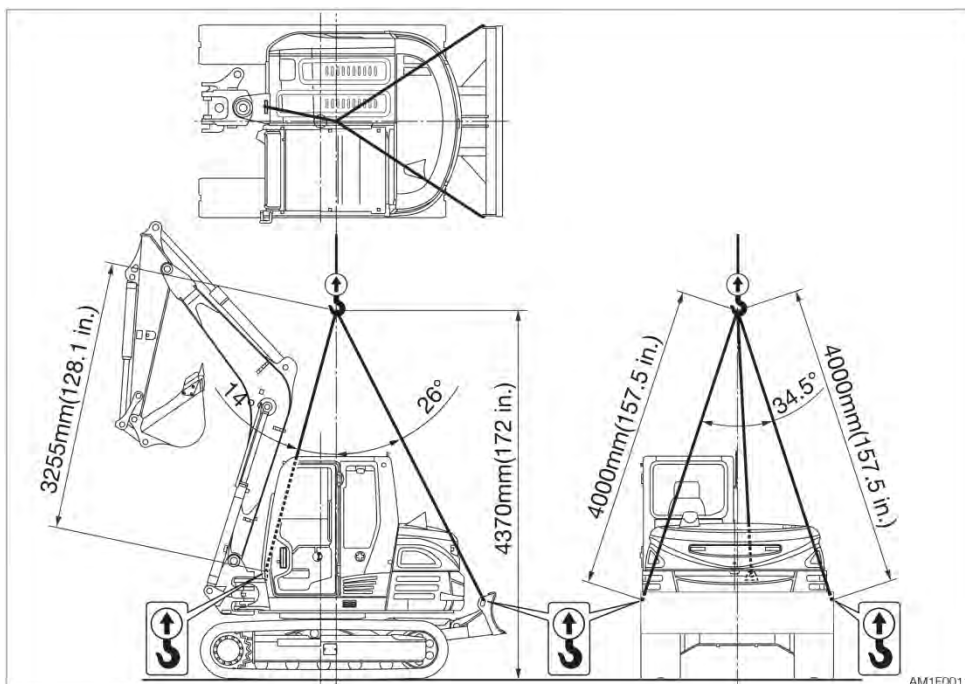
- Je nutné znát a používat předepsané signály pro jeřáb.
- Zvedací zařízení denně kontrolujte, zda není poškozené nebo mu nechybí nějaké díly, případně díly vyměňte.
- Ke zvedání používejte ocelové lano, které je dimenzováno na hmotnost stroje.
- Stroj zvedejte pouze postupem popsáním níže. Nepoužívejte žádnou jinou metodu. Jinak by stroj mohl ztratit rovnováhu.
- Stroj nezvedejte, dokud se v něm nachází obsluha.
- Při zvedání postupujte pomalu, aby se stroj nepřevrátil.
- Při zvedání se v okolí nesmí zdržovat žádné další osoby. Stroj nezvedejte nad hlavy osob.

DŮLEŽITÉ: Tato zvedací metoda platí pro všechny stroje se standardními technickými daty. Těžiště stroje se přesouvá podle použitého pracovního zařízení a volitelné výbavy. Další informace získáte v zákaznickém servisu Takeuchi.



Zvedání

1. Horní konstrukci otočte tak, aby se radlice nacházela za strojem (horní konstrukci stroje srovnejte rovnoběžně s rámem pásů)
2. Radlici úplně zvedněte.
3. Hydraulický válec lžice a válec ramena lžice úplně vysuňte, abyste výložník zvedli co nejvýše.
4. Jestliže výložník vybočuje k levé nebo k pravé straně, je třeba ho nastavit do neutrální polohy.
5. Zvedněte bezpečnostní páku do aretační polohy.
6. Vypněte motor, vytáhněte klíček a opusťte stroj.
7. Ocelová lana připevněte tak, jak je zobrazeno na obrázku. Lana a zvedací zařízení umístěte tak, aby se nedotýkala podvozku.
8. Stroj pomalu zvedněte ze země.
9. Zastavte zvedání, dokud se stroj nestabilizuje a potom pomalu pokračujte ve zvedání.

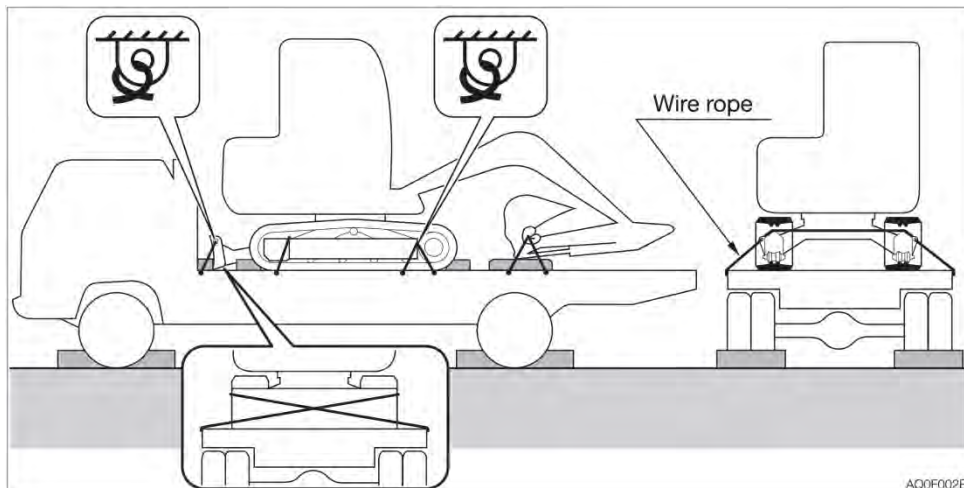




PŘIPEVNĚNÍ STROJE

Stroj po naložení na určeném místě ložné plochy zajistěte níže popsaným způsobem.

Poloha při přepravě



1. Spusťte radlici dolů.
2. Hlubokou lžici umístěte tak, jak ukazuje obrázek.
3. Zvedněte bezpečnostní páku do aretační polohy a zablokujte pedál brzdy a parkovací brzdu.
4. Vypněte motor, vytáhněte klíček a opusťte stroj.
5. Před pásy a za pásy zasuňte blokovací klíny.
6. Přes rám podvozku položte řetězy nebo ocelová lana a dobře je uvažte, aby stroj nemohl sklouznout stranou.
7. Lžici zajistěte řetězem či ocelovým lanem.

DŮLEŽITÉ: Pod lžici položte dřevěný hranol, aby se ložná plocha nárazy lžice nepoškodila.

Bezpečnostní opatření během přepravy



VAROVÁNÍ

- Před transportem stroje si přečtěte bezpečnostní pokyny, pokyny pro vozidlo a příslušná pravidla silničního provozu a při transportu je dodržujte.
- Stanovte nejvhodnější trasu pro transport odpovídající délce, šířce, výšce a hmotnosti nákladního automobilu s naloženým strojem.
- Při přepravě se prudce nerozjíždějte ani nezastavujte ani nevjíždějte vysokou rychlostí do zatáček. Jinak by se stroj na nákladním automobilu mohl posunout nebo ztratit rovnováhu.

ÚDRŽBA





VŠEOBECNÉ ÚDAJE

PŘEHLED ÚDRŽBY

Kontrolu a údržbu provádějte správným a bezpečným způsobem a řiďte se při tom postupy doporučenými v této příručce. Zajistíte tak dlouhodobé bezproblémové užívání stroje.

Kontrolní a údržbové práce jsou rozděleny do skupin podle celkové provozní doby stroje: každých 10 hodin (kontrolní prohlídka, denní kontrola), každých 50 hodin, každých 250 hodin, atd.). Okamžik provedení kontroly a údržby lze zjistit podle stavu počítadla provozních hodin. Opatření, pro která nejsou stanoveny žádné intervaly kontroly a údržby, jsou uvedena v části Podle potřeby.

Při práci stroje v extrémně obtížných podmínkách (vysoká koncentrace prachu nebo vysoké teploty) by se kontrola a údržba měla provádět dříve, než v době stanovené v plánu údržby.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚDRŽBU

Neprovádějte žádnou kontrolu ani údržbu, která není výslovně uvedena v této příručce. Takové kontrolní a údržbové práce by měl provádět prodejce Takeuchi nebo zákaznický servis.

Udržujte stroj v čistotě

- Před zahájením kontrolních a údržbových prací stroj očistěte a udržujte ho stále čistý.
- Při mytí stroje nejprve vypněte motor. Zakryjte všechny elektrické díly, abyste zabránili vniknutí vody. Voda by mohla způsobit zkratky a poruchy. Baterie, čidla, konektory a oblast sedadla řidiče nečistěte vodou.

Palivo, mazivo a tuk

- Při volbě pohonných hmot, maziv a tuků postupujte podle pokynů uvedených v kapitole tabulce paliv a maziv.
- Používejte pouze paliva, maziva a tuky, které jsou čisté a neobsahují vodu. Při doplňování a nanášení dbejte na to, aby se do stroje nedostaly nečistoty.
- Paliva, maziva a tuky skladujte na předepsaných místech, Dbejte na to, aby se do nich při skladování nemohla dostat voda nebo nečistoty.

Upozornění pro doplňování paliva

- Jestliže se v otvoru palivové nádrže nachází sítko, při čerpaní paliva ho neodstraňujte.
- Po doplnění paliva bezpodmínečně našroubujte víčko palivové nádrže.
- Nedoplňujte větší než předepsané množství paliva.



Nepoužívejte palivo k čištění dílů stroje

Nepoužívejte palivo k čištění dílů stroje. Použijte nehořlavý čisticí prostředek.

Chraňte díly stroje před znečištěním

Díly v čistém, bezprašném pracovním prostředí odmontujte, vyčistěte, chraňte před znečištěním a opět namontujte.

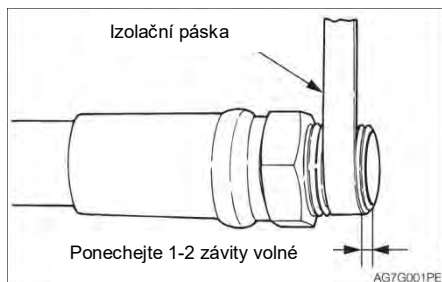
Čištění montážních ploch

Při demontáži a montáži dílů očistěte montážní plochy. Jestliže jsou drážky těsnění na montážních plochách poškozené, obraťte se na prodejce nebo zákaznický servisní firmy Takeuchi.

Těsnění a závlačky

- Všechna demontovaná těsnění a závlačky nahradte novými díly.
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo k poškození nebo zkroucení těsnění.

Izolační páska



- Budete-li přípojky jako např. zátky ovinovat těsnící páskou, nejprve odstraňte ze závitu starou pásku, závit očistěte a umístěte na něj novou těsnící pásku.
- Těsnící pásku na předním konci pevně utáhněte, 1 nebo 2 závity ponechejte volné.

Likvidace odpadů

- Olej vypuštěný ze stroje sbírejte do vhodných nádob. Likvidace odpadů neodpovídající předpisům může způsobit ekologické škody. Při likvidaci oleje, paliva, chladicí kapaliny, chladiva, filtrů, baterií a jiných škodlivých látek a předmětů je nutné dodržovat místní platné zákony a ustanovení.

Kontroly po provedení údržby

- Postupně zvyšujte otáčky motoru od spodních volnoběžných otáček až po maximální otáčky a kontrolujte, zda z dílů, na nichž se prováděla údržba, neuniká olej nebo voda.
- Prověřte činnost všech ovládacích pák a zkontrolujte, zda stroj řádně funguje.

Pokyny pro manipulaci s kabely baterie

- Před započítím prací na elektrickém systému nebo před svářečskými pracemi je nutné odpojit kostřící kabely (+ a -) baterie. Vždy nejprve odpojte kabel na kostřícím pólu (-). Při opětovném připojení baterie se kostřící kabel smí připojit až jako poslední.
- Neodpojujte kabely baterie, pokud je motor v chodu. Jinak může dojít k poškození elektrických obvodů generátoru střídavého proudu nebo jiných částí stroje.
- Při odstaňování baterie nebo odpojení konektorů z důvodu údržby nebo kontroly, vyčkejte minimálně 2 minuty po vypnutí spínače startéru do polohy OFF. V opačném případě by mohlo dojít k selhání systému.



ÚDAJE PRO ÚDRŽBU

PALIVO A MAZIVA

Podle níže uvedené tabulky zvolte paliva, maziva a tuky vhodná pro danou venkovní teplotu.

- Olej vyměňujte bez ohledu na uvedený interval výměny, jakmile je nadměrně znečištěný nebo starý.
- V žádném případě při doplňování nemíchejte různé značky oleje. Při změně značky vyměňte celý obsah paliva/oleje.

Palivo

Specifikace motorové nafty

Motorová nafta by měla odpovídat níže uvedené specifikaci. V tabulce je uvedeno více mezinárodních specifikací motorové nafty.

Specifikace motorové nafty	Místo	Specifikace motorové nafty	Místo
ASTM D975 No.1-D S15 No.2-D S15	<u>USA, Kanada</u>	BS2869-A1 nebo A2	Velká Británie
Bio-nafta Směsi s bio naftou až do B5 ASTM D6751, D7467			
EN590: 2009	Evropská unie	ISO 8217DMX	mezinárodní
Bio-nafta Směsi s bio naftou až do B5 EN14214, EN590			



Palivová nádrž	Motorová nafta	<p>Pro optimální výkon a dlouhou životnost motoru používejte pouze čisté a kvalitní palivo.</p> <ul style="list-style-type: none">• Abyste zabránili zamrznání za chladného počasí, používejte motorovou naftu, která pracuje ještě tehdy, když je teplota nejméně o 12 °C nižší, než je nejnižší očekávaná teplota okolního prostředí.• Používejte motorovou naftu s cetanovým číslem okolo 45 nebo vyšším. Při velmi nízkých teplotách nebo v extrémních nadmořských výškách je nutné palivo s vyšším cetanovým číslem.• Používejte palivo s obsahem síry méně než 0,05 až 0,0015 % objemových. Zejména v USA a Kanadě by se měla používat nafta s obzvláště nízkým obsahem síry. Při vyšším obsahu síry může dojít ke korozi válců způsobené kyselinou sírovou.• Motorovou naftu v žádném případě nemíchejte s kerosinem, použitým motorovým olejem nebo zbytky paliva.• Nekvalitní palivo může způsobit pokles výkonu motoru nebo může motor poškodit.• Aditiva se nedoporučují. Některá aditiva mohou zhoršovat výkon motoru.• Obsah kovů jako zinku, sodíku, hořčíku, křemíku a hliníku musí být 1ppm hmotn. nebo menší (analytická metoda JPI-5S-44-95) <hr/> <p>Bezpečnostní opatření při používání bionafty Při používání bionafty, která neodpovídá standardům nebo je prošlá, může být záruka výrobce motoru neplatná.</p>
-----------------------	-----------------------	---



Maziva

Místo	Typ	Typ podle teploty vzduchu							Interval výměny
		4	1 4	32	50	68	86	104 °F	
		-20	1	0	10	20	30	40 °C	
Olejová nádrž, motor	Olej pro dieslové motory API: třída CJ-4 třídy a vyšší ACEA: E6 třídy						SAE 10W-30		Každých 250 hod.
							SAE 15W-40		
Nádrž hydraulického oleje	Originální Takeuchi hydraulický olej 46						ISO VG46		Každých 4000 hod.***
	Hydraulický olej s ochranou proti opotřebením						ISO VG32		
							ISO VG46		Každých 2000hod.***
							ISO VG68		
Systém chlazení motoru	Chladicí kapalina (voda+chladiivo)** SAE: J814C nebo J1034						Směs s 50% chlad. směsí		
							Směs s 30% chlad. směsí		Každých 2000 hod.
Převodovka	Olej do převodovky API: GL-4						SAE 90		Každých 1000 hod.*, po prvních 250 hodinách
Valivové uložení otáčení kabiny									Každých 50 hod.
Pracovní zařízení	Tuk na bázi lithia EP-2 NLGI No.2						—		Denně, nebo každých 10 hod.

* : Při vysokém poměru doby jízdy/ celkové provozní doby se olej převodovky musí vyměnit dříve, než je uvedeno.

** : Používejte vodu z vodovodu (měkkou). Nepoužívejte studniční ani říční vodu. Jestliže okolní teplota klesne pod 0°C, přidejte chladiivo (nemrznoucí). Ohledně stanovení poměru směsi postupujte podle pokynů výrobce chladiiva.

*** : Interval výměny hydraulického oleje se liší podle použitého druhu oleje. Při dodávce z výroby obdrží stroj Takeuchi Originální olej 46, k němuž se vztahují intervaly výměny uvedené v této příručce. Při použití hydraulického oleje odolného vůči opotřebením, výměna se doporučuje po 2000 Mth.



Množství oleje a paliva

(Platí pro modely strojů 185100001 a novější)

Olejeová nádrž motoru	Chlazení motoru	Nádrž oleje hydrauliky	Palivová nádrž	Převodovka pojezdu
Horní mez: 10,2L (10,8 US qt.) Dolní mez: 5,7 L (6,0 US qt.)	14 L (14,8 US qt.)	Celý hydraulický systém: 140 L (37 US gal.) Nádrž: 73 L (19,3 US gal.)	Maximální kapacita: 128 L (33,8 US gal.) 120 L (31,7 US gal.)*	1,1L X2 (1,16 US qt.) X2

*: Je-li zastaveno automatické napájecí čerpadlo

(Platí pro modely strojů 190200001 a novější)

Olejeová nádrž motoru	Chlazení motoru	Nádrž oleje hydrauliky	Palivová nádrž	Převodovka pojezdu
Horní mez: 15L (15,9 US qt.) Dolní mez: 11 L (11,6 US qt.)	16 L (16,9 US qt.)	Celý hydraulický systém: 140 L (37 US gal.) Nádrž: 73 L (19,3 US gal.)	Maximální kapacita: 128 L (33,8 US gal.) 120 L (31,7 US gal.)*	1,1L X2 (1,16 US qt.) X2

*: Je-li zastaveno automatické napájecí čerpadlo



PRAVIDELNÁ VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

Při práci s bouracím kladivem ztrácí hydraulický olej svoji kvalitu rychleji, než při běžné práci rypadla. Nezapomínejte na výměnu hydraulického oleje a filtrační článek zpětného filtru.

- Pokud se včas nevymění, může dojít k poškození stroje a hydraulického systému bouracího kladiva.

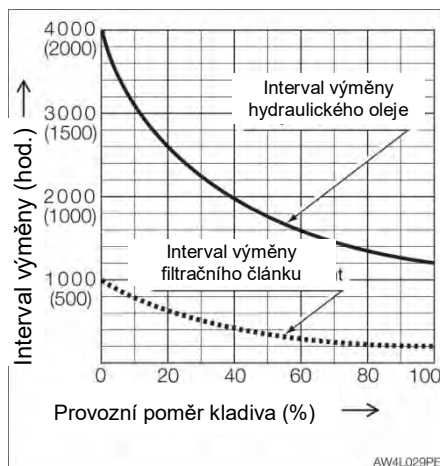
K prodloužení životnosti hydraulického systému stroje musí být zajištěna výměna hydraulického oleje a filtračních článků dle níže uvedených údajů.

- Při výměně hydraulického oleje vyčistěte nádrž a sací sítko.

Interval výměny (v hodinách)

Předmět	Hydraulický olej	Filtr
1. výměna	—	25
2. výměna	—	100
pravidelně	1200 (600)	200

Pokud je stroj nasazen 100 % na práci s kladivem, viz. Hydraulické kladivo, strana 303.



(): Je-li použit běžný hydraulický olej proti opotřebení.



SPOTŘEBNÍ MATERIÁL (DÍLY)

Opořbitelné díly jako filtry a filtrační články vyměňujte pravidelně podle údajů v následující tabulce.

Oblast	Předmět výměny	Označení dílu	Číslo dílu	Interval výměny
hydraulická soustava	zpětný filtr	filtrační článek	15511-03900	každých 1000 po prvních 250 hodinách
	filtr v rozvodu servořízení		15512-00601	
	filtr odvodušňování		použitelný u modelů 185100001 – 185102919 190200001 - 190200485 15520 - 02715 použitelný u modelů 185102920 a novější 190200486 a novější 15520-05002	každých 1000 hod
mazání motoru	filtr motorového oleje	filtrační patrona	Y129150-35153*	každých 250 hod.
		filtrační článek	I8-98018-8580 **	
palivová soustava	palivový filtr	filtrační článek	Y129A00-55800 *	každých 500 hod.
	filtr odlučovače vody	filtrační patrona	Y129A00-55730 *	
	palivový předfiltr	filtrační článek	15520-02910 **	
	hlavní palivový filtr	filtrační článek	I8-98143-0410 **	
	filtr přívodních čerpadel	opravná sada	I8-98173-1650 **	
soustava vzduchových filtrů	vzduchový filtr	primární článek (vnější)	19111-13002	každých 250 hod.
		sekundární článek (vnitřní)	19115-13660	každých 500 hod.
klimatizace	vysoušeč klimatizace		19111-13002	každé 2 roky
	filtr ventilace	článek	19115-13680	každý rok

* : použitelný u modelů 185100001 a novějších

** : použitelný u modelů 190200001 a novějších



NÁŘADÍ (POKUD JE SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Číslo	Název dílu	Číslo dílu	Poznámky
1	Klíč	Y28110-100120* 16900-01012**	10-12
2	Klíč	Y28110-140170* 16900-01417**	14-17
3	Šroubovák	Y104200-92350*16902-20205**	(+) (-) vyměnitelný dřík
4	Klíč na filtr	Y119640-92750*16919-03560**	
	Klíč na palivový filtr	19103-47081**	
5	Kladivo	16903-00330	3/4
6	Francouzský klíč	16904-00250	250 mm
7	Kleště	16905-00200	200 mm
8	Klíč	16900-01013	10-13
9	Klíč	16900-01922	19-22
10	Klíč	16900-02427	24-27
11	Klíč	16900-02730	27-30
12	Klíč	16900-03236	32-36
13	Jednoduchý klíč	16901-00041	41
14	Inbus	16906-00500	5 mm
15	Inbus	16906-00600	6 mm
16	Inbus	16906-00800	8 mm
17	Inbus	16906-01000	10 mm
18	Inbus	16906-01200	12 mm
19	Krabice na nářadí	16914-00005	
20	Pouzdro	16914-00005	
21	Ruční mazací lis	16910-60610	600 cm3
22	Vypouštěcí nástavec	15545-12601	

* : použitelný u modelů 185100001 a novějších

** : použitelný u modelů 190200001 a novějších

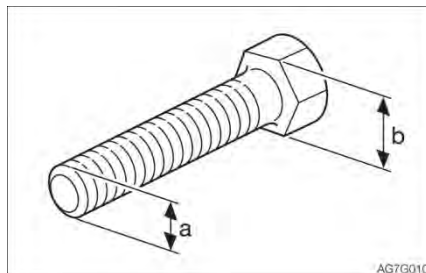
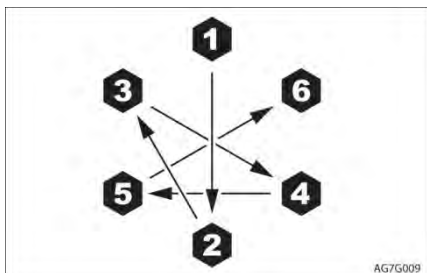


UTAHOVACÍ MOMENTY

Matice a šrouby (pro pevnostní kategorii ISO 10.9)

Pokud není v textu uvedeno jinak, utáhněte šrouby a matice utahovacími momenty uvedenými v následující tabulce.

- Uťahovací momenty pro montáž plastových krytů nejsou v tabulce uvedeny. Potřebné informace získáte u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu. Jsou-li utahovací momenty příliš vysoké, kryty praskají.
- Při výměně matic a šroubů použijte díly stejné velikosti a parametrů.
- Provádějte utažení matic a šroubů střídavě (nahore, dole, vlevo, pak vpravo) nebo nadvakrát či natříkrát tak, aby byly rovnoměrně utažené.



Typ závitu	Šířka hlavy (b) mm	Velikost (a) x stoupání závitu mm	Uťahovací moment	
			Obecné spojovací body	
			Nm	ft-lb
Hrubý	10	M6x1.0	9.8±0.8	7.2±0.6
	12, 13	M8x1.25	22.6±1.1	16.6±0.8
	14, 17	M10x1.5	47.1±2.4	34.7±1.7
	17, 19	M12x1.75	83.4±4.1	61.5±3.0
	19, 22	M14x2.0	134.4±6.7	99.1±4.9
	22, 24	M16x2.0	207.9±10.4	153.3±7.7
	27, 30	M20x2.5	410.9±20.5	303.1 ±15.1
Jemný	12, 13	M8x1.0	24.5±1.2	18.1±0.9
	14, 17	M10x1.25	50±2.5	36.9±1.8
	17, 19	M12x1.5	87.3±4.3	64,4±3,2
	19, 22	M14x1.5	135,3±6,8	99.8±5
	22, 24	M16x1.5	220.6±11	162.7±8.1
	27, 30	M20x1.5	452.1±22.6	333,4±16,6



SOUČÁSTI DŮLEŽITÉ PRO BEZPEČNOST

K zajištění bezpečného provozu stroje je nezbytné provádět pravidelné kontroly a údržbu stroje.

- Pro zvýšení bezpečnosti je třeba níže uvedené konstrukční díly významné z hlediska bezpečnosti pravidelně vyměňovat.
- Opatřené nebo poškozené díly mohou vést k závažným poraněním nebo způsobit požár.

Součásti důležité pro bezpečnost

Oblast		Díly s nutností pravidelné výměny	Interval výměny
Palivový systém		Hadice palivového systému	každé 2 roky
		Těsnění uzávěru palivové nádrže	
Chladicí systém		Pryžové hadice	
Topení a klimatizace		Hadice topení	
		Hadice klimatizace	
Hydraulická soustava	Těleso stroje	Hydraulické hadice (čerpadlo - dopravní strana)	
		Hydraulické hadice (čerpadlo - strana sání)	
		Hydraulické hadice (motor otáčení)	
		Hydraulické hadice (motor pojezdu)	
	Pracovní zařízení	Hydraulické hadice (rozvody válce výložníku)	
		Hydraulické hadice (rozvody válce 2díl.-výložníku)	
		Hydraulické hadice (rozvody ramena válce)	
		Hydraulické hadice (rozvody válce lžice)	
		Hydraulické hadice (točení válce)	
		Hydraulické hadice (čepel válce)	
		Hydraulické hadice (napínání pásu)	
		Hydraulické hadice (úhlově naklápé radlice)	
		Hydraulické hadice (ovládací ventil)	
		Hydraulické hadice (pomocné hydrauliky)	
	Bezpečnostní pás sedadla	Každé 3 roky	



Materiál výše uvedených dílů důležitých pro bezpečnost podléhá postupným změnám a dochází k opotřebením nebo stárnutí. Stupeň opotřebením lze při běžné kontrole pouze velmi těžko zjistit. Aby byl průběžně zajištěn bezpečný provoz stroje a těchto dílů, musí být provedena výměna těchto dílů po uplynutí určitého časového úseku i přesto, že ještě nevykazují závady.

Díly důležité pro bezpečnost se musejí při náznavu opotřebením vyměnit okamžitě, bez ohledu na interval výměny. Neprodleně vyměňte i ohnuté či poškozené spojky hadic spolu s hadicí. Veškeré výměny dílů důležitých pro bezpečnost konzultujte s prodejcem nebo zákaznickým servisem. Kontrolujte kromě toho i hydraulické hadice, které nejsou shora uvedené, a případně je utáhněte nebo vyměňte. Při výměně hydraulických hadic vyměňte zároveň také O-kroužky a těsnění. Hadice pohonných hmot a hydraulické hadice kontrolujte dle níže popsaného plánu údržby. Viz. Údržba, strana 154.

Druh kontroly	Předmět kontroly
Denní kontroly	Úniky na přípojkách hydraulických hadic nebo hadic palivového systému, Poškození kabiny - vyměnit*
Měsíční kontrola	Úniky na přípojkách hydraulických hadic nebo hadic palivového systému. Poškozené hydraulické hadice nebo hadice palivového systému (trhliny, opotřebením, praskliny)
Každoroční kontrola	Úniky na přípojkách hydraulických hadic nebo hadic palivového systému Opotřebením, překroucením, poškozením hydraulické hadice nebo hadice palivového systému (trhliny, opotřebením, praskliny) nebo hadice přicházející do kontaktu s jinými částmi stroje

*: č. dílu: 05686-00128



PLÁN ÚDRŽBY

Platí u modelů strojů 185100001 a novějších

Kontrolní a údržbové práce	Viz. strana
Prohlídka obchůzkou	
Otevření krytu motoru a dalších krytů za účelem prohlídky	173
Kontrolní obchůzka stroje	174
Kontroly stroje ze sedadla obsluhy	174
Denní prohlídka (po každých 10 hodinách)	
Kontrola a doplnění chladicí kapaliny	175
Kontrola a doplnění motorového oleje	176
Kontrola hladiny paliva	178
Mazání pracovních zařízení	180
Kontrola odlučovače vody a palivových filtrů	177
Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění	179
Po prvních 50 hodinách (pouze u nových strojů)	
Kontrola a nastavení hnacího řemenu kompresoru (klimatizace)	183
Kontrola a nastavení klínového řemenu	181
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	185
Výměna filtru v rozvodu v servořízení	186
Výměna oleje v převodovce motoru	187
Po každých 50 hodinách	
Kontrola napnutí pásů	188
Mazání ložiska otáčení	188
Vypuštění vody z palivové nádrže	189
Kontrola a doplnění hladiny kapaliny v baterii	190
Pokaždých 250 hodinách	
Kontrola a nastavení hnacího řemenu ventilátoru	192
Kontrola a nastavení hnacího řemenu kompresoru (klimatizace)	192
Výměna motorového oleje a olejového filtru	193
Výměna hlavního filtračního článku vzduchového filtru	195
Kontrola a čištění lamel chladiče a chladiče oleje	196



Čištění vzduchových filtrů (klimatizace)	197
Čištění kondenzátoru (klimatizace)	198
Kontrola množství chladiva (plyn) (klimatizace)	199
Výměna oleje v převodovce motoru pojezdu	192
Po každých 500 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250 Mth.	
Výměna palivového filtru	201
Výměna filtru odlučovače vody (u modelů strojů 18500001 a novějších)	202
Po každých 1000 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250, 500 Mth.	
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	205
Výměna filtru rozvodů servořízení	205
Po každých 1500 hodinách	
Kontrola, čištění a zkouška vstřikovacích trysek motoru (u strojů 185100001 a novějších)	207
Kontrola čištění EGR chladiče (čištění vodní sekce a vzduchového kanálu výstupního ventilátoru) (u strojů 185100001 a novějších)	207
Po každých 2000 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250, 500 a 1000 Mth.	
Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka	208
Čištění chladicího systému motoru (u strojů 185100001 a novějších)	211
Lapování sedel ventilů motoru (podle potřeby)	211
Po každých 3000 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250, 500 a 1000 hod.	
Prohlídka turbodmychadla (v případě potřeby vyčištění)	212
Kontrola, čištění a kontrola ovládní ventilu EGR (u strojů 185100001 a novějších)	212
Čištění hlavního ventilu EGR (u strojů 185100001 a novějších)	212
Prohlídka funkce škrtkové klapky sání (u strojů 185100001 a novějších)	212
Prohlídka a čištění vstřikovacího	212



Výměna filtru odvodušňování	213
Kontrola a nastavení vůle ventilu motoru	213
Podle potřeby	
Výměna zubů lžíce a řezných hran	214
Montáž bočních řezacích zubů	216
Výměna lžíce	216
Nastavení vzdálenosti mezi lžící a násadou (pokud je součástí stroje)	218
Čištění vzduchového filtru	219
Kontrola a čištění DPF filtru a filtru pevných částic (u strojů 185100001 a novějších)	220
Vypuštění vody z odlučovače (u strojů 185100001 a novějších)	222
Mazání pák a	223
Kontrola pryžových pásů	224
Výměna pryžových pásů	225
Každé 2 roky	
Výměna vysoušeče klimatizace	227

*: Je-li podíl procenta doby jízdy na celkové době provozu velmi vysoký, musí se mazací olej vyměnit před uvedenou dobou.

(AC): klimatizace



PLÁN ÚDRŽBY

Platí u modelů strojů 190200001 a novějších

Kontrolní a údržbové práce	Viz. strana
Prohlídka obchůzkou	
Otevření krytu motoru a dalších krytů za účelem prohlídky	173
Kontrolní obchůzka stroje	174
Kontroly stroje ze sedadla obsluhy	174
Denní prohlídka (po každých 10 hodinách)	
Kontrola a doplnění chladicí kapaliny	175
Kontrola a doplnění motorového oleje	176
Kontrola hladiny paliva	178
Mazání pracovních zařízení	180
Kontrola odlučovače vody a palivových filtrů	177
Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění	179
Po prvních 50 hodinách (pouze u nových strojů)	
Kontrola a nastavení hnacího řemenu kompresoru (klimatizace)	183
Kontrola a nastavení klínového řemenu	181
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	185
Výměna filtru v rozvodu v servořízení	186
Výměna oleje v převodovce motoru	187
Po každých 50 hodinách	
Kontrola napnutí pásů	188
Mazání ložiska otáčení	188
Vypuštění vody z palivové nádrže	189
Kontrola a doplnění hladiny kapaliny v baterii	190
Pokaždých 250 hodinách	
Kontrola a nastavení hnacího řemenu ventilátoru	192
Kontrola a nastavení hnacího řemenu kompresoru (klimatizace)	192
Výměna motorového oleje a olejového filtru	193
Výměna hlavního filtračního článku vzduchového filtru	195
Kontrola a čištění lamel chladiče a chladiče oleje	196



ÚDRŽBA KONTROLNÍ PROHLÍDKA STROJE

Čištění vzduchových filtrů (klimatizace)	197
Čištění kondenzátoru (klimatizace)	198
Kontrola množství chladiva (plyn) (klimatizace)	199
Výměna oleje v převodovce motoru pojezdu	192
Po každých 500 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250 Mth.	
Výměna palivového filtru	201
Výměna filtru odlučovače vody (u modelů strojů 18500001 a novějších)	202
Po každých 1000 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250, 500 Mth.	
Výměna zpětného filtru hydraulického oleje	205
Výměna filtru rozvodů servořízení	205
Čištění chladicího systému motoru (u modelů strojů 190200001 a novějších)	205
Kontrola kompresního tlaku motoru (u strojů 190200001 a novějších)	213
Kontrola a čištění startéru motoru a alternátoru (u strojů 190200001 a novějších)	213
Po každých 1500 hodinách	
Kontrola, čištění a zkouška vstříkovacích trysek motoru (u strojů 185100001 a novějších)	207
Kontrola čištění EGR chladiče (čištění vodní sekce a vzduchového kanálu výstupního ventilátoru) (u strojů 185100001 a novějších)	207
Po každých 2000 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250, 500 a 1000 Mth.	
Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka	208
Po každých 3000 hodinách	
Zahrnout servisní úkony po 250, 500 a 1000 hod.	
Prohlídka turbodmychadla (v případě potřeby vyčištění)	212
Čištění hlavního ventilu EGR (u strojů 190200001 a novějších)	212
Kontrola ovládací jednotky motoru (ECM) (u strojů 190200001 a novějších)	212



ÚDRŽBA KONTROLNÍ PROHLÍDKA STROJE

Prohlídka a čištění vstřikovacího	212
Výměna filtru odvodušňování	213
Kontrola a nastavení vůle ventilu motoru	213
Podle potřeby	
Výměna zubů lžice a řezných hran	214
Montáž bočních řezacích zubů	216
Výměna lžice	216
Nastavení vzdálenosti mezi lžící a násadou (pokud je součástí stroje)	218
Čištění vzduchového filtru	219
Vypuštění vody z odlučovače (u strojů 190200001 a novějších)	222
Mazání pák a	223
Kontrola pryžových pásů	224
Výměna pryžových pásů	225
Čištění filtru palivového čerpadla (u modelů strojů 190200001 a novějších)	203
Kontrola a čištění sítka zásobníku čerpadla (u strojů 190200001 a novějších)	204
Každé 2 roky	
Výměna vysoušeče klimatizace	227

*: Je-li podíl procenta doby jízdy na celkové době provozu velmi vysoký, musí se mazací olej vyměnit před uvedenou dobou.

(AC): klimatizace



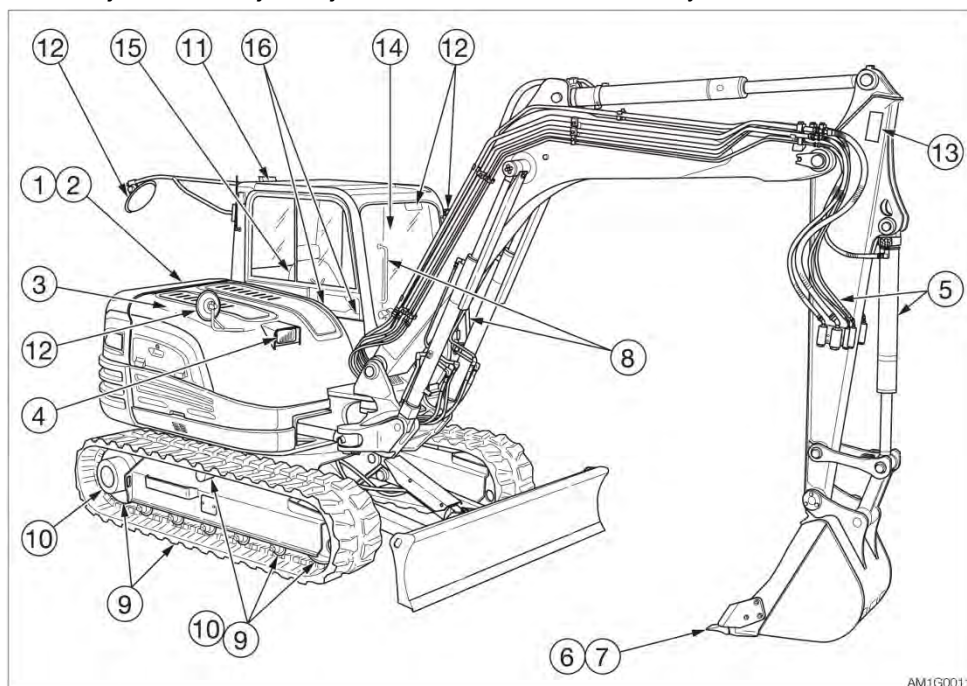
KONTROLNÍ PROHLÍDKA STROJE

Níže uvedené kontroly provádějte každý den před prvním spuštěním motoru.

VAROVÁNÍ

- Před uvedením do provozu proveďte kontrolní obchůzku stroje a případné zjištěné závady ihned odstraňte.
- Otevřený kryt motoru nebo ochranné kryty musejí být při práci pod nimi spolehlivě zajištěné.
Při parkování stroje na svahu a při silném větru nesmí kryt motoru ani ochranné kryty zůstat otevřené.

Před spuštěním motoru obejděte stroj a odstraňte z jeho okolí případné hořlavé látky. Zkontrolujte také unikající olej či vodu a volné matice a šrouby.



OTEVŘENÍ KRYTU MOTORU A DALŠÍCH KRYTŮ ZA ÚCELEM PROHLÍDKY

1. Zkontrolujte, zda se v oblasti motoru a baterie nenachází větve, listí, olej nebo jiné hořlavé látky.
2. V oblasti motoru zkontrolujte netěsnosti oleje, paliva,

DEF/AdBlue a chladičí kapaliny kolem motoru.

3. Zkontrolujte netěsnosti oleje na hydraulické nádrži, hydraulických zařízeních, hadicích a přípojkách.



KONTROLNÍ OBCHŮZKA STROJE

4. Zkontrolujte světla, zda nejsou znečištěná, poškozená nebo nemají přepálené žárovky.
5. Zkontrolujte nepoškozenost pracovních zařízení a hadic.
6. Zkontrolujte lžící, zuby lžíce a řezné hrany, zda nejsou opotřebené, poškozené či uvolněné.
7. U lžíce s hákem zkontrolujte hák, aretační kolíky a upevnění háku, zda nejsou poškozené (volitelná výbava).
8. Zkontrolujte madlo a schůdky, zda nejsou poškozené či uvolněné.
9. Zkontrolujte pásy, opěrné válečky, válečky pásů, vodící válečky a hnací kolo, zda nejsou opotřebené, poškozené a nemají uvolněné šrouby.
10. Zkontrolujte jízdní motor, převodovku a diferenciál, zda z nich neuniká olej.
11. Zkontrolujte kabinu a ochrannou mřížku, zda nejsou opotřebené, poškozené a nemají uvolněné šrouby.
12. Zkontrolujte zpětná zrcátka a vnitřní zrcátko, zda nejsou znečištěná či poškozená a zda jsou správně nastavená.
13. Zkontrolujte výstražné štítky, zda nejsou znečištěné a poškozené.

KONTROLY STROJE ZE SEDADLA OBSLUHY

14. Zkontrolujte čelní sklo, zda není znečištěné či poškozené.
15. Zkontrolujte sedadlo a bezpečnostní pás, zda nejsou znečištěné či poškozené. Prohlédněte sedadlo řidiče, zda na něm nejsou nečistoty, olej nebo jiné hořlavé látky.
16. Zkontrolujte monitor, přístroje a spínače, zda nejsou znečištěné nebo poškozené.



DENNÍ KONTROLY (PO KAŽDÝCH 10 HODINÁCH)

Následující kontroly provádějte každý den před prvním spuštěním motoru.



VAROVÁNÍ

- Před uvedením do provozu proveďte denní kontroly stroje a případné zjištěné závady ihned odstraňte.
- Otevřený kryt motoru nebo ochranné kryty musejí být při práci pod nimi spolehlivě zajištěné. Při parkování stroje na svahu a při silném větru nesmí kryt motoru ani ochranný kryt zůstat otevřený.

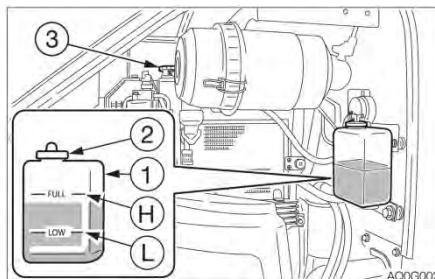
KONTROLA A DOPLNĚNÍ CHLADICÍ KAPALINY



VAROVÁNÍ

- Víčko chladiče a vypouštěcí šrouby se nesmí otvírat, jestliže je chladicí voda horká. Vypněte motor a teprve po dostatečném vychladnutí motoru a chladiče víčko a vypouštěcí šrouby pomalu otevřete.
- Používejte vždy ochranné brýle a rukavice, jestliže manipulujete s chladivem (nemrznoucí směsí). Jestliže se chladivo (nemrznoucí směs) dostane do očí, okamžitě je vypláchněte vodou. Jinak by mohlo dojít k poškození zraku.

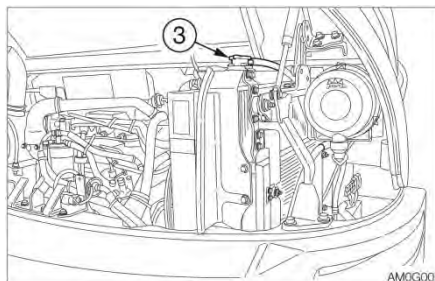
Kontrola



1. Vyšroubujte víko.
2. Zkontrolujte hladinu chladicí vody ve vyrovnávací nádobce (1). Kapalina by měla dosahovat do poloviny mezi horní hranicí (H) a spodní hranicí (L). Doplněte ji, jestliže se nachází pod spodní hranicí (L).

Doplnění

1. Otevřete kryt motoru.
2. Odstraňte víko (2) vyrovnávací nádobky (1).
3. Doplněte chladicí vodu až po horní hranici (H) na vyrovnávací nádobce (1). Jestliže zjistíte, že nádobka (1) je prázdná, hledejte netěsnosti a zkontrolujte hladinu chladicí vody v chladiči (3).
V případě nízké hladiny nejprve naplňte vodou chladič (3) a potom vyrovnávací nádobku (1).



4. Našroubujte víko (2).

Poznámka: K doplňování chladicí vody ztracené odpařováním používejte pouze čistou vodu (měkkou).



K doplňování chladicí vody ztracené netěsnostmi použijte směs chladiva (nemrznoucí směsí) a čisté vody (měkké) v předepsaném směšovací poměru.

KONTROLA A DOPLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE

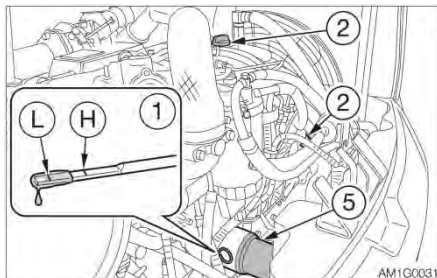


VAROVÁNÍ

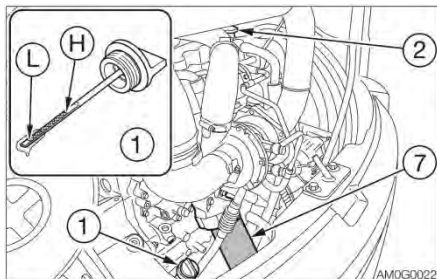
- Před údržbářskými pracemi vypněte motor a všechny díly stroje nechte vychladnout. Před údržbovými pracemi na pracovní ploše příslušnou pracovní oblast vyčistěte.

Kontrola

(Platí u modelů strojů 185100001 a novějších)



(Platí u modelů strojů 190200001 a novějších)



1. Otevřete kryt motoru.
2. Vytáhněte měрку (1) a setřete olej. Měrka je u modelů 190200001 a

novějších připevněna na víku olejové nádrže.

3. Úplně zasuňte měрку oleje (1) a potom ji vytáhněte. U modelů 190200001 a novějších se nesnažte víčko s měrkou zašroubovat do otvoru, jen měрку volně zasuňte a vytáhněte.
4. Zkontrolujte zbývající olej na měrci (1) Úroveň musí být mezi horní (H) a spodním limitem (L). Jestliže je olej pod spodním limitem (L), doplňte ho.

Doplnění

1. Odšroubujte kryt plnicího otvoru olejové nádrže (2). U modelů 190200001 a novějších může být olej doplněn přes otvor plnění v měrci (1).
2. Doplňte olej do rozmezí mezi horní (H) a spodní (L) hranicí měrci (1). Hladina nesmí být příliš nízká nebo vysoká.
3. Utáhněte víko plnicího otvoru olejové nádrže (2).
4. Proveďte zahřátí motoru, min. po dobu 5 minut a pak motor zastavte.
5. Po 15 minutách zkontrolujte hladinu oleje.

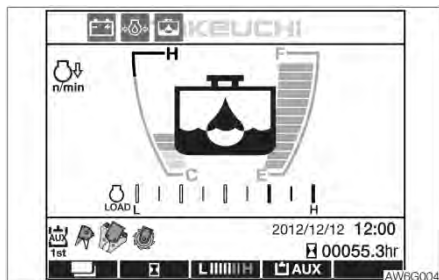


KONTROLA ODLUČOVAČE VODY A PALIVOVÝCH FILTRŮ

VAROVÁNÍ

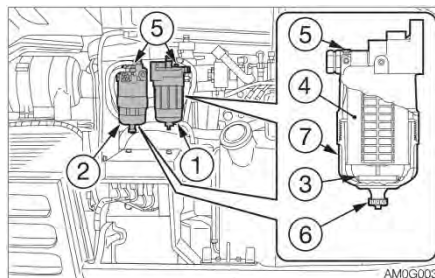
- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit ani rozněčovat oheň či způsobovat jiskření.
- Čerpejte palivo na dobře větraném místě.
- Rozlité palivo okamžitě setřete. Nádrž nenaplňujte úplně, aby palivo mohlo dilatovat.

Odlučovač vody



1. Otočte spínač startéru do polohy ON.
2. Zkontrolujte výstražnou kontrolku odlučovače vody.
3. Jestliže výstražná kontrolka bliká, vypusťte vodu z odlučovače. Viz. Vypuštění vody z odlučovače (u strojů 185100001 a novějších), strana 222. Vypuštění vody z odlučovače (u strojů 190200001 a novějších), strana 222.

Palivové filtry (u strojů 190200001 a novějších)



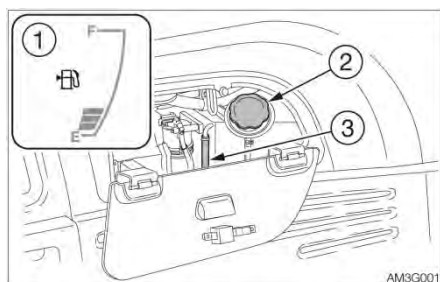
1. Otevřete palivové víko nebo boční kryt.
2. Zkontrolujte, zda je v palivovém předfiltru voda (1) a hlavní palivový filtr (2). Pokud se ve filtru zachytí voda, plovák (3), červený kroužek stoupá. Vodu vypouštíte, tím, že plovák dále nestoupá k článku (4).
3. Pro uvolnění uvnitř nasbírané vody uvolněte odvzdušňovací zátku (5) a následně odtok (6).
4. Po vypuštění vody utáhněte všechny zátky a odvzdušněte všechny vzduch z palivového systému. Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 237.



KONTROLA HLADINY PALIVA

! VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit ani rozněčovat oheň či způsobovat jiskření.
- V žádném případě neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nečerpajte palivo, jestliže motor běží nebo je horký.
- Nerozlévejte palivo na horké části motoru.
- Čerpejte palivo na dobře větraném místě.
- Rozlité palivo okamžitě setřete. Nádrž nenaplňujte úplně, aby palivo mohlo dilatovat.
- Uzávěr palivové nádrže našroubujte pevně.
- Čerpejte vždy druh paliva odpovídající roční době.



1. Zkontrolujte hladinu paliva na ukazateli (1).
F: plná
E: prázdná
2. V případě nízké hladiny otevřete uzávěr nádrže.
3. Plnicím hrdlem (2) naplňte palivo a sledujte přítom průzor (3).
Viz. Víko palivové nádrže, strana 60.



KONTROLA A DOPLNĚNÍ HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJE A JEHO DOPLNĚNÍ

! VAROVÁNÍ

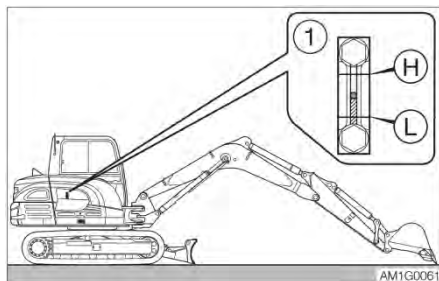
Jestliže odstraníte víčka nebo filtry nebo rozpojíte hadice dříve, než byla odvzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.

- Stiskněte tlačítko odvzdušňování, abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.

Kontrola

Hladina oleje se mění s jeho teplotou. Hladinu oleje kontrolujte v pozici stroje, kterou ukazuje obrázek dole.

- Pozice stroje ke kontrole hladiny hydraulického oleje



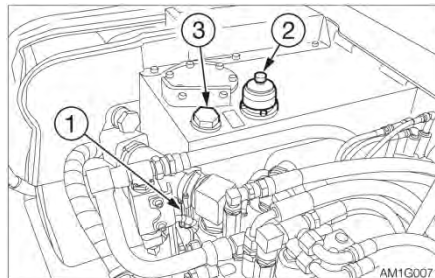
1. Nastartujte motor a nechte ho běžet při nízkých otáčkách.
2. Válec (2. výložník, násada, lžíce) zcela zasuňte a lžíci spusťte na zem.
3. Spusťte radlici na zem a vypněte motor.
4. Otevřete pravý boční kryt.
5. Odečtěte hladinu oleje v průzoru (1).

- Při teplotě oleje cca 20 °C: Hladina by měla ležet uprostřed mezi horní hranicí (H) a spodní hranicí (L).

Olej doplňte, jestliže je hladina pod spodní hranicí (L).

- Při teplotě oleje mezi 50 a 80 °C: by hladina měla ležet lehce pod horní hranicí (H).

Doplnění

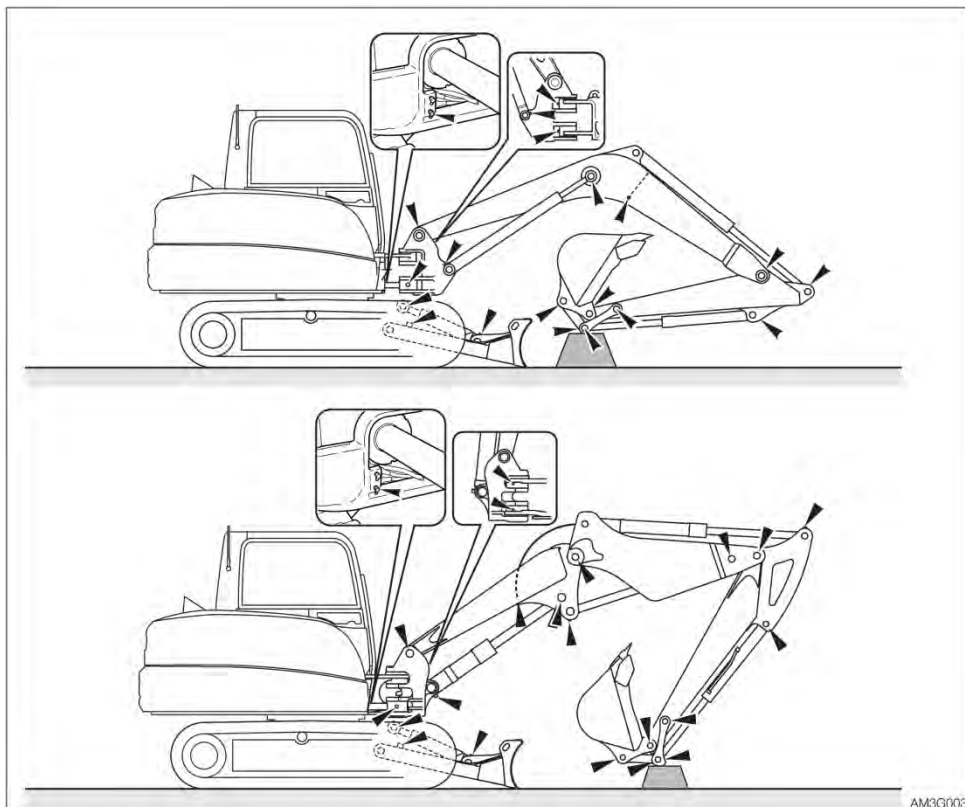


DŮLEŽITÉ: Nenaplňujte nad horní hranici (H). Jinak by se hydraulické rozvody mohly poškodit nebo by olej mohl prudce vystříknout. Pokud nedopatřením naplníte příliš mnoho oleje, vypněte motor a teprve po jeho dostatečném vychladnutí vypusťte přebytečný olej vypouštěcí zátkou.

1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko odvzdušňování (2) a uvolněte tak tlak v nádrži.
3. Odstraňte zátku (3).
4. Hydraulický olej doplňte zhruba do poloviny indikátoru hladiny oleje (1)
5. Utáhněte vypouštěcí zátku (3).



MAZÁNÍ PRACOVNÍCH ZAŘÍZENÍ



1. Stroj uveďte do polohy pro mazání podle obrázků, spusťte pracovní zařízení dolů a vypněte motor.
2. Ruční maznicí namažte mazací hlavice.
3. Přebytečný tuk otřete.



PO PRVNÍCH 50 HODINÁCH (POUZE U NOVÝCH STROJŮ)

KONTROLA A NASTAVENÍ KLÍNOVÉHO ŘEMENU



VAROVÁNÍ

- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout. Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.

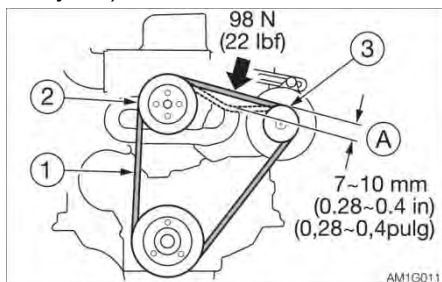
DŮLEŽITÉ: Volné řemeny mohou způsobovat neúplné nabíjení baterie, přehřátí motoru nebo předčasné opotřebení řemenu. Příliš napnuté řemeny mohou vést k poškození vodního čerpadla, ložisek nebo řemenu alternátoru.

DŮLEŽITÉ: Zabraňte tomu, aby se na řemen dostal olej nebo tuk.

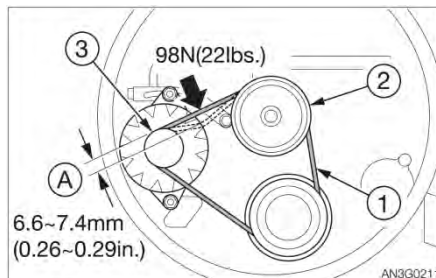
Kontrola

1. Otevřete kryt motoru.

(Pouze u modelů 185100001 a novějších)



(Pouze u modelů 190200001 a novějších)



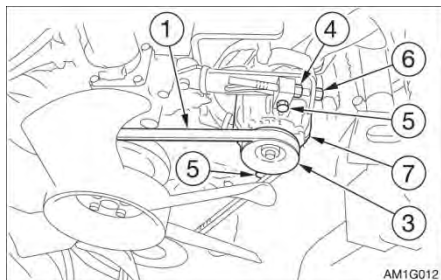
2. Zatlačte na střed mezi (2) řemenem ventilátoru (1) a řemenicí dynamo (3) (silou cca 98 N) a zkontrolujte tak napětí řemenu. (Pouze u modelů 185100001 a novějších)
Prověšení řemenu (A) by mělo činit zhruba 7 až 10 mm. (Pouze u modelů 190200001 a novějších)
Prověšení řemenu (A) by mělo činit zhruba 6,6 až 7,4 mm.
3. Zkontrolujte klínový řemen (1) a vyměňte ho, pokud:

- na něm jsou řezy nebo trhliny
- je opotřeбенý a dotýká se dna klínové drážky v řemenici
- řemen se natahuje natolik, že ho už nelze nastavit.

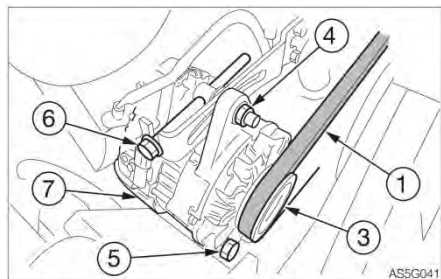


Nastavení

(U modelů 185100001 a novějších)



(U modelů 190200001 a novějších)



1. Uvolněte šroub (5) a pojistnou matici (4).
2. Otáčejte stavěcím šroubem (6), abyste pohnuli alternátorem (7) a nastavili napětí hnacího řemenu ventilátoru (1).

Utažení: ve směru hod. ručiček
Uvolnění: proti směru hod. ručiček

3. Utáhněte šroub a pojistnou matici.
(Pouze u modelů 190200001 a novějších)
Utáhnutí matice (4) 25N.m.
Šroubu (5) 51 N.m.

Poznámka: Po montáži nového řemenu nechejte motor zhruba 3 až 5 minut běžet na spodní volnoběh, aby se nový řemen zaběhl a následně nastavte napětí.



KONTROLA A NASTAVENÍ HNACÍHO ŘEMENU KOMPRESORU (KLIMATIZACE)

! VAROVÁNÍ

- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout. Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.
- Vysokotlaké vedení klimatizace může být velmi horké (80-120 °C). Pozor na popáleniny.

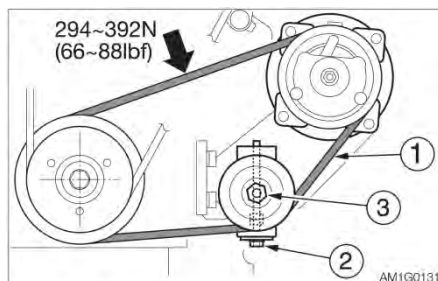
DŮLEŽITÉ: Zabraňte tomu, aby se na řemen dostal olej nebo tuk. Jinak může řemen prokluzovat, což může snížit chladicí výkon nebo zkrátit životnost klimatizace.

Jestliže je řemen příliš volný, prokluzuje a vibruje, což snižuje chladicí výkon. Také životnost klimatizace se zkracuje. Napětí řemenu nastavte na standardní hodnotu.

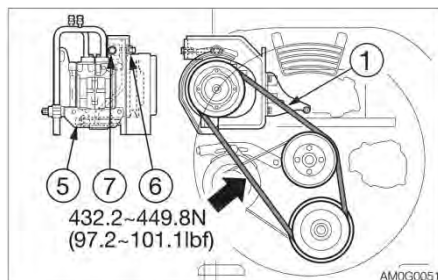
U modelů 185100001 a novějších 294 až 392 N.

U modelů 190200001 a novějších 432,2 až 449,8 N.

(U modelů 185100001 a novějších)

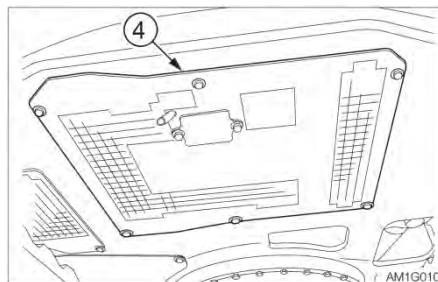


(U modelů 190200001 a novějších)



Kontrola

(U modelů 185100001 a novějších)



1. Uvolněte šrouby a odstraňte spodní kryt (4).



2. Otebřete kryt motoru. U modelů 190200001 a novějších.
3. Změřte napětí řemenu (1) měřicím přístrojem. Napětí řemenu je normální, pokud měřicí přístroj ukazuje tyto hodnoty:
U modelů 185100001 a novějších 294 až 392 N.
U modelů 190200001 a novějších 432,2 až 449,8 N.

Nastavení

(U modelů 185100001 a novějších)

Jestliže napětí řemenu není normální, je nutné ho nastavit pomocí stavěcího šroubu (2).

1. Uvolněte pojistnou matici (3).
2. Stavěcím šroubem (2) otáčejte následovně:
Utážení: ve směru hod. ručiček
Uvolnění: proti směru hod. ručiček
3. Po nastavení utáhněte pojistnou matici (3).
Utahovací moment:
pojistná matice (3) 31,4 - 45,1 N.m

(U modelů 190200001 a novějších)

Jestliže není řemen dostatečně napnutý, nakloňte kompresor.

1. Uvolněte pojistnou matici (6) upevňovací šroub (5).
2. Otočte nastavovacím šroubem (7) následujícím způsobem.
Utáhnout: ve směru hodinových ručiček
Povolit: proti směru hodinových ručiček
3. Po dokončení úpravy utáhněte upevňovací šroub (5) a upevňovací matici (6)

Upozornění: Po montáži nového řemenu nechejte motor zhruba 3 až 5 minut běžet na spodní volnoběh, aby se nový řemen zaběhl a následně nastavte napětí.

Výměna:

Řemen vyměňte, pokud:

- na něm jsou řezy nebo trhliny
- je opotřebený a dotýká se dna klínové drážky v řemenici
- roztahuje se natolik, že ho už nelze nastavit.



VÝMĚNA ZPĚTNÉHO FILTRU HYDRAULICKÉHO OLEJE

VAROVÁNÍ

Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.

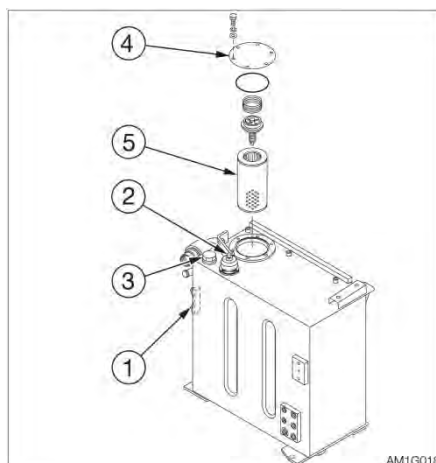
- Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.

- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem bezprostředně po zastavení motoru.

Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli do kontaktu s hydraulickým olejem. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám způsobených horkým vytékajícím olejem.

Jestliže odstraníte víka a filtry dříve, než bude odvzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.

- Stiskněte tlačítko pro odvzdušnění a vypusťte tlak z nádrže.
- Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic, si stoupněte stranou a pomalu je uvolňujte, aby došlo k postupnému odbourání vnitřního tlaku.



1. Otevřete boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko pro odvzdušnění (2) a uvolněte tlak z nádrže.
3. Uvolněte šrouby a odstraňte přírubu (4).
4. Vymontujte zpětný filtr.
5. Instalujte nový zpětný filtr.
6. Vraťte přírubu (4) na původní místo.
7. Zkontrolujte hladinu v průzoru (1) a doplňte, pokud je příliš nízká. Viz. Kontrola a doplnění motorového oleje, strana 176.



VÝMĚNA FILTRU V ROZVODU V SERVOŘÍZENÍ



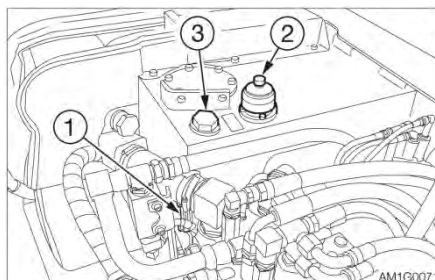
VAROVÁNÍ

Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.

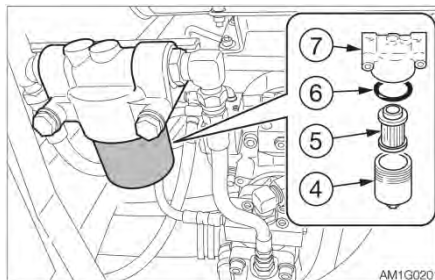
- Motor, výfuk, chladič, hydraulické rozvody, kluzné díly a mnohé jiné části stroje jsou bezprostředně po vypnutí motoru horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny. Motorový olej je rovněž horký.
- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem bezprostředně po zastavení motoru. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli do kontaktu s hydraulickým olejem. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám způsobených vytékajícím horkým olejem.

Jestliže odstraníte víka a filtry dřívě, než bude odvdzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.

- Stiskněte tlačítko pro odvdzdušnění a vypusťte tlak z nádrže.
- Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic, si stoupněte stranou a pomalu je uvolňujte, aby došlo k postupnému uvolnění vnitřního tlaku.



1. Otevřete boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko pro odvdzdušnění (2) a uvolněte tlak z nádrže.



3. Otevřete kapotu motoru.
4. Pouzdrem (4) otáčejte protisměru hodinových ručiček a odtraňte ho.
5. Odstraňte fitrační článek (5) a O-kroužek (6).
6. Vyčistěte vnitřek pouzdra.
7. Naneste tenkou vrstvu oleje na O-kroužek nového filtru.
8. Nový článek nasadte na držák filtru (7).
9. Nový O-kroužek (6) potřete tenkou vrstvou oleje.
10. Vložte nový O-kroužek a pouzdro do držáku filtru. (7).
11. Zkontrolujte hladinu v průzoru (1) a doplňte, pokud je příliš nízká. Viz. Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 179.



VÝMĚNA OLEJE V PŘEVODOVCE MOTORU

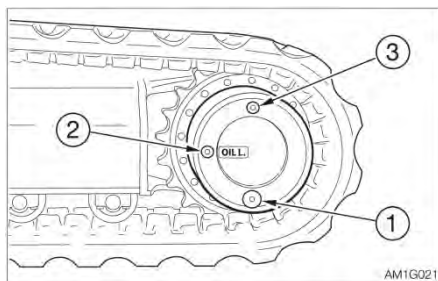
VAROVÁNÍ

Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.

- Motor je bezprostředně po vypnutí horký. Kontakt s ním by způsobil popáleniny.
- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.

Tlak v redukční převodové skříni může způsobit vystříknutí oleje, nebo odletění zátky. Povolujte pomalu vypouštěcí zátku a tím uvolníte tlak.

Důležité: Pokud je poměr doby jízdy stroje v celkové době provozu vysoký, vyměňte převodový olej dříve, než je uvedeno.



1. Nastavte motor tak, aby vypouštěcí zátky (1) byla úplně dole.
2. Pod vypouštěcí zátku (1) postavte nádobu.
3. Odstraňte zátky (1) (2) a (3) a vypusťte olej.
4. Zátky omotejte novou těsnící páskou.
5. Utáhněte zátku (1).
Utahovací moment $58,8 \pm 9,8$ Nm.
6. Olej naplňte otvorem zátky (3), dokud nezačne vytékat otvorem zátky (2).
7. Utáhněte vypouštěcí zátky (2) a (3).
Utahovací moment zátky (2): $58,8 \pm 9,8$ Nm.



KONTROLA PO 50 HODINÁCH KONTROLA NAPNUTÍ PÁSŮ

Poznámka: Tento stroj používá k napnutí pásů hydraulický válec. Není nutné pravidelně provádět nastavení napnutí pásů.

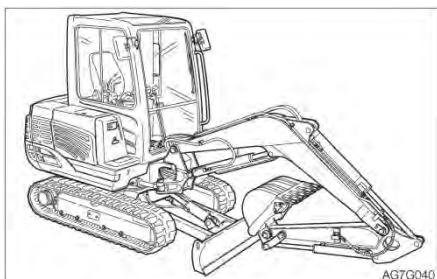
Pokud nedojde k automatickému napnutí pásu, došlo pravděpodobně k poruše hydraulického válce.

MAZÁNÍ LOŽISKA OTÁČENÍ



VAROVÁNÍ

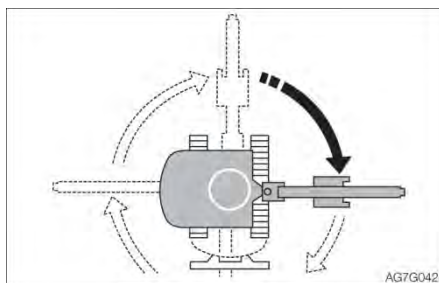
Při mazání horní konstrukci stroje neotáčejte, stroj by vás mohl skřípnout.



1. Stroj uveďte do výše zobrazené polohy a vypněte motor.



2. Ruční maznicí vstříkněte tuk do mazací hlavice (1).



3. Nastartujte motor, zvedněte lžici a otočte jí o 90 ° ve směru hodinových ručiček.
4. Spustte lžici na zem a potom vypněte motor.
5. Kroky 2 až 4 třikrát zopakujte.
6. Tuk vyteklý z ložiska a mazací hlavice otřete.

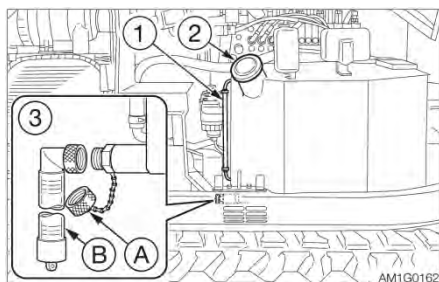


VYPUŠTĚNÍ VODY Z PALIVOVÉ NÁDRŽE

VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se v celém okolí nesmí ani kouřit, ani rozdělávat oheň či způsobovat jiskření.
- V žádném případě neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nečerpajte palivo, jestliže motor běží nebo je horký.
- Nerozlévejte palivo na horký povrch stroje.
- Čerpejte palivo na dobře větraném místě.
- Nádrž nenaplňujte úplně. Nechejte prostor pro dilataci paliva.
- Rozlité palivo okamžitě setřete.
- Pevně našroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Čerpejte vždy druh paliva odpovídající roční době.

Tato práce se musí provést před uvedením stroje do provozu.



1. Otevřete boční kryt.
2. Odstraňte víčko palivové nádrže (2).
3. Položte nádobu pod vypouštěcí ventil (3).
4. Odstraňte krytku (a), nasadte konektor (B) vypusťte vodu včetně usazenin ze dna nádrže (voda vytéká, pokud je utažený šroub).
5. Odstraňte konektor (B) a nasadte krytku (A).
6. Doplňte palivo a kontrolujte úroveň hladiny průzorem (3).
7. Utáhněte víčko palivové nádrže (2).
8. Zavřete boční kryt palivové nádrže a zajistěte ho pomocí klíče.
9. Odvzdušněte.

Odvzdušnění palivové soustavy

Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 237.

Upozornění: Vzduch v palivové soustavě může bránit startování motoru nebo působit problémy s motorem. Stejným postupem, jaký byl popsán nahore, odvzdušněte, jestliže palivová nádrž byla za jízdy úplně vyprázdněna.



KONTROLA A DOPLNĚNÍ HLADINY KAPALINY V BATERII



NEBEZPEČÍ

- Baterii nepoužívejte, jestliže hladina kyseliny v baterii klesla pod dolní hranici. To by vedlo k předčasnému stárnutí dílů uvnitř baterie a zkrátila by se tak její životnost. Kromě toho může dojít také k explozi baterie.
- Baterie produkují hořlavý a výbušný plynný dusík. Nesmí přijít do blízkosti plamenů, jisker, otevřeného ohně nebo žhnoucích cigaret.
- Ke kontrole hladiny kyseliny v baterii očistěte příslušnou oblast nad značkou hladiny vlhkým hadrem. Nepoužívejte suchý hadr; mohla by vznikat statická elektřina a způsobit vznícení nebo explozi.



VAROVÁNÍ

- Při manipulaci s bateriemi používejte ochranné brýle a oděv. Destilovanou vodu doplňujte pouze po horní hranici. Jinak může kapalina vytékat a při kontaktu s pokožkou způsobit její poškození nebo může vést ke korozi dílů stroje.
- Baterie obsahují kyselinu sírovou, která při kontaktu s pokožkou a očima způsobuje poleptání.
 - Pokud se kyselina dostane do očí, okamžitě je vypláchněte čistou vodou a obraťte vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Při nechtěném polknutí kyseliny vypijte velké množství vody nebo

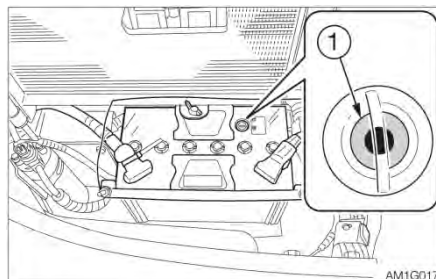
mléka a obraťte vyhledejte lékařskou pomoc.

- Jestliže se kyselina dostane na pokožku nebo oděv, okamžitě je opláchněte dostatkem vody.

Kontrola

DŮLEŽITÉ: Níže uvedeným postupem zkontrolujte hladinu kyseliny ve všech člancích baterie; to platí i pro případ, že hladinu kyselin lze zkontrolovat pomocí indikační kontrolky.

1. Otevřete kryt motoru.



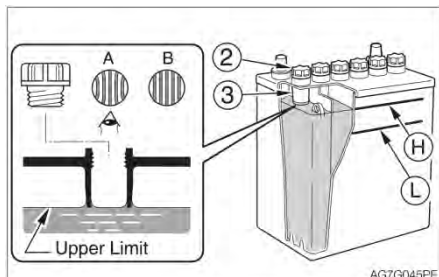
2. Zkontrolujte indikační kontrolku (1).

- modrá: v pořádku
- bílá: baterie se musí nabít
- červená: nízká hladina kapaliny v baterii.

3. Zkontrolujte hladinu kapaliny. Hladina se musí nacházet mezi horní linií (H) a dolní úrovní (L). Pokud nedosahuje spodní úrovně, doplňte destilovanou vodu až po rysku (H). Doplnění



- Jestliže hladina kapaliny nemůže být kontrolována podle výšky úrovně:



Odstraňte krytky (2) a zkontrolujte plnicím otvorem hladinu kapaliny. Nedosahuje-li kapalina dolní hrany plnicího hrdla (3), zajistěte doplnění destilovanou vodou až ke spodnímu okraji hrdla (3).

Správná úroveň (A)

Jestliže tekutina dosahuje až ke spodní hraně hrdla, povrchové napětí způsobí zvednutí hladiny tekutiny a díky tomu se jeví desky článku pokřivené.

Příliš nízká úroveň (B)

Pokud hladina nedosahuje ke dnu hrany hrdla (3), přičemž hrany desek článku se jeví nepokřiveně.

4. Zkontrolujte, zda svorky nejsou uvolněné a znečištěné.

Doplnění

Před doplněním destilované vody, dodržujte uvedený postup, aby se předešlo zmrazení.

1. Odstraňte krytky (2) a doplňte destilovanou vodou až po úroveň (H).
2. Zkontrolujte, zda indikátor (1) zmodrá.
3. Vyčistěte výfukový otvor na víčku a bezpečně utáhněte krytky (2).



KAŽDÝCH 250 HODIN

KONTROLA A NASTAVENÍ HNACÍHO ŘEMENU VENTILÁTORU

Viz. Kontrola a nastavení klínového řemenu, strana 181.

KONTROLA A NASTAVENÍ HNACÍHO ŘEMENU KOMPRESORU (KLIMATIZACE)

Viz. Kontrola a nastavení hnacího řemenu kompresoru (klimatizace), strana 183.

VÝMĚNA OLEJE V PŘEVODOVCE MOTORU POJEZDU

Viz. Výměna oleje v převodovce motoru, strana 187.



VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A OLEJOVÉHO FILTRU

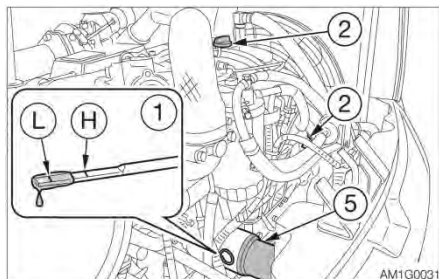
VAROVÁNÍ

Zastavte motor a před provedením údržby nechte stroj vychladnout.

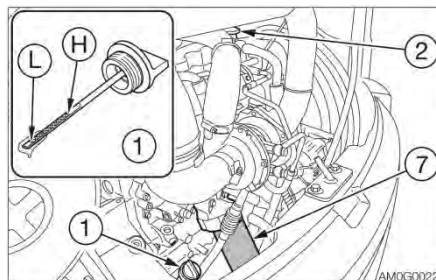
- Motor, tlumič výfuku, chladič a mnoho dalších částí stroje jsou horké po zastavení motoru. Nedotýkejte se těchto částí stroje, aby nedošlo k popáleninám.
- Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.

Motorový olej

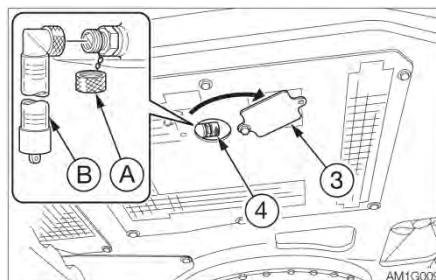
Platí pro modely 185100001 a novější



Platí pro modely 190200001 a novější



1. Otevřete kryt motoru a odstraňte zátku otvoru pro plnění oleje (2). u novějších modelů 190200001 je k víčku připevněna měrka (1). Může být při doplňování odstraněna.



2. Odstraňte zátku pod krytem (3).
3. K zachycení oleje postavte nádobu pod vypouštěcí zátku (4).
4. Sundejte krytku (A), nasadte konektor (B) a vypusťte olej. (Olej vyteče, když je šroub utažený.)
5. Vyměňte konektor (B) a nasadte krytku (A).
6. Instalujte zpět spodní kryt (3).

Důležité: Zkontrolujte, zda odpadní olej neobsahuje velké množství kovového prášku. Pokud ano, konzultujte to s prodejcem nebo zákaznickým servisem.

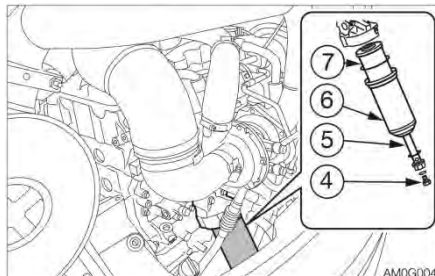


Filtr motorového oleje

Platí pro modely 185100001 a novější

1. Klíčem na filtr (5) vyšroubujte filtr proti směru hodinových ručiček.
2. Očistěte kontaktní plochu na tělese filtru.
3. Naneste tenkou vrstvu oleje na těsnění nového filtru.
4. Ručně našroubujte nový filtr.
5. Jakmile těsnění dosedá na kontaktní plochu, filtr dotáhněte o jednu otáčku (utahovací moment pro klíč na filtr: 19,6 až 23,5 N. m).
6. Doplňte olej mezi horní hranici (H) a dolní hodnotou (L) měrky (1). Pokud by byla hranice oleje příliš vysoká nebo nízká, můžou nastat problémy. Tyto můžou přetrvávat 10-20 minut, než se dostane olej do olejové vany.
7. Utáhněte krytku pro plnění oleje (2).
8. Nastarujte motor a nechejte ho běžet na volnoběh po dobu 5 minut a pak motor zastavte.
9. Po 15 minutách zkontrolujte hladinu oleje.

Platí pro modely 190200001 a novější



1. Umístěte nádobu pro zachycení oleje pod olejový filtr.
2. Odstraňte vypouštěcí zátku (4) a vypusťte olej z olejové nádrže (6).
3. Odstraňte šroub (5) a výjměte obal filtru. (6)
4. Očistěte vnitřní část obalu filtru a instalujte nový filtrační článek. (7).
5. Očistěte kontaktní plochu na tělese filtru a naneste tenkou vrstvu oleje na O-kroužek nového filtru.
6. Instalujte zpět kryt filtru a zajistěte ho šroubem.
Utahovací moment: 44,1 N. m
7. Instalujte zpět vypouštěcí ventil.
Utahovací moment: 24,5 N. m
8. Doplňte olej mezi horní hranici (H) a dolní hodnotou (L) měrky (1). Pokud by byla hranice oleje příliš vysoká nebo nízká, můžou nastat problémy. Tyto můžou přetrvávat cca 15 minut, než se dostane olej do olejové vany.
9. Utáhněte krytku pro plnění oleje (2).
10. Nastarujte motor a nechejte ho běžet na volnoběh po dobu 5 minut a pak motor zastavte.
11. Po 15 minutách zkontrolujte hladinu oleje.



VÝMĚNA HLAVNÍHO FILTRAČNÍHO ČLÁNKU VZDUCHOVÉHO FILTRU

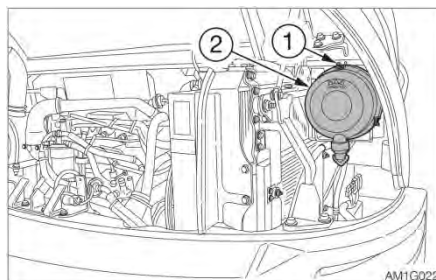


VAROVÁNÍ

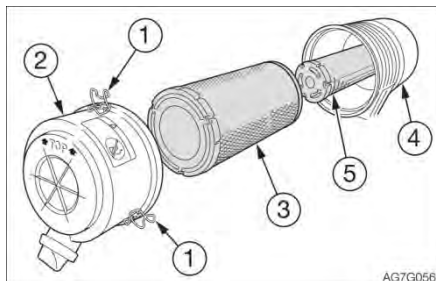
Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout. Motor, výfuk a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.

DŮLEŽITÉ: Články s poškozenými záhyby či těsněními se v žádném případě nesmí dále používat.

DŮLEŽITÉ: Zajistěte, aby filtrační článek a protiprachová krytka byly pevně nasazené. Jinak do válce může vniknout prach a poškodit motor.



1. Otevřete kryt motoru.



2. Uvolněte svorky (1) a odstraňte protiprachovou krytku (2).
3. Vyčistěte vnitřek protiprachové krytky (2).
4. Vyměňte primární článek (3). Ještě neodstraňujte sekundární článek.
5. Vyčistěte vnitřek pouzdra (4).
6. Vyměňte sekundární článek (5).
7. Namontujte nové články. Zatlačte je pevně do pouzdra.
8. Protiprachovou krytku (2) umístěte tak, aby značka ▲▲▲ OBEN/TOP ukazovala nahoru a zajistěte svorkami (1).



KONTROLA A ČIŠTĚNÍ LAMEL CHLADIČE A CHLADIČE OLEJE



VAROVÁNÍ

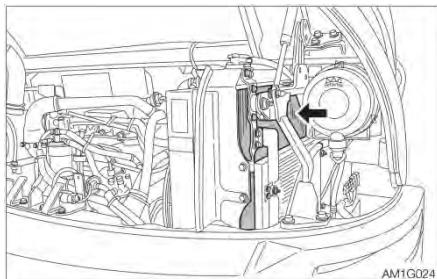
Při práci se stlačeným vzduchem je nutné používat odpovídající bezpečnostní výbavu, jako jsou ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odletující kovové špony nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.

DŮLEŽITÉ: Při čištění dbejte na to, aby se lamely chladiče nepoškodily.

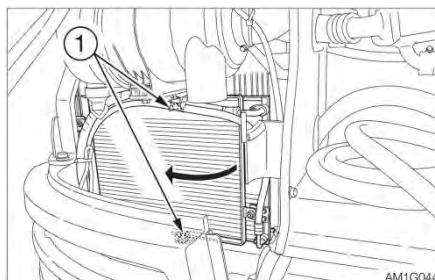
- Jestliže k čištění používáte stlačený vzduch nebo tlakovou vodu, nesmí tlak překročit 200 kPa a mezi tryskami a lamelami je nutné dodržovat dostatečnou vzdálenost.

DŮLEŽITÉ: Jestliže používáte vodu, zakryjte části elektrické soustavy, aby do ní voda nemohla proniknout.

DŮLEŽITÉ: Pokud je stroj v provozu ve velmi prašném prostředí, měly by se kontroly a údržba provádět denně.



1. Otevřete kapotu motoru a boční kryt.



2. Odstraňte šrouby (1) a otevřete kondenzátor.
3. Lamely chladiče ofoukejte stlačeným vzduchem, abyste z nich očistili zachycené nečistoty a bláto.



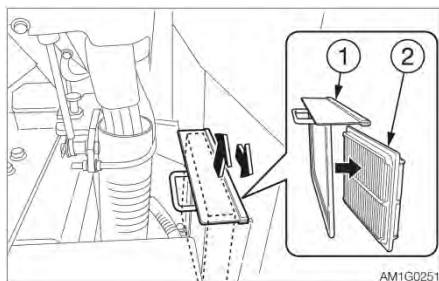
ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ (KLIMATIZACE)

VAROVÁNÍ

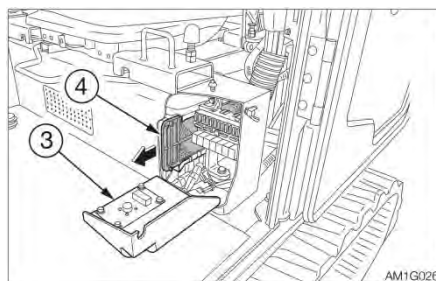
Při práci se stlačeným vzduchem je nutné používat odpovídající bezpečnostní výbavu, jako jsou ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odletující kovové špony nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.

Po práci na prашných místech filtry neprodleně vyčistěte. Jestliže jsou ucpané, je snížený průtok vzduchu a klimatizace může vydávat dunivé zvuky.

Demontáž filtrů



1. Otevřete dveře kabiny.
2. Zatáhněte na obal filtru směrem nahoru (1) a vyjměte filtr pro ventilaci (2).
Filtr pro ventilaci (2): č. dílu 19115-13680



3. Otevřete kryt (3).
4. Vyjměte filtr pro cirkulaci vzduchu (4).
5. Pro očištění filtru použijte stlačený vzduch nebo vodu, podle míry znečištění.

Čištění

1. Filtr vyfoukejte stlačeným vzduchem, pohybem nahoru dolů podél záhybů (138 kPa a méně). Trysku vzduchu nastavte do přiměřené vzdálenosti od filtru.
2. Při velkém znečištění umyjte filtr pomocí neutrálního čisticího prostředku a nechte ho důkladně vysušit.

Výměna

Jednou ročně filtr vyměňte za nový. Vyměňte ho také vždy, když po vyprání a vysušení zůstává ucpaný.



ČIŠTĚNÍ KONDENZÁTORU (KLIMATIZACE)

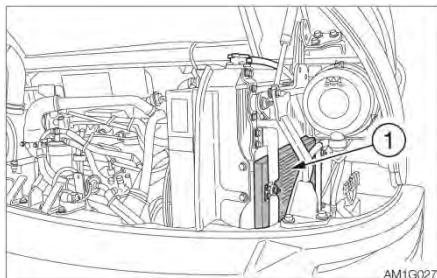


VAROVÁNÍ

Při práci se stlačeným vzduchem je nutné používat odpovídající bezpečnostní výbavu, jako jsou ochranné brýle a respirátor. Jinak mohou odletující kovové špony nebo jiné objekty způsobit těžká zranění.

DŮLEŽITÉ: Při čištění dbejte na to, aby se lamely nepoškodily.

- Jestliže k čištění používáte stlačený vzduch nebo tlakovou vodu, nesmí tlak překročit 200 kPa a mezi tryskami a lamelami je nutné dodržovat dostatečnou vzdálenost.



1. Otevřete kapotu motoru a pravý boční kryt.
2. Vyčistěte kondenzátor (1).



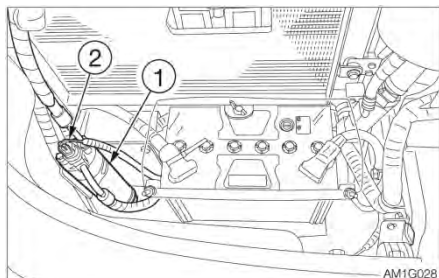
KONTROLA MNOŽSTVÍ CHLADIVA (PLYN) (KLIMATIZACE)



VAROVÁNÍ

- Jestliže se chladivo z chladicí soustavy dostane do očí nebo na ruce, může způsobit slepotu nebo omrzliny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s chladivem. Neuvoľňujte žádné díly klimatizace.
- V případě úniku chladicího plynu, zamezte blízkostu ohně.
- Jestliže uniká plynné chladivo, nepřibližujte se s otevřeným ohněm. Vysokotlaké rozvody klimatizace mohou být velmi horké (80 až 120 °C). Pozor na popáleniny!

Chladicí výkon klesá, jestliže je množství chladiva nedostatečné. Hladinu chladiva kontrolujte v průzoru (2), nebo přímo v jímači vlhkosti klimatizace.(1).



1. Otevřete víko motoru.
2. Zkontrolujte níže uvedené body:

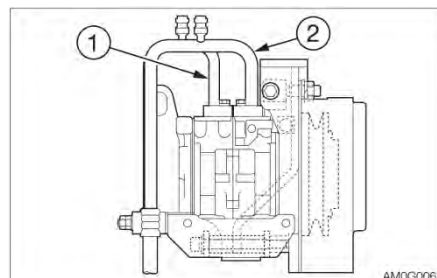
Kontrolní body	Podmínky
dveře kabiny	úplně otevřené
regulátor teploty	úplně otočený na cool
rychlost ventilátoru	vysoká
přepínač ventilace/cirkulace	cirkulace
otáčky motoru	maximální otáčky
spínač klimatizace	ON

3. Chladivo zkontrolujte podle proudu vzduchových bublin viditelných v průzoru (2). Viz. následující strana: Kontrolní list pro kontrolu chladiva.

Platí pro modely 185100001 a novější



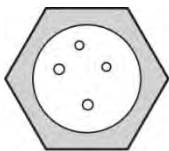
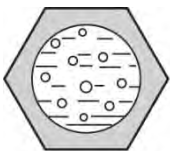
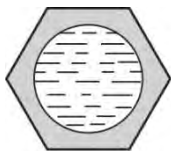
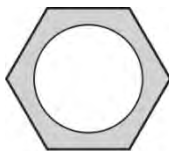
Platí pro modely 190200001 a novější



Zkontrolujte teplotu chladiva na potrubí kompresoru pro vysoký i nízký tlak. Viz. následující strana: Kontrolní list pro kontrolu chladiva.



Kontrolní list pro kontrolu chladiva

Klimatizace	Normální	Abnormální		
Teplota vysokotlakého/nízkotlakého potrubí	Vysokotlaké potrubí je horké (80 až 120 °C), nízkotlaké potrubí je studené (8 až 15 °C). Mezi potrubími je zřetelný teplotní rozdíl.	Vysokotlaké potrubí je teplé, nízkotlaké trochu studenější. Mezi potrubími není velký teplotní rozdíl.	Téměř žádný teplotní rozdíl mezivysokotlakým anizoklakým potrubím.	Vysokotlaké potrubí je horkénízkotlaké o něco studenější. Podstatný teplotní rozdíl mezi potrubími.
Připojení potrubí	Normální	Několik míst znečištěných olejem	Několik míst slině znečištěných olejem	Normální
Průzor	 AG7G064	 AG7G065	 AG7G066	 AG7G067
	Téměř průhledný, s několika vzduchovými bublinami. Zcela průhledný, když se otáčky motoru zvýší nebo sníží.	Viditelný konstantní proud vzduchových bublin. Chladivo je chvílemi průhledné nebo bělavé díky vzduchovým bublinám.	Viditelný pouze mlhovitý proud.	Žádné viditelné vzduchové bubliny, ani tehdy, když je ventilátor nastavený na nejvyšší stupeň a motor běží na volnoběh.
Hladina chladiva	Správná hladina chladiva	Možný únik chladiva	Netěsnost, chladivo skoro úplně vyteklo	Příliš vysoká hladina chladiva

Jestliže klimatizace nefunguje

Pokud klimatizace nepracuje správně, nastavte spínač ventilátoru do polohy OFF a vyžádejte si opravu u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

Důležité: Pokud klimatizační jednotky nefungují správně a pokračujete v užívání klimatizace, můžete tím poškodit další části.

Důležité: Používání klimatizace při nedostatku chladiva způsobí poškození kompresoru.

Důležité: Výměnu chladiva se vždy konzultujte s prodejcem nebo zákaznickým servisem. Používejte chladivo typu R 134a (630 až 710 g nebo 1,39 až 1,56 lb.)

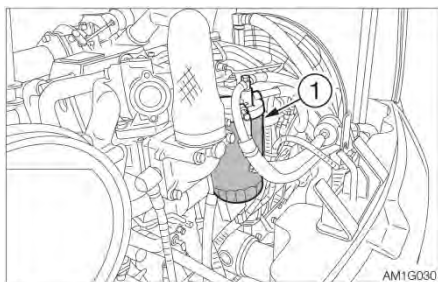


KAŽDÝCH 500 HODIN VÝMĚNA PALIVOVÉHO FILTRU

VAROVÁNÍ

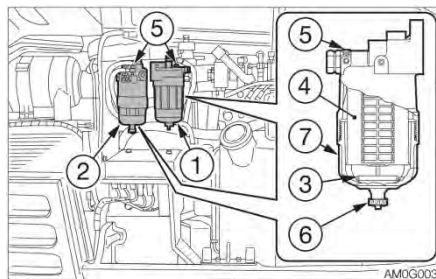
- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechejte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.

(U strojů 185100001 a novějších)



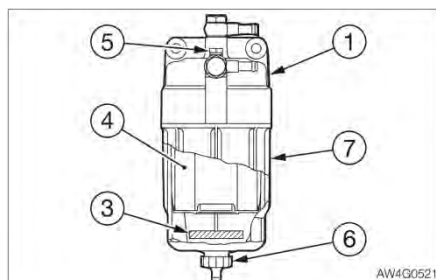
1. Otevřete kryt motoru.
2. Klíčem na filtr (1) vyšroubujte filtr proti směru hodinových ručiček a odstraňte ho.
3. Očistěte kontaktní plochu na tělese filtru.
4. Naneste tenkou vrstvu oleje na těsnění nového filtru.
5. Ručně našroubujte nový filtr.
6. Jakmile těsnění dosedá na kontaktní plochu, filtr dotáhněte o jednu otáčku (utahovací moment pro klíč na filtr: 19,6 až 23,5 N. m).
7. Odvzdušněte.
Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 237.

(U strojů 190200001 a novějších)



1. Otevřete boční kryt.

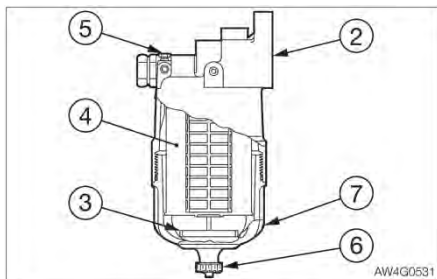
Palivový předfiltr



2. Umístěte nádobu pod palivový předfiltr (1), abyste zachytili olej.
3. Uvolněte odvětrávací zátku (5) a odstraňte konektor (6) pro vypouštění paliva.
4. Pomocí klíče na filtr vyjměte pouzdro (7).
5. Vyměňte těsnění a nové těsnění potřete tenkou vrstvou oleje.
6. Vložte nový filtrační článek (délka 150 mm) (4) do pouzdra (7) a ručně ho nainstalujte, dokud nedojde ke kontaktu těsnění s těsnicí plochou.
7. Utáhněte pouzdro (7) pomocí klíče na filtr.
Utahovací moment : 30 N.m



Hlavní filtr



1. Umístěte nádobu pod palivový 2filtr (2), abyste zachytili olej.
2. Uvolněte odvodušovací zátku (5) a odstraňte konektor (6) pro vypouštění paliva.
3. Pomocí klíče na filtr výjměte pouzdro (7).
4. Vyměňte těsnění a nové těsnění potřete tenkou vrstvou nafty.
5. Vložte nový filtrační článek (délka 131 mm) (4) do pouzdra (7) a ručně ho nainstalujte, dokud nedojde ke kontaktu těsnění s těsnící plochou.
6. Utáhněte pouzdro (7) pomocí klíče na filtr.
Utahovací moment : 29,4 N.m.
7. Odvzdušněte.
Viz. Odvzdušnění palivové soustavy strana 237.

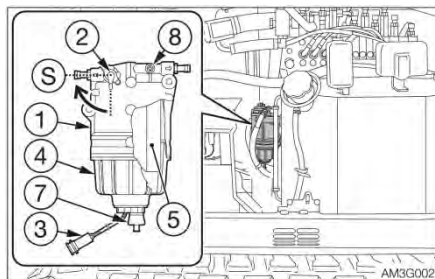
VÝMĚNA FILTRU ODLUČOVAČE VODY (U MODELŮ STROJŮ 18500001 A NOVĚJŠÍCH)



VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.

(S): zavřený



1. Otevřete boční kryt motoru.
2. Uzavřete ventil (2) odlučovače vody.
3. Umístěte nádobu pod filtr (1) pro zachycení paliva.
4. Uvolněte odvodušovací zátku (8) a díky tomu vypouštěcí zátkou (7) se vypustí palivo.
5. Demontujte kabelovou spojku senzoru (3).
6. Pomocí klíče na filtr výjměte pouzdro (4).
7. Demontujte článek a vyčistěte ho. Dbejte opatrnosti, aby nedošlo k poškození senzoru.
8. Nahradte filtrační článek (5) za nový a ten namažte palivem.
9. Instalujte nový článek do místa určeného pro filtr.
10. Pouzdro (4) ručně utáhněte. Utažení dělejte pouze ručně.
Utahovací moment : 27 až 33 N.m.
11. Namontujte kabelovou spojku senzoru (3).
12. Utáhněte vypouštěcí zátku (7).
13. Odvzdušněte
Viz. Odvzdušnění palivové soustavy strana 237.

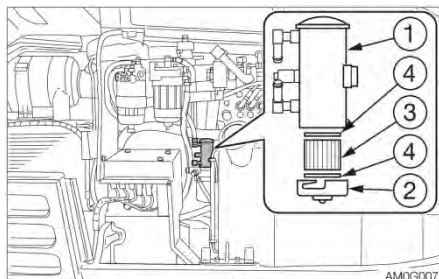


ČIŠTĚNÍ FILTRU PALIVOVÉHO ČERPADLA (U MODELŮ STROJŮ 190200001 A NOVĚJŠÍCH)



VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechejte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.



1. Otevřete boční kryt motoru.
2. Umístěte nádobu pod filtr (1) pro zachycení paliva.
3. Demontujte kabeláž z krytu (2).
4. Pomocí klíče na filtr sejměte kryt (2).
5. Vyjměte filtr (3) a těsnění (4). Uvolněte vnější část těsnění, vytáhněte jej a vyjměte jej. Pístovou část neodpojujte od středu čerpadla.
6. Pro vyčištění filtru od prachu použijte stlačený vzduch. (294 až 490)
7. Instalujte nový filtr a nové těsnění
8. Kryt (2) bezpečně nainstalujte pomocí klíče.
9. Odvzdušněte
Viz. Odvzdušnění palivové soustavy strana 237.

KONTROLA A VÝMĚNA POUZDRA VZDUCHOVÉHO FILTRU (U STROJŮ 190200001 A NOVĚJŠÍCH)

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.



KONTROLA A ČIŠTĚNÍ SÍTKA ZÁSObNÍKU ČERPADLA (U STROJŮ 190200001 A NOVĚJŠÍCH



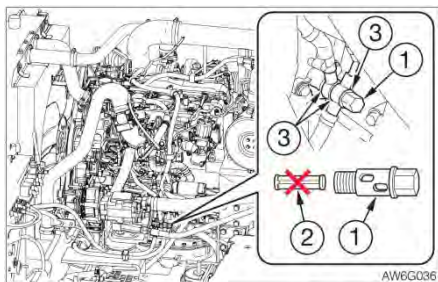
VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.
- Při vystupování / sestupování po schodech se přidržujte madla a svou váhu rozložte do tříbodové bezpečnostní pozice (ruka a chodidla).
- Nikdy se nepřidržujte bezpečnostní páky nebo ovládací páky jako držadla
- Při údržbě nestůjte na radlici, z důvodů nestability. Používejte pracovní lavici.

nahradte celý spojovací šroub se sítkem za nový.

5. Nejdříve sestavte spojovací šroub (1), hadici a nové těsnění (3) dohromady, teprve poté ho instalujte na místo.
Utahovací moment spojovacího šroubu (1): 14,6 až 24,6 N m
6. Odvzdušněte.
Viz. Odvzdušnění palivové soustavy strana 237.

Poznámka: Sítko zásobníku čerpadla, které je integrované ve spojovacím šroubu, měňte v případě poklesu výkonu, nebo pokud nelze motor zastavit, po předchozí výměně palivového filtru. Při výměně sítka provádějte současně výměnu těsnění na obou stranách hadice současně.



1. Otevřete kryt motoru
2. Umístěte nádobu pod spojovací šroub (1) pro zachycení paliva.
3. Uvoněte a vyšroubujte spojovací šroub (1).
4. Zkontrolujte sítko (2), které je uvnitř šroubu (1) a pokud je zanešené, vyčistěte je. Při čištění sítko ze šroubu nedemontujte. (ZAKÁZANÁ DEMONTÁŽ) Pokud je sítko ucpané a nečistota nelze odstranit,



KAŽDÝCH 1000 HODIN VÝMĚNA ZPĚTNÉHO FILTRU HYDRAULICKÉHO OLEJE

Viz. Výměna zpětného filtru hydraulického oleje, strana 205.

VÝMĚNA FILTRU ROZVODŮ SERVOŘÍZENÍ

Viz. Výměna filtru rozvodů servořízení strana 205.

ČIŠTĚNÍ CHLADICÍHO SYSTÉMU MOTORU (U MODELŮ STROJŮ 190200001 A NOVĚJŠÍCH)

VAROVÁNÍ

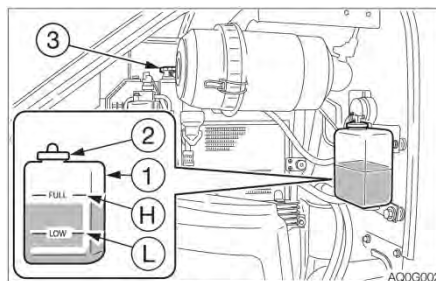
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.
 - Motor, výfuk a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.
 - Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.
- Pokud je nutné provádět údržbu za chodu motoru, pracujte vždy v týmu s další osobou a komunikujte spolu.
 - Jeden pracovník se přitom musí nacházet na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohl vypnout motor. S ovládacími pákami nebo pedály smí manipulovat pouze v případě nouze.
 - Osoba pověřená údržbou musí dbát na to, aby se do pohyblivých částí stroje nedostaly části oděvů ani těla.
- Je mimořádně nebezpečné stát za strojem, když motor běží, protože

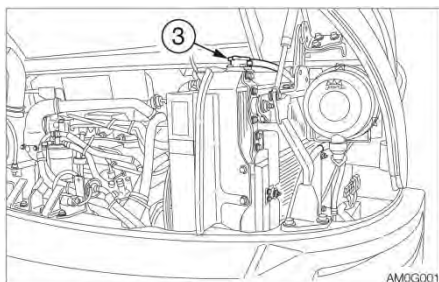
stroj se může nečekaně uvést do pohybu a může způsobit nebezpečná zranění.

- Víčko chladiče a vypouštěcí šrouby se nesmí otevírat, je-li chladivo horké. Vypněte motor a počkejte až motor a chladicí voda vychladnou. Potom pomalu uvolněte víčko chladiče a vypouštěcí zátku.

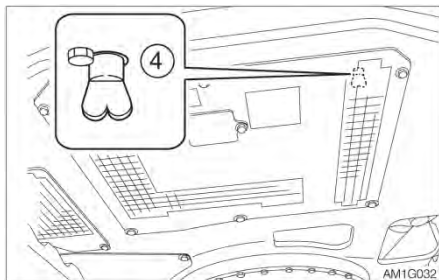
Je-li teplota chladiva příliš nízká, termostat se zavře a chladivo už v chladiči necirkuluje. Proto před čištěním ohřejte chladicí vodu nejméně na 90 °C.

1. Otevřete kryt motoru a boční kryt.





2. Pomalu odšroubujte víčko chladiče (3), abyste vypustili tlak a potom víčko zcela odstraňte.



3. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu na zachycení starého chladiva, zátku (4) uvolněte a vypusťte chladivo.
4. Vypouštěcí zátku utáhněte (4).
5. Do hrdla pro chladicí vodu postupně napouštějte kohoutkovou vodu, dokud nebude hrdlo úplně plné. Vodu doplňujte pomalu, aby se do chladiče nedostal vzduch.
6. Zavřete víčko chladiče (3).
7. Nastartujte motor a nechte ho běžet těsně nad volnoběhem s nízkými otáčkami. Teplotu vody zvyšte nejméně na 90 °C a nechte motor běžet alespoň 10 minut s otevřeným termostatem.
8. Vypněte motor, nechte klesnout teplotu vody, potom odstraňte vypouštěcí zátku (4) a vodu vypusťte.
9. Po vypuštění vody vyčistěte chladicí systém čisticím prostředkem. Řiďte se pokyny přiloženými k čisticímu prostředku.

10. K vypláchnutí chladicímu systému opakujte kroky 4-8.

11. Vypouštěcí zátku utáhněte (4).

12. Hrdlem pro chladicí vodu pomalu nalévejte nové chladivo (směs kohoutkové vody a nemrznoucího prostředku), dokud hrdlo nebude plné.

13. Zavřete víčko chladiče (3).

14. Zapněte motor, aby se motor zahřál. Přitom sledujte přístroje, zda chladicí zařízení nevykazuje nějaké abnormality.

15. Teplotu vody zvyšte nejméně na 90 °C a poté nechte motor běžet minimálně 10 minut s otevřeným termostatem.

16. Vypněte motor a nechte klesnout teplotu vody, potom zkontrolujte hladinu chladiva v chladiči.

V případě potřeby doplňte chladicí vodu, aby byl chladič plný.

17. Zavřete víčko chladiče (3).

18. Vyčistěte vnitřek vyrovnávací nádobky (1), potom naplňte chladivo až po horní hranici (H).

19. Při prvním uvedení stroje do provozu po výměně chladiva, znovu zkontrolujte jeho hladinu. Vzhledem k tomu, že chladivo se během provozu rozdělí po celém systému, jeho hladina klesne. Proto doplňte odpovídající množství chladiva.



**KAŽDÝCH 1500 HODIN
KONTROLA, ČIŠTĚNÍ A ZKOUŠKA
VSTŘIKOVACÍCH TRYSEK
MOTORU (U STROJŮ 185100001 A
NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**KONTROLA ČIŠTĚNÍ EGR
CHLADIČE (ČIŠTĚNÍ VODNÍ SEKCE
A VZDUCHOVÉHO KANÁLU
VÝSTUPNÍHO VENTILÁTORU)
(U STROJŮ 185100001 A
NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**KONTROLA ČIŠTĚNÍ EGR
CHLADIČE
(U STROJŮ 190200001 A
NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

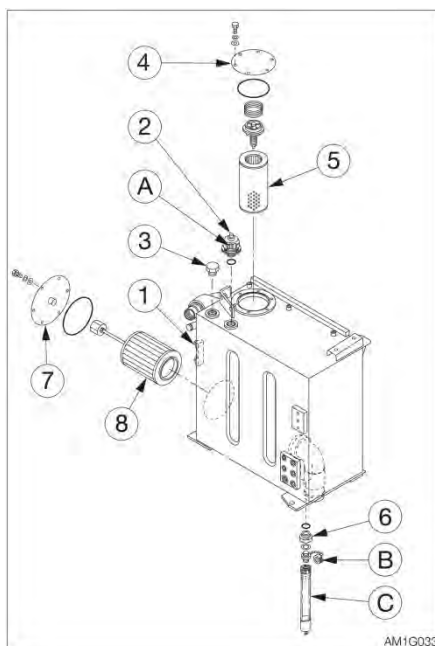


PO KAŽDÝCH 2000 HODINÁCH VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE A ČIŠTĚNÍ SACÍHO SÍTKA

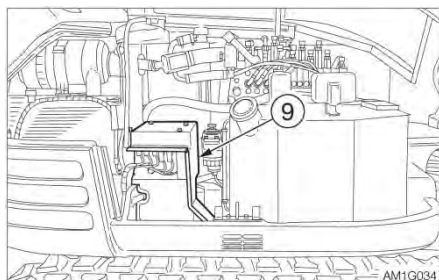
VAROVÁNÍ

- Před údržbou vypněte motor a stroj nechte vychladnout.
 - Motor, výfuk a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.
 - Hydraulický olej je rovněž horký a je pod vysokým tlakem. Buďte opatrní při uvolňování zátek a krytek, abyste nepřišli s nimi do přímého kontaktu. Údržbářské práce mohou vést ke zraněním a popáleninám.
- Jestliže odstraníte víčka nebo filtry nebo rozpojíte hadice dříve, než byla odvzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.
 - Stiskněte tlačítko odvzdušňování, abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.
 - Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic, si stoupněte stranou a pomalu je uvolňujte, aby došlo k postupnému odbourání vnitřního tlaku.

1. Otočte stroj o 45° ve směru hodinových ručiček, abyste stroj dostali do správné polohy pro kontrolu hladiny hydraulického oleje.
Viz. Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 179.
2. Otevřete boční kryt.



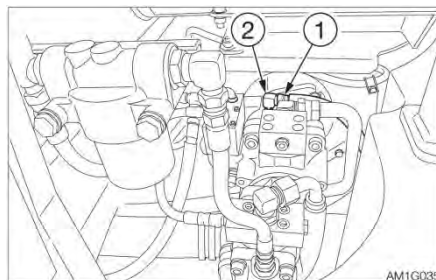
3. Stiskněte tlačítko (2) a odborejte vnitřní tlak v nádrži.
4. Vyměňte filtr odvětrávání (A). Viz. Výměna filtru odvzdušňování, strana 213.
5. Odstraňte zátku (3).
6. Uvolněte šrouby a odstraňte přírubu (4).
7. Vymontujte zpětný filtr (5).
8. Pod vypouštěcí zátku (6) umístěte záchytnou vanu pro zachycení zbytku oleje.
9. Odšroubujte víčko (B), připevněte přípojku (C) a následně vypusťte hydraulický olej (olej vytéká, jakmile šroub utáhnete).



10. Odstraňte relé a pojistkový panel (9).
11. Uvolněte šrouby a odstraňte přírubu (7).
12. Vyměňte sací sítko (8) a vyčistěte ho.
13. Vyčistěte vnitřek hydraulické nádrže.
14. Odstraňte přípojku (C) a nasadte víčko (B).
15. Připevněte sací sítko (8) k nádrži a pak namontujte přírubu (7).
16. Umístěte na nádrž nový zpětný filtr (5) a přírubu (4).
17. Plnicím otvorem zátky (3) doplňte hydraulický olej až do středu mezi horní mez (H) a dolní mez (L) na průzoru indikátoru hladiny oleje (1).
18. Utáhněte zátku (3).
19. Instalujte relé a pojistkový panel (9).
20. Níže uvedeným postupem pro „Odvzdušnění“ vypustíte z hydraulického okruhu vzduch.
21. Stroj umístěte do správné polohy pro kontrolu hladiny hydraulického oleje a hladinu po vychladnutí zkontrolujte.
Viz. Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 179.

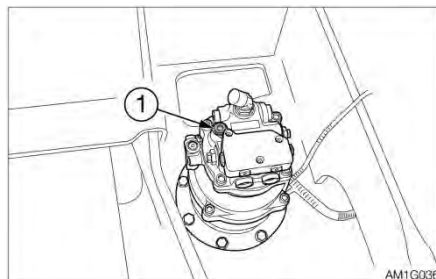
DŮLEŽITÉ: Po výměně hydraulického oleje všechny hydraulické okruhy a přístroje odvzdušněte. Jinak může dojít k poškození hydraulických přístrojů.

Hydraulické čerpadlo



1. Otevřete víko motoru.
2. Odstraňte vypouštěcí hadici (1) hydrauliky.
3. Jakmile už nebudou z ohybu vycházet žádné vzduchové bubliny, utáhněte hadici (1).

Motor otoče



1. Odstraňte odvzdušňovací šroub (1) na hydraulickém čerpadle.
2. Jakmile z otvoru vyteče hydraulický olej (1), utáhněte odvzdušňovací šroub (1).



Válce

1. Nastartujte motor a 10 minut ho nechejte běžet na spodní volnoběh.
2. S motorem na spodní volnoběh čtyřikrát až pětkrát pomalu vysuňte a zasuňte jednotlivé válce, aniž byste je nechali dosáhnout maximálního konce zdvihu.
3. S motorem běžícím na vysoké otáčky čtyřikrát až pětkrát pomalu vysuňte a zasuňte jednotlivé válce, aniž byste je nechali dosáhnout maximálního konce zdvihu.
4. Motor opět nechejte běžet na spodní volnoběh a potom čtyřikrát až pětkrát pomalu vysuňte a zasuňte jednotlivé válce až na maximální konec zdvihu.

Nouzový uzavírací ventil

Tato operace je nebezpečná a vyžaduje zkušenost. Požádejte o pomoc svého prodejce nebo zákaznický servis. Jestliže nevyпустíte vzduch, poklesne doba reakce pracovních zařízení při ovládání řídicím a zařízení se mohou chovat neočekávaným způsobem.

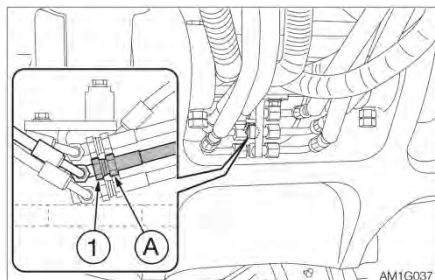


VAROVÁNÍ

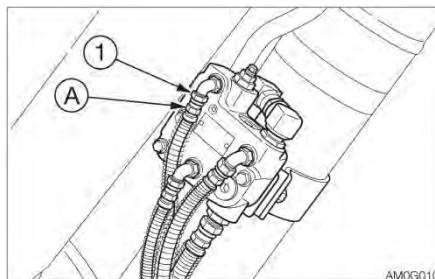
Při odstraňování zátek, šroubů nebo hadic se postavte stranou a pomalu je uvolňujte, aby se vnitřní tlak mohl postupně odbourávat.

1. Pod hadicí (A) nebo (B) postavte nádobu k zachycení starého oleje.
2. Nastartujte motor a nechejte ho běžet na spodní volnoběh.
3. Sklopte dolů bezpečnostní páku a uvolněte ji tak.

Mono-výložník

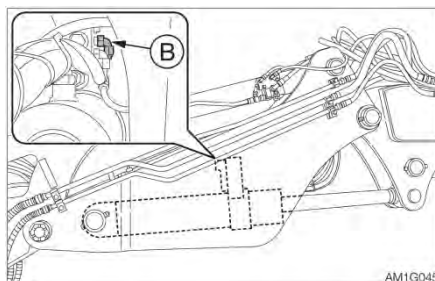


Dvou-dílný výložník



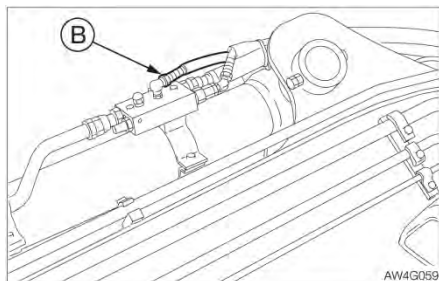
4. Klíčem podržte přípojku hadice (A) a pomalu uvolňujte matici hadice (1).
5. Výložníkem pomalu pohněte trochu směrem do polohy „Spustit výložník“, dokud z matice hadice (A) již nebudou vystupovat žádné bubliny.
6. Klíčem podržte přípojku hadice (A) a matici hadice (1) pomalu utáhněte.

Druhý výložník

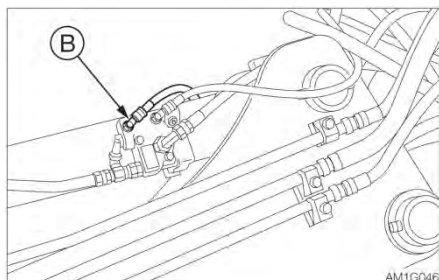




Rameno (mono výložník)



(dvou-dílný výložník)



7. Pomalu uvolněte hadici (B).
8. Pohněte ramenem pomalu směrem do polohy „Arm in“, dokud z matice hadice nebudou unikat žádné bubliny (B).
9. Hadici utáhněte (B).

ČIŠTĚNÍ CHLADICÍHO SYSTÉMU MOTORU (U STROJŮ 185100001 A NOVĚJŠÍCH)

Viz. Čištění chladicího systému motoru (u modelů strojů 190200001 a novějších) strana 205.

LAPOVÁNÍ SEDEL VENTILŮ MOTORU (PODLE POTŘEBY)

Tato práce vyžaduje zkušenost. Nechejte ji provést u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu.



**PO KAŽDÝCH 3000 HODINÁCH
PROHLÍDKA TURBODMYCHADLA
(V PŘÍPADĚ POTŘEBY VYČIŠTĚNÍ)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**KONTROLA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA
OVLÁDÁNÍ VENTILU EGR (U
STROJŮ 185100001 A NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**ČIŠTĚNÍ HLAVNÍHO VENTILU EGR
(U STROJŮ 185100001 A
NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**PROHLÍDKA FUNKCE ŠKRTÍCÍ
KLAPKY SÁNÍ
(U STROJŮ 185100001 A
NOVĚJŠÍCH)**

**PROHLÍDKA A ČIŠTĚNÍ
VSTŘIKOVACÍHO TRYSEK**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**ČIŠTĚNÍ HLAVNÍHO VENTILU EGR
(U STROJŮ 190200001 A
NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

**KONTROLA OVLÁDACÍ JEDNOTKY
MOTORU (ECM) (U STROJŮ
190200001 A NOVĚJŠÍCH)**

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechejte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.

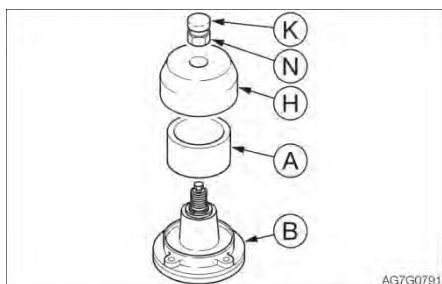


VÝMĚNA FILTRU ODVZDUŠŇOVÁNÍ



VAROVÁNÍ

- Jestliže odstraníte víčka nebo filtry nebo rozpojíte hadice dříve, než byla odvzdušněna hydraulická soustava, může hydraulický olej vystříknout.
- Stiskněte tlačítko odvzdušňování, abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.



1. Otevřete pravý boční kryt.
2. Stiskněte tlačítko (K), abyste vypustili vnitřní tlak z nádrže.
3. Odstraňte matici (N).
4. Sejměte kryt (H).
5. Vyměňte filtr (A).
6. Umístěte kryt (H) na pouzdro (B).
7. Upevněte matici (N).

KONTROLA A NASTAVENÍ VŮLE VENTILU MOTORU

Tato práce vyžaduje zkušenost. Nechejte ji provést u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu.

KONTROLA KOMPRESNÍHO TLAKU MOTORU (U STROJŮ 190200001 A NOVĚJŠÍCH)

Tato práce vyžaduje zkušenost. Nechejte ji provést u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu.

KONTROLA A ČIŠTĚNÍ STARTÉRU MOTORU A ALTERNÁTORU (U STROJŮ 190200001 A NOVĚJŠÍCH)

Tato práce vyžaduje zkušenost. Nechejte ji provést u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu.



PODLE POTŘEBY

VÝMĚNA ZUBŮ LŽÍCE A ŘEZNÝCH HRAN

Zuby lžíce vyměňte, jestliže jsou špičky zubů ulomené nebo opotřebené. Nečekejte, až se lžíce poškodí.

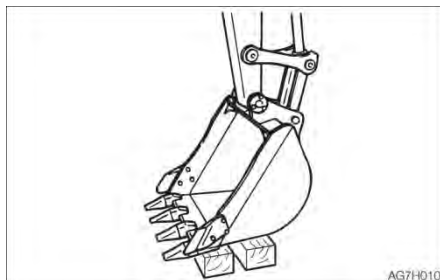


VAROVÁNÍ

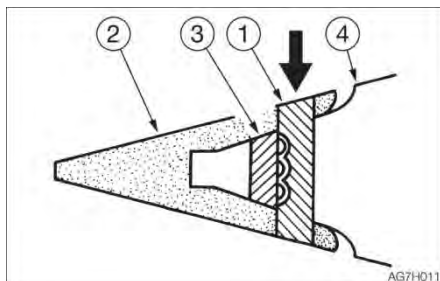
- Pokud provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy.
- Při výměně/opravě zubů lžíce nebo řezných hran musejí být příslušná pracovní zařízení zajištěná, aby se nemohla nečekaně uvést do pohybu.
- Při práci s kladivem mohou okolo létat aretační kolíky a jiné kovové díly. To může vést k těžkým zraněním.
 - Jestliže existuje možnost, že kladivo narazí na kovové díly, jako jsou aretační kolíky, zuby lžíce, řezné hrany nebo ložiska, používejte ochranné pomůcky jako ochranné brýle a rukavice.
 - Při úderech na aretační kolíky nebo zuby vždy zajištěte, aby se v okolí nezdržovaly žádné osoby.
- Během provozu stroje zakažte nepovolaným osobám přístup do pracovní oblasti.

Demontáž

1. Očistěte lžici a stroj zaparkujte na rovném, bezpečném místě, kde je zem tvrdá.



2. Lžici postavte vodorovně a spodní stranou ji položte na hranoly, aby bylo možné vyrazit pojistný kolík.
3. Vytáhněte klíček a zajištěte, aby lžíce byla stabilní.

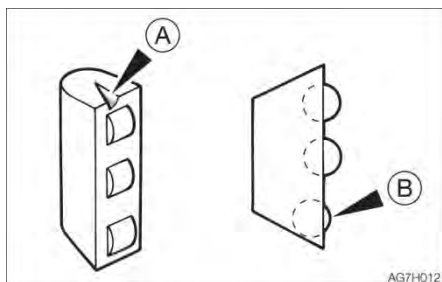


4. Vyrazte pojistný kolík (1) a sejměte hlavu zuby (2).

Upozornění: Vyrážeč nenasazujte na pryžovou pojistku kolíku (3), neboť by se mohla zlomit. Přikládejte ho k zadní straně pojistného kolíku.

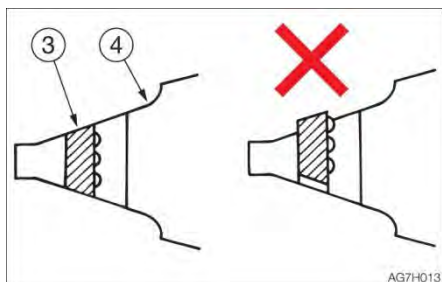


5. Odstraňte pryžovou pojistku kolíku (3). Zkontrolujte, zda je ještě použitelná. Pokud ne, pojistku vyměňte, jestliže:

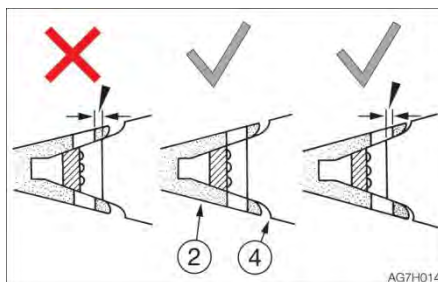


- A. Pryž je popraskaná a váleček se uvolnil,
B. Při stlačení prstem zůstane na válečku důlek

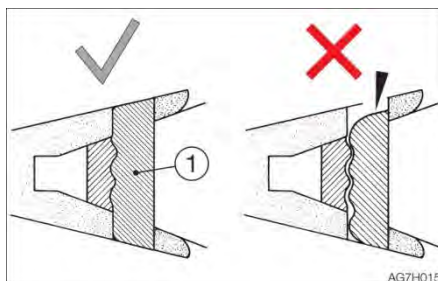
Montáž



1. Povrch adaptéru a vnitřní plochy zubu zbavte nečistot, aby byl zajištěn lepší kontakt spojovaných ploch.
2. Pryžovou pojistku kolíku (3) zasuňte do svařovaného adaptéru (4). Pojistka nesmí z adaptéru vyčnívat.



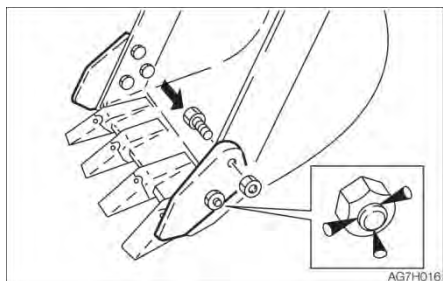
3. Hlavu zubu (2) nasadíte na svařovaný adaptér (4). Nasadíte hlavu zubu tak, aby plocha za otvorem pro kolík na hlavě zubu lícovala s plochou za otvorem pro kolík v adaptéru.



4. Vyklepněte pojistný kolík. zkontrolujte styčné plochy právě vyklepnutého kolíku, že je srovnaná s horní a spodní plochou zubu. Nepoužívejte poškozený pojistný kolík. Životnost zubů prodloužíte a tím snížíte četnost výměn otočením zubů, takže se opotřebovávají rovnoměrněji. Při výměně zubů by se zároveň měla vyměnit pryžová pojistka a pojistný kolík. Zabráníte tak vypadávání zubů.



Montáž bočních řezacích zubů



1. Šrouby nasadíte z vnitřní strany lžice a připevníte řezné hrany maticemi. Utahovací moment 475 Nm.
2. Šrouby na třech místech po obvodu zajistíte důlčičkem, aby se matice neuvolňovaly.

VÝMĚNA LŽICE

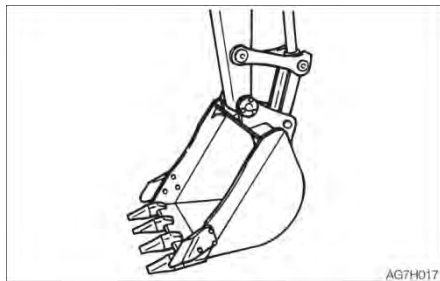


- Jestliže provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy.
- Pokud je nutné provádět údržbu za chodu motoru, pracujte vždy v dvoučlenném týmu a komunikujte spolu.
 - Jedna osoba se musí nacházet na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohla vypnout motor. Páky nebo pedál smí použít pouze v případě nouze.
 - Osoba pověřená údržbou musí dávat pozor, aby se ani části těla ani oděvy nedostaly do pohyblivých částí stroje.
- Při práci s kladivem mohou okolo létat aretační kolíky a jiné kovové díly. To může vést k těžkým zraněním.
 - Jestliže existuje možnost, že kladivo narazí na kovové díly,

jako jsou aretační kolíky, zuby lžice, řezné hrany nebo ložiska, používejte ochranné pomůcky jak ochranné brýle a rukavice.

- Při úderech na aretační kolíky nebo zuby vždy zajistěte, aby se v okolí nezdržovaly žádné osoby.
- Otvory pro aretační kolík lícujte pouze pohledem. Prsty strčené do otvorů by se mohly sevřít a utrhnout.

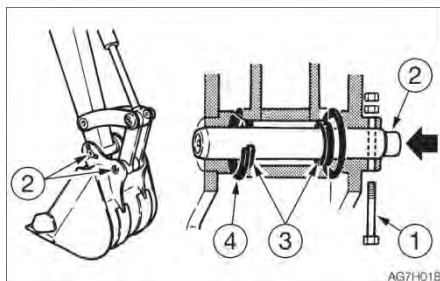
Demontáž



1. Lžici spusťte do stabilní polohy na zem, jak ukazuje obrázek nahoře.

Upozornění: Při demontáži aretačních kolíků by se lžice měla spustit na zem jenom lehce. Pokud doléhá příliš pevně, dá se aretační kolík jenom těžko vytáhnout.

2. Bezpečnostní páku přepněte do aretační polohy a vypněte motor.

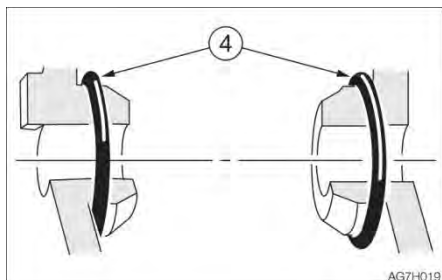


3. Odstraňte šroub (1).
4. Aretační kolík (2) vyrazte kladivem ze lžice a sejměte lžici.

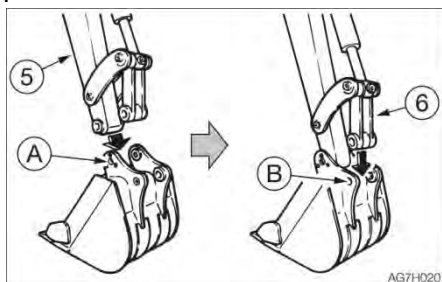


5. Zkontrolujte těsnění aretačního kolíku (3) a v případě deformace či poškození ho vyměňte.

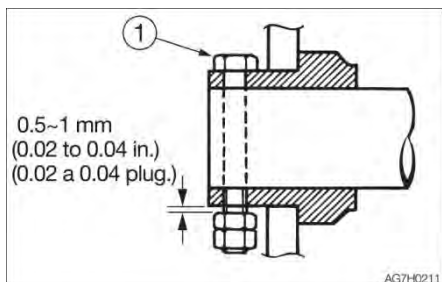
Montáž



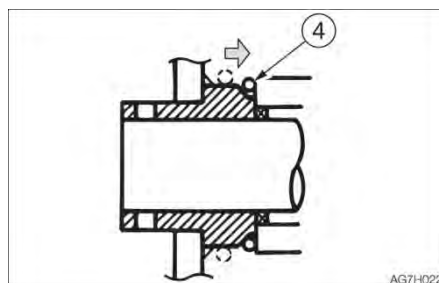
1. Nasadte O-kroužky (4) na lžici, jak ukazuje



2. Otvor (A) aretačního kolíku na lžici slícujte s otvorem v násadě (5) a nasadte aretační kolík (2).
3. Pohněte válcem a otvor v aretačním kolíku (B) ve lžici slícujte se spojovacím ramenem (6), nasadte aretační kolík (2).

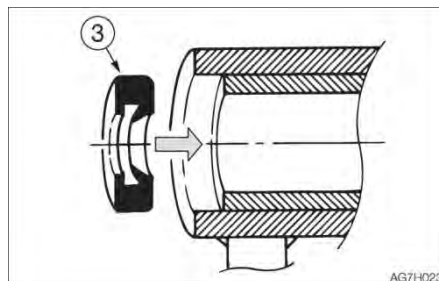


4. Srovnejte vratné blokovací otvory, potom připevněte šroubovací čepy (1) a matice. Nechejte mezi maticí a objímkou lžice vzdálenost 0,5 až 1 mm, aby se matice neuvolňovala.



5. Nastavte vzdálenost mezi zuby lžice a násadou. Viz. Nastavení vzdálenosti mezi lžicí a násadou (pokud je součástí stroje), strana 218.
6. Navlékněte O-kroužek (4).

Výměna těsnění aretačního kolíku



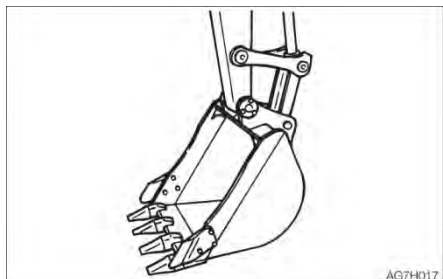
1. Těsnění aretačního kolíku (3) nasadte tak, jak ukazuje obrázek nahoře.
2. Těsnění pomalu zatlačte dřevěnou palicí. Těsnění při tom nepoškozďte.



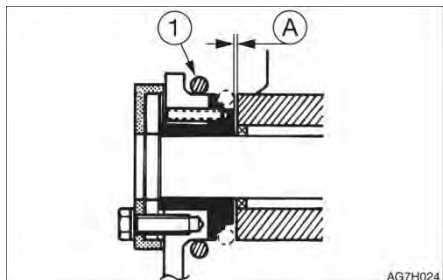
NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI MEZI LŽÍCÍ A NÁSADOU (POKUD JE SOUČÁSTÍ STROJE)

! VAROVÁNÍ

Jestliže provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy. Při nastavování vzdálenosti musejí být pracovní zařízení zajištěná, aby se nemohla nečekaně uvést do pohybu.

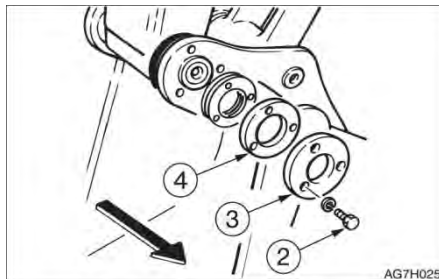


1. Lžici spusťte do stabilní polohy na zem, jak ukazuje obrázek nahoře.
2. Zkontrolujte, zda se lžice nepohybuje. Potom bezpečnostní páku přepněte do aretační polohy a vypněte motor.

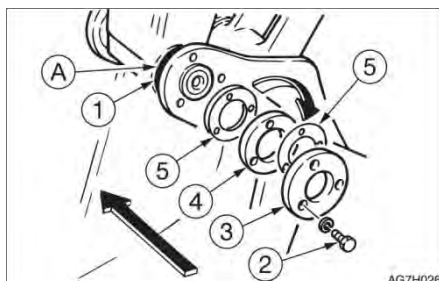


3. Posuňte O-kroužek (1) tak, aby byla viditelná mezera (A) a změřte její šířku. Vzdálenost (A) by měla činit 0,5 mm. Otočte horní konstrukcí lehce

doleva a hlavu násady opatrně přitlačte k levé straně lžice (strana bez nastavování).



4. Odstraňte tři šrouby (2), koncový kroužek (3) a přírubu (4).



5. Odstraňte počet distančních kroužků mezi přírubou (4) a lžicí odpovídající vzdálenosti (A). Tloušťka distančního kroužku: 0,5 mm. Dbejte na to, aby vzdálenost po nastavení nebyla menší než 0,5 mm.

Upozornění:Příklad (pro vzdálenost 2 mm): 2 mm - 0,5 mm (standardní hodnota) = 1,5 mm

Ve výše uvedeném příkladu by se měly odstranit tři kroužky (5).

6. Nasaďte distanční kroužek (5) mezi koncovým kroužkem (3) a přírubou (4) odstraněné v bodě 5 a připevněte třemi šrouby (2).
7. Uťahovací moment šroubů (2): 83 N. m. O-kroužek (1) vraťte zpět do jeho původní polohy.



ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

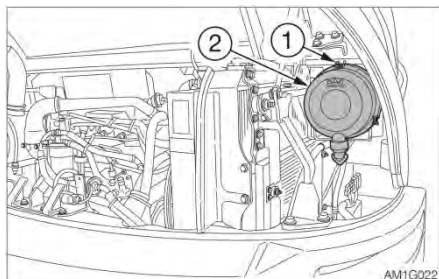
VAROVÁNÍ

- Zastavte motor a před provedením údržby nechte stroj vychladnout.
- Motor, tlumič výfuku, chladič a mnoho dalších částí stroje jsou horké po zastavení motoru. Nedotýkejte se těchto částí stroje, aby nedošlo k popáleninám.
- Používejte vhodné vybavení, jako jsou ochranné brýle, filtrační maska při použití stlačeného vzduchu, protože vzduchem mohou létat kovové předměty.

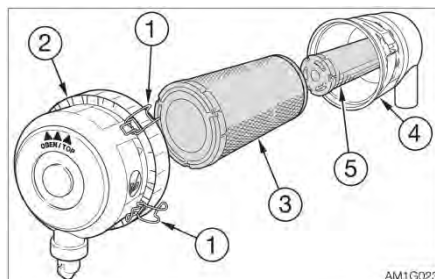
DŮLEŽITÉ: Pozor na poškrábání filtračního článku. Poškozený článek se nesmí používat

DŮLEŽITÉ: Jestliže je stroj v provozu ve velmi prašném prostředí, měly by se kontroly a údržba provádět denně.

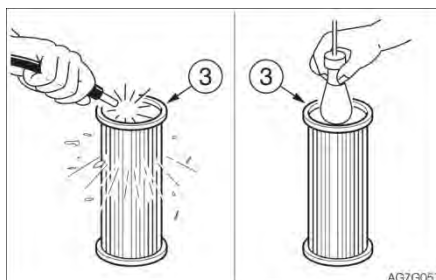
DŮLEŽITÉ: Zajistěte, aby filtrační článek a protiprachová krytka byly pevně nasazené. Jinak se do válce může nasávat prach a poškodit motor.



1. Otevřete kryt motoru.



2. Uvolněte svorky (1) a odstraňte protiprachovou krytku (2).
3. Protiprachovou krytku (2) uvnitř vyčistěte.
4. Vyměňte primární článek (3), sekundární článek (5) neodstraňujte, aby se do motoru nedostaly nečistoty.
5. Vyčistěte vnitřek pouzdra (4).



6. Primární článek (3) očistěte suchým stlačeným vzduchem (294 až 490 kPa). Nejprve vzduch vyfukujte zevnitř podél záhybů směrem ven, potom vyfoukněte prach zvenku a znovu zevnitř.
7. Vnitřek primárního článku (3) prosviňte žárovkou a zkontrolujte. Článek vyměňte, pokud v něm budou vidět malé díry či ztenčená místa.
8. Nasadte primární článek (3).
9. Protiprachovou krytku (2) umístěte tak, aby značka **▲▲▲OBEN/TOP** ukazovala nahoru, a zajistěte ji svorkami (1).



KONTROLA A DOPLNĚNÍ KAPALINY V OSTRÍKOVACÍCH

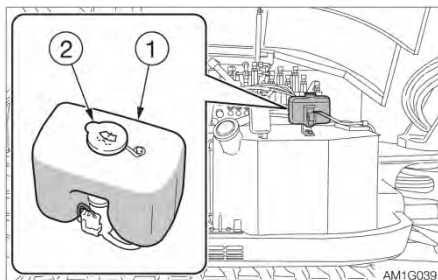


VAROVÁNÍ

Jako mycí roztok používejte etylalkohol.

Metylalkohol se jako mycí roztok používat nesmí. Poškozuje oči.

Používejte kapalinu určenou k mytí čelních skel motorových vozidel. Řiďte se pokyny výrobce přiloženými k produktu.



Kontrola

1. Otevřete boční kryt.
2. Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádobce ostříkovačů (1) a případně mycí kapalinu doplňte

Doplnění kapaliny

1. Mycí kapalinu smíchejte s vodou podle pokynů výrobce.
2. Otevřete víčko (2) a doplňte kapalinu. Dbejte na to, aby se do mycí kapaliny nemohl dostat prach.
3. Našroubujte víčko (2).

KONTROLA A ČIŠTĚNÍ DPF FILTRU A FILTRU PEVNÝCH ČÁSTIC (U STROJŮ 185100001 A NOVĚJŠÍCH)

Pro prohlídku a údržbu DPF filtru a filtru pevných částic, nebo oxidačního katalyzátoru dodržujte uvedený postup. Tato operace vyžaduje zkušenost, zeptejte se u svého prodejce nebo v zákaznickém servisu.

- Neupravujte DPF filtr bez povolení. Úprava může způsobit poškození, nebo selhání a následnou velmi nákladnou opravu.
- Nepoužívejte DPF filtr, který spadl na zem. Uvnitř se nachází katalyzátor, který může být pádem poškozen.



Filtr pevných částic

Čištění:

Pokud se objeví některý z chybových kódů níže uvedených, je třeba vyčistit filtr pevných částic. Když bude nutné čištění, objeví se ECM chyba a varovná kontrolka začne blikat a alarm znít. Na displeji se zobrazí chyba kódu motoru. Zkontrolujte čísla SPN a FMI.

Chybový kód		Klasifikace	Popis chyby
SPN	FMI		
3719	7	Varování	DPF blokování regenerace
3719	9	Varování	DPF selhání regenerace
3720	0	Varování	Čištění DPF filtru pevných částic, požadavek 2
3720	16	Pozor	Čištění DPF filtru pevných částic, požadavek 1
522573	0	Pozor	Ucpání DPF filtru
522574	0	Pozor	Ucpání DPF filtru

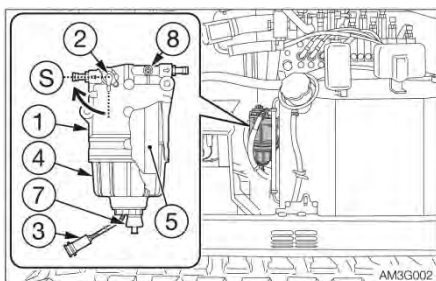
Výměna DPF filtru pevných částic a oxidačního katalyzátoru každých 9000 hodin.



VYPUŠTĚNÍ VODY Z ODLUČOVAČE (U STROJŮ 185100001 A NOVĚJŠÍCH)

VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechejte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.

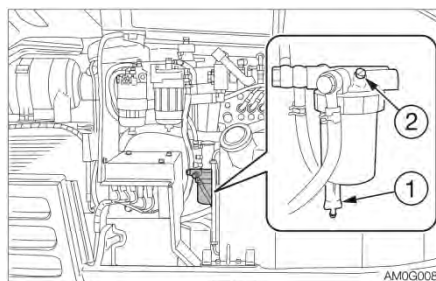


1. Otevřete boční kryt motoru.
2. K zachycení paliva postavte pod vypouštěcí ventil (7) záchytnou nádobu.
3. Otevřete vypouštěcí ventil (7) a vypusťte vodu. Pokud voda dobře neodtéká, uvolněte zátku (8).
4. Zavřete ventil (7) a utáhněte zátku (8). Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 237.

VYPUŠTĚNÍ VODY Z ODLUČOVAČE (U STROJŮ 190200001 A NOVĚJŠÍCH)

VAROVÁNÍ

- Při čerpání paliva nebo práci na palivové soustavě se nesmí kouřit, ani rozdělávat oheň nebo způsobovat jiskření.
- Před údržbou vypněte motor a stroj nechejte na dobře větraném místě vychladnout.
- Rozlité palivo ihned otřete.



1. Otevřete boční kryt motoru.
2. K zachycení paliva postavte pod vypouštěcí ventil (1) záchytnou nádobu.
3. Otevřete vypouštěcí ventil (1) a vypusťte vodu. Pokud voda dobře neodtéká, uvolněte zátku (2).
4. Zavřete ventil (1) a utáhněte zátku (2). Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 237.



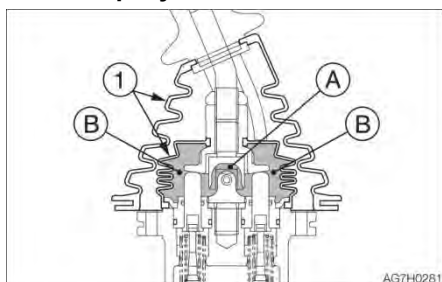
MAZÁNÍ PÁK A PEDÁLŮ

VAROVÁNÍ

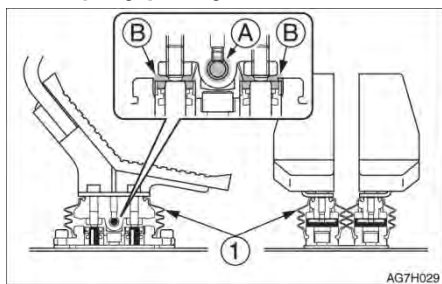
Stroj uveďte do parkovací polohy, vypněte motor, vytáhněte klíček zapalování a bezpečně ho uschovejte. Jinak by se stroj mohl náhle uvést do pohybu a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

Pokud se pákami a pedály dá pohybovat už jenom ztěžka, je nutné je namazat.

Ovládací páky

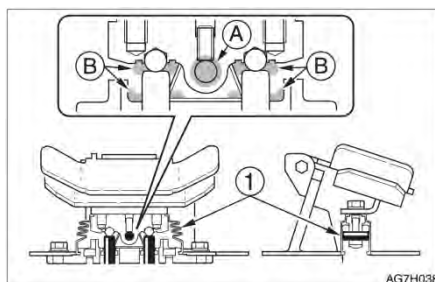


Jízdní páky/pedály

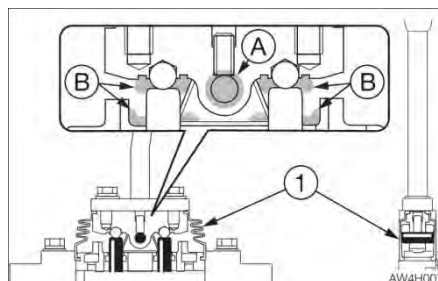


1. Uvolněte manžetu (1) na spodní montážní straně a vytáhněte ji nahoru.
2. Otřete starý tuk.
3. V bodech (A) a (B) naneste nový tuk.
4. Manžetu (1) vraťte do její původní polohy.

Pedál pro otáčení výložníku



Pedál radlice



1. Uvolněte manžetu (1) na spodní montážní straně a vytáhněte ji nahoru.
2. Otřete starý tuk.
3. V bodech (A) a (B) naneste nový tuk.
4. Manžetu (1) vraťte do její původní polohy.



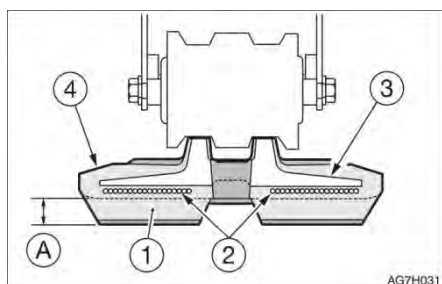
KONTROLA PRYŽOVÝCH PÁSŮ

Jestliže pryžové pásy dosáhnou některého z níže popsaných stavů, musí se vyměnit nebo opravit. Vyžádejte si opravu u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

Pryžové pásy

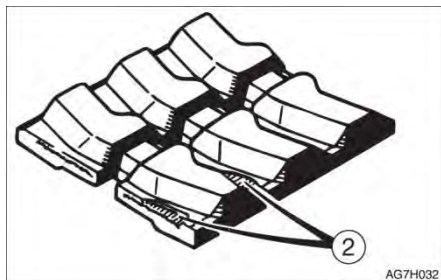
Pokud je pryžový pás příliš roztažený a už se nedá nastavit, vyměňte ho.

1) PROFIL PÁSU



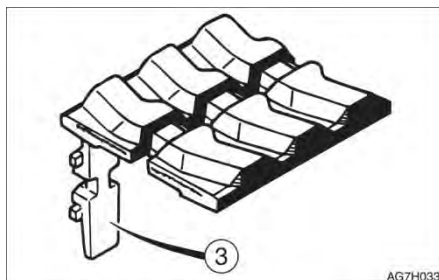
Pás vyměňte, jestliže výška (A) je 5 mm a méně.

2) OCELOVÉ LANKO



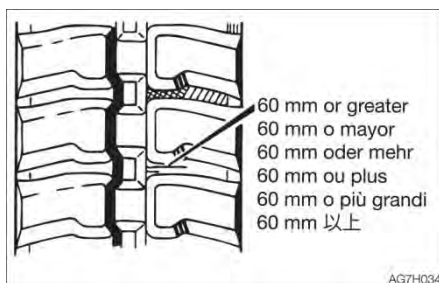
Vyměňte, jestliže je ocelové lanko obnažené na více než jednom článku. Vyměňte, jestliže je na jedné straně více než polovina ocelových lanek přetržených.

3) KOVOVÉ VÝZTUŽE



Kovové výztuže je nutné při poškození vyměnit, nebo pokud chybí, nahradit.

4) PRYŽ



Vyměňte, jestliže jsou na pryži trhliny dlouhé 60 mm a delší. Pokud je vidět ocelové lanko, musí se pryž vyměnit bez ohledu na délku trhliny.



VÝMĚNA PRYŽOVÝCH PÁSŮ

VAROVÁNÍ

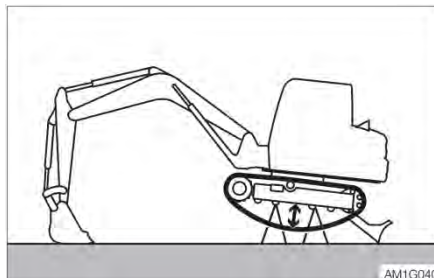
- Jestliže provádíte údržbu nebo opravy na spodní straně stroje, všechna pohyblivá pracovní zařízení předtím odložte na zem nebo do nejnižší možné polohy.
- Pokud je nutné provádět údržbu za chodu motoru, pracujte vždy v dvoučlenném týmu a komunikujte spolu.
 - Jedna osoba se musí nacházet na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohla vypnout motor. Páky nebo pedál smí použít pouze v případě nouze.
 - Osoba pověřená údržbou musí dávat pozor, aby se ani části těla ani oděvy nedostaly do pohyblivých částí stroje.

DŮLEŽITÉ: Jestliže provádíte výměnu pryžových pásů, vyměňte pravý i levý pás ve stejný čas.

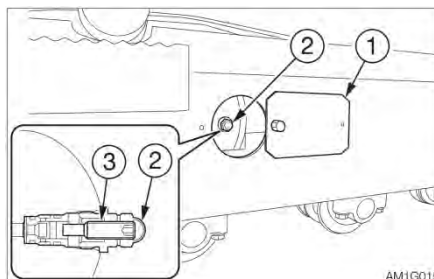
DŮLEŽITÉ: Když je tlačítko rychlosti nastavenou na druhý rychlostní stupeň, během toho, co motor běží, napnutí válcové tyče se rozšiřuje a napnutí pásů se zvyšuje. Při výměně používejte první rychlostní stupeň, aby nedošlo ke zvýšení napnutí.

Poznámka: Tento stroj používá k nastavení napnutí pásů hydraulický válec, proto není nutné pravidelně nastavovat napnutí pásů.

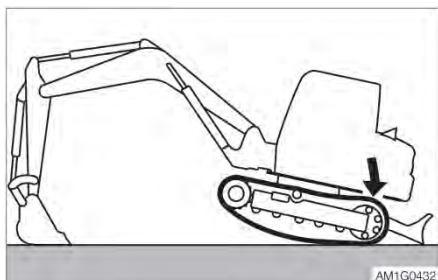
Demontáž



1. Nastartujte motor a tělo stroje zvedněte od země pomocí lžíce a radlice.
2. Vypněte motor.



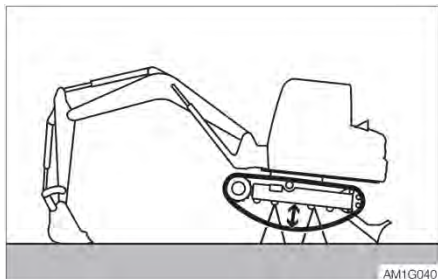
3. Odstraňte kryt vetilu (1) uprostřed jednoho z rámů pásu.
4. Otáčejte zátkou (2) proti směru hodinových ručiček a odstraňte ji.
5. Čepem s dříčkem (3) otáčejte pomocí šestihřanného klíče, abyste úplně uvolnili napětí pásu.
6. Jakmile je pás úplně uvolněný, čep s dříčkem (3) pevně utáhněte. Utahovací moment: 18,6 až 21,6 Nm
7. Utáhněte zátku (2) Utahovací moment: 18,6 až 21,6 Nm
8. Stejně postupujte na druhé straně.



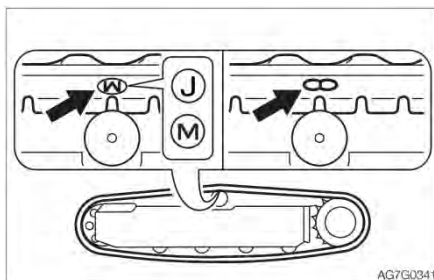
9. Stranu stroje s radlicí pomalu spusťte na zem (motor nezapínejte).
10. Spouštějte tělo stroje na zem, dokud se pásy v bodě největšího prověšení nedotknou země.
11. Po uvolnění pásů z vodících válečků pásy posuňte směrem ven a sundejte je
12. Pásy sundejte z ozubených kol a potom je odstraňte z rámu pásu.

Montáž

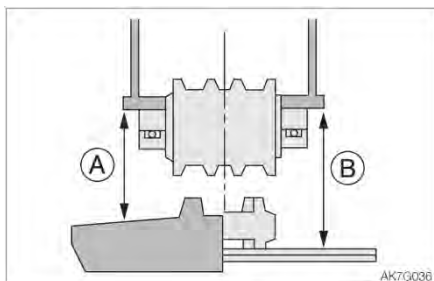
1. Pásy nasadíte na ozubená kola vlevo a vpravo.
2. Levý a pravý pás položte na vodící válečky.
3. Nastartujte motor.
4. Jedenkrát stiskněte tlačítko jízdní rychlosti a přepněte na druhý rychlostní stupeň. Oba pásy vlevo i vpravo se současně utáhnou.



5. Zkontrolujte, zda jsou oba pásy správně utahené.



6. U gumových pásů pohybujte strojem tak, aby značky „M“, „J“ nebo „∞“ byly v horní středové části rámu.



7. Zkontrolujte mezery (A nebo B) mezi spodní plochou rámu a středem pásu.

Mezera (A nebo B) musí být v rozmezí:

- (A) Pryžový pás
160 až 180 mm
- (B) Ocelové pásy
270 až 290 mm
- (B) Segmentový pryžový pás
257 až 277 mm

Poznámka: Když funguje automatické napínání, Mezera (A nebo B) je v normě. Při zařazení druhé rychlosti dochází k automatickému napnutí pásu.



KAŽDÉ 2 ROKY

VÝMĚNA VYSOUŠEČE KLIMATIZACE

Tato práce vyžaduje zkušenost.
Nechte ji provést u svého prodejce
nebo v zákaznickém servisu.



ÚDRŽBA PŘI DLOUHODOBÉM USKLADNĚNÍ

Příprava stroje k uskladnění

Jestliže má být stroj uskladněn déle než 30 dnů, měl by být uskladněn v hale apod. Pokud by musel být odstavený venku, měl by být odstavený na dřevěné podlážce a zakrytý vodotěsnou plachtou na ochranu proti vlhkosti.

1. Stroj očistěte.
2. Zkontrolujte, zda nevytéká olej nebo voda, Zkontrolujte uvolněné matice a šrouby.
3. Doplňte palivo a vyměňte hydraulický olej a olej v motoru.
4. Na ochranu proti korozi a mrazu vyměňte chladivo motoru za dlouhodobou chladicí kapalinu (LLC). Viz. Čištění chladicího systému motoru (u modelů strojů 190200001 a novějších), strana 205.
5. Ruční maznicí namažte mazací hlavice.
6. Válce násady a lžíce zasuněte a spusťte lžíci a radlici na zem.
7. Naneste olej na pístní tyče hydraulických válců k ochraně před korozi.
8. Odpojte záporný kabel (-) baterie a baterii zakryjte baterii na ochranu proti mrazu.

Během skladování



VAROVÁNÍ

- **Motor v žádném případě nenechávejte běžet v uzavřených místnostech bez dostatečného větrání.**
- **Tam, kde není přirozené větrání možné, použijte ventilátory, potrubí k odvádění výfukových plynů či jiná větrací zařízení.**

9. Na ochranu proti korozi jednou měsíčně stroj spusťte, aby v systému mohl cirkulovat olej.
10. Zkontrolujte baterii a v případě potřeby ji nabijte.
Baterii je nutné nabíjet u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

Spuštění stroje po uskladnění

DŮLEŽITÉ: Jestliže byl stroj odstaven delší dobu, aniž by byla provedena „Příprava k uskladnění“, obraťte se před novým uvedením do provozu na prodejce nebo zákaznický servis, kde vám poradí.

1. Otrěte olej nanesený k ochraně proti korozi na pístní tyče hydraulického systému.
2. Případně doplňte olej nebo tuk.

Znovuvedení motoru do provozu

1. Proveďte denní kontroly.
2. Motor je třeba před zapnutím namazat.
 - Motor spusťte na dobu 15 sekund s vypnutým přívodem paliva.
 - Potom 30 sekund počkejte.
 - Tento postup několikrát opakujte, dokud nebyl motor spuštěný celkem 1 minutu. Tímto způsobem se olej v mazacím systému motoru uvede do oběhu.
3. Přiveďte palivo.
4. Nastartujte motor. Motor nechejte zhruba 15 minut běžet naprázdno a přitom zkontrolujte tyto body:
 - předepsaný tlak oleje,
 - únik paliva, motorového oleje nebo chladiva, funkčnost zobrazovacích a měřicích přístrojů.
5. Po dobu jedné hodiny byste se měli vyhnout delšímu provozu s maximálními otáčkami nebo s maximální zátěží.



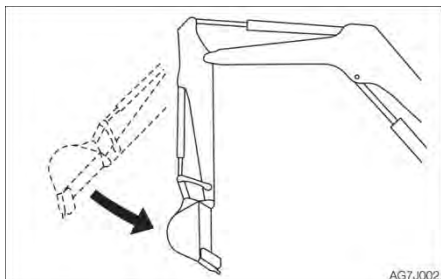
DIAGNOSTIKA ZÁVAD





SYMPTOMY, KTERÉ NEJSOU PORUCHOU

Níže uvedené symptomy nejsou způsobené žádnou poruchou:



- Rychlost přitahování násady krátkodobě poklesne, jestliže se při nízkých otáčkách nachází v téměř svislé poloze.



- Rychlost zubů lžíce krátkodobě poklesne, jestliže se lžíce při nízkých otáčkách nachází v téměř vodorovné poloze.
- Motor otáčení horní konstrukce na začátku a na konci otáčení vydává hluk způsobený jeho provozem.
- Motor pojezdu vydává provozní hluk, jestliže se z vysoké jízdní rychlosti náhle zastaví.
- Řídicí ventil vydává provozní hluk, jestliže je pracovní zařízení příliš zatížené nebo dojede na konec zdvihu.
- Obsluha stroje je ztížená, jestliže je namontované pracovní zařízení, které je těžší než standardní hmotnost násady nebo samotné lžíce.

(U strojů 185100001 a novějších)

- V některých případech může během regenerace filtru DPF vycházet kouř z výfuku. Nejedná se o chybu, je to důsledek spalování částic (PM).
- V některých případech může během regenerace filtru DPF znít hluk, který je spojený s probíhající regenerací, nebo může znamenat zrušení operace. Nejedná se o chybu.

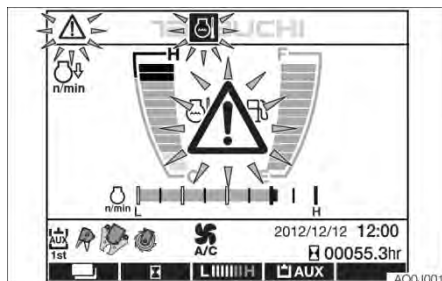


KDYŽ SE PŘEHŘÍVÁ MOTOR

VAROVÁNÍ

- V žádném případě neotvírejte kryt motoru, jestliže z motorového prostoru uniká pára. Pára nebo horká voda může vystříknout a způsobit opaření.
- Nepokoušejte se otevřít víčko chladiče nebo vypouštěcí zátku, jestliže je chladivo horké.
- Před kontrolami a údržbou vypněte motor a počkejte, až motor a chladič vychladnou. Pomalu otevřete víčko chladiče, aby se mohl odbourat vnitřní tlak.

Níže uvedené symptomy poukazují na přehřátí motoru.



- Zazní výstražný tón a bliká kontrolka nouzového vypnutí motoru a výstražná kontrolka teploty chladiva.
- Ukazatel teploty chladiva se nachází v červené oblasti.
- Otáčky motoru klesají a výkon se zmenšuje. Z motorového prostoru vystupuje pára

Doporučený postup

1. Zaparkujte stroj na bezpečném místě.
2. Zkontrolujte, zda při zavřeném víku motoru nevystupuje ven pára.
3. Jestliže pára vystupuje, motor okamžitě vypněte a vyžádejte si u prodejce nebo v zákaznickém servisu opravu.
4. Pokud žádná pára nevystupuje, nechte motor běžet na volnoběh s nízkými otáčkami a nechte klesnout teplotu vody.
5. Jakmile se ukazatel teploty chladiva dostane do zelené oblasti, motor vypněte. Po vychladnutí motoru proveďte následující kontroly a opatření:

• Prověšení klínového řemenu ventilátoru

– nastavte, Viz. Kontrola a nastavení klínového řemenu, strana 181

• Hladina chladiva

– doplňte, Viz. Kontrola a doplnění chladicí kapaliny, strana 175

• Únik chladicí kapaliny

– opravte

• Lamely chladiče

– vyčistěte, Viz. Kontrola a čištění lamel chladiče a chladiče oleje, strana 196

• Usazeniny v chladicím systému

Viz. Čištění chladicího systému motoru (u modelů strojů 190200001 a novějších), strana 205, 211.

Pokud se problém pomocí výše uvedených opatření nedá odstranit, nechte stroj u prodejce nebo v zákaznickém servisu opravit.



KDYŽ SE VYBIJE BATERIE

Níže uvedené symptomy poukazují na vybití baterie:

- Motor startéru se neotáčí nebo nedokáže motor nastartovat.
- Houkačka zní jen potichu.

Postup

Motor nastartujte pomocí baterie jiného vozidla (pomocné vozidlo) a startovacích kabelů.

VAROVÁNÍ

- Při startování motoru pomocí startovacích kabelů je nutné kabely připojit předepsaným způsobem. Neodborné připojení startovacích kabelů může vést k explozi baterie a neočekávaným pohybům stroje.
 - Stroj s vybitou baterií a vozidlo s cizí baterií se nesmí dotýkat.
 - Kladné (+) a záporné (») svorky startovacích kabelů se vzájemně nesmí dotýkat.
 - Při připojování startovacích kabelů vždy nejprve vzájemně propojte kladné póly (+) baterie.
 - Při odnímání startovacích kabelů nejprve odpojte záporné póly (-) baterie.
 - Poslední zápornou svorku (-) startovacích kabelů připojujte v co největší vzdálenosti od baterie.
- Při startování pomocí startovacích kabelů vždy používejte ochranné brýle.
- Nastavte dobíjení baterie až při úrovni nižší, než je jedna desetina kapacity. Příliš vysoký proud nabíjení může způsobit únik zbylé hodnoty a následné vznícení a výbuch.

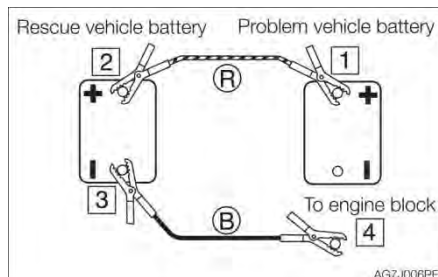
DŮLEŽITÉ: Používejte pouze startovací kabely a svorky, které jsou dimenzované na výkon baterie. V žádném případě nepoužívejte zkorodované kabely a svorky.

DŮLEŽITÉ: Cizí baterie použitá ke startování musí mít stejnou kapacitu jako baterie vybitá.

DŮLEŽITÉ: Svorky startovacích kabelů připojte pevně.

Připojení startovacích kabelů

DŮLEŽITÉ: Klíček zapalování jak pomocného vozidla, tak stroje přepněte do polohy OFF.



1. Připojte svorku startovacího kabelu (R) ke kladnému pólu (+) stroje s vybitou baterií.
2. Připojte druhou svorku startovacího kabelu (R) ke kladnému pólu (+) baterie pomocného vozidla.
3. Připojte svorku startovacího kabelu (B) k zápornému pólu (-) baterie pomocného vozidla.
4. Připojte druhou svorku startovacího kabelu (B) k bloku motoru stroje s vybitou baterií. Svorku připojte v co největší vzdálenosti od baterie.

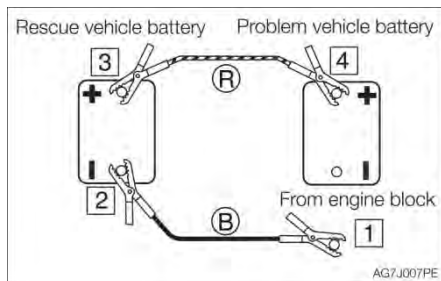


Nastartování motoru

1. Ověřte, zda jsou svorky kabelu řádně připojené k pólům baterií.
2. Nastartujte motor asistujícího vozidla a nechte jej běžet na vysoké otáčky.
3. Nastartujte motor stroje s vybitou baterií.

Odpojení startovacích kabelů

Jakmile motor běží, odpojte startovací kabely v obráceném pořadí, než jste je připojovali:



1. Odpojte svorku startovacího kabelu (B) od bloku motoru stroje s vybitou baterií.
2. Odpojte druhou svorku startovacího kabelu (B) od záporného pólu (-) baterie pomocného vozidla.
3. Odpojte svorku startovacího kabelu (R) od kladného pólu (+) baterie pomocného vozidla.
4. Odpojte druhou svorku startovacího kabelu (R) od kladného pólu (+) vybité baterie.

Nabití

Vybitou baterii nechte dobít u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



KDYŽ SE PŘEPÁLÍ POJISTKA

Při výpadku osvětlení nebo elektrické soustavy může být přepálená pojistka. Zkontrolujte pojistky.

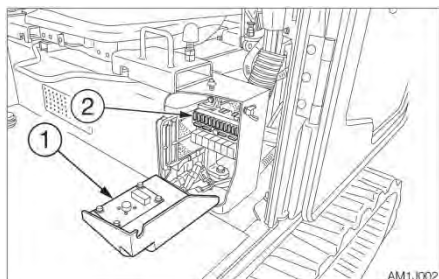
KONTROLA A VÝMĚNA POJISTKY



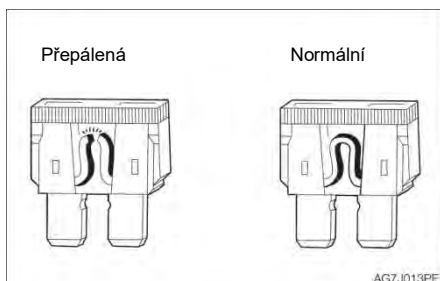
VAROVÁNÍ

Pokud se vyměňená pojistka okamžitě opět přepálí, je porucha v elektrické soustavě. Při neodborné opravě může dojít k požáru. Poradte se u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

1. Klíčkem zapalování otočte do polohy OFF, vypněte motor.



2. Otevřete kryt schránky s pojistkami (1).
3. Zkontrolujte přepálené pojistky (2).



4. Přepálené pojistky vyměňte za nové se stejným počtem ampérů.

Pojistky a ochranné obvody (1)

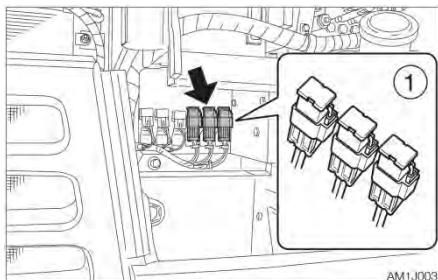
Výkon	Značka	Chráněný obvod
5A		spínač osvětlení
10 A		houkačka
5A* 15A**		startovací spínač
25A	CAB	osvětlení kabiny
25A		světlo
10A*		stěrače
20A		blokování pák
15A	CTL	regulátor napájení
20A	CTL(OX)	regulátor OX napájení
25A	CAB	napájení kabiny
20A	OPT (2)	volitelný (2)
25A	OPT (1)	volitelný (1)
10A		klimatizace
5A		Motor kimatizace
10A		imobilizér
30A*		motor ventilátoru klimatizace

*: Platí u modelů strojů 185100001 a novějších

**.: Platí u modelů strojů 190200001 a novějších



KONTROLA TAVNÉHO SPOJE



Jestliže stroj při otočení spínače zapalování do polohy ON nespustí, může být podle okolností přepálený tavný spojovací pojistný prvek.(1). Otevřete boční kryt a zkontrolujte. Je-li tavný spoj přepálený, kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis.

Upozornění: Tavné spoje jsou velké pojistky pro silnoproudé aplikace. Podobně jako obvyklé pojistky chrání elektrické komponenty a proudové obvody před poškozením nadproudem.

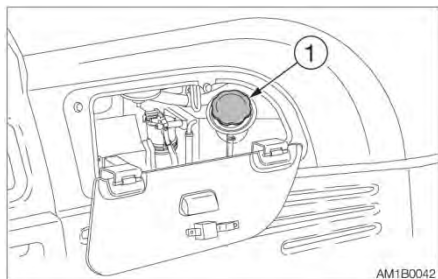


STARTOVÁNÍ PO DOPLNĚNÍ PALIVA

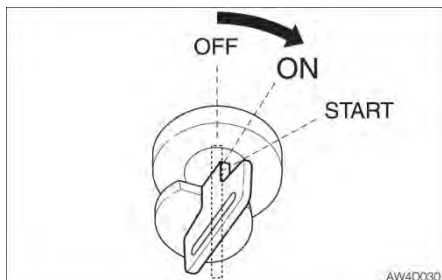
ODVZDUŠNĚNÍ PALIVOVÉ SOUSTAVY

Důležité: Nikdy nepoužívejte startér motoru za účelem doplnění palivového systému. To může způsobit přehřátí motoru a poškození čerpadla vstřikovačů.

Důležité: Pokud se motor zastaví z důvodu nedostatku paliva, doplňte palivo, otočte klíčkem do polohy ON na dobu 60 sekund a pak opět do pozice START. Nechejte běžet startér delší dobu, aby se palivo dostalo do motoru, jinak se nemusí nastartování podařit.

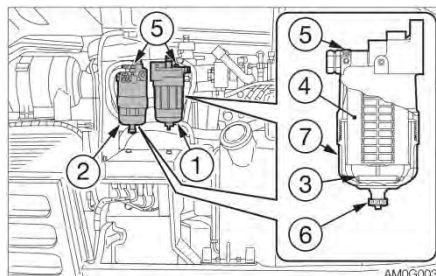


1. Doplňte palivo
(Platí u modelů strojů 185100001 a novějších)

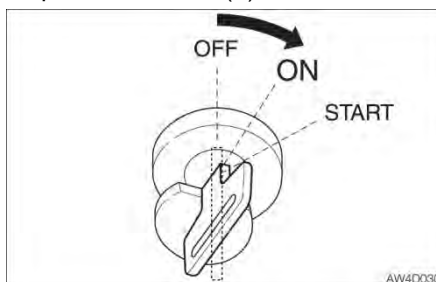


2. Klíčkem zapalování otočte do polohy ON a v této poloze ho podržte přibližně po dobu 60 sekund. Automatické odvzdušňování odvzdušní palivovou soustavu.

(Platí u modelů strojů 190200001 a novějších)



3. Uvolněte uzávěr (5) odvzdušňovacího ventilu hlavního palivového filtru (2).





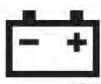



4. Otočte klíčkem zapalování do polohy ON a počkejte, až bude z odvzdušňovacího uzávěru (5) vystupovat vzduch.
5. Odvzdušňovací uzávěr opět utáhněte, jakmile bude odvzdušňování ukončeno a z odvzdušňovacího uzávěru (5) bude vytékat palivo.
6. Klíčkem zapalování otočte do polohy ON a tři minuty ho podržte v této poloze a potom jím otočte zpět do polohy OFF.

Upozornění: Vzduch v palivové soustavě může bránit motoru při startování a způsobovat jiné problémy s motorem. Odvzdušnění provádějte vždy, když došlo palivo za jízdy nebo se do palivové soustavy dostal vzduch.







KDYŽ BLIKÁ NĚKTERÁ VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA

Pokud za provozu zazní výstražný tón nebo začne blikat některá kontrolka, odstavte stroj na bezpečném místě a proveďte níže uvedené pracovní kroky.

Kontrolka	Označení	Příčiny a pomoc
 AW4J007	Kontrolka nouzového vypnutí motoru	Porucha stroje. Viz. Informace k níže uvedeným výstražným kontrolkám. Odečtěte na multifunkčním displeji kód chyby vozidla nebo motoru a odkazem na číslo v „Seznamu chybových kódů vozidla“ nebo „Seznamu chybových kódů motoru“ se obraťte na prodejce nebo zákaznický servis. Viz. Kombinovaný displej, strana 72 Viz. Chybové kódy vozidla, strana 240. Viz. Chybové kódy motoru, strana 242.
 AW4J004	Kontrolky závady elektronické řídicí jednotky	Vyskytl se problém v motoru. Jestliže se na kombinovaném displeji zobrazí kód chyby, informujte o kódu svého prodejce nebo zákaznický servis a požádejte o radu. Viz. Kombinovaný displej, strana 72. Viz. Chybové kódy motoru, strana 242
 AG7J019	Výstražná kontrolka pro nabití baterie	Problém hnacího řemene ventilátoru nebo nabíječky. Zkontrolujte prověšení či porušení hnacího řemene ventilátoru a případně řemen nastavte. Jestliže kontrolka po tomto opatření stále bliká, je pravděpodobně porucha v nabíječce. obraťte se na prodejce nebo na zákaznický servis. Viz. Kontrola a nastavení klínového řemenu, strana 181.
 AG7J017	Výstražná kontrolka tlaku oleje v motoru	Vyskytl se problém v mazací soustavě motoru. Zkontrolujte hladinu oleje v motoru. Jestliže kontrolka bliká i při normální hladině oleje nebo blikání ani po doplnění oleje nepřestane, obraťte se na prodejce nebo na zákaznický servis. Viz. Kontrola a doplnění motorového oleje, strana 176.
 AW4J009	Výstražná kontrolka odlučovače vody	V odlučovači vody se nashromáždila voda. Vypusťte ji. Viz. Vypuštění vody z odlučovače, strana 222.
 AG7J013	Výstražná kontrolka pro teplotu chladiwa	Chladicí voda se abnormálně zahřála a motor běží horký. Viz. Když se přehřívá motor, strana 232.
 AG7J02	Výstražná kontrolka vzduchového filtru	Vzduchový filtr je ucpaný. Vyčistěte filtr. Viz. Výměna hlavního filtračního článku vzduchového filtru strana 195.



DIAGNOSTIKA ZÁVAD KDYŽ BLIKÁ NĚKTERÁ VÝSTRAŽNÁ POJISTKA

 AQ0J00	Výstražná kontrolka palivového filtru	Palivový filtr je ucpaný. Filtr vyměňte. Viz. Výměna palivového filtru, strana 201
 AW4J01D	Výstražná kontrolka pro hladinu paliva	Hladina paliva je příliš nízká. Natankujte. Viz. Kontrola hladiny paliva, strana 178.
 AQ0J00	Výstražná kontrolka třetí přídavné hydrauliky	Tlak v rozvodech 3. přídavné hydrauliky je příliš nízký. Obratě se na prodejce nebo zákaznický servis.
 AM1J005	Kontrolka přetížení při zvedání břemene	Tato kontrolka bliká, jestliže je používáno zvedací zařízení. Pokud se objeví, snižte hmotnost břemene. Viz. Spínač výstrahy při přetížení (pokud je součástí výbavy), strana 93.



CHYBOVÉ KÓDY VOZIDLA

Pokud se na displeji objeví chybový kód, obraťte se na prodejce nebo na servisní středisko.

Kód chyby	Popis chyby
9	Snímání klíčku není možné
19	Nesouhlasná verze parametrů
402	Chyba komunikace CAN-0
502	Chyba komunikace CAN (EECU)
602	Chyba přenosu CAN (zobrazení na přístrojové desce)
612	Chyba přenosu CAN (OX024)
1703	Chyba hlavního napětí (příliš vysoké)
1704	Chyba hlavního napětí (příliš nízké)
1713	Chyba napětí OX024 (příliš vysoké)
1714	Chyba napětí OX024 (příliš nízké)
2503	Chyba napětí čidla (příliš vysoké) MMC
2504	Chyba napětí čidla (příliš nízké) MMC
3300	Chyba napětí alternátoru
3350	Ucpaný palivový filtr (fáze 1) u modelů strojů 190200001 a novějších
3359	Ucpaný palivový filtr (fáze 2) u modelů strojů 190200001 a novějších
3401	Chyba tlaku motorového oleje
3500	Přehřátí
3600	Ucpaný vzduchový filtr
3700	Alarm odlučovače vody
5303	Chyba čidla zrychlení (příliš vysoké)
5304	Chyba čidla zrychlení (příliš nízké)
5505	Ukazatel paliva – chyba hodnoty odporu (poškozený kabel)
5603	Chyba čidla výstražné akustické signalizace (zkrat)
5604	Chyba čidla výstražné akustické signalizace (zkrat)
6503	AUX1 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače (příliš vysoké)
6504	AUX1 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače (příliš nízké)
6509	AUX1 Chyba nulového vodiče posuvného spínače
6519	AUX1 (L) Chyba spínače
6529	AUX1 (R) Chyba spínače



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY VOZIDLA

Kód chyby	Popis chyby
6603	AUX2 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače (příliš vysoké)
6604	AUX2 Chyba hodnoty napětí posuvného spínače (příliš nízké)
6609	AUX2 Chyba nulového vodiče posuvného spínače
6709	AUX3 Chyba tlačítka (rukojeť)
6719	AUX3 Chyba tlačítka (pedál)
8005	Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8006	Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8015	AUX1 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8016	AUX1 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8025	AUX1 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8026	AUX1 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8035	AUX2 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8036	AUX2 (L) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)
8045	AUX2 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš nízké)
8046	AUX2 (R) Chyba výstupního napětí PWM čerpadla (příliš vysoké)

PWM = Pulsní šířková modulace



CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Jestliže se zobrazí chybový kód na displeji, obraťte se na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

(U strojů 185100001 a novějších)

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
522400	2	Crank speed sensor (Crank signal malfunction)	Čidlo otáček klikového hřídele (selhání signálu kliky)	P0336
	5	Crank speed sensor (No crank signal)	Čidlo otáček klikového hřídele (žádný signál od kliky)	P0337
522401	2	Cam speed sensor (Cam signal malfunction)	Čidlo otáček vačkového hřídele (selhání signálu vačky)	P0341
	5	Cam speed sensor (No cam signal)	Čidlo otáček vačkového hřídele (žádný signál od vačky)	P0342
	7	Cam speed sensor (Angle offset failure)	Čidlo otáček vačkového hřídele (porucha přenosu úhlů)	P1341
523249	5	No signal on both crank and cam speed sensor	Není signál ani od klikového ani vačkového hřídele	P0008
91	3	Accelerator sensor 1 (Excessive sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 1 (úroveň výstupního signálu z čidla překročena)	P0123
	4	Accelerator sensor 1 (Insufficient sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 1 (úroveň výstupního signálu z čidla nízká)	P0122
28	3	Accelerator sensor 2 (Excessive sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 2 (úroveň výstupního signálu z čidla překročena)	P0223
	4	Accelerator sensor 2 (Insufficient sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 2 (úroveň výstupního signálu z čidla nízká)	P0222
522624	7	Dual accelerator sensor (closed position) failure	Dvojitě čidlo akcelérátoru (poloha zavřeno) selhání	P1646
522623	7	Dual accelerator sensor (open position) failure	Dvojitě čidlo akcelérátoru (poloha otevřeno) selhání	P1647
29	3	Accelerator sensor 3 (Excessive sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 3 (úroveň výstupního signálu z čidla překročena)	P0228
	4	Accelerator sensor 3 (Insufficient sensor output)	Čidlo pedálu akcelérátoru 3 (úroveň výstupního signálu z čidla nízká)	P0227
	8	Pulse sensor failure (Pulse communication)	Selhání pulzního čidla (pulzní přenos)	P1227
28	0	Accelerator sensor 3 failure (Foot pedal in open position)	Selhání čidla pedálu akcelérátoru 3 (nožní pedál v poloze otevřeno)	P1126
	1	Accelerator sensor 3 failure (Foot pedal in closed position)	Selhání čidla pedálu akcelérátoru 3 (nožní pedál v poloze zavřeno)	P1125



Kód chyby		Popis chyby	DTC	
SPN	FMI			
51	3	Intake throttle opening sensor fault (High voltage)	Chyba čidla vstupní škrtkí klapky (přepětí)	P02E9
	4	Intake throttle opening sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla vstupní škrtkí klapky (podpětí)	P02E8
102	3	EGR low pressure side sensor fault (High voltage)	Chyba čidla nízkotlaké sekce EGR (přepětí)	P0238
	4	EGR low pressure side sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla nízkotlaké sekce EGR (podpětí)	P0237
1209	13	EGR low pressure side sensor fault (Abnormal learning value)	Chyba čidla nízkotlaké sekce EGR (výrazně mimo toleranci)	P0236
	3	EGR high pressure side sensor fault (High voltage)	Chyba čidla vysokotlaké sekce EGR (přepětí)	P0473
1209	4	EGR high pressure side sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla vysokotlaké sekce EGR (podpětí)	P0472
	13	EGR high pressure side sensor (Abnormal learning value)	Chyba čidla vysokotlaké sekce EGR (výrazně mimo toleranci)	P0471
110	3	Cooling water temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla chladicí kapaliny (přepětí)	P0118
	4	Cooling water temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla chladicí kapaliny (podpětí)	P0117
172	0	Cooling water temperature sensor temperature abnormal high (Overheat)	Chyba čidla chladicí kapaliny (teplota abnormálně vysoká, přehřátí)	P0217
	3	New air temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla teploty nasávaného vzduchu (přepětí)	P0113
172	4	New air temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla teploty nasávaného vzduchu (podpětí)	P0112
	3	Fuel temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla teploty paliva (přepětí)	P0183
174	4	Fuel temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla teploty paliva (podpětí)	P0182
	0	Fuel temperature sensor temperature abnormal high	Chyba čidla teploty paliva (teplota abnormálně vysoká)	P0168
157	3	Rail pressure sensor fault (High voltage)	Chyba čidla tlaku na common rail (přepětí)	P0193
	4	Rail pressure sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla tlaku na common rail (podpětí)	P0192



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
	3	DPF differential pressure sensor fault (High voltage)	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (přepětí)	P2455
	4	DPF differential pressure sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (podpětí)	P2454
3251	0	DPF differential pressure sensor differential pressure abnormal high	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (abnormálně vysoký)	P2452
	13	DPF differential pressure sensor (Abnormal learning value)	Chyba čidla snímače diferenciálního tlaku DPF (výrazně mimo toleranci)	P2453
3609	3	DPF high pressure side sensor fault (High voltage)	Chyba čidla bočního snímače vysokého tlaku DPF (přepětí)	P1455
	4	DPF high pressure side sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla bočního snímače vysokého tlaku DPF (podpětí)	P1454
	3	DPF inlet temperature sensor fault (High voltage)	Chyba vstupního teplotního čidla DPF (přepětí)	P1428
3242	4	DPF inlet temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba vstupního teplotního čidla DPF (podpětí)	P1427
	0	DPF inlet temperature sensor temperature abnormal high	Chyba vstupního teplotního čidla DPF (abnormálně vysoký)	P1436
3250	3	DPF intermediate temperature sensor fault (High voltage)	Chyba středního teplotního čidla DPF (přepětí)	P1434
	4	DPF intermediate temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba středového teplotního čidla DPF (podpětí)	P1435
	1	DPF intermediate temperature sensor temperature abnormal low temperature	Chyba sensoru účinnosti systému katalyzátoru pod prahovou hodnotou (řada 1)	P0420
	0	DPF intermediate temperature sensor temperature abnormal high (Post-injection failure)	Chyba čidla měřiče hmotnosti protékajícího vzduchu vstříkovaní výfukových plynů (mimo rozsah)	P1426
108	3	Atmospheric pressure sensor fault (High voltage)	Chyba čidla atmosférického tlaku (přepětí)	P2229
	4	Atmospheric pressure sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla atmosférického tlaku (podpětí)	P2228
	10	Atmospheric pressure sensor characteristic fault	Chyba charakteristiky čidla atmosférického tlaku (přepětí)	P1231
412	3	EGR gas temperature sensor fault (High voltage)	Chyba čidla teploty plynů EGR (přepětí)	P041D
	4	EGR gas temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba čidla teploty plynů EGR (podpětí)	P041C
105	3	Intake manifold temperature sensor fault (High voltage)	Chyba obvodu snímače teploty recirkulace výfukových plynů 1 (přepětí)	P040D



Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
173	4	Intake manifold temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba obvodu snímače teploty recirkulace výfukových plynů 1, (podpětí)	P040C
	3	Exhaust manifold temperature sensor fault (High voltage)	Chyba snímače výfukových plynů před katalyzátorem (vysoké napětí) čidla teploty výfuku (přepětí)	P0546
	4	Exhaust manifold temperature sensor fault (Low voltage)	Chyba snímače výfukových plynů před katalyzátorem (vysoké napětí) čidla teploty výfuku (podpětí)	P0545
1485	7	Main relay contact stuck	Trvalé sepnutí kontaktů hlavního relé tzv. slepené kontakty	P068B
	2	Main relay early opening	Trvale rozepnutí kontaktů hlavního relé	P068A
522243	5	Startup assist relay interrupted	Činnost pomocného relé startování přerušena	P0543
	6	Startup assist relay GND interrupted	Přerušeno ukostření pomocného relé startování	P0541
651 (4TNV) 652 (3TNV)	5	Injector 1 open circuit (Inherent location of the injector)	Vstříkovací tryska 1, přerušeny obvod (nežádoucí poloha vstříkovače)	P0204 (4TNV) P0203 (3TNV)
	6	Injector 1 coil short circuit	Vstříkovací tryska 1, zkrat obvodu cívky	P0271 (4TNV) P0268 (3TNV)
	3	Injector 1 short circuit	Vstříkovací tryska 1, zkrat	P1271 (4TNV), P1262 (3TNV)
	5	Injector 2 open circuit (Inherent location of the injector)	Obvod vstříkovače 2/rozpojený	P0202
653	6	Injector 2 coil short circuit	Vstříkovací tryska 2, zkrat obvodu cívky	P0265
	3	Injector 2 short circuit	Vstříkovací tryska 2, zkrat	P1265
	5	Injector 3 open circuit (Inherent location of the injector)	Obvod vstříkovače 1/rozpojený	P0201
654	6	Injector 3 coil short circuit	Vstříkovací tryska 3, zkrat obvodu cívky	P0262
	3	Injector 3 short circuit	Vstříkovací tryska 3, zkrat	P1262
	5	Injector 4 open circuit (Inherent location of the injector)	Obvod vstříkovače 3/rozpojený	P0203
652	6	Injector 4 coil short circuit	Vstříkovací tryska 4, zkrat obvodu cívky	P0268
	3	Injector 4 short circuit	Vstříkovací tryska 4, zkrat	P1268
4257	12	Injector drive IC error	Porucha integrovaného obvodu řízení vstříkování	P0611



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby	DTC	
SPN	FMI			
2797	6	Injector drive circuit (Bank 1) short circuit (4TN: Common circuit for No.1, No.4 and all 3TN cylinders)	Řízení vstřikovacího obvodu (řada 1.) přerušeno (4TN:běžný obvod pro No.1, No.4 a všechny 3TN válce)	P1146
2798	6	Injector drive circuit (Bank 2) short circuit (4TN: Circuit for No.2 and No.3 cylinders)	Řízení vstřikovacího obvodu (řada 2.) přerušeno (4TN: obvod pro No.2 a No.3 válce)	P1149
523462	13	IQA corrected injection amount for injector 1 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 1	P1648
523463	13	IQA corrected injection amount for injector 2 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 2	P1649
523464	13	IQA corrected injection amount for injector 3 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 3	P1650
523465	13	IQA corrected injection amount for injector 4 error	Chyba korekce IQA množství vstřikování 4	P1651
522571	3	High-pressure pump drive circuit (Low side VB short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (nízkotlaká větev, zkrat VB)	P1641
	6	High-pressure pump drive circuit (Low side GND short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (nízkotlaká větev, zkrat ukostření GND)	P1643
	3	High-pressure pump drive circuit (High side VB short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (vysokotlaká větev, zkrat VB?)	P0629
633	6	High-pressure pump drive circuit (High side GND short-circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (vysokotlaká větev, zkrat ukostření GND)	P1642
	5	High-pressure pump drive circuit (Open circuit)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (otevřený přerušovaný obvod)	P0627
522572	6	High-pressure pump drive circuit (Drive current (high level))	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (proudové přetížení, vysoká úroveň)	P062A
	11	High-pressure pump drive circuit (Pump overload error)	Obvod pohonu vysokotlakého čerpadla (chyba, přetížení čerpadla)	P1645
	0	Actual rail pressure rise error	Chyba - náhlý nárůst tlaku v common rail	P0088
157	18	Rail pressure deviation error during the actual rail pressure drop	Chyba hodnoty tlakové odchylky během náhlého poklesu tlaku v common rail	P0094
	15	Rail pressure deviation error during the actual rail pressure rise	Chyba hodnoty tlakové odchylky během náhlého nárůstu tlaku v common rail	P0093
	16	PLV open valve (Pressure Limiting Valve)	Regulátor tlaku railu, otevřen	P000F
523469	0	Rail pressure fault (The times of PLV valve opening error)	Závada na common rail - tlak (chyba inervalu otevření tlakového ventilu PLV)	P1666



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby	DTC	
SPN	FMI			
523470	0	Rail pressure fault (The time of PLV valve opening error)	Závada na common rail, tlak (chyba časování otevření tlakového ventilu PLV)	P1667
523489	0	Rail pressure fault (The actual rail pressure is too high during PRV limp home) (Pressure Reduction Valve)	Závada regulátoru na common rail, (příliš vysoký aktuální tlak v common rail, během kmitání PRV ventilu)	P1668
523468	9	Rail pressure fault (Controlled rail pressure error after PLV valve opening)	Závada regulátoru na common rail, (chyba v řízení tlaku common rail po otevření tlakového ventilu)	P1665
523491	0	Rail pressure fault (Injector B/F temperature error during PLV4 limp home)	Závada regulátoru na common rail	P1669
523460	7	Rail pressure fault (Operation time error during RPS limp home)	Zpětnovazební elektronický signál není detekován	P1670
190	16	Overspeed	Překročení otáček motoru	P0219
	5	No-load of throttle valve drive H bridge circuit	Řídicí obvod (H-Bridge) pohonu škrticí klapky bez zatížení	P0660
2950	3	VB Power short circuit of throttle valve drive H bridge output 1	Zkrat na výkonovém výstupu 1 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrticí klapky bez zatížení	P1658
	4	GND short circuit of throttle valve drive H bridge output 1	Zkrat na ukostření výstupu 1 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrticí klapky	P1659
	6	Overload on the drive H bridge circuit of throttle valve	Přetížení řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrticí klapky	P1660
2951	3	VB Power short circuit of throttle valve drive H bridge output 2	Zkrat na výkonovém výstupu 1 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrticí klapky bez zatížení	P1661
	4	GND short circuit of throttle valve drive H bridge output 2	Zkrat na ukostření výstupu 2 řídicího obvodu (H-Bridge) pohonu škrticí klapky	P1662
522596	9	TSC1 (CAN message) reception time out (SA1)	Ztráta komunikace s řídicí jednotkou hnacího motoru (SA1)	U0292
522597	9	TSC1 (CAN message) reception time out (SA2)	Zpráva o časovém limitu CAN	U1301
522599	9	Y_ECR1 (CAN message) reception time out	Y_ECR1 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1292
522600	9	Y_EC (CAN message) reception time out	Y_EC (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1293
522601	9	Y_RSS (CAN message) reception time out	Y_RSS (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1294
522603	9	VH (CAN message) reception time out	VH (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1296
522605	9	Y_ECM3 (CAN message) reception time out	Y_ECM3 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1298



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
237	31	VI (CAN message) reception time out	Ztráta komunikace s řídící jednotkou bezpečnostního systému	U0168
	13	VI (CAN message) reception data fault	Chyba shody identifikačního čísla vozidla	U3002
522609	9	Y_ETCP1 (CAN message) reception time out	Y_ETCP1 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1300
522618	9	EBC1 (CAN message) reception time out	EBC1 (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1302
522619	9	Y_DPFIF (CAN message) reception time out	Y_DPFIF (CAN zpráva) mimo časový limit doručení	U1303
522610	9	CAN1 (for EGR): Reception time out	Ztráta komunikace s jednotkou recirkulace výfukových plynů B (pro EGR)	U010B
522611	9	Exhaust throttle (CAN message from the exhaust throttle time out)	Výfukový plyn (Can zpráva o výfukovém plynu mimo časový rozsah)	U1107
	0	EGR over-voltage fault	Chyba přepětí na systému EGR recirkulace výfukových plynů	P0404
	1	EGR under-voltage fault	Chyba podpětí na systému EGR recirkulace výfukových plynů	P1404
2791	7	EGR feedback malfunction	Selhání zpětného potvrzení od systému EGR recirkulace výfukových plynů	P1409
	9	EGR ECM data fault (Engine Control Module)	Chyba dat v řídící jednotce motoru od systému EGR	U0401
	12	Open circuit between the EGR motor coils	Přerušený obvod recirkulace výfukových plynů	P0403
522579	12	Short circuit between the EGR motor coils	Zkratovaný obvod mezi cívkami motoru (pohonu) EGR	P1405
522580	12	EGR position sensor malfunction	Obvod řízení škrtkové klapky recirkulace výfukových plynů 1 mimo rozsah/výkon	P0488
522581	7	EGR stuck open valve malfunction	Zaseknutí ventilu EGR v otevřené poloze	P148A
522582	7	EGR initialization malfunction	Selhání při inicializaci EGR systému	P049D
522183	1	EGR high temperature thermistor malfunction	Selhání termistoru vysoké teploty systému EGR	P1410
522184	1	EGR low temperature thermistor malfunction	Selhání termistoru nízké teploty systému EGR	P1411
522617	12	EGR target value out of range	Cílová hodnota systému EGR mimo povolený rozsah	U1401
522746	12	Exhaust throttle (Voltage fault)	Výfuková klapka (chyba napětí)	P1438
522747	12	Exhaust throttle (Motor fault)	Výfuková klapka (chyba motoru)	P1439
522748	12	Exhaust throttle (Sensor system fault)	Výfuková klapka (chyba systému čidel)	P1440
522749	12	Exhaust throttle (MPU fault) (Microprocessors Units)	Výfuková klapka (chyba mikroprocesoru)	P1441
522750	12	Exhaust throttle (PCB fault) Printed Curcuit Board	Výfuková klapka (chyba na desce s tištěnými spoji)	P1442
522751	19	Exhaust throttle (CAN fault)	Výfuková klapka (chyba od systému CAN)	P1443



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
630	12	EEPROM memory deletion error	Chyba uzamčení paměti EEPROM	P0601
522576	12	EEPROM memory read error	Chyba čtení paměti EEPROM	P160E
522578	12	EEPROM memory writing error	Chyba zápisu do paměti EEPROM	P160F
522585	12	ECU nternai fault (CY146 SPI communication fault) Engine Control Unit	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (CY146 SPI chyba komunikace)	P1613
522588	12	ECU nternal fault (Excessive voltage of supply 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (překročeno napájecí napětí 1)	P1608
522589	12	ECU nternai fault (Insufficient voltage of supply 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (nedostatečné napájecího napětí 1)	P1617
522590	12	ECU nternal fault (Sensor supply voltage error 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba napájecího napětí sensoru 1)	P1609
522591	12	ECU nternai fault (Sensor supply voltage error 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba napájecího napětí sensoru 2)	P1618
522592	12	ECU nternal fault (Sensor supply voltage error 3)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba napájecího napětí sensoru 3)	P1619
522744	4	ECU nternal fault (Actuator drive circuit 1 short to ground)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (obvod pohonu polohování 1, zkrat proti kostře)	P1626
522994	4	ECU nternal fault (Actuator drive circuit 2 short to ground)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (obvod pohonu polohování 1, zkrat proti kostře)	P1633
523471	6	ECU nternal fault (Actuator drive circuit 3 short to ground)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (obvod pohonu polohování 1, zkrat proti kostře)	P1467
523473	12	ECU nternal fault (AD converter fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba A/D převodníku 1)	P1469
523474	12	ECU nternal fault (AD converter fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba A/D převodníku 2)	P1470
523475	12	ECU nternal fault (External monitoring IC and CPU fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba vnějšího monitorování integr. obvodů a procesor. jednotky 1)	P1471
523476	12	ECU nternal fault (External monitoring IC and CPU fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba vnějšího monitorování integr. obvodů a procesor. jednotky 2)	P1472
523477	12	ECU nternal fault (ROM fault)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba paměti ROM)	P1473



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
523478	12	ECU internal fault (Shutoff path fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 1)	P1474
523479	12	ECU internal fault (Shutoff path fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 2)	P1475
523480	12	ECU internal fault ROM fault)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba ROM paměti)	P1476
523481	12	ECU internal fault Shutoff path fault 1)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 1)	P1477
523482	12	ECU internal fault Shutoff path fault 2)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 2)	P1478
523483	12	ECU internal fault Shutoff path fault 3)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 3)	P1479
523484	12	ECU internal fault Shutoff path fault 4)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 4)	P1480
523485	12	ECU internal fault Shutoff path fault 5)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 5)	P1481
523486	12	ECU internal fault Shutoff path fault 6)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 6)	P1482
523487	12	ECU internal fault Shutoff path fault 7)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 7)	P1483
523488	0	ECU internal fault Shutoff path fault 8)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 8)	P1484
522323	0	ECU internal fault Shutoff path fault 9)	Vnitřní selhání jednotky řízení motoru ECU (chyba průběhu vypínání 9)	P1101
522329	0	Oil/water separator alarm	Varování separátoru (odlučovače) Olej / Voda	P1151
167	5	Charge switch (Charge switch open circuit)	Spínač dobíjení (spínač dobíjení odpojen)	P1562
	1	Charge switch (Charge alarm)	Spínač dobíjení (varování od spínače dobíjení)	P1568
100	4	Oil pressure switch (Oil pressure switch open circuit)	Spínač tlaku oleje (spínač tlaku oleje přerušen)	P1192
	1	Oil pressure switch (Low oil pressure fault alarm)	Spínač tlaku oleje (varování při nízkém tlaku oleje)	P1198
522573	0	DPF over accumulation (Method C)	Přeplnění částivového filtru (Metoda C)	P2463
522574	0	DPF over accumulation (Method P)	Přeplnění částivového filtru (Metoda P)	P1463



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
522575	7	DPF regeneration defect (Stationary regeneration failure)	Nedostatečná regenerace částicového filtru DPF (chyba klidové regenerace)	P2458
522577	11	DPF regeneration defect (Stationary regeneration not-performed)	Nedostatečná regenerace částicového filtru DPF (chyba, neprovedena klidová regenerace)	P2459
3720	16	DPF OP interface (Ash cleaning request 1)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (požadavek na vyčištění od popelovin 1)	P242F
	0	DPF OP interface (Ash cleaning request 2)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (požadavek na vyčištění od popelovin 2)	P1420
3719	16	DPF OP interface (Stationary regeneration standby)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (regenerace v klidu pozastavena)	P1421
	0	DPF OP interface (Backup mode)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (zálohovací mód)	P1424
3695	14	DPF OP interface (Reset regeneration prohibited)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (resetování regenerace nepovoleno)	P1425
3719	9	DPF OP interface (Recovery regeneration failure)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (selhání obnovení regenerace)	P1445
	7	DPF OP interface (Recovery regeneration prohibition)	DPF částicový filtr, OP rozhraní (obnovení regenerace nepovoleno)	P1446
1210	4	Engine Fuel Rack Position Sensor: Shorted to low source	Čidlo polohování palivových vstříků motoru: zkrat na mínus	P1202
	3	Engine Fuel Rack Position Sensor: Shorted to high source	Čidlo polohování palivových vstříků motoru: zkrat na plus	P1203
	4	Barometric Pressure Sensor: Shorted to low source	Čidlo atmosférického tlaku: zkrat na mínus	P2228
108	3	Barometric Pressure Sensor: Shorted to high source	Čidlo atmosférického tlaku: zkrat na plus	P2229
	2	Barometric Pressure Sensor: Intermittent fault	Čidlo atmosférického tlaku: chyba, přerušovaná činnost	P2230
	4	E-ECU Internal Temperature Sensor: Shorted to low source	Vnitřní teplotní čidlo E-ECU: zkrat na mínus	P0668
1136	3	E-ECU Internal Temperature Sensor: Shorted to high source	Vnitřní teplotní čidlo E-ECU: zkrat na plus	P0669
	2	E-ECU Internal Temperature Sensor: Intermittent fault	Vnitřní teplotní čidlo E-ECU: chyba, přerušovaná činnost	P1664
	0	E-ECU Internal Temperature: Too high	Vnitřní teplota jednotky E-ECU: překročena	P0634
	4	Engine Coolant Temperature Sensor: Shorted to low source	Čidlo chladicí kapaliny: zkrat na mínus	P0117



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
110	3	Engine Coolant Temperature Sensor: Shorted to high source	Čidlo chladicí kapaliny: zkrat na plus	P0118
	2	Engine Coolant Temperature Sensor: Intermittent fault	Čidlo chladicí kapaliny: chyba, přerušovaná činnost	P0119
	0	Engine Coolant Temperature: Too high	Teplota chladicí kapaliny: překročena	P0217
	4	Sensor 5V: Shorted to low source	Čidlo napájení 5V: zkrat na mínus	P0642
1079	3	Sensor 5V: Shorted to high source	Čidlo napájení 5V: zkrat na plus	P0643
	2	Sensor 5V: Intermittent fault	Čidlo napájení 5V: chyba, přerušovaná činnost	P1644
158	1	System Voltage: Too low	Systémové napětí: příliš nízké	P0562
	0	System Voltage: Too high	Systémové napětí: příliš vysoké	P0563
1078	4	Engine Fuel Injection Pump Speed Sensor: Shorted to low source	Snímač otáček čerpadla vstřikování paliva: zkrat na mínus	P0340
522402	4	Auxiliary Speed Sensor: Shorted to low source	Pomocný snímač otáček: zkrat na mínus	P1340
	4	Engine Fuel Rack Actuator Relay: Circuit fault A	Relé pohonu sady palivových vstříků: chyba obvodu A	P1222
522241	3	Engine Fuel Rack Actuator Relay: Circuit fault B	Relé pohonu sady palivových vstříků: chyba obvodu B	P1223
	7	(Reserved)	Vyhrazeno	P1221
	2	Engine Fuel Rack Actuator Relay: Intermittent fault	Relé pohonu sady palivových vstříků: chyba, přerušovaná činnost	P1224
	4	Air Heater Relay: Circuit fault A	Relé ohřevu (předehřevu) vzduchu: chyba obvodu A	P1232
522243	3	Air Heater Relay: Circuit fault B	Relé ohřevu (předehřevu) vzduchu: chyba obvodu B	P1233
	2	Air Heater Relay: Intermittent fault	Relé ohřevu (předehřevu) vzduchu: chyba, přerušovaná činnost	P1234
	4	Cold Start Device: Circuit fault A	Zařízení pro startování za studena: chyba obvodu A	P1242
522242	3	Cold Start Device: Circuit fault B	Zařízení pro startování za studena: chyba obvodu B	P1243
	2	Cold Start Device: Intermittent fault	Zařízení pro startování za studena: chyba, přerušovaná činnost	P1244
522251	4	EGR Stepping Motor "A": Circuit fault A	Krokový motor "A" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1402



DIAGNOSTIKA ZÁVAD CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
	3	EGR Stepping Motor "A": Circuit fault B	Krokový motor "A" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1403
522252	4	EGR Stepping Motor "B": Circuit fault A	Krokový motor "B" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1412
	3	EGR Stepping Motor "B": Circuit fault B	Krokový motor "B" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1413
522253	4	EGR Stepping Motor "C": Circuit fault A	Krokový motor "C" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1422
	3	EGR Stepping Motor "C": Circuit fault B	Krokový motor "C" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1423
522254	4	EGR Stepping Motor "D": Circuit fault A	Krokový motor "D" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu A	P1432
	3	EGR Stepping Motor "D": Circuit fault B	Krokový motor "D" recirkulace výfuk. plynů EGR: chyba obvodu B	P1433
100	4	Oil Pressure Switch: Shorted to low source	Tlakový olejový spínač: zkrat na mínus	P1192
	1	Oil Pressure: Too low	Tlak oleje: příliš nízký	P1198
167	4	Battery Charge Switch: Shorted to low source	Spínač dobíjení baterie zkrat na mínus	P1562
	1	Charge warning	Varování od dobíjení	P1568
522314	0	Engine Coolant Temperature: Abnormal temperature	Teplota chladicí kapaliny: abnormální	P1217
522323	0	Air Cleaner: Mechanical malfunction	Vzduchový filter: mechanické selhání	P1101
522329	0	Oily Water Separator: Mechanical malfunction	Odlučovač olej / voda: mechanické selhání	P1151
167	5	Charge switch (Charge switch open circuit)	Spínač nabíjení (otevřený obvod)	P1562
	1	Charge switch (Charge alarm)	Spínač nabíjení (výstražná kontrolka nabíjení)	P1568
100	4	Oil pressure switch (Oil pressure switch open circuit)	Spínač tlaku oleje (otevřený obvod)	P1192
	1	Oil pressure switch (Low oil pressure fault alarm)	Spínač tlaku oleje (porucha výstražná kontrolky nízkého tlaku)	P1198
522573	0	DPF over accumulation (Method C)	Zanesení DPF filtru (metoda C)	P2463
522574	0	DPF over accumulation (Method P)	Zanesení DPF filtru (metoda P)	P1463
522575	7	DPF regeneration defect (Stationary regeneration failure)	Porucha regenerace DPF filtru (chyba pevné regenerace)	P2458
522577	11	DPF regeneration defect (Stationary regeneration notperformed)	Porucha regenerace DPF filtru (pevná regenerace neprovedena)	P2459



DIAGNOSTIKA ZÁVAD
CHYBOVÉ KÓDY MOTORU

Kód chyby		Popis chyby		DTC
SPN	FMI			
3720	16	DPF OP interface (Ash cleaning request 1)	Rozhraní DPF OP (požadavek 1 čištění popílku)	P242F
	0	DPF OP interface (Ash cleaning request 2)	Rozhraní DPF OP (požadavek 2 čištění popílku)	P1420
3695	14	DPF OP interface (Reset regeneration prohibited)	Rozhraní DPF OP (zakázaný reset regenerace)	P1425
3719	16	DPF OP interface (Stationary regeneration standby)	Rozhraní DPF OP (pevná regenerace v pohotovostním režimu)	P1421
	0	DPF OP interface (Backup mode)	Rozhraní DPF OP (náhradní režim)	P1424
3719	9	DPF OP interface (Recovery regeneration failure)	Rozhraní DPF OP (selhání obnovy regenerace)	P1445
	7	DPF OP interface (Recovery regeneration prohibition)	Rozhraní DPF OP (zakázaná obnova regenerace)	P1446



JINÉ SYMPTOMY

V případě příznaků, které jsou uvedené v následující tabulce, nebo které se nedají odstranit pomocí v ní uvedených opatření, vyhledejte prodejce nebo zákaznický servis.

Symptomy	Možné příčiny	Pomoc
Levá a pravá operační páka se nepohybují hladce	<ul style="list-style-type: none">• Nedostatečné mazání ovládacích pák nebo pedálů	<ul style="list-style-type: none">• Namažte, Viz. Mazání pák a, strana 223.
Ovládací páky nebo pedály jízdy mají těžký chod.	<ul style="list-style-type: none">• Nedostatečné mazání ovládacích pák nebo pedálů	<ul style="list-style-type: none">• Namažte, Viz. Mazání pák a, strana 223.
Provoz lžice, radlice přídavné hydrauliky, otáčení nebo jízda nejsou možné	<ul style="list-style-type: none">• Bezpečnostní páka je v aretační poloze (zvednutá)• Přepálená pojistka	<ul style="list-style-type: none">• Uvolněte bezpečnostní páku (spusťte ji dolů), Viz. Bezpečnostní páka, strana 94.• Viz. Když se přepálí pojistka, strana 235.
Rýpací síla nedostatečná	<ul style="list-style-type: none">• Příliš nízká hladina hydraulického oleje• Hydraulický olej je příliš studený.• Ucpaný vzduchový filtr• Nevhodný druh hydraulického oleje	<ul style="list-style-type: none">• Doplněte olej na předepsanou hladinu,• Viz. Kontrola a doplnění hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění, strana 179• Zahřejte motor, Viz. Zahřátí motoru, strana 124.• Vyměňte vzduchový filtr, Viz. Výměna hlavního filtračního článku vzduchového filtru, strana 195. Vyměňte hydraulický olej, Viz. Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka, strana 208.
Stroj nejede nebo jede jenom trhaně	<ul style="list-style-type: none">• Zachycené kameny nebo cizí tělesa	<ul style="list-style-type: none">• Odstraňte cizí tělesa.
Stroj táhne doprava/doleva	<ul style="list-style-type: none">• Zachycené kameny nebo cizí tělesa• Pásky nejsou správně napnuté	<ul style="list-style-type: none">• Odstraňte cizí tělesa.• Zkontrolujte a nastavte napnutí pásů, Viz. Kontrola pryžových pásů, strana 224.
Nelze změnit rychlost jízdy	<ul style="list-style-type: none">• Přepálená pojistka	<ul style="list-style-type: none">• Vyměňte pojistku, Viz. Kontrola a výměna pojistky, strana 305
Otáčení nefunguje nebo je trhané	<ul style="list-style-type: none">• Nedostatečné mazání ložiska otáčení	<ul style="list-style-type: none">• Namažte, Viz. Mazání pák a, strana 223.
Hydraulický olej je příliš horký	<ul style="list-style-type: none">• Nízká hladina oleje	<ul style="list-style-type: none">• Doplněte olej na předepsanou hladinu, Viz. Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka, strana



Symptomy	Možné příčiny	Pomoc
		208.
Motor startéru se otáčí, motor ale nespouští	<ul style="list-style-type: none">• Chybí palivo• Vzduch v palivové soustavě• Voda v palivové soustavě• Palivo je zmrzlé.• Chyba v systému řízení motoru• Vadný rozvod paliva• Vadné zařízení pro předžhavení	<ul style="list-style-type: none">• Natankujte, Viz. Kontrola hladiny paliva, strana 178.• Viz. Odvzdušnění palivové soustavy, strana 237• . Odstraňte vodu, Viz. Vypuštění vody z odlučovače, strana 222.• Zahřejte rozvod paliva horkou vodou nebo počkejte, až se okolní teplota zvýší.• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).
Pásky prokluzují	<ul style="list-style-type: none">• Pásky jsou příliš volné	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte a nastavte (obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis).• Zvyšte napnutí pásů• Viz. Kontrola pryžových pásů, strana 224 (obraťte se na servis Takeuchi)
Výfukové plyny jsou bílé nebo namodralé.	<ul style="list-style-type: none">• Příliš vysoká hladina motorového oleje• Nedostatečné zahřátí stroje• Chyba v systému řízení motoru• Vadný rozvod paliva• Trvalý volnoběh (zhruba dvě hodiny nebo déle)• Špatné palivo	<ul style="list-style-type: none">• Kontrola a doplnění motorového oleje, strana 176.• Normální zahřátí, strana 127.• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Zvyšte otáčky motoru a zkontrolujte, zda kouří.• Vyměňte palivo
Výfukové plyny jsou občas černé	<ul style="list-style-type: none">• Ucpaný vzduchový filtr• Chyba v systému řízení motoru• Vadný rozvod paliva• Rozvody výfuku jsou ucpané• Vadný DPD	<ul style="list-style-type: none">• Vyměňte vzduchový filtr, Viz. Výměna hlavního filtračního článku vzduchového filtru, strana 195• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).• Nechejte seřídít nebo nastavit (u prodejce nebo v zákaznickém servisu).
Motor vydává neobvyklé zvuky („výstřely“ z výfuku nebo mechanické zvuky)	<ul style="list-style-type: none">• Špatná kvalita paliva• Motor se přehřívá• Vada na výfuku	<ul style="list-style-type: none">• Vyměňte palivo.• Viz. Když se přehřívá motor, strana 232.• Vyměňte výfuk.• Výměnu nechte provést u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



SPUŠTĚNÍ VÝLOŽNÍKU NA ZEM

Jestliže je nutné lžici při vypnutém motoru spustit na zem, musí být dodržen níže uvedený postup.

Postup 1 (stroje s akumulátorem):

Tato operace se musí provést do 10 minut po vypnutí motoru.

1. Posadte se na sedadlo řidiče.
2. Spínač startéru přepněte do polohy ON.
3. Bezpečnostní páku spusťte dolů do zablokované polohy.
4. Ovládací páku tlačte pomalu dopředu a spusťte tak výložník dolů.

Postup 2 (stroje bez akumulátoru):

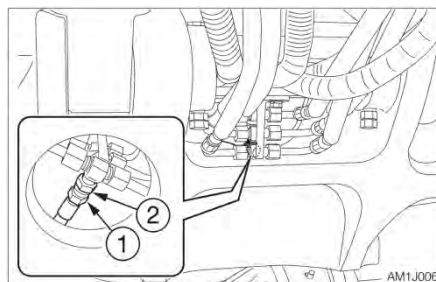
Tato operace je nebezpečná a vyžaduje zkušenost. Nechte ji provést u prodejce nebo v zákaznickém servisu.



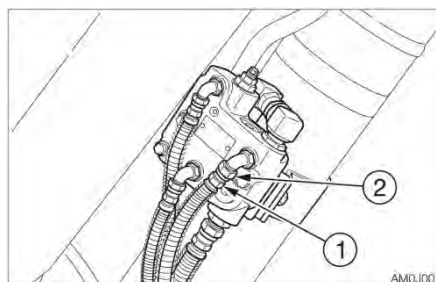
VAROVÁNÍ

- Před údržbovými pracemi vypněte motor a stoj nechte vychladnout.
 - Motor, hydraulická soustava a mnohé jiné části stroje jsou po vypnutí motoru velmi horké. Kontakt s těmito díly způsobuje popáleniny.
 - Po vypnutí motoru je hydraulický olej rovněž horký a je pod vysokým tlakem.
 - Krytky a zátky uvolňujte opatrně. Údržbové práce mohou za těchto okolností vést ke zraněním a popáleninám způsobeným vytékajícím horkým olejem.
- Při spuštění lžice se nezdržujte v pracovním prostoru. Mohlo by dojít k zasažení nečistotami padajícími ze lžice nebo lžící samotnou.

- Otáčejte pomalu maticí hadice a spusťte tak výložník pomalu dolů.
- Neuvolňujte ani neodstraňujte hadice. Které se nenacházejí na uvedeném místě. Při nesprávné manipulaci by mohl vystříknout olej



2-dílný výložník



1. Pod hadicí postavte vanu k zachycování starého oleje.
2. Podržte armaturu hadice (1) klíčem a druhým klíčem pomalu uvolněte matici na hadici (2).
3. Olej se z válce výložníku vypustí a zařízení lžice se spustí dolů.
4. Po spuštění lžice na zem zkontrolujte bezpečnost a stabilitu stroje.
5. Klíčem podržte armaturu hadice (1) a druhým klíčem matici na hadici (2) utáhněte.
Utahovací moment: 24,5 Nm.



ODTAH STROJE



VAROVÁNÍ

Neodborný odtah nebo volba nevhodného tažného ocelového lana či jeho nedostatečná kontrola mohou mít za následek těžká či smrtelná zranění.

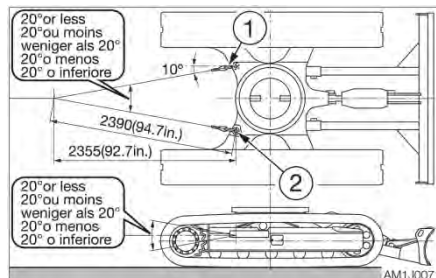
- Trhající se nebo rozmotávající se ocelové lano je nebezpečné. Používejte ocelové lano dimenzované na požadovanou tažnou sílu.
- Nepoužívejte ocelové lano, které je ohnuté, zkroucené nebo jinak poškozené.
- Nezatěžujte lano těžkými břemeny prudce.
- Při manipulaci s lanem používejte ochranné rukavice.
- Zajistěte, aby jak na odtahovaném, tak na odtahujícím stroji byla přítomna obsluha.
- Nikdy neodtahujte stroj ve svahu.
- Při odtahování se v blízkosti ocelového lana nesmí zdržovat žádné osoby.

DŮLEŽITÉ: Stroj, který nestartuje nebo nejede, se nesmí odtahovat. Mohl by se poškodit hydraulický systém.

DŮLEŽITÉ: Při odtahování pomocí otvoru pro odtah bezpodmínečně dodržujte předepsaný postup. Pokud zanedbáte jediný krok tohoto postupu, mohlo by dojít k poškození otvoru pro odtah nebo části rámu.

Odtah stroje

Níže uvedený postup použijte tehdy, když budete chtít odtáhnout těžké předměty nebo samotný stroj, jestliže předmět nebo stroj uvízly v blátě a samy se nedokážou dostat ven.



Přípustné síly 125,2 kN

Neodtahujte pouze pomocí jednoho bočního tažného otvoru.

1. Ocelové lano připevněte k čepu (1).
2. Připevněte čep (1) do vlečných otvorů (2).
3. Ujistěte se, že lano svírá úhel k rámu pojezdu 20 °a méně.
4. Pohybem stroje napněte ocelové lano.
5. Jeďte se strojem nízkou rychlostí (max. 2 km/h) nebo méně a odtáhněte ho na místo vhodné pro opravu (krátkou vzdálenost).



KDYŽ SE POŠKODÍ KABINA



VAROVÁNÍ

Poškozenou kabinu okamžitě vyměňte. Při provozu stroje s poškozenou kabinou může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Stroj uvádějte znovu do provozu teprve po dokončené výměně. Nepokoušejte se poškozenou kabinu opravit svařováním. Mohlo by to ohrozit bezpečnost kabiny/rámu.

Č dílu kabiny: 05686-00128

TECHNICKÉ ÚDAJE





ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE

(U strojů 185100001 a novějších)

Specifikace		Mono-výložník	2-dílný výložník	
HMOTNOST				
Hmotnost stroje	kg (lb)	S pryžovými pásy	8400 (18520)	8715 (19213)
		S ocelovými pásy	8635 (19035)	8950 (19731)
PERFORMANCE				
Obsah lžice (Standartní lžice)	m ³ (cu. ft.)	Vrchovatá	0.245 (8.65)	
		Zarovnaná	0.185 (6.53)	
Rychlost otáčení	min ⁻¹ (rpm)	10.3 (10.3)		
Rychlost pojezdu	km/h (mph)	S pryžovými pásy	1.	2.6 (1.62)
			2.	5.0 (3.11)
		S ocelovými pásy	1.	2.5 (1.55)
			2.	4.8 (2.98)
Stoupavost/sklon svahu	(klesání)	35		
Tlak na podloží	kPa (psi)	S pryžovými pásy	37.6 (5.45)	39.0 (5.66)
		S ocelovými pásy	39.1 (5.67)	40.5 (5.87)
Hlučnost dB (A)	Hladina akustického výkonu		LWA 99	
	Emisní hladina akustického tlaku v místě obsluhy (ISO 6396,2008:)		LpA 74	
MOTOR				
Výrobce a model		Yanmar 4TNV98CT-WTB		
Jmenovitý výkon	Net(ISO 14396)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	51.6/2000 (69.2/2000)	
	Net (ISO 9249/ SAEJ1349)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	49.6/2000 (66.5/2000)	
Zdvihový objem	ml (cu.in.)		3318 (202.5)	
Startér	V-kW		12-3.0	
Alternátor	V-kW		12-0.96	
Baterie (IEC 60095-1)	V-A-h		12-90	

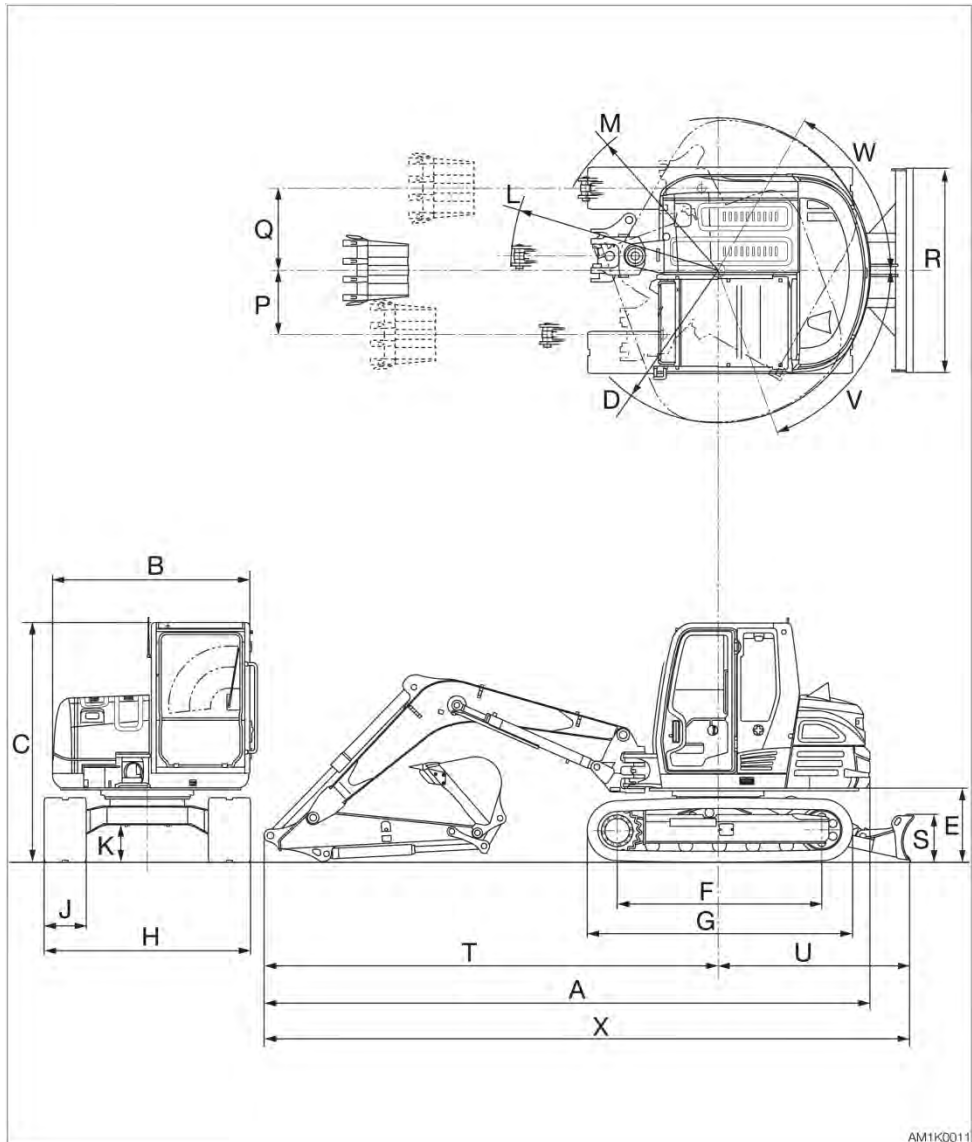


TECHNICKÉ ÚDAJE
ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE

(U strojů 190200001 a novějších)

Specifikace			Mono-výložník	2-dílný výložník
HMOTNOST				
Hmotnost stroje	kg (lb)	S pryžovými pásy	8425 (18575)	8740 (19268)
		S ocelovými pásy	8660 (19090)	8975 (19786)
PERFORMANCE				
Obsah lžice (Standartní lžice)	m ³ (cu. ft.)	Vrchovatá	0.245 (8.65)	
		Zarovnaná	0.185 (6.53)	
Rychlost otáčení	min ⁻¹ (rpm)	10.3 (10.3)		
Rychlost pojezdu	km/h (mph)	S pryžovými pásy	1.	2.6 (1.62)
			2.	5.0 (3.11)
		S ocelovými pásy	1.	2.5 (1.55)
			2.	4.8 (2.98)
Stoupavost/sklon svahu	(klesání)	35		
Tlak na podloží	kPa (psi)	S pryžovými pásy	37.7 (5.47)	39.1 (5.67)
		S ocelovými pásy	39.1 (5.67)	40.6 (5.89)
Hlučnost dB (A)	Hladina akustického výkonu		LWA 99	
	Emisní hladina akustického tlaku v místě obsluhy (ISO 6396,2008:)		LpA 74	
MOTOR				
Výrobce a model			ISUZU 4JJ1T	
Jmenovitý výkon	Net (ISO 14396)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	52.0/2000 (69.7/2000)	
	Net (ISO 9249/SAEJ1349)	kW/min ⁻¹ (hp/rpm)	49.9/2000 (66.9/2000)	
Zdvihový objem	ml (cu.in.)		2999 (183)	
Startér	V-kW		12-2.5	
Alternátor	V-kW		12-1.32	
Baterie (IEC 60095-1)	V-A-h		12-90	

ROZMĚRY STROJE



**(U strojů 185100001 a novějších /190200001 a novějších)****Mono výložník**

	Parametr	Standartní rameno	Středně dlouhé rameno	Dlouhé rameno
		Pryžové pásy		
A	Celková délka	6530 (257.1) 6565 (258.5)**	6575 (258.9) 6610 (260.2)**	6660 (262.3) 6695 (263.7)**
B	Celková šířka horní konstrukce	2140 (84.3)	←	←
C	Celková výška	2550 (100.5) 2560 (100.8)*	←	←
D	Poloměr otáčení	1650 (65) 1685 (66.3)**	←	←
E	Volná výška pod horní konstrukcí	770 (30.4) 760 (29.9)*	←	←
F	Podvozek s pásy	2210 (87) 2180 (85.8)*	←	←
G	Konstrukční délka pásů	2855 (112.4) 2830 (111.4)*	←	←
H	Konstrukční šířka pásů	2200 (86.6)	←	←
J	Šířka článku pásu	450 (17.7)	←	←
K	Světlá výška podvozku	370 (14.6) 360 (14.2)*	←	←
L	Minimální rádius příslušenství a přídatných zařízení	2240 (88.2)	2360 (92.9)	2495 (98.2)
M	Minimální rádius příslušenství při max. přesazení dopředu	1810 (71.3)	1910 (75.3)	2030 (79.9)
P	Maximální přesazení lžice (vpravo)	685 (27)	←	←
Q	Maximální přesazení lžice (vlevo)	890 (35)	←	←
R	Šířka radlice	2200 (86.6)	←	←
S	Výška radlice	500 (19.7)	←	←
T	Vzdálenost přední strany od osy otáčení	4890 (192.5)	4935 (194.3)	5020 (197.7)
U	Vzdálenost radlice od osy otáčení	2055 (81.0) 2060 (81.1)*	←	←
V	Úhel otáčení výložníku (vlevo)	70°	←	←



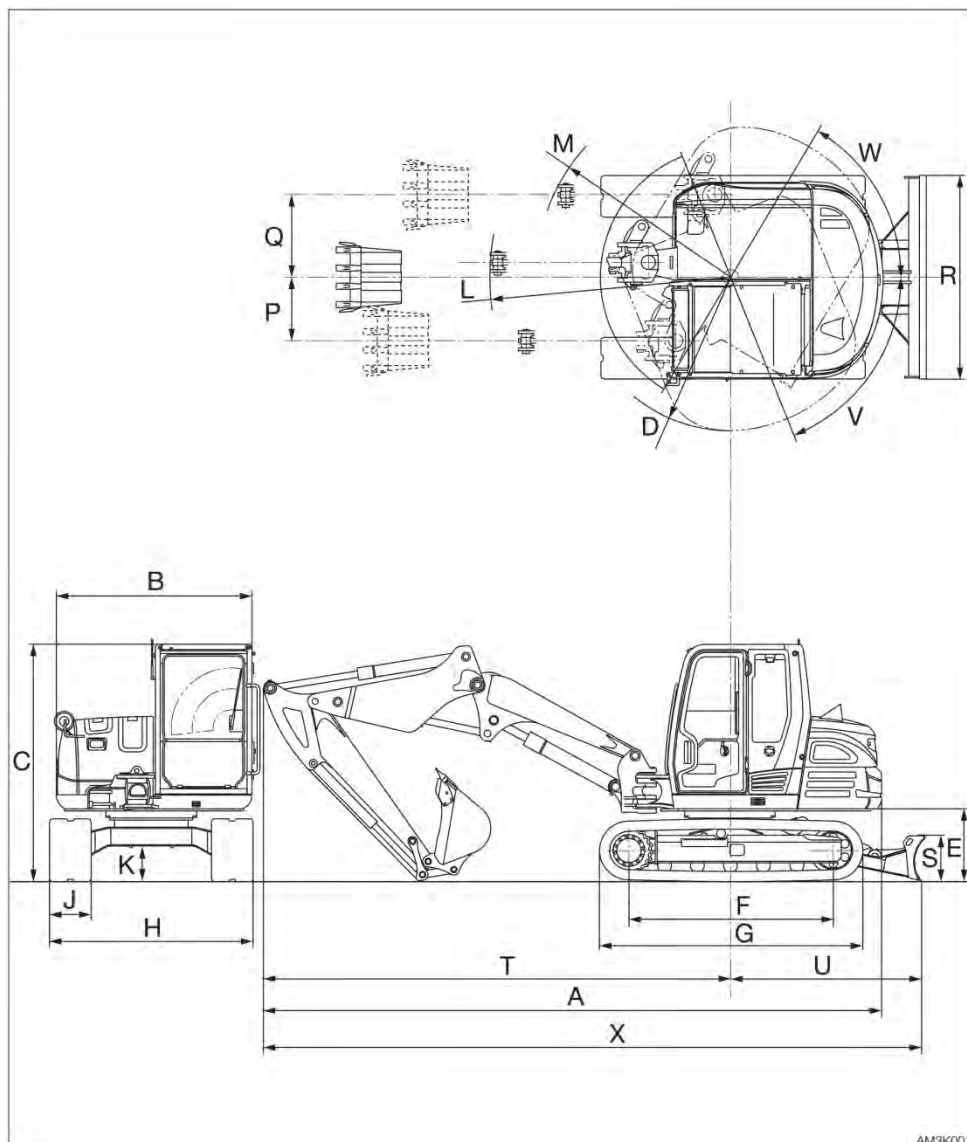
TECHNICKÉ ÚDAJE PRACOVNÍ ROZSAHY

W	Úhel otáčení výložníku (vpravo)	60°	←	←
X	Celková délka (radlice vzadu)	6945 (273.5)	7000 (275.6)	7085 (278.9)

*: s ocelovými pásy

** : při extra zatížení

Dvou-dílný výložník





(U strojů 185100001 a novějších /190200001 a novějších)

Dvou-dílný výložník

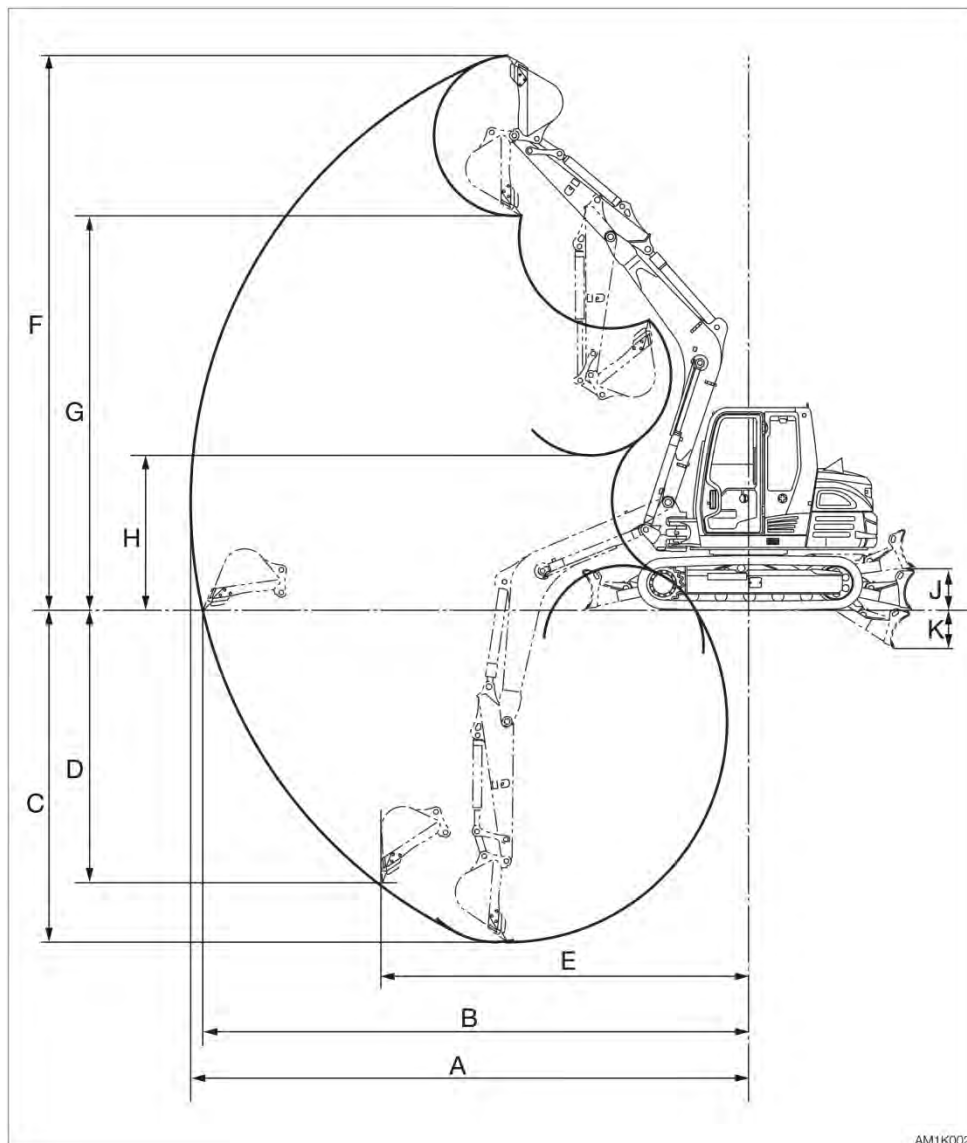
	Parametr	Ocelové pásy
A	Celková délka	6700 (263.8) 6735 (265.2)**
B	Celková šířka horní konstrukce	2140 (84.3)
C	Celková výška	2550 (100.5) 2560 (100.8)*
D	Poloměr otáčení	1650 (65) 1685 (66.3)**
E	Volná výška pod horní konstrukcí	770 (30.4) 760 (29.9)*
F	Podvozek s pásy	2210 (87) 2180 (85.8)*
G	Konstrukční délka pásů	2855 (112.4) 2830 (111.4)*
H	Konstrukční šířka pásů	2200 (86.6)
J	Šířka článku pásu	450 (17.7)
K	Světlá výška podvozku	370 (14.6) 360 (14.2)*
L	Minimální rádius příslušenství a přídatných zařízení	2675 (105.3)
M	Minimální rádius příslušenství při max. přesazení dopředu	2190 (86.2)
P	Maximální přesazení lžice (vpravo)	685 (27)
Q	Maximální přesazení lžice (vlevo)	890 (35)
R	Šířka radlice	2200 (86.6)
S	Výška radlice	500 (19.7)
T	Vzdálenost přední strany od osy otáčení	5060 (199.2)
U	Vzdálenost radlice od osy otáčení	2055 (81.0) 2060 (81.1)*
V	Úhel otáčení výložníku (vlevo)	70°
W	Úhel otáčení výložníku (vpravo)	60°
X	Celková délka (radlice vzadu)	7120 (280.4)

*: s ocelovými pásy

** : při extra zatížení

PRACOVNÍ ROZSAHY

Mono-výložník





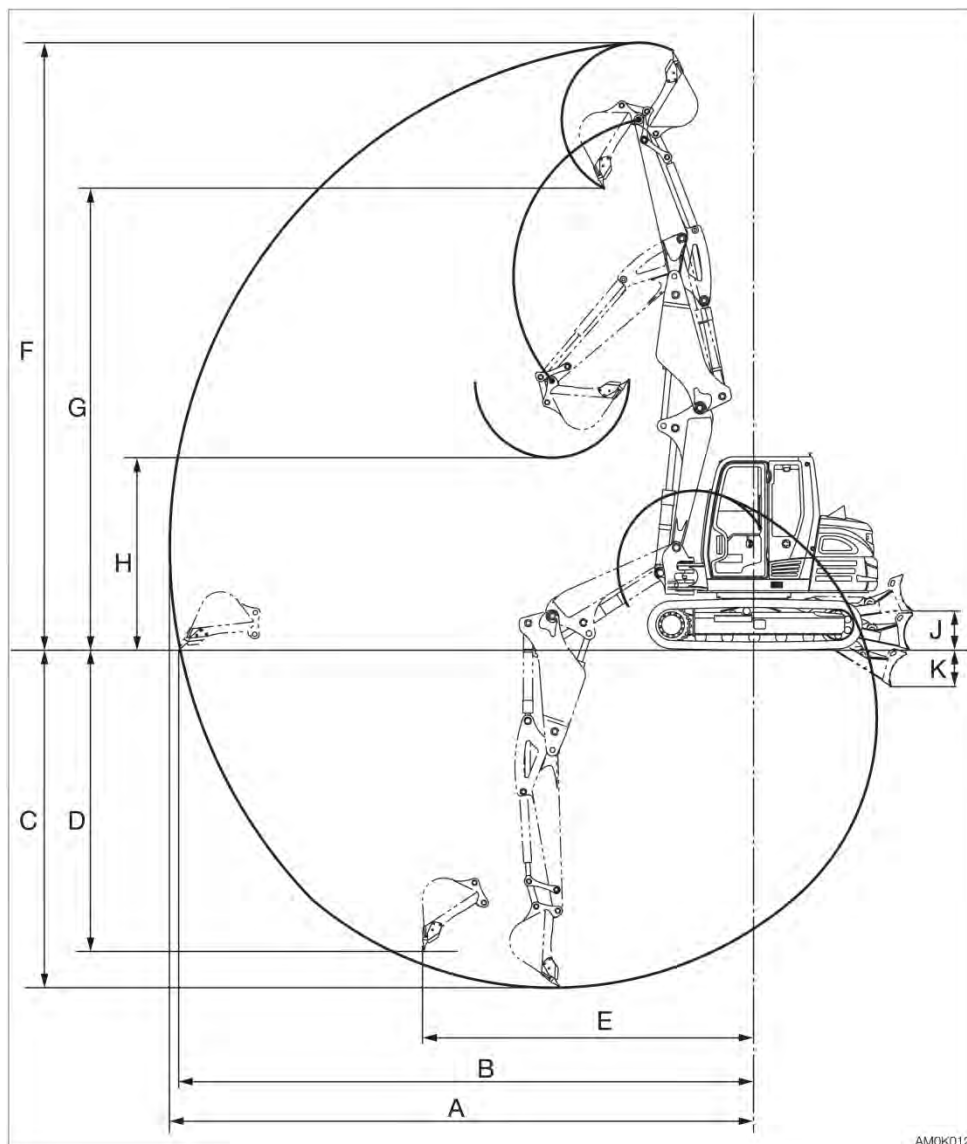
(U strojů 185100001 a novějších/190200001 a novějších)

Mono výložník

Jednotky: mm

	Parametr	Standartní rameno	Středně dlouhé rameno	Dlouhé rameno
		Pryžové pásy		
A	Max. poloměr rýpání	7105 (279.6)	7275 (286.3)	7435 (292.7)
B	Max. poloměr rýpání v zemi	6950 (273.7)	7125 (280.6)	7290 (287.1)
C	Max. hloubka výkopu	4230 (166.6)	4410 (173.7)	4580 (180.4)
D	Max. hloubka vertikálního výkopu	3470 (136.5)	3650 (143.6)	3820 (150.4)
E	Max. vertikální poloměr rýpání	4685 (184.4)	4720 (185.8)	4755 (187.1)
F	Max. výška řezných hran	7030 (276.8)	7165 (282.1)	7290 (287.1)
G	Max. výsypná výška	4995 (196.7)	5135 (202.1)	5260 (207.1)
H	Min. výsypná výška	1950 (76.7)	1785 (70.3)	1640 (64.6)
J	Max. výška zdvihu radlice	505 (19.9)	←	←
K	Max. hloubka spuštění radlice	500 (19.7)	←	←

Dvou-dílný výložník





(U strojů 185100001 a novějších/190200001 a novějších)

Dvou-dílný výložník

	Parametr	Pryžové pásy
A	Max. poloměr rýpání	7730 (304.3)
B	Max. poloměr rýpání v zemi	7590 (298.8)
C	Max. hloubka výkopu	4470 (175)
D	Max. hloubka vertikálního výkopu	3980 (156.7)
E	Max. vertikální poloměr rýpání	4385 (172.6)
F	Max. výška řezných hran	8045 (316.7)
G	Max. výsypná výška	6120 (240.9)
H	Min. výsypná výška	2550 (100.4)
J	Max. výška zdvihu radlice	520 (20.4)
K	Max. hloubka spuštění radlice	505 (19.9)

Jednotky: mm

ZDVIHOVÉ ZÁTĚŽE

Diagramy zdvihových zátěží

- Zátěže uvedené v diagramech se pohybují do 87% hydraulické zdvihové zátěže, popř. do 75% zátěže při vyklápění.
- Hodnoty omezené hydraulickou zdvihovou zátěží jsou označeny hvězdičkou (*).
- Ke stanovení zatížení netto je třeba od jmenovitého zatížení třeba odečíst dorazy a pomocná zdvihací zařízení.
- Působistěm břemena je čep závěsu lžice, přičemž standardní lžice je plně zatažená pod násadu.
- Jednotky: daN.

Přípravky k uchopení břemene

Přípravky k uchopení břemene musejí odpovídat níže uvedeným požadavkům:

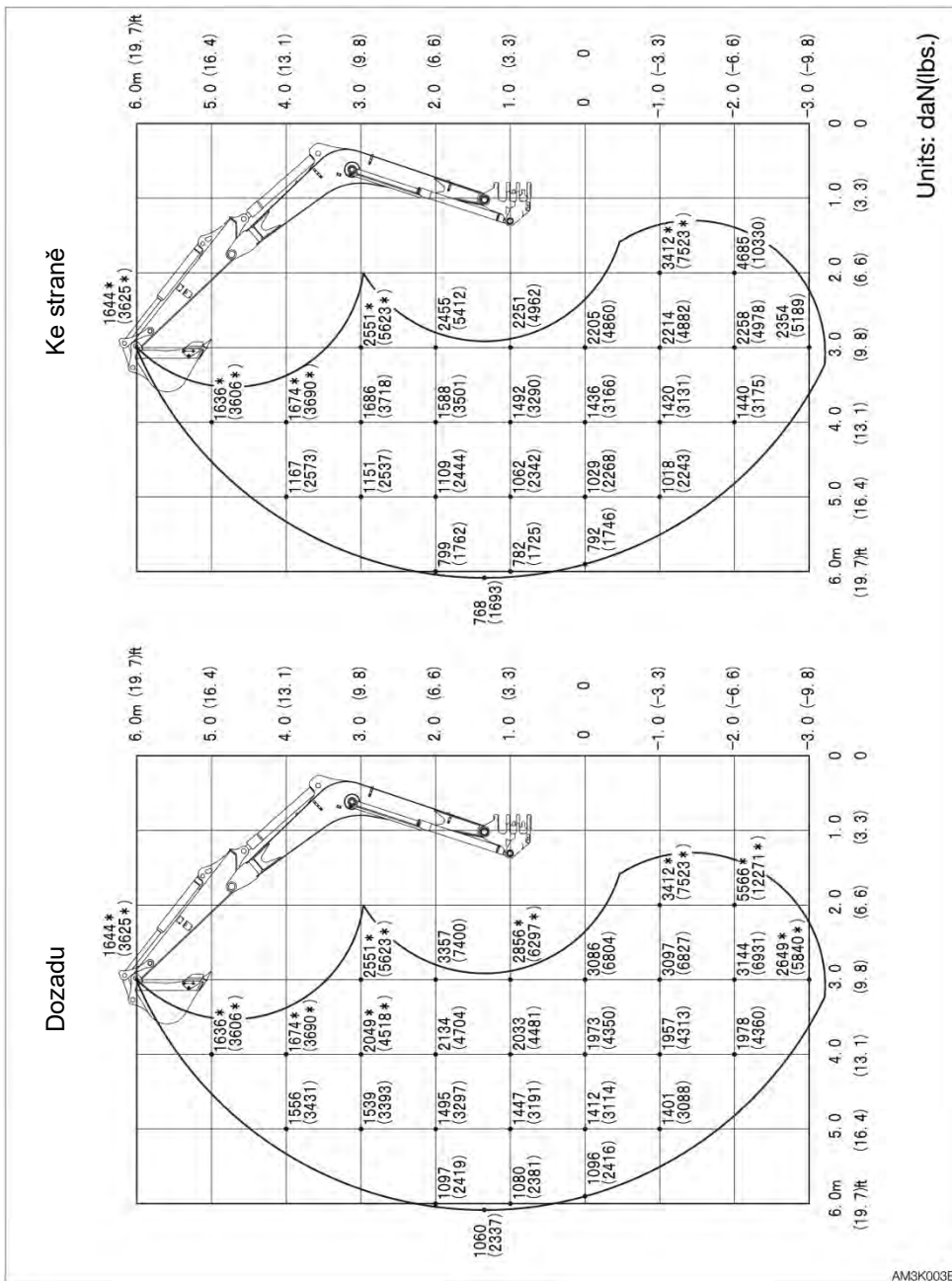
1. Přípravek k uchopení břemene musí vydržet dvojnásobek jmenovité nosnosti při zvedání, a to bez ohledu na směr, ze kterého břemeno uchopuje.
2. Přípravek k uchopení břemene musí být konstruovaný tak, aby se uchopené břemeno nemohlo uvolnit z háku a spadnout. Měl by být vybavený např. bezpečnostním zařízením, které zabraňuje sklouznutí břemena z háku.
3. Přípravek k uchopení břemene musí být konstruovaný tak, aby se uchopené břemeno nemohlo uvolnit z háku a spadnout.



VAROVÁNÍ

- **Nepokoušejte se zvedat nebo držet břemena, jejichž rozměry překračují jmenovité hodnoty zadanych poloměrů a výšek.**
- **Všechny jmenovité hodnoty zdvihové zátěže předpokládají, že stroj stojí na rovném, pevném podkladu. K bezpečnému zvedání břemen by řidič měl plně zohlednit příslušné pracovní podmínky. Patří sem například měkký nebo nerovný povrch, svažité terén, boční zatížení, nebezpečné situace a zkušenost personálu obsluhy. Řidič rypadla a ostatní personál by se před provozem stroje měli bezpodmínečně podrobně seznámit s návodem k obsluze od výrobce. Při provozu stroje je nutné dodržovat také bezpečnostní předpisy pro pracovní zařízení.**
- **Jízda se zvednutým břemenem je krajně nebezpečná a zakázaná.**

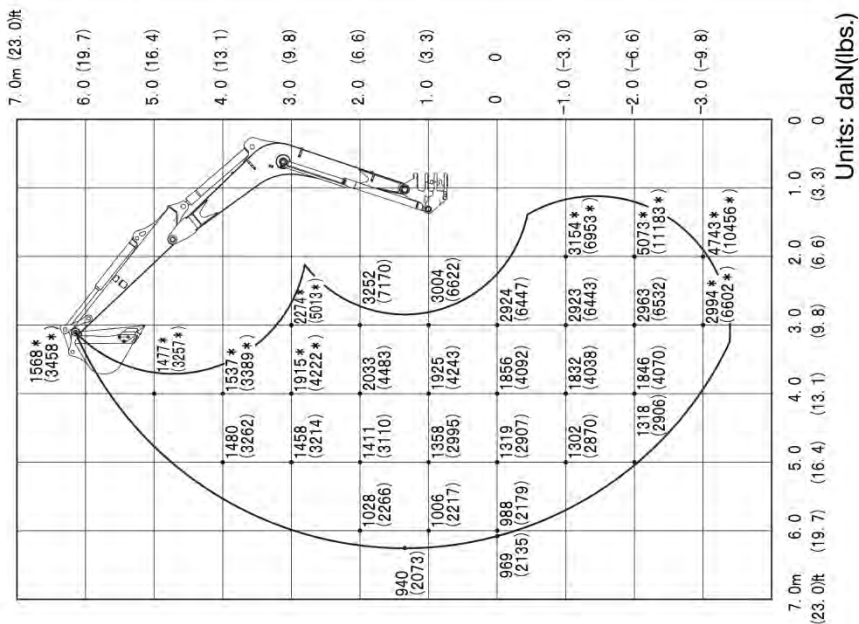
Základní rameno (u strojů 185100001 a novějších)



AM3K003E

Střední rameno (u strojů 185100001 a novějších)

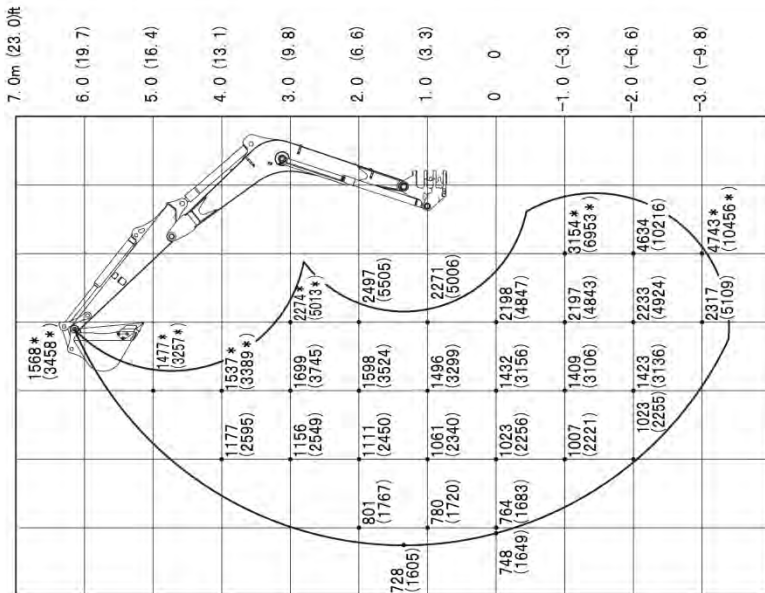
Dopředu, radlice zvednutá



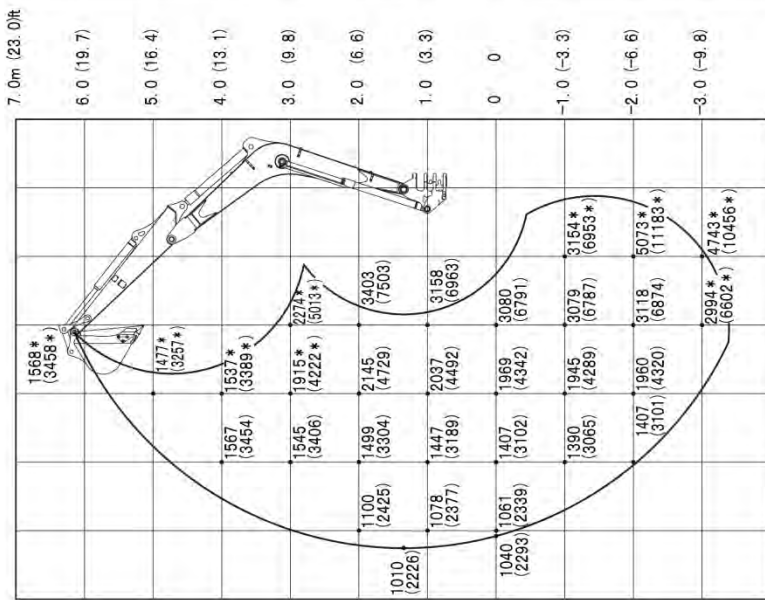
Units: daN(lbs.)

Střední rameno (u strojů 185100001 a novějších)

Ke straně



Dozadu

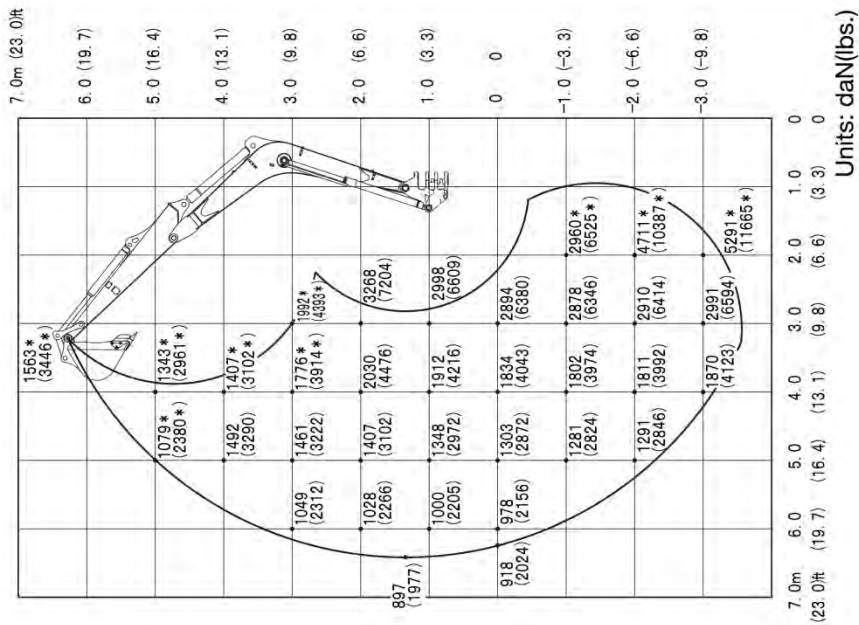


Units: daN(lbs.)

7.0m (23.0ft) 6.0 (19.7) 5.0 (16.4) 4.0 (13.1) 3.0 (9.8) 2.0 (6.6) 1.0 (3.3) 0 1.0 2.0 3.0 4.0 5.0 6.0 7.0m (23.0ft)

Dlouhé rameno (u strojů 185100001 a novějších)

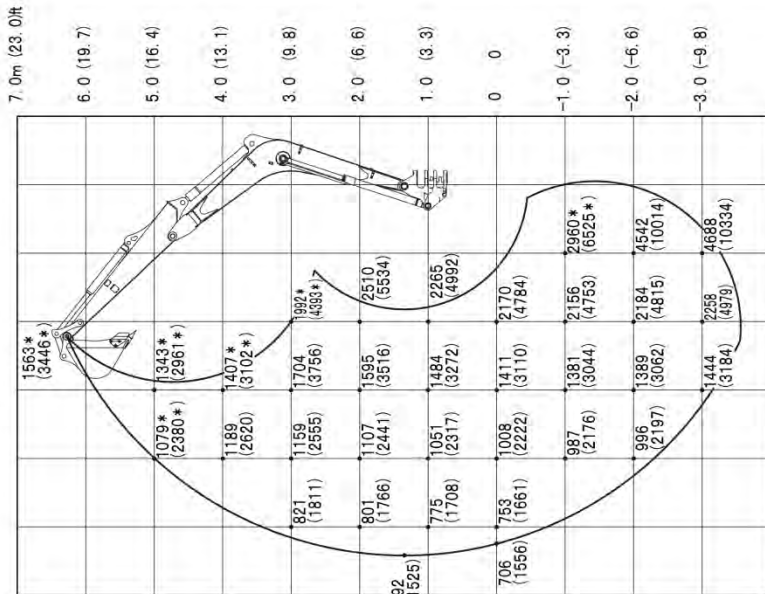
Dopředu, Radlice zvednutá



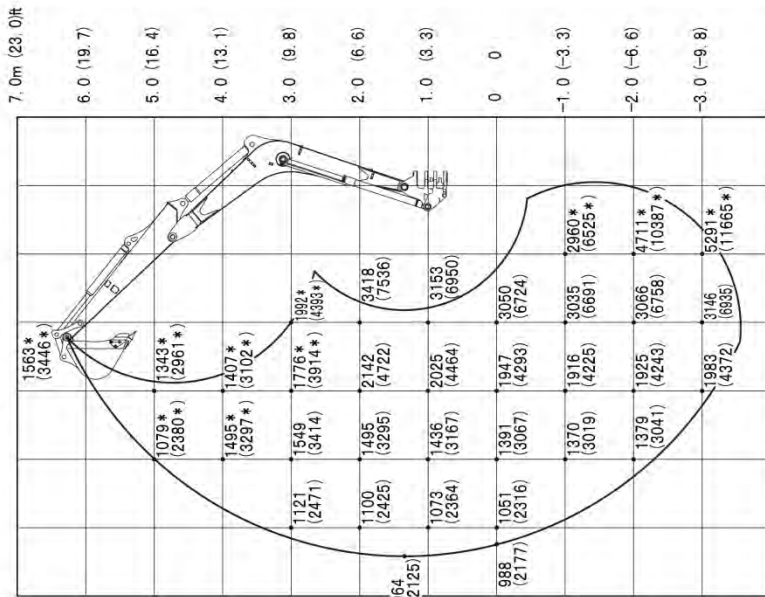
Units: daN(lbs.)

Dlouhé rameno (u strojů 185100001 a novějších)

Ke straně



Dozadu

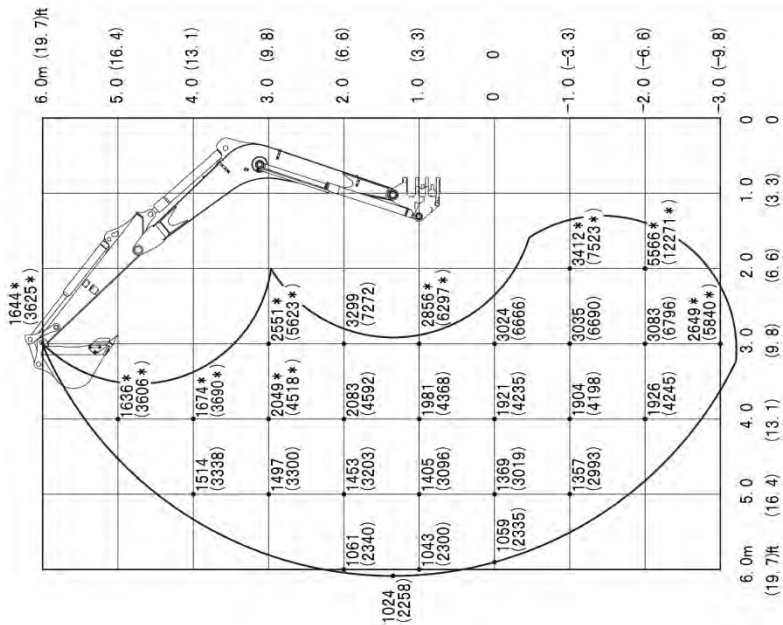


Units: daN(lbs.)

AM3K007E

Základní rameno (u strojů 19020001 a novějších)

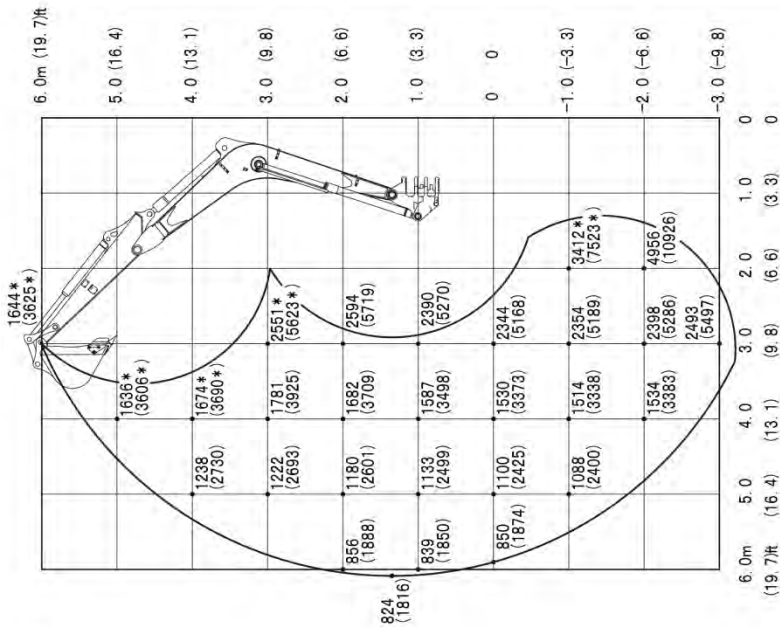
Dopředu, radlice zvednutá



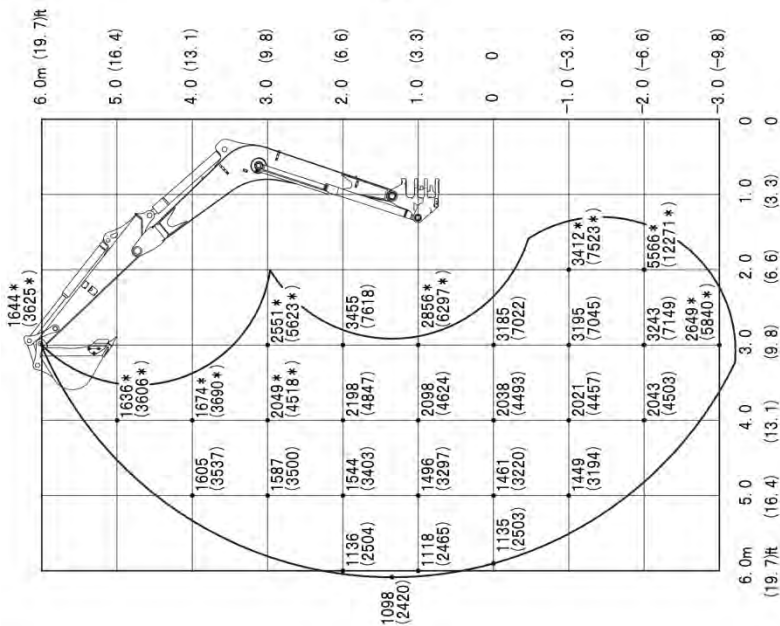
Units: daN/(lbs.)

Základní rameno (u strojů 190200001 a novějších)

Ke straně



Dozadu

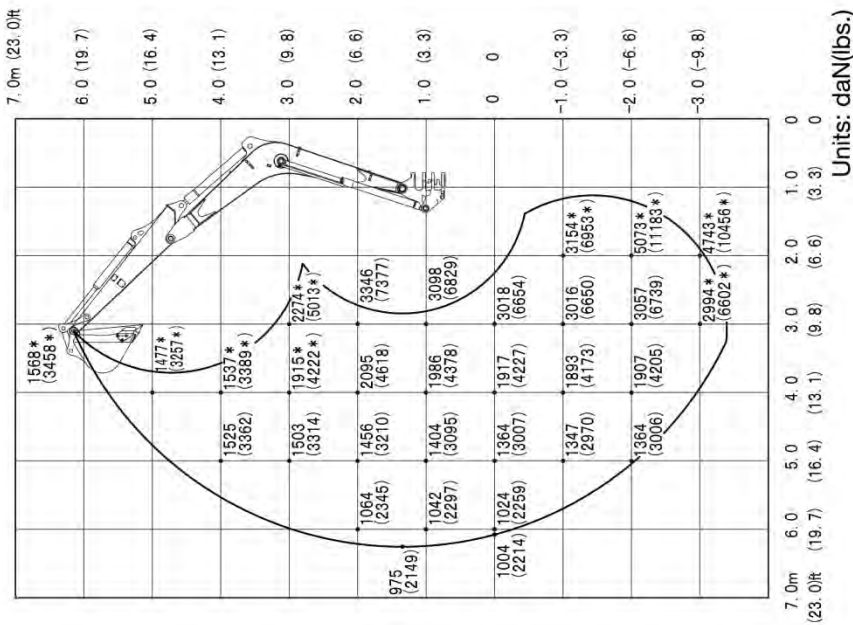


Units: daN(lbs.)

AM3K009E

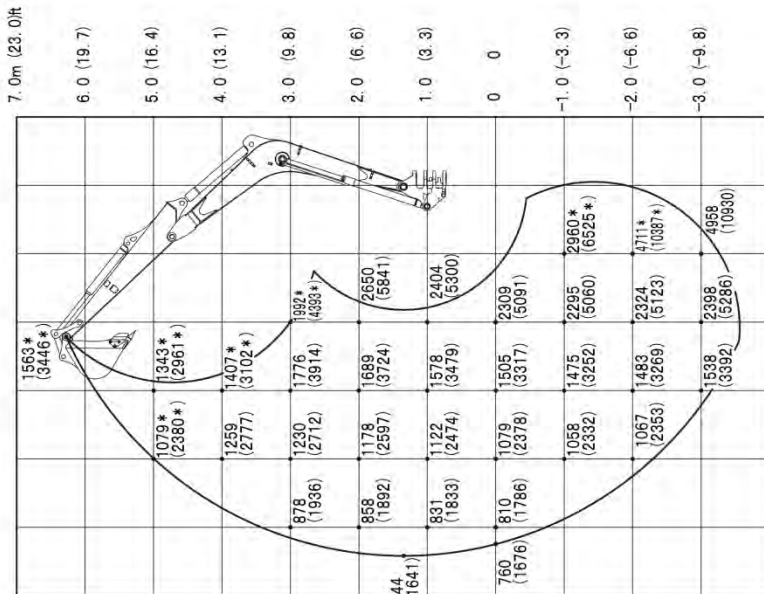
Střední rameno (u strojů 19020001 a novějších)

Dopředu, radlice zvednutá

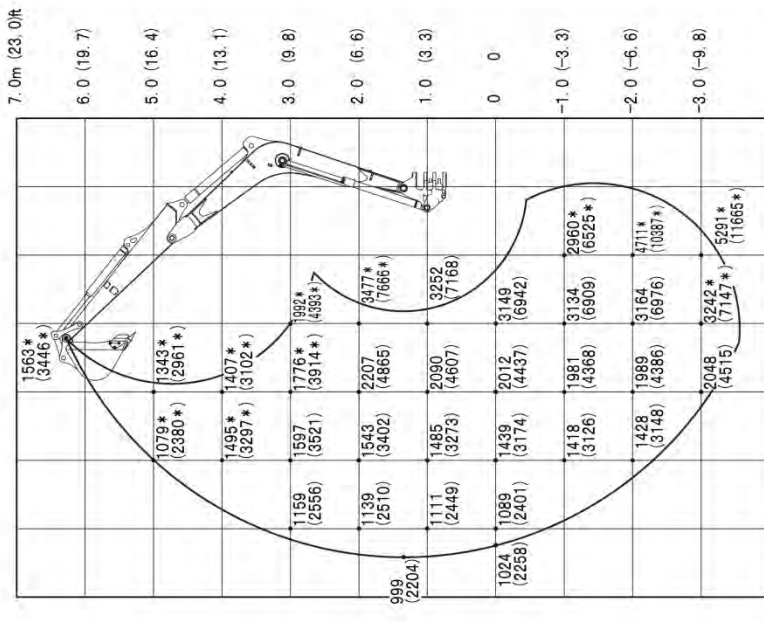


Základní rameno (u strojů 190200001 a novějších)

Ke straně



Dozadu



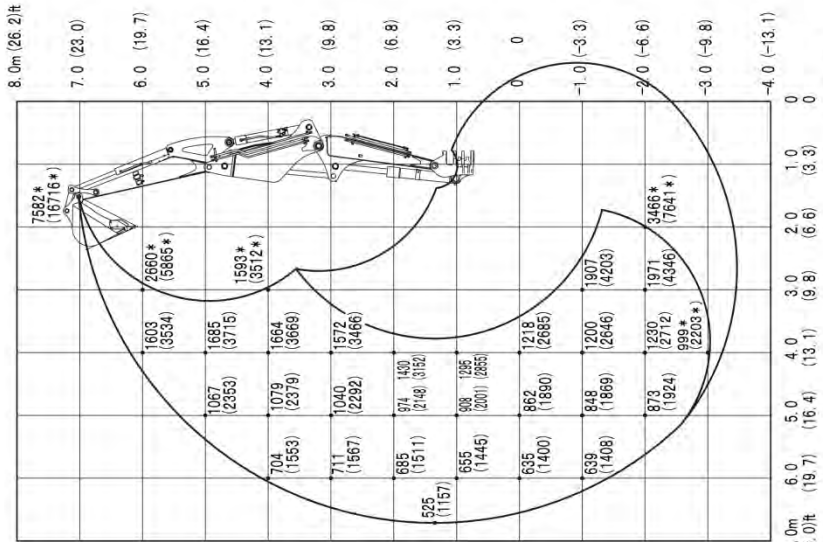
7.0m (23.0ft) 6.0 (19.7) 5.0 (16.4) 4.0 (13.1) 3.0 (9.8) 2.0 (6.6) 1.0 (3.3) 0 0 -1.0 (-3.3) -2.0 (-6.6) -3.0 (-9.8)

7.0m (23.0ft) 6.0 (19.7) 5.0 (16.4) 4.0 (13.1) 3.0 (9.8) 2.0 (6.6) 1.0 (3.3) 0 0 -1.0 (-3.3) -2.0 (-6.6) -3.0 (-9.8)

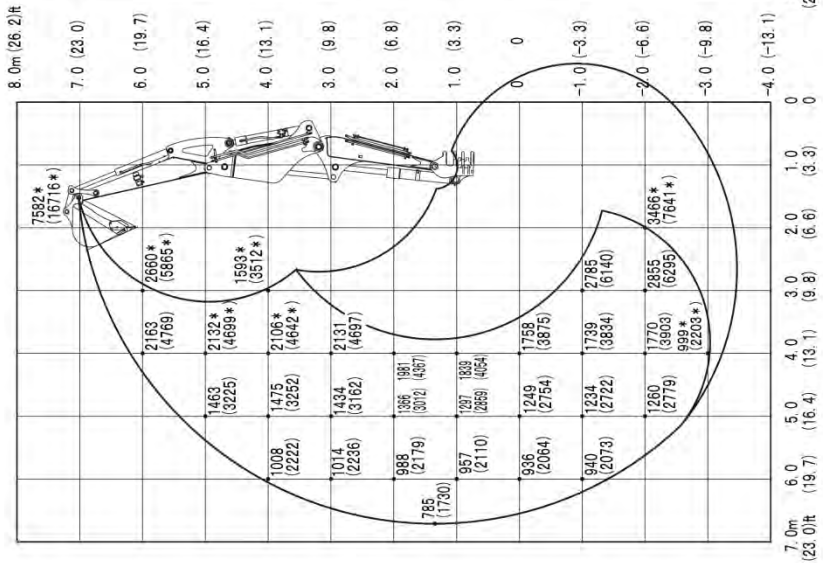
Units: daN(lbs.)

Dvou-dílný (u strojů 185100001 a novějších)

Ke straně



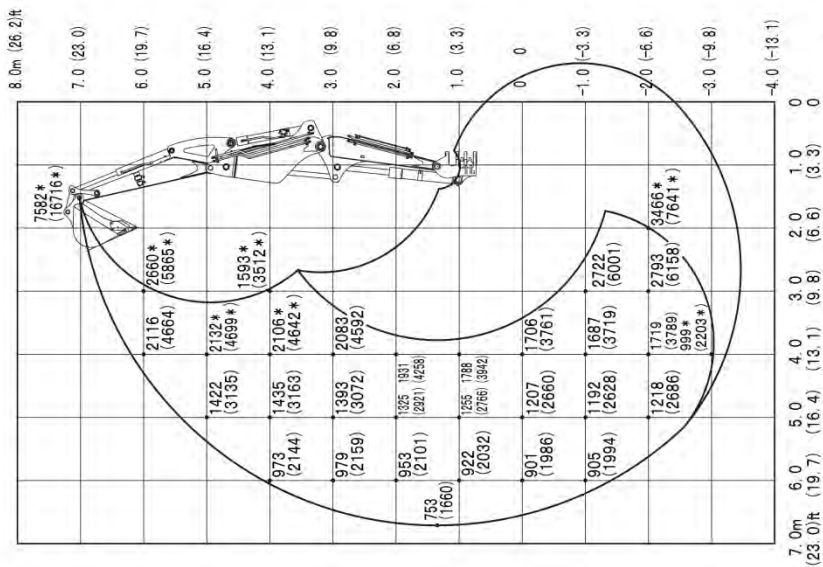
Dozadu



Units: daN(lbs.)

Dvou-dílný (u strojů 190200001 a novějších)

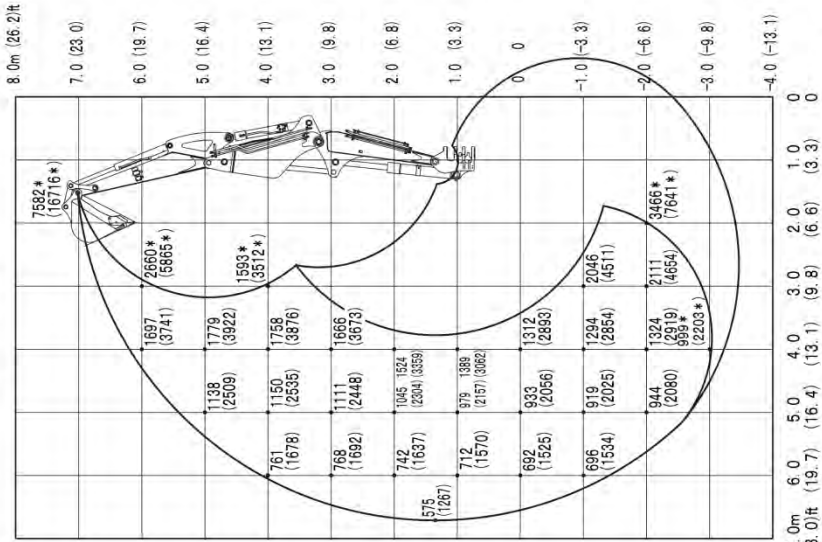
Dopředu, radlice zvednutá



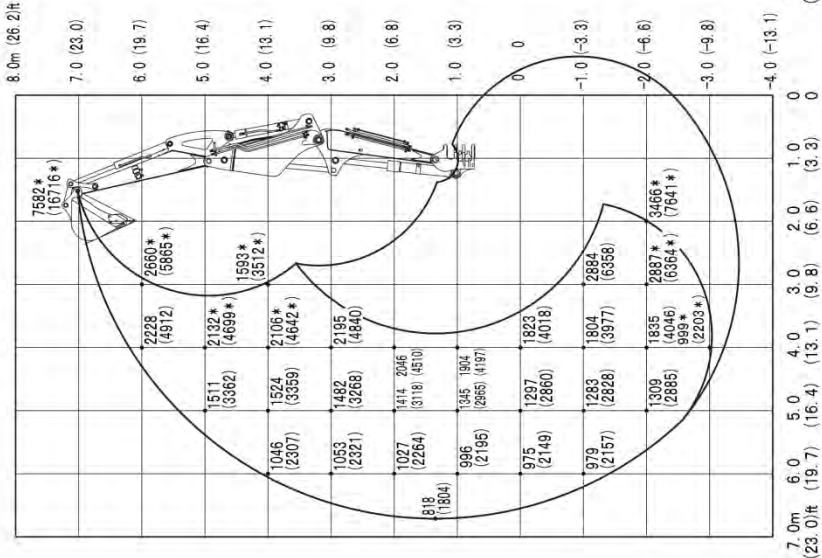
Units: daN(lbf.)

Dvou-dílný (u strojů 19020001 a novějších)

Ke straně



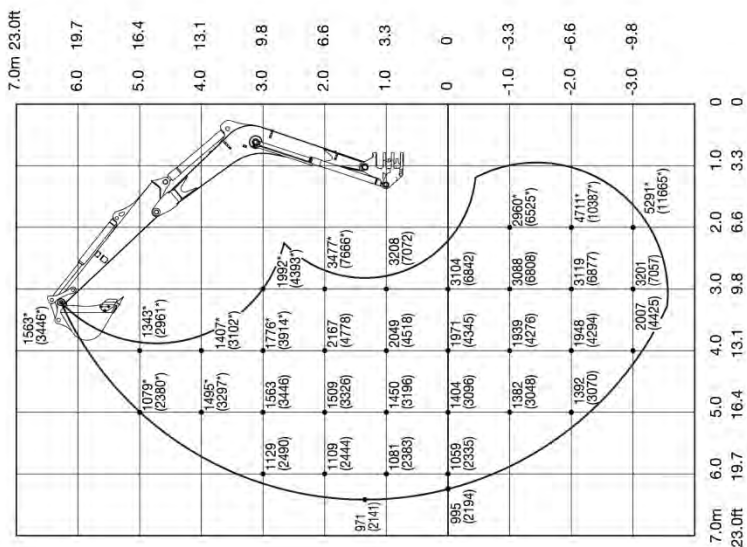
Dozadu



Units: daN(lbs.)

Dlouhé rameno (vybaveno dodatečným závažím) pryžové pásy

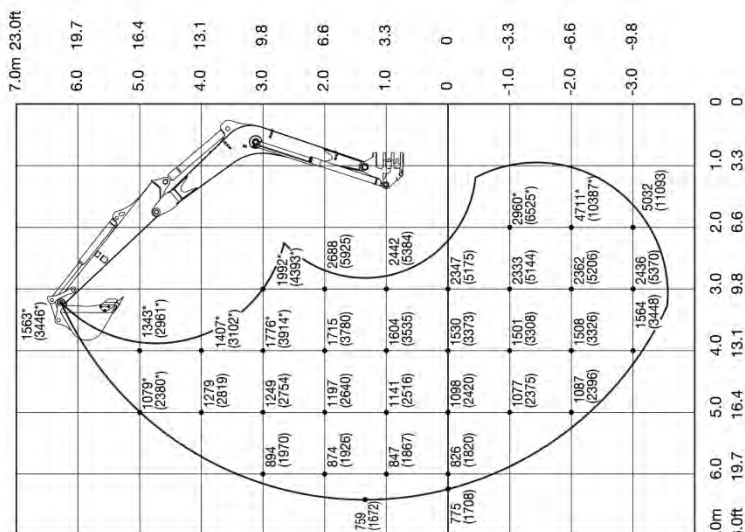
Dopředu, radlice zvednutá



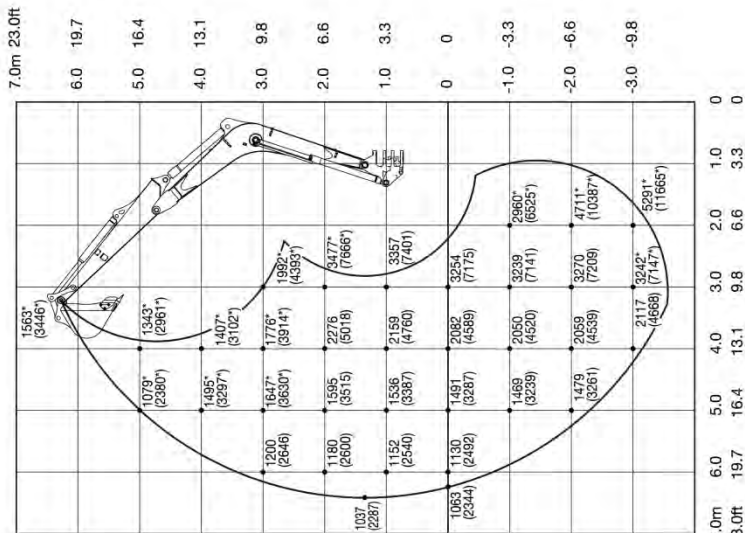
Units: daN/(lbs.)

Dlouhé rameno (vybaveno dodatečným závažím) pryžové pásy

Ke straně



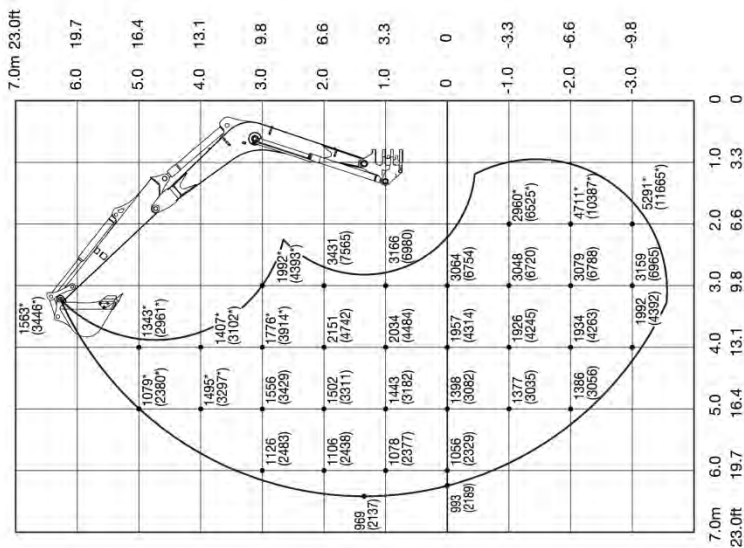
Dozadu



Units: daN(lbs.)

Dlouhé rameno (vybaveno dodatečným závažím) ocelové pásy

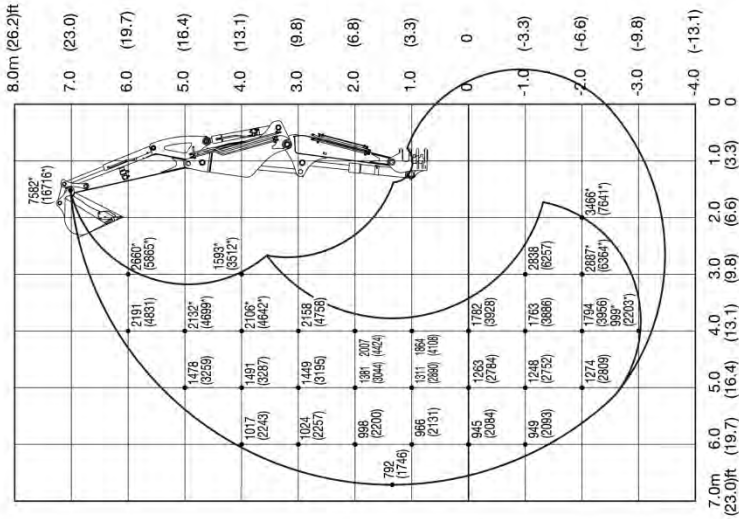
Dopředu, radlice zvednutá



Units: daN/(lbs.)

Dvou-dílný výložník (vybaveno dodatečným závažím) pryžové pásy

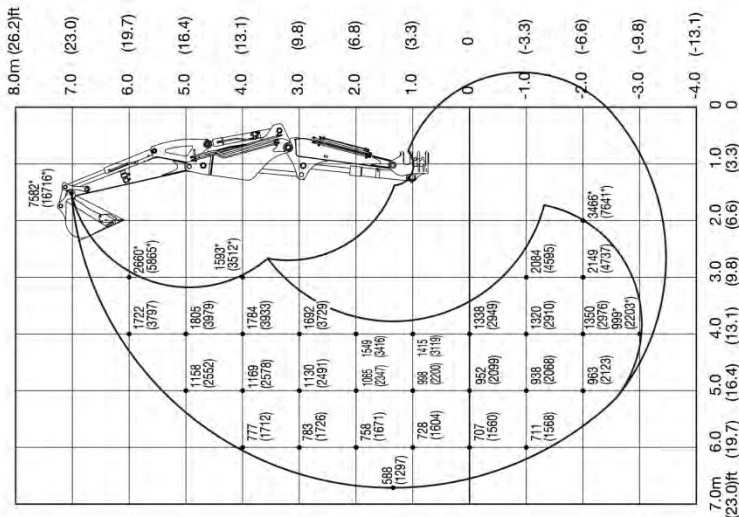
Dopředu, radlice zvednutá



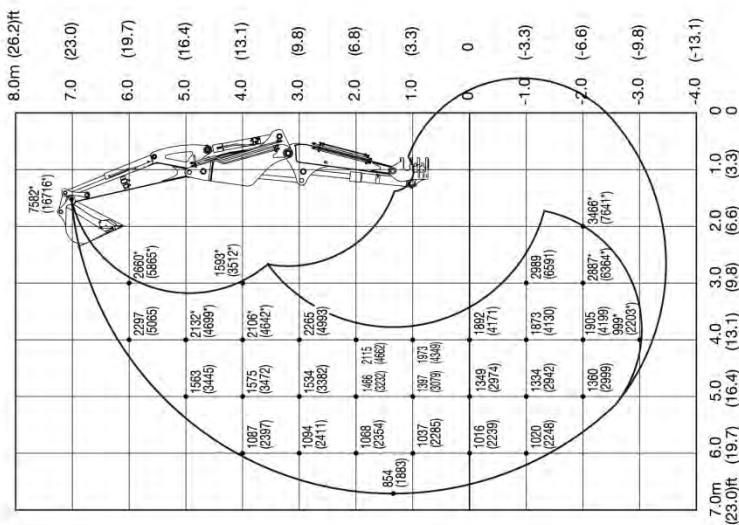
Units: daN/(lbs.)

Dvou-dílný výložník (vybaveno dodatečným závažím) pryžové pásy

Ke straně



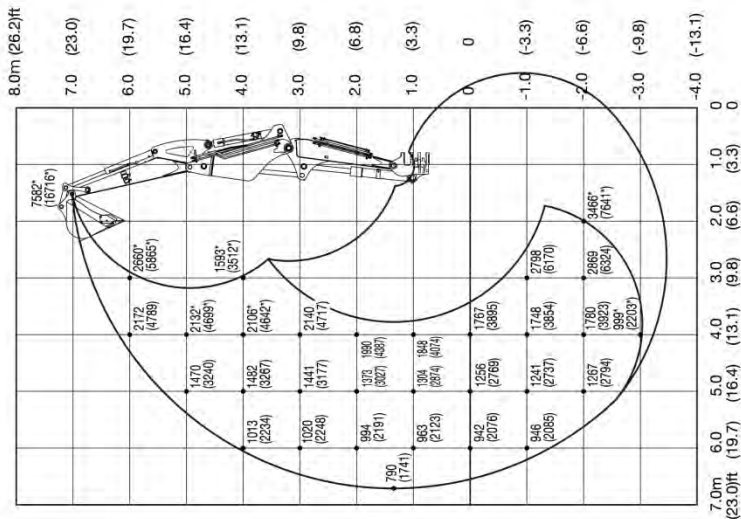
Dozadu



Units: daN(lbs.)

Dvou-dílný výložník (vybaveno dodatečným závažím) ocelové pásy

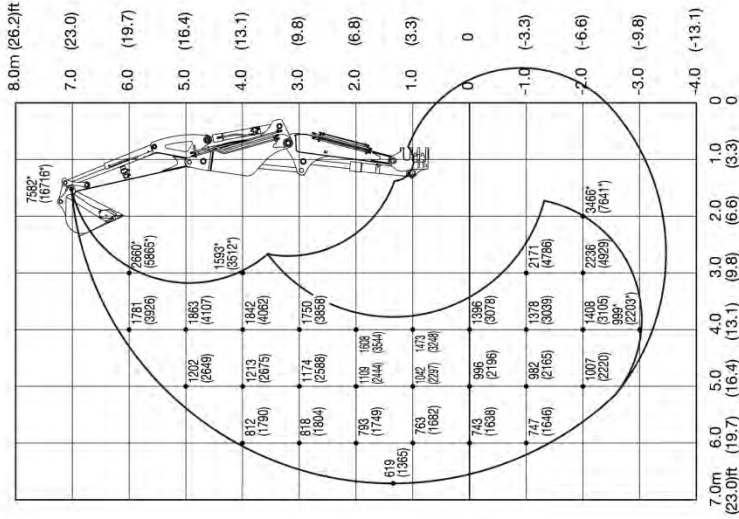
Dopředu, radlice zvednutá



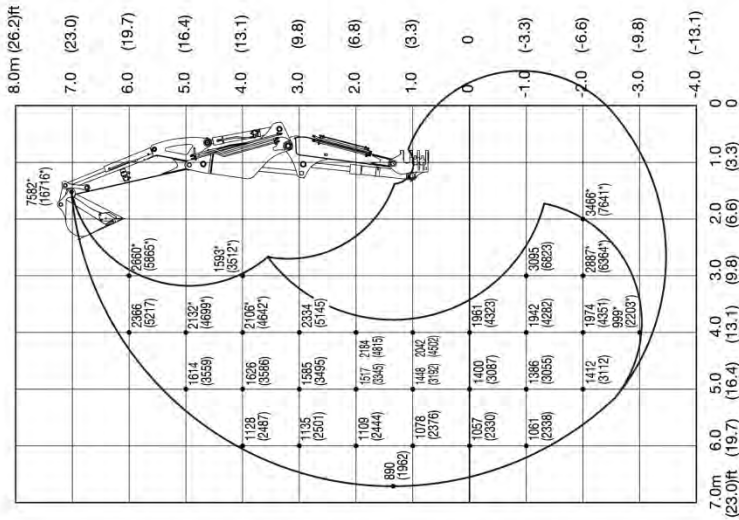
Units: daN(lbs.)

Dvou-dílný výložník (vybaveno dodatečným závažím) ocelové pásy

Ke straně



Dozadu



Units: daN(lbs.)



VOLITELNÁ VÝBAVA





VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



VAROVÁNÍ

Při demontáži či montáži pracovního zařízení a příslušenství dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny:

- Před montáží volitelných pracovních zařízení kontaktujte firmu Takeuchi.
- Nepoužívejte pracovní zařízení, která nejsou firmou Takeuchi schválená, mohla by být ohrožena bezpečnost.
- Takové pracovní zařízení může mít také nepříznivý vliv na provoz stroje nebo jeho životnost.
- Při použití neautorizovaného pracovního zařízení Takeuchi neručí za úrazy, nehody nebo poškození produktů.
- Vyberte rovnou plochu s pevným podkladem.
- Zajistěte, aby stroj parkoval na dobře větraném místě.
- Odstraňte překážky a nebezpečné předměty, rozlité palivo okamžitě setřete.
- Při zvedání určete osobu, která bude signalizovat.
- Řiďte se pokyny této osoby ohledně pracovního postupu a bezpečnostních opatření.
- Jestliže budete těžké předměty nebo pracovní zařízení při demontáži nebo montáži přechodně pokládat na zem, musíte je zajistit proti převrácení.
- Při zvedání se v pracovní oblasti nesmí nacházet žádné osoby. Hrozí nebezpečí, že předměty spadnou dolů nebo narazí do osob stojících okolo.

- K přemístění těžších předmětů (více než 25 kg) použijte jeřáb.
- Než demontujete těžké díly, musíte je podepřít. Při zvedání břemen jeřábem sledujte těžiště břemene, aby stroj zůstal v rovnováze.
- Nepracujte se strojem, dokud jeřáb zvedá břemeno.
- Při montáži výložníku nebo násady postupujte správným způsobem; jinak mohou vzniknout těžké škody. Informace získáte u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MONTÁŽ PRACOVNÍCH ZAŘÍZENÍ

Po výměně volitelného pracovního zařízení nebo jiného speciálního zařízení proveďte bezpodmínečně zkušební provoz.

Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a případně olej doplňte.

Podrobné informace o montáži/demontáži pracovního zařízení vám sdělí prodejce nebo zákaznický servis.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ PRACOVNÍHO ZAŘÍZENÍ

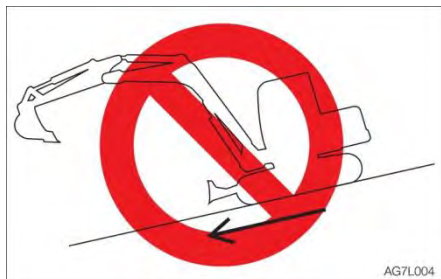


VAROVÁNÍ

Dlouhé pracovní zařízení má nepříznivý vliv na stabilitu stroje. Při jízdě nebo otáčení na svahu se stroj může převrátit nebo ztratit rovnováhu.

Následující způsoby práce jsou krajně nebezpečné a za všech okolností je nutné se jim vyhnout

- Jízda z kopce se zvednutým pracovním zařízením



- Jízda příčně ke svahu



- Otáčení horní konstrukce ve svahu



- Je-li stroj vybavený těžkým pracovním zařízením, je brzdna dráha až do úplného zastavení delší, než obvykle.
- Brzdnou dráhu předem pečlivě odhadněte, aby stroj nenarazil do objektů ve svém okolí. Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost od předmětů v okolí.
- Je-li stroj vybavený těžkým pracovním zařízením, hrozí zvýšené nebezpečí klesnutí pracovního zařízení dolů v důsledku jeho vlastní váhy (pozvolné spouštění zvednutého pracovního zařízení vlastní vahou dolů).
- Stroj se v bočním směru převrátí snáze než ve směru podélném.
- Neotáčejte horní konstrukci do strany, je-li lžice naložená velkou zátěží. To platí zejména pro otáčení horní konstrukce na svahu.
- Stroje, které jsou vybavené kladivem nebo drtičem, jsou vpředu těžší, než stroje se standardní lžicí. Takové stroje neotáčejte do strany, zejména při výkopových pracích směrem ze svahu



KOMBINACE PRACOVNÍCH ZAŘÍZENÍ

Níže uvedená tabulka udává, jaká lžice by měla být namontována, jestliže je stroj vybavený standardní nebo dlouhou násadou. Zvolte vhodnou lžici podle tabulky.

VAROVÁNÍ

- Před montáží volitelného pracovního zařízení kontaktujte firmu Takeuchi.
- Nepoužívejte pracovní zařízení, která nejsou firmou Takeuchi schválena, jinak mohou nastat problémy s bezpečností. Taková pracovní zařízení také mohou mít nepříznivý vliv provoz stroje nebo jeho životnost.
- Při použití neautorizovaného pracovního zařízení neručíme za úrazy, nehody nebo poškození produktů.
- Při použití lžice větší než 750 W (standard) je nutné namontovat aretaci otáčení. Jinak může lžice narazit na trup stroje.

V: Lze použít

Δ: Lze použít pouze pro lehčí práce
(výkopy a nakládání suchého,
sypkého písku či hlíny)

-: Nelze použít

Celková hmotnost lžice = hmotnost lžice + plně naložená lžice
(specifická hmotnost: 1,8)

Lžice	Jmenovitý obsah m ³	Šířka řezné hrany mm	Základní rameno 1780 mm	Středně dlouhé rameno 1960 mm	Dlouhé rameno 2130 mm
430 W (bez řezných hran)	0,14	430	V	V	V
500 W	0,14	500	V	V	V
650 W	0,20	650	V	V	V
750 W	0,25	750	V	V	V
Prosévací lžice	0,26	610	V	-	-
Celková hmotnost lžice = do 657 kg		Do 750	V	-	-
Hydraulické kladivo (TKB-401)			V	-	-



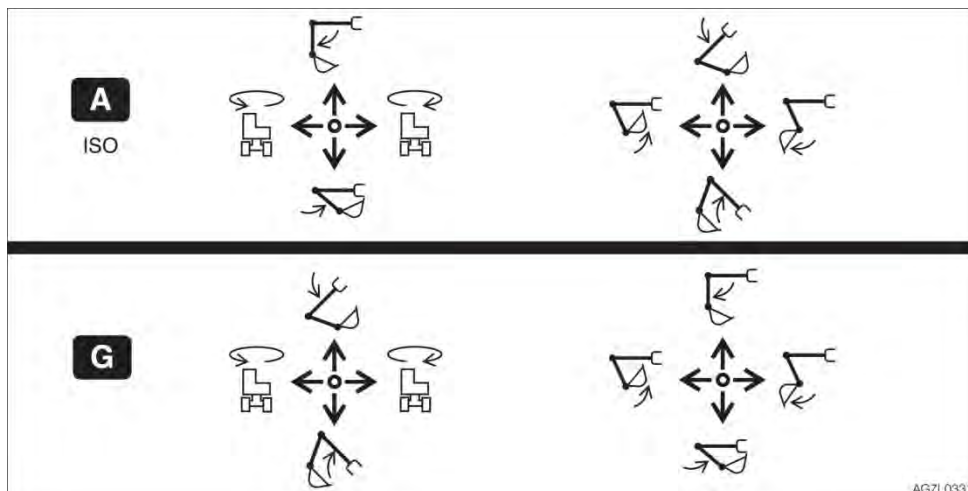
VOLBA SCHÉMATU PÁK

Provozní schéma levé a pravé ovládací páky lze změnit.



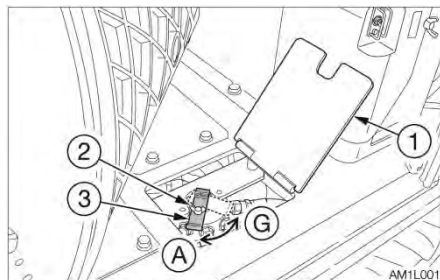
VAROVÁNÍ

Před spuštěním motoru zkontrolujte přepínací páku, abyste zjistili, jaké nastavené provozní schéma pro pravé a levé ovládací páky.



AG7L0331

PŘEPNUTÍ SCHÉMATU PÁK



(A): schéma ISO

(B): schéma G

1. Stroj zaparkujte na rovném a pevném podkladu a vypněte motor.
2. Plně otevřete dveře, až do zafixování
3. Odstraňte podložku na podlaze.
4. Otevřete kryt (1).
5. Uvolněte křídlovou matici (2).
6. Otáčením páčky přepínacího ventilu (3) přepněte schéma pák.
7. Utáhněte křídlovou matici (2) a zajistěte páčku (3).
8. Zavřete kryt (1) a vraťte podložku na místo.
9. Ještě jednou zkontrolujte schéma pák.



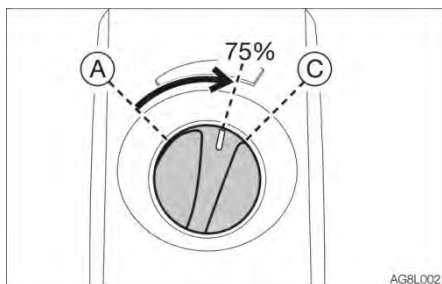
HYDRAULICKÉ KLADIVO

Pro manipulaci s kladivem si přečtěte přiloženou samostatnou příručku pro hydraulické kladivo.

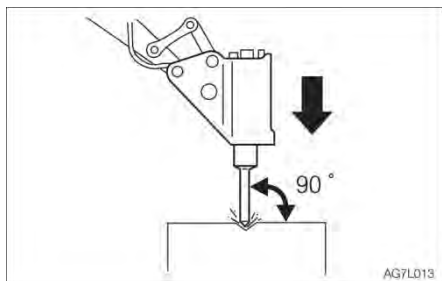
DŮLEŽITÉ: Při instalaci pracovního zařízení se ujistěte, zda je vhodné pro používaný stroj.

Budete-li mít dotazy ohledně vhodných pracovních zařízení, obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ



- Nastartujte motor, nechejte ho běžet na 75 % maximálních otáček.



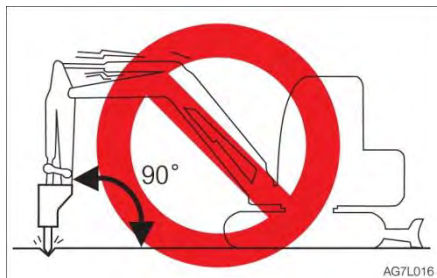
- Špičák přiložte kolmo k rozbíjenému předmětu.
- Při tlučení špičák přitlačte pevně k rozbíjenému předmětu, abyste zabránili pohybu kladiva naprázdno.



- V žádném případě špičákem nebo během tlučení kladivem nevysekávejte.
- Špičákem během tlučení nepohybujte.
- Netlučte nepřetržitě na jednom místě déle než 30 sekund.



- V žádném případě neprovádějte tlučení s plně vysunutým nebo zasunutým hydraulickým válcem (na konci zdvihu). Započítejte bezpečnostní rezervu alespoň 50 mm.



- V žádném případě neprovádějte tlučení, když se násada nachází kolmo k zemi.



- V žádném případě se nepokoušejte předmět rozbít pádem kladiva.
- Neposouvejte rozbíjené předměty nebo kameny pomocí kladiva.
- Příležitostně otočte kabinou, aby se motor mohl ochladit.

Jestliže některá hydraulická hadice abnormálně vibruje, zřejmě z akumulátoru uniká dusík. Zajistěte co nejdříve kontrolu.

PRAVIDELNÁ VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

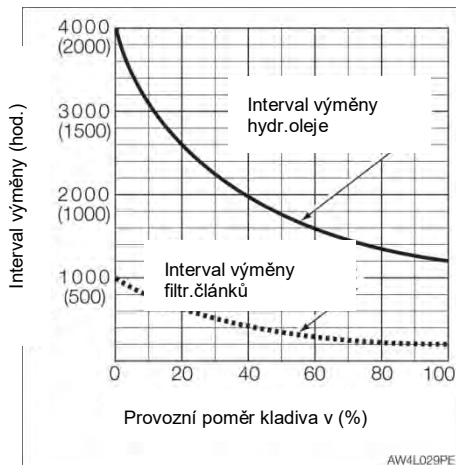
Při používání hydraulického kladiva olej stárne rychleji, než při normálním provozu. Nezapomeňte hydraulický olej a filtrační článek zpětného filtru vyměnit. Pokud je včas nevyměníte, mohou vzniknout škody na stroji a hydraulické soustavě kladiva.

- K prodloužení životnosti hydraulické soustavy je třeba zajistit výměnu hydraulického oleje a filtračního článku zpětného filtru po uplynutí počtu hodin uvedeném v přehledu dole.
- Při výměně hydraulického oleje vyčistěte také nádrž a sací sítko.

Interval výměny (v hodinách)

Předmět	Hydraulický olej	Filtrační článek
1. výměna	-	25
2. výměna	-	100
pravidelně	1200(600)	200

Jestliže doba provozu kladiva činí 100%.



(): Při použití běžného hydraulického oleje proti opotřebení.



ALARM JÍZDY

Během jízdy stroje zazní alarm a při následném zastavení stroje alarm přestane znít. Jestliže se alarm během jízdy nespustí, pojistka může být spálená.

Zkontrolujte pojistky.

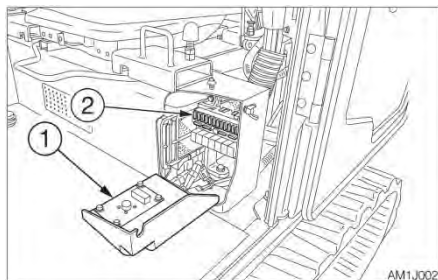
Kontrola a výměna pojistky



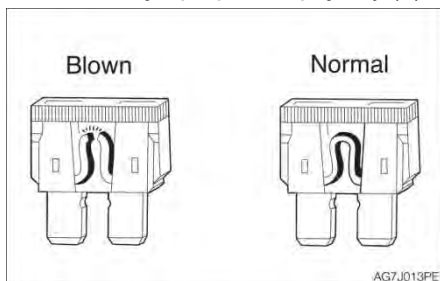
VAROVÁNÍ

Pokud se vyměněná pojistka okamžitě opět přepálí, je porucha v elektrické soustavě. Při neodborné opravě může dojít k požáru. Poradte se u prodejce nebo v zákaznickém servisu.

1. Klíčkem zapalování otočte do polohy OFF a zastavte motor.



2. Otevřete kryt schránky s pojistkami (1).
3. Zkontrolujte přepálené pojistky (2).



4. Přepálené pojistky vyměňte za nové se stejným počtem ampérů.

Uspořádání pojistek a ochranné obvody

Výkon	Značka	Chráněný obvod
25A		světlo
10A*		stěrače
20A		blokování pák
15A	CTL	regulátor napájení
20A	CTL(OX)	regulátor OX napájení
25A	CAB	napájení kabiny
25A	OPT (1)	volitelný (1)
20A	OPT (2)	volitelný (2)
10A*		klimatizace
5A		motor klimatizace
10A		imobilizér
25A*		motor ventilátoru klimatizace
25 A	CAB	Osvětlení kabiny

Výkon	Značka	Chráněný obvod
25A	CAB	Světlo v kabině
5A		spínač osvětlení
10A		houkačka
5A* 15A**		startovací spínač

* : platí pro stroje 185100001 a novější

** : platí pro stroje 190200001 a novější



HMOTNOST VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Standartní rozměry stroje v kg (nezahrnuje pracovní zařízení)	U strojů 185100001 a novějších	U strojů 190200001 a novějších
	Pryžové pásy	Ocelové pásy
	8325	8350
Možnosti		
Ocelové pásy, 450-mm	235	
Ocelové pásy, 550-mm	356	
Pryžové pásy	266	
Vodící patka	18	
Středové vedení	21	
Schůdek	6	
Wide width blade	7	
Radlice	150	
Extrémní šířka	190	
Vzduchem odpružené sedadlo	19	
Střední rameno	15	
Dlouhé rameno	29	
Dlouhé rameno (s držákem)	35	
Nouzový uzavírací ventil	4	
Dlouhé rameno	13	
Okruhy pomocné hydrauliky	3 přídavná hydraulika	17
	3. a 4. přídavná hydraulika	32
Úhlově naklápěcí radlice	5	
Ochranná mříž střechy (stupeň II:ISO 10262)	55	
Přední ochranná mříž (stupeň II: ISO 10262)	60	

Jednotky: kg

*: Hmotnost pracovního zařízení se přičítá ke hmotnosti standardního stroje.

*: Tabulka obsahuje pouze pracovní zařízení o hmotnosti 10 kg nebo více.



BIOLOGICKÝ ODBOURATELNÝ OLEJ

Biologicky odbouratelný olej je novinka mezi hydraulickými oleji.

Mikroorganismy žijící ve vodě a v půdě ho odbourávají na oxid uhličitý a vodu. Je tudíž neškodný pro živočichy a přispívá k ochraně životního prostředí.

- Doporučený biologicky odbouratelný olej: Mobile ALE Envirosyn 46H (olej na bázi syntetických esterů). Pokud chcete stávající olej vyměnit za biologicky odbouratelný, používejte pouze výše uvedený olej nebo rovnocenný. Mějte na paměti, že jiné oleje, dokonce i na bázi syntetických esterů, mohou poškozovat O-kroužky, těsnění a těsnící kroužky. Produkty dodávané firmou Takeuchi s volbou biologicky odbouratelného oleje obsahují výlučně výše uvedený druh oleje.
- Při přechodu z minerálního na biologicky odbouratelný olej se utahovací moment parkovací brzdy sníží zhruba o 30 %.

VÝMĚNA STÁVAJÍCÍHO OLEJE ZA OLEJ BIOLOGICKÝ ODBOURATELNÝ

Smíchání obou druhů oleje má negativní vliv nejen na výkon hydraulického oleje, ale také na ekologickou přijatelnost a bezpečnost. Hydraulická soustava se před naplněním biologicky odbouratelného oleje musí propláchnout níže uvedeným postupem.

Tato práce je nebezpečná a vyžaduje zkušenost.

Nechejte tuto práci provést u prodejce Takeuchi nebo v zákaznickém servisu.

Vypláchnutí

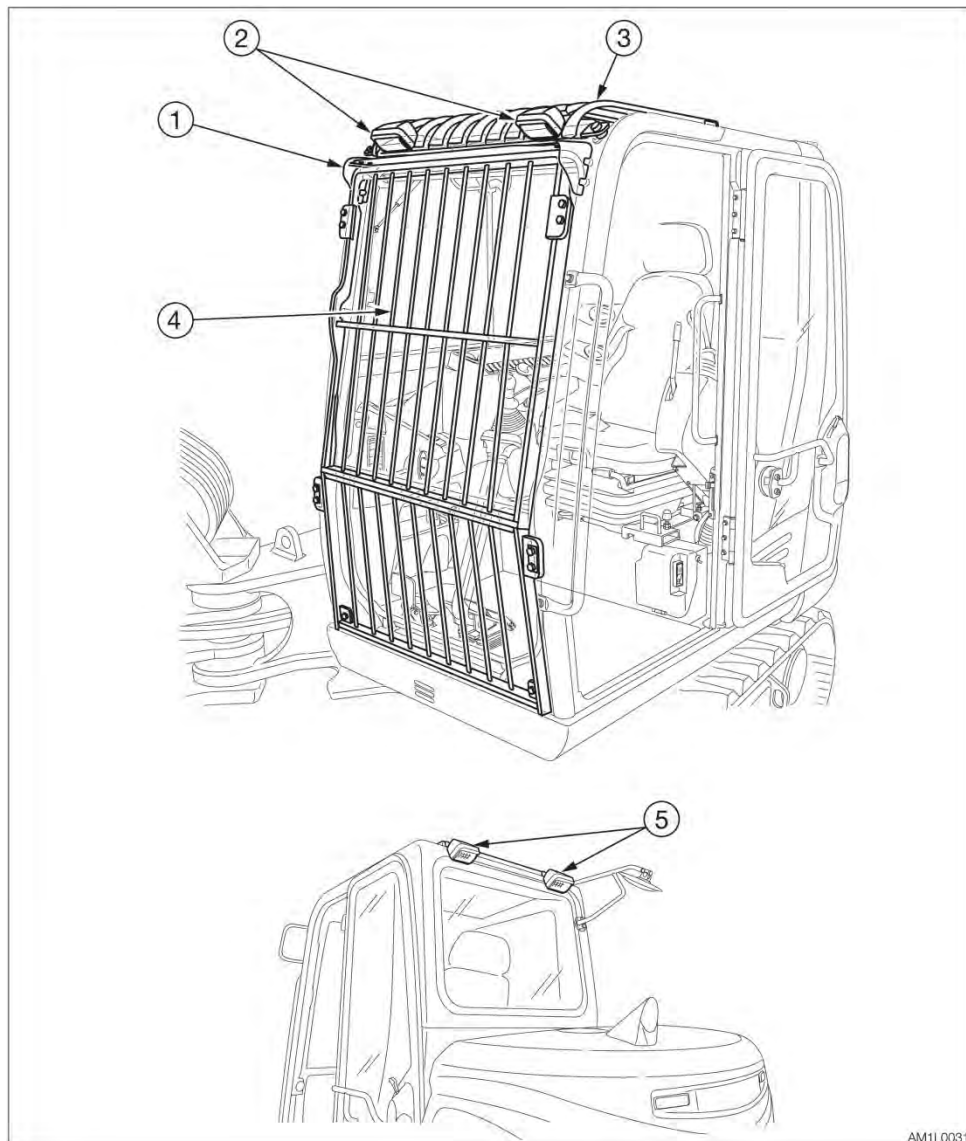
Práce, které musí provést prodejce Takeuchi nebo zákaznický servis:

1. Hydraulický olej (minerální olej) vypustit z nádrže, vyčistit vnitřek nádrže a sací sítka.
Viz. Výměna hydraulického oleje a čištění sacího sítka, strana 208.
2. Uvolnit hadice válců a hydraulický olej (minerální) z válců vypustit.
3. Hydraulickou nádrž naplnit novým, biologicky odbouratelným olejem.
4. Odvzdušnit hydraulickou soustavu.
5. Hydraulická pracovní zařízení nechat 30 minut běžet.
6. Biologicky odbouratelný olej vypustit z nádrže a z válců.
7. Zpětný filtr hydraulického oleje vyměnit za nový.
8. Zopakovat kroky 3 a 4.
9. Hydraulická pracovní zařízení nechat 30 minut běžet.
10. Biologicky odbouratelný olej vypustit z nádrže a z válců.
11. Zopakovat kroky 3 a 4.
12. Hydraulická pracovní zařízení nechat běžet 1 hodinu.
13. Biologicky odbouratelný olej vypustit z nádrže a z válců.
14. Vyměnit zpětný filtr.
15. Zopakovat kroky 3 a 4.
16. Uvést hydraulická zařízení do provozu a zkontrolovat, zda olej někde neuniká.

Při přechodu z biologicky odbouratelného oleje na minerální hydraulický olej toto proplachování odpadá.



VOLITELNÁ VÝBAVA PRO KABINU



AM1L0031

1. clona proti dešti
2. přední světlo
3. ochranná mříž sřechy (stupeň 2: ISO 10262)
4. přední mříž (stupeň 2: ISO 10262)
5. zadní světlo



STRANOVĚ NATÁČECÍ RADLICE

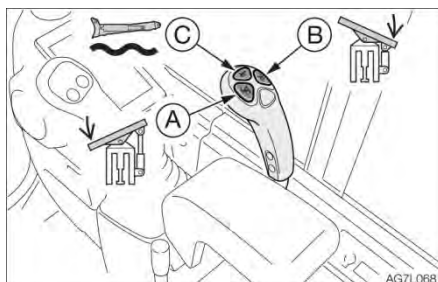
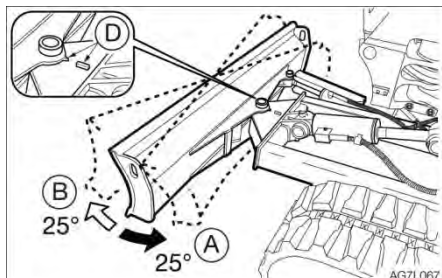
VAROVÁNÍ

- Jestliže máte stroj zvednutý pomocí radlice, nestiskněte tlačítko float (plovoucí). V opačném případě to může způsobit pád stroje. Pokud musíte pracovat s pomocí radlice nadzvednutým strojem, vždy použijte ještě dodatečnou podporu k zabezpečení udržení zvednutí stroje.
- Jestliže máte stroj zvednutý pomocí radlice, nestiskněte tlačítko float (plovoucí), způsobíte pokles radlice. Před stisknutím tlačítka float, spusťte radlici na zem.
- Nejezděte dopředu, jestliže je stroj v režimu float (plovoucí režim).

Důležité: Nezvedejte stroj pomocí čepele úhlové radlice (stranově natáčecí radlice). Může dojít k poškození radlice, protože tlak se koncentruje do jednoho bodu radlice.

Tato radlice může být pod úhlem 25° doprava nebo doleva. Může být použita v plovoucím režimu.

Režim stranového natáčení



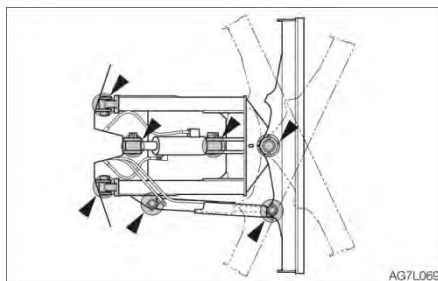
Tlačítko (A) levý úhel (0-25°)
Tlačítko (B) pravý úhel (0-25°)

Délkou stisknutí tlačítka snižujete a zvyšujete úhel mezi 0-25°. Radlici umístěte do pravého úhlu, podle značek (D), které jsou znázorněny na obrázku.

Plovoucí režim

Tlačítko (C) plovoucí režim
Pro zrušení plovoucího režimu, stiskněte opakovaně tlačítko.

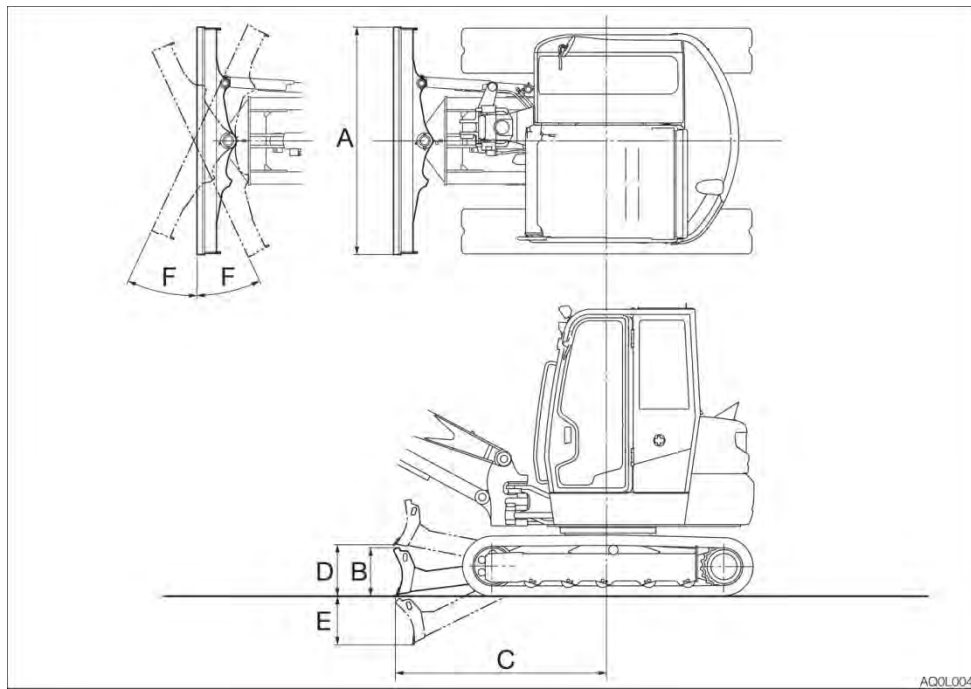
Denní prohlídka (každých 10 hodin) Mazání



1. Spusťte pracovní zařízení na zem a zastavte motor.
2. Pomocí mazací pistole namažte kování tukem.
3. Přebytečný tuk otřete.



SPECIFIKACE

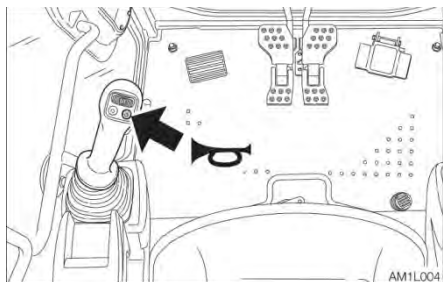


	Položka	Pryžové pásy
A	Šířka radlice	2300
B	Výška radlice	500
C	Vzdálenost radlice od osy otáčení	2165
D	Maximální zdvih spodní hrany radlice nad úroveň pásů	510
E	Maximální snížení spodní hrany radlice pod úroveň pásů	570
F	Rozsah úhlu (doprava, doleva)	25 °

Jednotky: mm



TLAČÍTKO ŘÍDÍCÍ PÁKY KIT 1 TLAČÍTKO HOUKAČKY

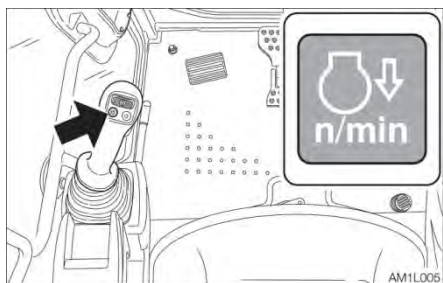


Stiskněte toto tlačítko umístěné na levé řídicí páce ke spuštění houkačky

TLAČÍTKO PRO SNÍŽENÍ OTÁČEK

VAROVÁNÍ

Před použitím zpomalovacího tlačítka uveďte řídicí páku do neutrální polohy a sundejte nohy z pedálů. Jestliže stisknete zpomalovací tlačítko během jízdy, rychlost stroje se sníží náhle, což může vyústit v nebezpečnou situaci.



Stiskněte tohle tlačítko na levé řídicí páce, abyste snížili rychlost jízdy stroje snížením otáček motoru.

Stiskněte toto tlačítko opětovně, abyste zvýšili rychlost jízdy nastavenou ovladačem rychlosti. Z bezpečnostních důvodů je navrženo tak, že funkce snížení otáček se aktivuje vždy při nastartování motoru. Pokud je to nezbytné, stisknutím

zpomalovacího tlačítka ukončete snižování rychlosti.

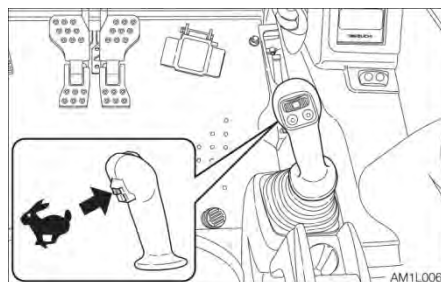
Poznámka: Toto zpomalovací tlačítko je schopné snížit rychlost stroje a také snížit spotřebu paliva, a to jednoduchým úkonem v situaci, kdy je požadován pouze nízký výkon a kdy ovládací a řídicí páky jsou v neutrální poloze.

Tlačítko rychlosti jízdy

TLAČÍTKO PRO REŽIM JÍZDY

! VAROVÁNÍ

Při větším zatížení stroje se během jízdy rychlost 2 automaticky sníží na rychlost 1 (pomalá jízda). Po snížení zatížení se rychlost zvýší na 2 (vysoká rychlost). Rychlost pohybu se mění podle podmínek zatížení stroje (platí pro stroje s automatickým systémem snížení rychlosti).

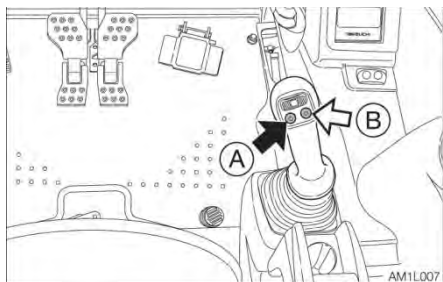


Pro přepnutí na vysokou rychlost stiskněte spínač. Při opakovaném stisknutí přepínáte na nízkou rychlost.



SPÍNAČE 1. POMOCNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU

Pomocná hydraulická tlačítka



Tato tlačítka stiskněte k regulaci proudu oleje v přídatných hydraulických rozvodech.

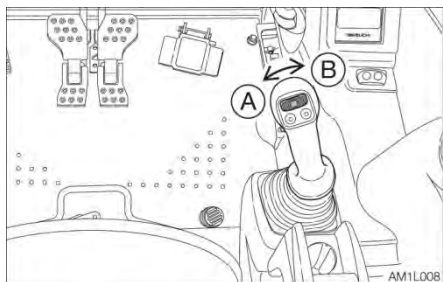
- Proporcionální řízení přídatných hydraulických okruhů není možné.

- (A) hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (a).
(B) hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (b)

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



Tento regulátor používejte k řízení toku oleje v okruzích 1. přídatné hydrauliky.

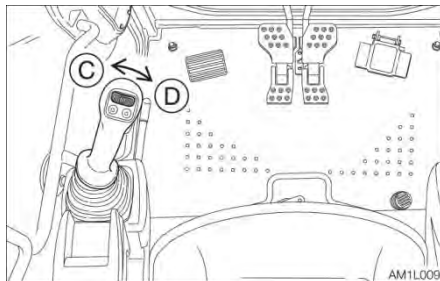
- (A) hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (a).
(B) hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (b).

SPÍNAČ 2. /4. PŘÍDATNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU

Posuvný regulátor (proporcionální řízení)

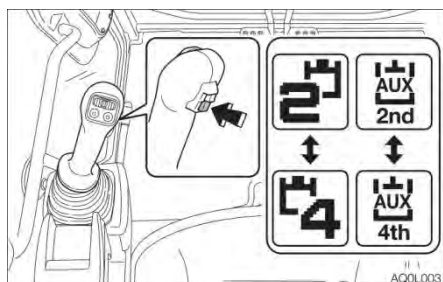
Proporcionální řízení umožňuje regulaci pohybu pracovního zařízení mezi pomalým až rychlým a rychlým až pomalým pohybem.

Příklad: Jestliže se posuvný spínač nachází ve středové poloze, pracovní zařízení se pohybuje zhruba poloviční rychlostí.



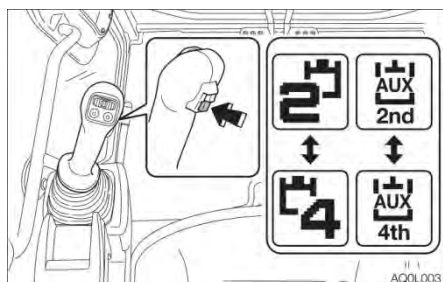
Tímto spínačem řídíte tok olej ve 2. přídatném hydraulickém okruhu.

- (C) hydraulický olej teče k levému přídatnému rozvodu (c),
(D) hydraulický olej teče k pravému přídatnému rozvodu (d).



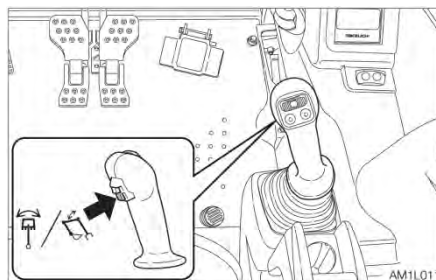
Pokud chcete užívat 4. hydraulický okruh, stiskněte spínač 2/4 hydraulického okruhu a tímto může volit mezi 2. a 4. pomocným hydraulickým okruhem. Viz. Přepínač 2./4. přídatného hydraulického okruhu (pokud je ve výbavě), strana 88.

PŘEPÍNAČ 2./4. PŘÍDAVNÉHO HYDRAULICKÉHO OKRUHU



Toto tlačítko slouží k přepínání mezi mezi 2. a 4. pomocným hydraulickým okruhem. Stisknutím tlačítka se zobrazí na displeji, že je zvolen 2. pomocný hydraulický okruh. Opětovným stisknutím tlačítka přepnete na 4. pomocný hydraulický okruh. Vlastní změna mezi okruhy se provádí pomocí posuvného přepínače 2/4 pomocný hydraulický okruhu.

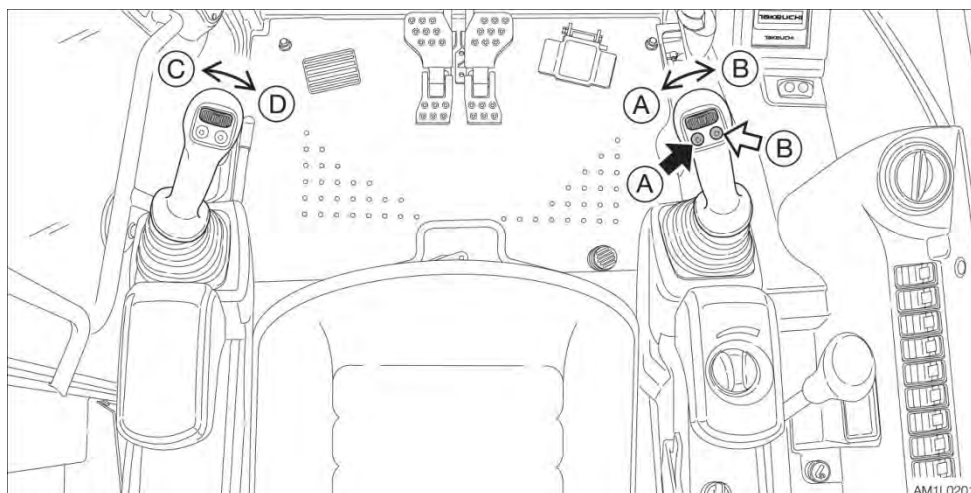
PŘEPÍNAČ OTOČE/DRUHÉHO VÝLOŽNÍKU



! VAROVÁNÍ

Stisknutí přepínače, (zapnutí/vypnutí) když je pedál výkyvu výložníku stlačený, je nebezpečné. Zařízení se může neočekávaně dát do pohybu. Vždy před použitím přepínače nastavte pedál výkyvného ramene do neutrální pozice.

Tímto tlačítkem volíme mezi výkyvem výložníku a druhým výložníkem. Stisknutím tlačítka přepneme na druhou volbu. Při aktivaci volby druhého výložníku se rozsvítí kontrolka provozu. Při opětovném stisknutí se vrátíme do původní volby. Skutečnou operaci provádíme pomocí pedálu pro ovládání výkyvu ramene.



Provoz

Použijte tato tlačítka k řízení dodávky oleje v prvním/druhém přidavném hydraulickém okruhu.

- a) Hydraulický olej je přiváděn do levého přívodu (a)
- b) Hydraulický olej je přiváděn do pravého přívodu (b)
- c) Hydraulický olej je přiváděn do levého přívodu (c)
- d) Hydraulický olej je přiváděn do pravého přívodu (d)

Viz. Připojení hydraulických okruhů, strana 112.

Uvolnění zbytkového tlaku

Po zastavení činnosti pomocných hydraulických okruhů, zůstává v nich i nadále tlak. To se nazývá zbytkový tlak. Uvolněte tento tlak před odpojením přívodů.

Uvolnění tlaku proveďte do 10 minut po zastavení stroje.

1. Zaparkujte stroj na rovném, pevném a bezpečném místě.
2. Zastavte motor.
3. Zatáhněte páku bezpečnostní pojistky dolů, do odjištěné polohy.
4. Otočte vypínač startéru do polohy ZAPNUTO (ON).
5. Stiskněte několikrát spínače pomocných hydraulických okruhů, abyste uvolnili zbytkový tlak v pomocných hydraulických okruzích.



SERVISNÍ KNÍŽKA

- Servisní knížku vystaví prodejce Takeuchi při uvedení stroje do provozu
- Servisní knížka provází stroj během záruční doby i po ní a umožňuje sledovat pravidelnou údržbu prováděnou na stroji dle doporučení výrobce.
- Pravidelná údržba zařízení zajišťuje jeho připravenost k provozu a prodlužuje jeho životnost a ziskovost.
- Prodejce Takeuchi nabízí servisní program přizpůsobený potřebám zákazníka.
- Doporučujeme ponechat servisní knížku po celou dobu provozu stroje, zejména z důvodu případného prodeje stroje jinému majiteli.

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce

hodin	Datum	Stav počítadla hodin	Podpis technika
Poznámky			Razítko prodejce



POZNÁMKY



Poprvé vydáno v březnu 2013
Dvanácté vydání v dubnu 2016

č.43030

NÁVOD K POUŽITÍ

TB290 Hydraulické rypadlo

Sestavila a vydala firma TAKEUCHI MFG CO., LTD





Kalifornie

PROPOZICE 65 VAROVÁNÍ

Je známo, že výfukové plyny a některé jejich složky způsobují rakovinu, vrozené vady a můžou poškodit reprodukční schopnost.

Části baterií, svorky a související příslušenství obsahují olovo a sloučeniny olova, chemikálie, které mohou mít za následek rakovinu a vrozené vady nebo jiná reprodukční poškození. Po manipulaci s baterií si vždy umyjte ruce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto prohlašujeme, že uvedený přístroj ve své koncepci a konstrukčním provedení a v provedení námi uvedeném do oběhu odpovídá základním bezpečnostním požadavkům níže jmenovaných směrnic ES. V případě neoprávněných změn, neodborných oprav a/nebo nedovolených přestaveb, které nebyly výslovně schváleny firmou Takeuchi Mfg. Co. Ltd., ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Typ přístroje: hydraulické rypadlo
Výrobce: TAKEUCHI MFG. CO. LTD.
 205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano
 389-0605, Japonsko
Model: TB290 (S/N 185100001~)
Typ motoru: 4TNV98CT-WTB
Výkon: 51,6 kW při 2000 ot/min

Přístroj odpovídá požadavkům směrnic EU:

1. Stroje 2006/42/EC a příloha
2. Elektromagnetická slučitelnost 2014/30/EU a příloha
3. Emise hluku ve venkovním prostředí 2000/14/EC (hodnocení podle přílohy VI), 2005/88/EC a přílohy.
4. Emise výfukových plynů: 2004/26/EC a příloha

Harmonizované normy: EN474-1: 2006 + A1:2009, EN474-5: 2006 +A2:2012.

Technické soubory sestavili:

Hans Friedrich, Oliver Scharschmidt, Wilhem Schafer GmbH

68307 Mannheim-Sandhofen, SRN

Vydáno v Sakaki, Japonsko

Prezident společnosti: Akio Takeuchi



Kalifornie

PROPOZICE 65 VAROVÁNÍ

Je známo, že výfukové plyny a některé jejich složky způsobují rakovinu, vrozené vady a můžou poškodit reprodukční schopnost.

Části baterií, svorky a související příslušenství obsahují olovo a sloučeniny olova, chemikálie, které mohou mít za následek rakovinu a vrozené vady nebo jiná reprodukční poškození. Po manipulaci s baterií si vždy umyjte ruce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto prohlašujeme, že uvedený přístroj ve své koncepci a konstrukčním provedení a v provedení námi uvedeném do oběhu odpovídá základním bezpečnostním požadavkům níže jmenovaných směrnic ES. V případě neoprávněných změn, neodborných oprav a/nebo nedovolených přestaveb, které nebyly výslovně schváleny firmou Takeuchi Mfg. Co. Ltd., ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Typ přístroje: hydraulické rypadlo
Výrobce: TAKEUCHI MFG. CO. LTD.
 205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano
 389-0605, Japonsko
Model: TB290 (S/N 190200001~)
Typ motoru: AP-4JJ1TASB-01
Výkon: 52 kW při 2000 ot/min

Přístroj odpovídá požadavkům směrnic EU:

1. Stroje 2006/42/EC a příloha
2. Elektromagnetická slučitelnost 2014/30/EU a příloha
3. Emise hluku ve venkovním prostředí 2000/14/EC (hodnocení podle přílohy VI), 2005/88/EC a přílohy.
4. Emise výfukových plynů: 2004/26/EC a příloha

Harmonizované normy: EN474-1: 2006 + A1:2009, EN474-5: 2006 +A2:2012.

Technické soubory sestavili:

Hans Friedrich, Oliver Scharschmidt, Wilhem Schafer GmbH

68307 Mannheim-Sandhofen, SRN

Vydáno v Sakaki, Japonsko

Prezident společnosti: Akio Takeuchi

